

TOTALITARIANISM — DETENTIONS

1 JULY 1982 — 31 AUGUST 1982

## MAVI DETAINEE RELEASED

MR SIPHIWE THUSI is the last to be released of the 250 people arrested by police during the Joseph Mavi memorial service at the Dube YWCA last month.

Mr Thusi, a member of the Workers' Committee, was released yesterday after completing 16 days in detention without trial. Police confirmed two weeks ago that he was being held under Section 22 of the General Law Amendment Act.

Other people still in detention include Mr Joe Tholoe, a banned senior reporter of **The SOWETAN**, Mr Quaish Patel, a reporter on the Daily News, Natal, Mr Vas Soni, a sub-editor on Post Natal, and Mr Trumann Mnguni of Soweto.

The police have not yet confirmed the detention of a banned former reporter of the banned **World**.

# Masa queries detainee care

## Pretoria Bureau

An ad hoc committee established by the Medical Association of South Africa to investigate the medical care of detainees and prisoners will leave no stone unturned in its controversial probe, says Masa's secretary-general.

In an interview Dr C E Viljoen spelled out the exact terms of reference of the committee.

Among the matters to be investigated will be:

- Solitary confinement.
  - Prisoners' diets.
  - The mental health of detainees.
  - Interrogation methods affecting the physical and mental health of those interrogated.
  - Prison facilities.
- "There have been various reports on the ill-effects of solitary confinement," said Dr Viljoen. "Masa has the necessary specialist groups to investigate

this issue and we will seek expert opinions.

"Depending on the outcome of our investigation, we will have to formulate a policy statement on solitary confinement and the way it is being applied in South Africa."

He noted that the question of solitary confinement had drawn a wide range of medical opinion in the past, and welcomed the prospect of clarification.

Interrogation methods used on detainees and prisoners would not form part of the committee's investigation as such, but would be investigated in terms of the effects they had on physical or mental health.

"If interrogation methods include, say, torture, be it mental or physical torture, the committee will investigate to the best of its ability," said Dr Viljoen.

The committee was also hoping to conduct inspections of prison, detention and interrogation facilities.

"This aspect of the investigation has not been finalised but we assume this will take place. We can only hope that the authorities concerned co-operate.

"I think any investigation would be incomplete unless we can find out where people are being detained."

Another matter to be investigated is the general mental health of detainees and prisoners. This could even extend to the issue of visiting rights, he said.

A final report on the investigation will be placed before Masa's parliamentary committee which is chiefly responsible for recommending medical legislation.

All evidence must be submitted to the investigating committee in writing by September

30 but this deadline could be extended if necessary.

The investigation will be held in camera but Dr Viljoen was sure that the findings and recommendations drawn up would ultimately be made public.

He attributed the establishment of the committee, to a large extent, to controversy highlighted in the media during the past five years over deaths in detention. The death of the Black Consciousness leader Mr Steve Biko and more recently trade unionist Dr Neil Aggett had focused particular attention on the medical profession.

"The South African Medical profession retains a good reputation throughout the world," said Dr Viljoen.

"The reason why this investigation has been called is not to re-establish our reputation but merely to make sure that allega-

tions of deficiencies on the part of the medical profession are either incorrect or matters on which Masa must act.

"Our medical profession cannot be seen to sit back in the face of allegations of deficiencies. We will approach various disciplines in the profession including the Association of Full-time and Part-time District Surgeons and the Psychiatric Association of South Africa.

"They will all be invited to place evidence before the committee."

A spokesman for the Detainees' Parents Support Committee said the organisation would decide at a meeting on Wednesday whether to submit evidence to the Masa committee.

The chairman of the Pretoria branch of the Lawyers For Human Rights organisation, Mr Don MacRobert, has expressed interest in the investigation.

(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Paper No. ....

(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Examiners' Initials	
---------------------	--

## NOTE CAREFULLY

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
4. Do not write in the left hand margin.

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

**Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University**

# Police got info clamp law wrong

## Political Staff

A LAW used by the police to suppress publication of information concerning the detention of four journalists does not exist — and did not exist last week when it was invoked by the police for the first time.

The law is Section 27c of the Police Act which was repealed on June 16 with the promulgation of the Protection of Information Act in the Government Gazette (8248).

The Protection of Information Act, which replaces the Official Secrets Act, also specifically repeals the controversial Section 27c of the Police Act.

## June 24

Section 27c of the Police Act (No 7 of 1958) was invoked by the police on instructions from the chief of the security police on June 24 following the arrest of four journalists and two others, whose names have subsequently been released.

However, the section had been repealed eight days earlier.

At the time of the police directive to newspapers of the Saan group, the names and details of the detentions had already been widely reported — in radio bulletins, various newspapers in the afternoon groups and the South African Press Association (Sapa).

The police refused to confirm the detentions or say under which act the people were being held.

The police action was widely criticized in the press, by lawyers, the Progressive Federal Party and by relatives and friends of those detained.

The Minister of Justice, Mr Kobie Coetsee, said in

Parliament during the third reading debate on the Protection of Information Bill that the measure could be used to keep arrests secret but this would be done at the discretion of the police.

However, there are differences of opinion in legal circles as to whether the Protection of Information Act could be used to suppress information of detentions supplied to newspapers by relatives or other than official sources.

The Minister of Police, Mr Louis Le Grange, said through a spokesman in Maritzburg this week that names would only be kept secret "for a very short period".

The policeman who issued the initial directive to the press, Major V J Du Plessis, of the police division of public relations in Pretoria, said last night: "We are aware of the situation and are investigating it."

The PFP's media spokesman, Mr Dave Dalling, said he found it "peculiar in the extreme" that the police has stopped the publication of news to which the public was entitled by way of a law which had been abolished.

"It is mind-boggling to the public — already over-burdened with complicated laws — to find that the keepers of the law are unable to keep track with what statutes it is using," Mr Dalling said.

Mr Ray Swart, the PFP's spokesman on police matters, said the incident seemed to indicate a total breakdown of communication.

"The police must get their act together," he said.



last chance to see the spaceship.

20.1  
11/2/82  
Unionist  
cleared,  
then  
seized (329)

Mail Reporter

A DURBAN trade unionist Mr Sam Kikine was taken into police custody on Tuesday immediately after Terrorism Act charges against him were withdrawn by a Johannesburg magistrate.

A spokesman for Priscilla Jana and Associates, a legal firm, said yesterday they did not know who had arrested Mr Kikine or under what law he was being held.

"We guess he is in Durban, but we are still trying to find out," he said.

Mr Kikine, a senior SA Allied Workers' Union (Saawu) official, appeared in the Johannesburg Regional Court on Tuesday about 9am. He was told he would be transferred to Durban for trial.

He appeared with two other top Saawu officials, Mr Thozamile Gqweta and Mr Sisa Njikelana. They were told their cases were being transferred to Grahamstown.

Mr Kikine had reappeared in court about 30 minutes later and was told by the magistrate that charges against him had been withdrawn, the spokesman said.

"Immediately afterwards he was taken into police custody and we do not know where he is."

The spokesman said Mr Gqweta and Mr Njikelane, who live in East London, had appeared in a Grahamstown court yesterday. The case had been transferred to East London.

No charges had been laid against the two men, who were expected to appear in court today.

# Issel back in City

Cape Times  
1/7/82

329

Own Correspondent

BANNED community worker Mr Johnny Issel was yesterday released after spending eight months in detention.

Mr Issel was detained at the offices of the Churches Urban Planning Commission in Cape Town last November and held at Modderbee Prison, Benoni, under Section 10 of the Internal Security Act.

He flew home yesterday with his wife, Shahieda, and his four-year-old son, Yasser, who flew from Cape Town to meet him.

Mr Issel was a permanent organizer for the Cape Town community newspaper Grassroots until he was banned in October, 1980. He has since been employed as a community worker at the Churches Urban Planning Commission.

This is the fourth time that Mr Issel, a former secretary of the banned South African Students' Organization (Saso), has been detained.

He was served with his first banning order in 1973.

● Mr Issel was met by two security policemen when he arrived at D F Malan Airport soon after 1.30pm.

● Unionist held after terror case dropped, page 2

# 'Policeman drew gun on Issel'

ALGUS  
11/7/82

329

A POLICEMAN allegedly drew a gun yesterday on the banned community leader, Mr Johnny Issel, when he was released from Modderbee Prison, Benoni, after almost eight months in detention.

According to a friend who did not wish to be named, police took Mr Issel away from the prison in a car soon after his release without telling

his wife, Mrs Shahieda Issel, where they were taking him.

The friend was standing with Mrs Issel outside the prison gates, where she was waiting for her husband's release. "When Johnny came out of the prison he was sitting in the back seat of a car, driven by two policemen," said the friend. "It appeared he wanted to

come over to us. But one of the two policemen sitting in front of the car jumped out, pulled out a gun and threatened him.

"They then sped off with him. We tried in vain to follow.

"We then went to the Security Police in Benoni who told us Johnny was being taken to Jan Smuts Airport."

## Permission

Mr Issel, his wife and eldest son, Yasser, 4, arrived in Cape Town by air at about 1.30 pm yesterday.

Permission had been obtained for him to fly home with his wife and child, who had been waiting in Benoni for his release.

As a result of the incident at the prison gates, the friend claimed, the family had missed the 9.30 am flight on which they were booked and had to catch a later one.

## Since 6 am

Mrs Issel had Mr Issel's air ticket and the friend claimed she had been waiting outside the Modderbee Prison since 6 am yesterday for his release.

Details of the incident were today submitted to the police Directorate of Public Relations in Pretoria. At the time of going to Press no comment had been received.

● Several community organisations, including the Mitchell's Plain Youth Movement, the Rocklands Ratepayers' Association and the Detainees' Parents' Support Committee, today condemned the detention of Mr Issel for more than seven months without trial and called for the release of all other detainees.

...said he was in Cape Town in December last year

...after a shower. He had not asked for a

Detective-Constable Neville Bishop, of the

...Mr W Pretorius appeared for Mr Sauma

# Unionist held after terror case dropped

Own Correspondent  
JOHANNESBURG — Urban trade unionist Mr am Kikine was taken to police custody on Tuesday immediately after Terrorism Act charges against him were drawn by a Johannesburg magistrate.

Mr Kikine, a top SA Allied Workers' Union official, appeared in the Johannesburg Regional Court on Tuesday about 9am. He was told he would be transferred to Durban for trial.

He appeared with two other top SAAWU officials, Mr Thozamile Gqweta and Mr Sisa Njikelana, who were told they would be transferred to Grahamstown for trial. About 30 minutes later, Mr Kikine reappeared in court, the spokesman said. He was told the charges against him had been withdrawn.

**A UNIQUE OPPORTUNITY**  
pending on availability of accommodation

**SAVE R50**  
**A WEEK . . . or more**

at South Africa's Premier Health Resort on bookings of groups of three persons (one double and one single). Larger discounts are offered for four or more persons.

**High Rustenberg Hydro**

FOR DETAILS WRITE OR PHONE NOW:  
Telephone: (02231) — 7 3600  
P.O. Box 2052, Stellenbosch 7600

The spokesman said no charges had been laid against the two men who will appear today.

Police yesterday confirmed that a Soweto student, who disappeared last week from the University of the North campus, was being held in terms of security laws.

A police public relations spokesman said in a telex to the Rand Daily Mail that Mr Moekeetsi Ali Mphaki, 21, of Dube, was being detained under Section 22 of the General Laws Amendment Act.

His father, Mr Cornelius Mphaki, said that police had not informed him. He did not know where his son was being held.



Mrs Cynthia Pope and Miss Dina Systie in the kitchen of the Mitchells Plain home where 12 people were overcome by what they believed was gas from a portable gas bottle.

## Mystery attacks of 'dizziness'

Staff Reporter  
FOUR Mitchells Plain adults, a six-year-old child and three babies were taken to hospital early yesterday morning after being overcome in their home by what may have been a leaking gas bottle.

Mrs Cynthia Pope, of Nile Street, said she had gone to take a cooking pot of jam off a gas cooker soon after midnight when she suddenly felt faint.

She left the kitchen but her domestic servant, Miss Dina Systie, entered, felt giddy and collapsed unconscious in the next room.

side where they collapsed in front of the door, gasping for breath.

This in turn woke Mr Jeffrey Erasmus, who felt light-headed the moment he stepped into the passage.

He ran back into the bedroom, picked up his seven-month-old baby, Antonio, and climbed out the window.

Three other children — Elvita, 12 months, Alphonso August, 3, and Natasha Pope, 6, were taken outside by Mrs Elvira August.

Mr Pope said her house was very damp and spots of fungus kept reappearing on her walls after cleaning.

Miss Debbie Bobbert, another occupant, went to the kitchen to fetch ice with which she hoped to revive Miss Systie, was also overcome by dizziness and collapsed in the lounge.

Mr Pope said two girls, Desiree Bobbert and a friend, Felicity Hendricks, both woken up by the commotion, ran out.

She felt the only other cause of the dizziness may have been the damp.

A spokesman for Groote Schuur Hospital yesterday said no traces of gas had been found in the blood tests.

The people had been affected by lack of oxygen and nothing was wrong with them, she said.

**Support for land deal**  
Own Correspondent  
UMTATA. — The Prime Minister of the Transkei, Chief George Matanzima, has come out in support of South Africa's plan to hand over Ingwavuma and Kangwane to Swaziland.

**WOLF & MORRIS SAY REMEMBER OUR GUARANTEE WE WILL BEAT ANY PHOTOGRAPHIC PRICE!**

**ONE HOUR**

KODAK MEET 4000

From page 1  
cours, controlled the issuing of business licences, agricultural matters and other business without control from the South African Government, he said.

Throughout the day, members of the Inkatha movement sat on the court lawns awaiting the outcome after arriving in a column during the morning.

The singing protestors marched up Maritzburg's main thoroughfare, Longmarket Street, before taking up their positions under police surveillance.

threats" his family  
This fol  
evidence  
mer NIS  
the organ  
the bung  
coup of  
year.  
And it  
statement  
which he  
"odd be  
South Af  
who visit  
arrange  
against  
charges b  
He said  
ness box  
torney he  
his defen  
been suc  
without  
Mr Do  
believed  
of the  
given to  
ed Nati  
investig  
ground to  
He sai  
very di  
South A  
ment to  
defence  
this wou  
dence to  
he was  
the Sey  
ernment.  
Col  
Mr Dol  
as evid  
Agency  
port de  
dence of  
the Ma  
trial.  
He sai  
of Colo  
dence  
testified  
ceived  
the  
Defence  
and that  
certain  
The ag  
rifles wi  
15 Hu  
23 800 r  
tion in  
grenades  
10 rock  
been del  
Hoare b  
stored in  
home in  
The  
journe  
further  
of Mr D  
SW  
'pr  
LOND  
omats  
SWA/N  
dence  
further  
talks in  
South  
and sa  
parties  
contin  
"We  
being  
Foreign  
said "W  
contin  
Talbe

# Cops confirm detentions

17/82 329  
Somelam

THE NAMES of four more people detained under section six of the Terrorism Act here have been confirmed — nearly three weeks after they were arrested by Security Police.

They are Mr Sicelo Khumalo, Mr Mandla Mbense, employed at Fort Napier Hospital, Mr Nkosinathi Hadebe (22) and Mr Dumisani Mathonsi (21).

The Pietermaritzburg agency for Christian Social Awareness said in a statement on Tuesday that seven people had been held by police in Pietermaritzburg since June 10.

The son of the president of the Methodist Church in South Africa, Mr Duma Gqubule, Mr Bigboy Mnguni and Mr Nkosenye Ndlovu were also detained on that date.

The new Section 27 (C) of the Police Act enables police, by withholding names and information, to isolate detainees according to a statement by the agency.

It adds that the detainees were given no legal or moral protection or support and nobody was allowed to see them.

"Pacsa believes that the detention of these people is an indication of the terrible moral and spiritual degeneration into which our Government and our society has slipped."

# Unionist is still held

2/7/82  
Mall Reporter

POLICE said yesterday that top Durban trade unionist Mr Sam Kikine was being held in terms of Section 12(a) of the Internal Security Act.

Section 12(a) is the refusal of bail clause, lawyers said yesterday.

Mr Kikine, a vice-president of the SA Allied Workers' Union, appeared in a Durban court on Tuesday. His case was adjourned to July 7.

He appeared in the Johannesburg Regional Court on Monday and was told he was being transferred to a Durban court for trial.

A spokesman for Priscilla Jana and Associates said, he reappeared 30 minutes later and was told by a Johannesburg magistrate that Terrorism Act charges against him had been withdrawn.

139  
**'Man Man' released**  
*Soweto 2/1/78*

ONE of the men who were sentenced for refusing to give evidence in the Khotso Seathlo terror trial earlier this year has been released — and he does not regret what he did.

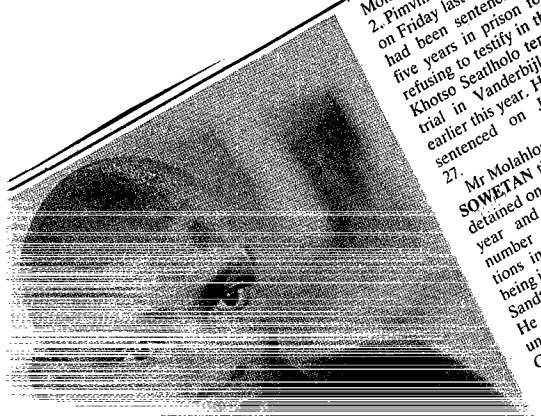
Mr Job "Man Man" Molahloe, of 2646 Zone 2, Pimville, was released on Friday last week. He had been sentenced to five years in prison for refusing to testify in the Khotso Seathlo terror trial in Vanderbijlpark earlier this year. He was sentenced on January 27.

Mr Molahloe told **The SOWETAN** that he was detained on June 22 last year and taken to a number of police stations in Soweto before being interrogated at the Sandton Police Station. He had been detained under Section 22 of the General Laws Amendment Act, which was later changed to Section 6 of the Terrorism Act. He was then held in Vanderbijlpark.

He said that some time in November last year, he and other detainees attended a picnic thrown on their behalf by the Security Police. They had not known that they were to attend the picnic, he said. He was surprised thereafter when he was told he had to give evidence for the state against Khotso Seathlo and Masabata Loate.

Mr Molahloe said that when he refused to testify against the two he was brought before the court on January 27 and sentenced to five years in prison. He was sentenced without his lawyer or parents knowing anything about the matter, and was then taken to Leeuwkop prison.

He said: "I ultimately managed to get a message out to my lawyer, who then started proceedings on my behalf. A year later I was released on June 21 but I came out only on Friday, June 25. I am very happy at being released and do not regret my earlier decision."



**RELEASED: Mr Job "Man Man" Molahloe.**





# 206 people detained and 88 banned in SA

By SHELAGH BLACKMAN

THERE are 206 people in detention in South Africa and of these 112 were detained this year, according to a fact sheet issued by the South African Institute of Race Relations.

The statistics supplied by the Institute were correct on June 2. By then 88 people had been served banning orders, 13 this year.

Banning orders, made arbitrarily by the State, place severe restrictions on a person's movements. A banned person normally cannot attend gatherings, or be quoted.

Some of those on the list have left the country.

The name of the person banned, where the person comes from and the expiry date of the banning order, are listed below:

Adelman S E, Johannesburg, 30/6/86; Arenstein J, Durban, 31/10/85; Arenstein R I, Durban, 31/10/85.

Badela S A, Port Elizabeth, 31/1/83; Bhengu M, Pietermaritzburg, 31/8/82; Bhengu S, Nkandla, 30/9/84; Boraine A M, Cape Town, 30/6/86; Botha T, Port Elizabeth, 31/1/83; Brown B J, Johannesburg, 31/10/82.

Cachalia F, Benoni, 30/6/86; Cachalia A, Benoni, 30/6/86; Cassiem A, Cape Town, 31/12/84; Cekisani B J, Port Elizabeth, 31/10/84; Chetty S, Pietermaritzburg, 31/12/85; Chiloane A T, Seshego, 30/6/83; Ciliza D, Umlazi, 31/3/84; Coleman K, Johannesburg, 31/3/84.

Daniels E J, Cape Town, 30/11/84; Diale N, Nebo, 31/5/83; Essop M S, Roodepoort, 31/10/82; Gordhan P, Durban, 7/5/84.

Hamdulay J S A, Cape Town, 31/10/85; Hayson N, Johannesburg, 31/3/84.

Isaacs S, Cape Town, 30/9/83; Issel J J, Cape Town, 31/10/83.

Jana D P, Lenasia, 31/8/84; Johnson D, Vereeniging, 11/1/87; Jones P C, Somerset West, 24/2/84; Jordaan M M, Johannesburg, 30/4/83; Joseph H B M, Johannesburg, 30/6/82 (order not reimposed at time list was issued).

Kgokong, M J, Soweto, 31/12/83; Kotze T, Cape Town, 31/10/82.

Levetan L J, Cape Town, 30/11/83.

Madaka M, Port Elizabeth, 31/1/84; Madlingozi M, Port Elizabeth, 1/4/84; Makhandia D, Port Elizabeth, 1/4/84; Mandela N W, Brandfort, 31/12/86; Mangena M A, Mokerong, 31/10/83; Manzi G, Umlazi, 31/3/84; Mapanga B R, Umlazi, 31/3/84; Maphumulo M, Inanda, 31/3/84; Marimuthu M, Verulam, 31/12/83; Matshoba N D, Krugersdorp, 30/11/83; Mayet Z, Lenasia, 31/12/83; Mazibuko F D, Pimville, 31/7/83; Mazibuko T M, Soweto, 30/11/83; Meer F, Durban, 31/7/85; Mjusa Z, Port Elizabeth, 31/1/84; Mkhatsiwa M P, Mapobane East, 30/4/84; Mokoena D A, Soweto, 30/11/83; Moonsamy K, Chatsworth, 28/2/83; Moremi N E, Sebokeng, 28/2/83; Moreo K I, Bethlehem, 30/11/83; Motsau N P, Witshoeck, 30/4/84; Mswane F G, Durban, 31/12/85; Mthembu SS, Soweto, 30/5/84; Mtimkulu P,

Soweto, 31/12/83; Munsamy G, Chatsworth, 28/2/83.

Naidoo M J, Durban, 7/5/84; Naude C F B, Johannesburg, 31/10/82; Nchabeleng P M, Sekhukhune, 31/5/83; Nettleton C J L, Johannesburg, 28/2/83; Ngakane L, Soweto, 30/4/83; Nkondo E C, Johannesburg, 31/5/83; Ntlokoa L J, Krugersdorp, 31/8/83; Nxasana B H, Umlazi, 31/12/82.

Pityana L G, Port Elizabeth, 31/10/84; Pityana N B, Port Elizabeth, 31/8/83; Pityana S, Port Elizabeth, 31/1/84.

Rachidi K H, Soweto, 31/12/83; Ramgobin M, Verulam, 30/9/86; Ramphele A M, King Williams Town, 31/5/84; Russell D P H, Cape Town, 31/10/82.

Sewpersad C, Pinetown, 30/6/86; Sisulu, Z, Soweto, 31/12/83; Smithers M, Johannesburg, 31/3/84.

Titi M P, Uitenhage, 30/11/83; Tholoe J, Soweto, 31/12/83; Tryon T R, Umtzinto, 30/11/83; Tsedu M G, Seshego, 31/12/83; Tshenkeng P I, Soweto, 30/11/83.

Vandeyar R P, Lenasia, 31/5/83; Variava S M, Lenasia, 30/11/83; Venkatrathnam SK, Durban, 30/4/83; Van Heerden C, Johannesburg, 3/3/84.

Walker A R, Pietersburg, 31/10/82; Woods D J, East London, 31/10/82.

Zani T R, Zwellitscha, 30/6/82 (order not reimposed when list was issued).

EVERY CANDIDATE MUST enter in column (1) the number of each question answered (in the order in which it has been answered); leave columns (2) and blank.

	Internal	External
1)	(2)	(3)
2)	62	
3)	57	
4)		
5)		
6)		
7)		
8)		
9)		
10)		
11)		
12)		
13)		
14)		
15)		
16)		
17)		
18)		
19)		
20)		
21)		
22)		
23)		
24)		
25)		
26)		
27)		
28)		
29)		
30)		
31)		
32)		
33)		
34)		
35)		
36)		
37)		
38)		
39)		
40)		
41)		
42)		
43)		
44)		
45)		
46)		
47)		
48)		
49)		
50)		
51)		
52)		
53)		
54)		
55)		
56)		
57)		
58)		
59)		
60)		
61)		
62)		
63)		
64)		
65)		
66)		
67)		
68)		
69)		
70)		
71)		
72)		
73)		
74)		
75)		
76)		
77)		
78)		
79)		
80)		
81)		
82)		
83)		
84)		
85)		
86)		
87)		
88)		

heading on the Examination Paper)

SECTION B

heading on the Examination Paper)

Examiners' Initials

## NOTE CAREFULLY

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
4. Do not write in the left hand margin.

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

DETAINEES

FM 2/7/82

## The Aggett inquest

(329)  
The long-running inquest into the death in detention of trade unionist Dr Neil Aggett was this week postponed to September.

The postponement came during the evidence of Major Arthur Cronwright, head of the John Vorster Square interrogation staff, who has asked the magistrate, Petrus Kotze, to withhold statements made by Aggett because they would link "a very respected person" present in court on Tuesday with the SA Communist Party.

Salient points of the inquest so far are:

- ☐ Aggett, Transvaal secretary of the African Food and Canning Workers' Union, was found hanging in his cell in John Vorster Square on February 5. The inquest in the Johannesburg Regional Court began on March 2.
- ☐ George Bizos, SC, counsel for the Aggett family told the court: "We don't concede that it was suicide. Our alternative is going to be that it was induced suicide. And induced suicide is a crime."
- ☐ Fourteen hours before his death Aggett made a statement to Sergeant Aletta Blom alleging that he had been assaulted and left injured and bleeding on January 4. He also alleged he had received electric shock torture on January 29.
- ☐ The magistrate ruled that Bizos could

question Dr Vernon Kemp, chief district surgeon of Johannesburg, who conducted a post mortem on Aggett, on the contents of the statement. Pieter Schabot, SC, counsel for the Minister of Law and Order, opposed the magistrate's ruling. The matter went to the Pretoria Supreme Court as an urgent application.

☐ In the Supreme Court, Schabot argued that Aggett's statement should not be made public "in the interests of national security" as it would disclose the working methods and techniques of the Security Police (SP). Mr Justice C F Eloff and Mr Justice R Goldstone dismissed the State application with costs.

☐ When the inquest resumed, Kemp said a triangular scar found on Aggett's right forearm was consistent with the claim of assault.

☐ Kemp and Professor Nicholas Scheepers, chief State pathologist, testified that their post mortem findings could not differentiate between a suicidal hanging and a hanging carried out while the victim was unconscious or recently dead.

☐ Kemp acknowledged that Aggett might have been alive today if he had seen a district surgeon while in detention. He told the court that district surgeons were dependent on the goodwill of the SP to see detainees.

### Interrogation

☐ Aggett was interrogated for 62 hours from January 28 to February 1 during which time he was allowed only 11 hours sleep. Kemp described this as "abnormal."

☐ The Inspector of Detainees came to visit Aggett on February 4 and was told Aggett could not be seen as he was not in his cell. The court heard that Aggett was being questioned on the 10th floor of John Vorster Square at the time.

☐ Ordinary SA Police Force members cannot gain access to detainees' cells. SP members, however, can enter the cells at any time of the day or night.

☐ Bizos told the court "complaints (by detainees) about ill-treatment do not help because the complaint is not properly

investigated and is made known to the persons against whom the complaints are made."

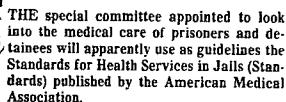
☐ Aggett complained about ill-treatment to a magistrate on January 18. Sergeant Blom took his statement only on February 4.

☐ Banned former detainee Maurice Smithers told the court he saw Aggett being harassed by SP members on January 25.

☐ Bizos accused Lieutenant Jabulani Dladla of collaborating with other State witnesses to contradict Smithers's evidence.

☐ Cronwright said that only hours before he died, Aggett heard Security Policemen discussing the possibility of arresting some people he is said to have named under interrogation.

1. Book



A cloak of secrecy surrounds the committee appointed by the Medical Association of South Africa, but the Sunday Express believes it is in possession of the name of at least one member of the committee and has access to two of the documents which the committee will use as guidelines.

The AMA standards deal with six different aspects of medical, psychiatric and dental care and health services.

Some of the matters covered are:

- The question of autonomy of the medical profession in matters of medical judgment
- Daily processing of health complaints.
- Access by doctors to information in the confinement docket of the prisoner or detainee.
- Transfer of patients with acute illnesses as "all too often seriously ill inmates have been maintained in correctional facilities in unhealthy and anti-therapeutic environments"

By CATHY KENTRIDGE

- 24-hour emergency medical and dental services.
- Detailed health records.

One of the other documents the committee will use is the 1975 Tokyo Declaration by the World Medical Association which sets out ethical guidelines for doctors.

It is understood the committee will also refer to the findings of the Diplock Committee relating to the treatment of detainees in Northern Ireland and the 1981 report for Masa by Mr Issy Maisels. QC, and Professor J N de Villiers, former rector of the University of Stellenbosch, on ethical aspects of the medical treatment of Mr Steven Biko, who died in detention in 1977.

Masa has declined to name the committee members as it does not wish them to be "importuned by nutcases". But Masa said the committee members are "prominent and highly respected members of the medical and legal professions".

The names will be disclosed after September 30, the closing date for written evidence from the public.

**CANDIDATE MUST** enter in  
1) the number of each question  
d (in the order in which it has  
answered); leave columns (2) and

[illegible]

First

Paper No. Page 2  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

## WARNING

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
4. Do not write in the left hand margin.

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

**Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University**

By WILLIAM UTTING

**SECURITY Branch police are withholding documents which they say support their accusations against former detainee Dr Neil Aggett.**

Major Arthur Benoni Cronwright, in the witness box this week at the inquest on Dr Aggett, said the documents — alleged statements by Dr Aggett — were "secret" and appealed to the court for "protection".

Dr Aggett, a trade unionist, was found dead in his cell at John Vorster Square on February 9 while in custody for questioning by Major Cronwright's team of interrogators.

Dr Aggett had produced "dozens of papers" of information in a 2½-hour interrogation session during the weekend January 28 to January 31.

The policeman had withheld the documents from the Natal Attorney-General, Mr. J. M. Durrheim, the prosecuting officer, and the Aggett family lawyers.

"This was not by mistake. This was confidential information obtained while Dr Aggett was detained under Section Six (of the Terrorism Act)."

Secret information has come out. I did not tell the Attorney-General about these documents," Major Cronwright said.

Told by Mr. George Bizos, SC, for the Aggett family, that there was no precedent for releasing such information as such, Major Cronwright then appealed to the court to allow him to withhold the evidence.

## Respected

The contents, he said, would link him to a person in court today with the South African Communist Party.

Mr. Bizos told the magistrates, Mr. Petrus Kotze:

"We have one hand that he handed over, because documents were taken from him. The efficacy of the proceedings is in the question if you expect us to continue



BRIGADIER MULLER  
New James

# Why SB held on to Aggett papers

Family,  
lawyers,  
State in  
the dark

SB  
S. J. J. J.  
4/7/82

while one party has information and the other does not. The hearing was postponed to September 20, by which time the magistrate, Mr. Kotze, said he would decide whether the documents could be used.

Before Dr Aggett died, said Major Cronwright, he had made a statement which he had handed over to the police. Dr Aggett had admitted he was a communist. The Security Police had made a type-

written copy of this statement. But Mr. Bizos, pointed out, the typewritten copy had omitted the words which followed — "I am also an idealist."

Questioned about Dr Aggett's appearance, health and state of mind when Major Cronwright saw him the day before he died, Mr. Bizos said the detainee was neatly turned out "in the circumstances" and appeared to

be calm and normal, showing no signs of depression. If he was depressed, he was coherent, the inquirer said. "Oh, yes, he was far more intelligent than any of us," He said it appeared as if Dr Aggett was now prepared to "tell all he knew."

Had Dr Aggett shown "adverse reactions" the Major would have had him taken to the 10th floor of John Vorster Square, and asked the wit-



Major Arthur Benoni Cronwright, chief of the interrogators who questioned Dr Aggett

ness in the detainee. He said that he had read a complaint by Dr Aggett a few hours before he was found dead that he had been assaulted by two interrogators, Lieutenant Stephen Whitehead (of East London) and Sergeant van Schaik (of Durban Police).

When Mr. Bizos referred to a physical examination of the 10th floor of John Vorster Square, and asked the wit-

ness to explain the need for a sound-proof room on that floor, Major Cronwright said the room was a library and he had never questioned why a library should be sound-proof.

He had been at John Vorster Square for nine years, and had been in other sound-proof rooms. The chief of the Security Police for the Whitakers-Rand, Brigadier Hendrik Muller, preceded Major

Cronwright in the witness box. He also claimed that Dr Aggett had "made new revelations" and given "new names" which had been sent to Pretoria head office by telex with an application to arrest the people who had failed to supply information and in one case had been arrested.

"But," said the brigadier, "I will not reveal the names given to us by Dr Aggett."

TODAY! THE FULL STORY OF...

"THIS inquest is turning into a commission of inquiry into a security legislation of this country," Mr P J Schabert, SC for the Minister of Law and Order, complained at the Aggett inquest this week shortly before it was postponed to September.

The inquest into the death in detention of trade unionist Dr Neil Aggett, which has lodged up a legal bill of hundreds of thousands of rands and focused public attention on Security Police methods, has been postponed because of prior commitments of the lawyers involved.

Dr Aggett, Transvaal secretary of the African Food and Canning Workers Union, was found hanged in his cell at Vorster Square cell on February 2, 14 hours after completing an affidavit complaining of Security Police assault and torture. He was the 48th person to die in Security Police detention since 1963.

The inquest opened in the Johannesburg Magistrate's Court on March 2 but was postponed to April 13 by magistrate Mr L de Kock to enable Dr Aggett's family to petition the Minister of Law and Order for access to follow detainees of Dr Aggett.

Mr George Bizos, SC, co-counsel for the Aggett family, said the family would not concede the death was a suicide. He said the trade unionists' death was a "suicide" — a crime in South Africa.

The inquest re-started on April 13. Mr Morris Smithers, a former detainee who claimed in an affidavit that he witnessed Dr Aggett being assaulted in detention, was banned two hours after the inquest started.

The 329

# Amazing Aggett Dossier

By CHARLÉN BELTRAMO

Shortly after that Mr. Bishop cross-examined Dr. Aggett, about 100 yards from Dr. Aggett's body during the post-mortem examination.

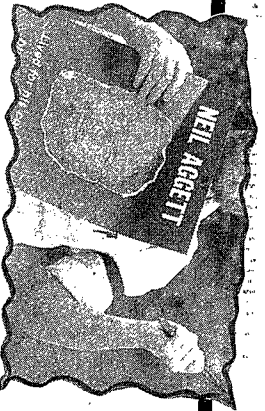
Mr. Schabert appealed against the cross-examination, which would reveal the contents of the affidavit Dr. Aggett made shortly before his death.

In the affidavit Dr. Aggett alleged he had been sexually abused and was bleeding on January 4 — one of the days in the prison of detainees. Mr. Abraham Monton called to see Dr. Aggett and was told he was out on investigation. But Dr. Aggett was being interrogated on the 10th against State security in the floor of John Vorster Square. Dr. Aggett also alleged he received electric-shock torture on January 23.

The inquest, Mr. P. J. Schabert, who applied for R50 000 from the retirement savings of Dr. Aggett's partner, Abbey and Joyce Aggett, of Somerset West.

The inquest resumed on June 7. Dr. Kemp said it was likely that if he had seen Dr. Aggett before he died he would have told Security Police they were overdoing things.

He said a triangular scar on Dr. Aggett's wrist was consistent with a claim of assault in the affidavit.



Mr. Nicholas Scheepers, the Johannesburg Department of Health, agreed it would be medically impossible to tell the Pretoria Supreme Court on June 4, 1982, that Dr. Aggett's affidavit would be true.

Dr. Kemp and Professor Nicholas Scheepers, the Johannesburg Department of Health, agreed it would be medically impossible to tell the Pretoria Supreme Court on June 4, 1982, that Dr. Aggett's affidavit would be true.

Major Arthur Cronwright, head of interrogation at John Vorster Square, said that only hours before Dr. Aggett died he overheard security policemen discuss the possibility of people he alleged still named under interrogation.

Chief of the Johannesburg Security Police, testified he had never seen an inspector of detainees on a restricted prison or a restricted prison on the 10th floor (Security Police headquarters) in his six years as head of the department.

The following day crime reporters from four newspapers said police telephoned them to urge them to use a statement allegedly made by Dr. Aggett which had a Marxist ideology and therefore I am a communist.

The SABC, which has ignored most of the Aggett inquest, broadcast the statement.

● A White student holds aloft a picture of dead trade unionist Dr. Neil Aggett during a demonstration at the university soon after his death.

## DPSC pays tribute to Issel and family

CAPE TIMES 5/7/82

Staff Reporter

THE Detainees Parents' Support Committee of the Western Cape has expressed support for and solidarity with banned community worker Mr Johnny Issel, who was released on Wednesday after eight months' detention.

In a statement issued on Friday, the DPSC said: "We salute the courage of Johnny Issel, emerging from yet another period of arbitrary detention — with his commitment and fighting spirit intact."

The DPSC paid tribute to Mr Issel's family for the way in which "they have borne the suffering and hardship caused by his latest spell of more than seven months in detention.

"And we rejoice with them at his release."

Mr Issel was detained at the offices of the Churches Urban Planning Commission in Cape Town last November. He

was held at Modderbee Prison near Benoni under Section 10 of the Internal Security Act.

A former secretary of the banned South African Students' Organization (Saso), he has been detained four times. He was served with his first banning order in 1973.

Mr Issel was a permanent organizer for the Cape Town community newspaper Grassroots until he was banned in October, 1980. He has since been employed as a community worker at the Churches Urban Planning Commission.

329 150 D. Dispatch  
6/10/82  
**Former detainee in  
Danish hospital**

JOHANNESBURG — Trade unionist Mrs Emma Mashinini has spent the past few weeks in a Danish hospital and doctors at the hospital have told her husband she is suffering the psychological effects of a five-month spell in detention under security laws.

Mrs Mashinini, general secretary of the Commercial, Catering and Allied Workers Union, was detained in late November last year and released early in May without being charged.

Her husband and fellow unionist, Mr Tom Mashinini, said yesterday his wife had been

admitted to the hospital after suffering palpitations while on a visit to fellow unionists in Copenhagen.

"The doctors told me that she was suffering from the psychological effects of being held in solitary confinement for five months. They said hers was the worst such case they had seen"

Mr Mashinini said he had been concerned about his wife's health after her release from detention.

"She was so weak that she could hardly walk. She had trouble keeping her balance and suffered from loss of memory," he said. — DDC

# SAP drag a red herring

According to Press reports the police directorate of public relations has been phoning newspapers, urging them to publish the alleged statement by Dr Neil Aggett in which he is supposed to have acknowledged that he was a communist.

This, the police added, was the crux of the matter.

Quite apart from the fact that counsel for the Aggett family appears to doubt the veracity of this statement, which is typewritten and apparently at variance with Dr Aggett's written

and signed statement, the crux of the matter is not the question of whether Dr Aggett was a communist but that he died while in the hands of the security police.

While the Press, on the whole, has been reporting the inquest proceedings with a fair degree of accuracy, the South African Broadcasting Corporation, it would appear, disseminates only what the police suggests they publish.

The onesidedness of the TV news is such that it is quite obvious that the SABC serves

as a government propaganda tool.

When a newspaper like The Citizen feels it incumbent on itself to lambast the SABC for its blatant Government propaganda and slanted reporting then it is time that the South African public protest en masse against the process of brainwashing they are

subjected to, day in day out.

Let everyone be forewarned: the SABC reporting is heavily one sided.

It is up to all of us to do something about it. A lethargic public will have the news service it deserves!

**Detainees' Parents  
Support Committee  
Johannesburg.**



## Sweet-boycott man released

9946 Times 8/7/52 Own Correspondent 329

JOHANNESBURG. — Mr Monty Narsoo, unionist and Transvaal co-ordinator of the Wilson-Rowntree boycott, was released from John Vorster Square yesterday after more than seven months in detention.

Mr Narsoo was detained on November 23 under Section 22 of the General Laws Amendment Act and was later held under Section 6 of the Terrorism Act.

His wife, Mrs Penelope Narsoo, was "absolutely elated" when she heard of her husband's release. She said she would continue to pray for the release and safety of all other detainees.

Mr Narsoo made a sworn statement, which was handed in at the inquest of fellow detainee Dr Neil Aggett, alleging he was abused by security police.

The inquest magistrate, however, said his affidavit was inadmissible because it was not relevant.

EAST LONDON.— Five trade unionists, four of whom were arrested at a road block near Fort Jackson on June 18 and detained in Mdantsane, were released yesterday.

They are Mr Bonisile Norushe, branch secretary of the African Food and Canning Workers' Union, Miss Zodwa Mapela, Mr Boyce Soci, Mr Sam Ngqondela and

## Unionists free after 20 days

9/7/82 D. Dispatch  
329 138 185

Mr Lumkile Bekula.

Mr Norushe said they were on their way to Mdantsane after working in their union offices in Port Elizabeth when

they were arrested and detained.

He said no charges had been preferred against them.

But he was concerned

about union documents confiscated on their arrest.

"These have not been returned to us and we were not issued with an inventory of what the police took from us," he said yesterday.

Documents taken were trade union constitutions and agreements made with some industrial concerns, he said.—  
DDR.

# Terms change for 8 being held

Own Correspondent

## JOHANNESBURG.

Four journalists and four other people detained by security police two weeks ago, are now being held in terms of Section 29 of Act 74 of 1982.

This was confirmed in a telex yesterday by Major W J du Plessis of the public relations division of the SAP in Pretoria.

The journalists in detention are Mr Joe Thlolo, of Pimville, Soweto; Mr Vas Soni, Mr Quraish Patel, both of Durban; and Mr Mathata Tsedu of Seshego, Pietersburg. All are senior journalists and members of the Media Workers' Association of South Africa (Mwasa).

### Others

Others are Miss Joyce Mokhesi, of Sharpeville, Vereeniging, who is acting general-secretary of the Commercial and Catering Workers' Union of South Africa; Miss Victoria Makhetha, of Meadowlands; Mr Truman Mnguni, of Orlando East; and Mr Ali Mphahlele, of Dube, who is a student at the University of the North, Pietersburg.

The detainees were taken from their homes, work places or school on June 24 and initially held in terms of Section 22 of the General Laws Amendment Act, which allows for 14 days' detention without trial.

### Three weeks ago

● Trade unionist Mr Bonisile Norushe, and Miss Zodwa Mapela and Mr Boy Soci, were yesterday released without charge from detention in Ciskei.

Mr Norushe, the East London branch secretary and acting national organiser of the African Food and Canning Workers' Union, and his two companions, were detained nearly three weeks ago.

Major-General Charles Sebe, director-general of state security in Ciskei, said at the time that they would be charged under the Riotous Assemblies Act.

# Aggett home 'gun threat' probe

ARGUS 9/7/82 329 444

**Crime Reporter**  
A POLICE investigation into an incident at the Somerset West home of the parents of Dr Neil Aggett, in which their domestic worker was threatened at gunpoint by a man who then searched the house, has been completed.

In March, a few weeks after the death of the trade unionist in police detention, a man

allegedly forced his way into the Aggett home and, after threatening the domestic worker with a pistol, proceeded to inspect their personal papers and photographs.

The Aggetts were away at the time.

Mrs Joy Aggett said the man was chased off by a neighbour when the domestic worker raised the alarm.

She was unwilling to give further details as the matter is to be raised at the inquest on her son which resumes in Johannesburg on September 20.

She did say, however, that nothing was taken by the intruder.

A Boland police spokesman said the dossier had been referred to the Attorney-General for a decision as to

whether anyone was to be prosecuted.

He believed no decision would be taken before the end of the inquest in Johannesburg.

The Attorney-General of the Cape, Mr D J Roussouw, refused to speak to The Argus when told of a request for further information. He relayed a message through his secretary that he had no comment.

## Mgwali committee man held — relative

KING WILLIAM'S TOWN — The chairman of the committee opposing the removal of the Mgwali community to Frankfort, Mr Wilson Fanti, has been detained, according to relatives.

The head of the security police in East London, Colonel A. P. van der Merwe, could neither confirm nor deny this yesterday and said he would have an answer today.

A relative said five South African security policemen had arrived at Mr Fanti's home at Mgwali near Stutterheim on Monday afternoon.

"They searched the house and left with Mr Fanti and some documents. His wife asked where they were taking him and they said East

9/7/82  
London.  
"On Tuesday, six special branch men returned to the house with Mr Fanti, who was handcuffed. They searched the premises thoroughly, including the pig sty and outside buildings, and took possession of more documents.

"Mr Fanti wanted to change his clothes and was accompanied by two policemen. He told me he didn't know why he was being held but said he had been questioned about the ANC."

Mr Fanti, who spent seven years on Robben Island, heads the Residents' Association which is fighting the resettlement of the Mgwali Community, one of the "black spots" in the corridor between Ciskei and Transkei. — DDR.

(329) ~~10~~ D. Dispatch X 9/7/82

## No comment on detention claim

UMTATA — The Head of the Security Police, Major-General Martin Ngceba, has refused to comment on a statement from the Transkei Council of Churches expressing concern about the

detention of their field worker, Mr Ezra Sigwela.

Mr Sigwela, field worker for the Council Division of Special Church Concerns, was detained on June 28.

The TCC expressed concern for Mr Sigwela's wife who gave birth to twins two months ago and criticised detention without trial, urging people to pray for Mr Sigwela. — DDR

*D. Dispatch* *320*  
**Detained field  
workers released**  
*9/1/82*

EAST LONDON — Two Border Council of Churches' field workers detained in Ciskei in May and June were released last week, it was learnt yesterday.

Mr Mzwandile Msoki, of Zone Nine, Mdantsane, was detained when police stopped the funeral service of Mr Stanford Hlekani in Mdantsane on May 30 and Mr Alfred Metele, of Zone Four, Mdantsane, was detained in Zwelitsha on June 2.

Also released with them was Mr Sipho Hina, of New Brighton Port Elizabeth. Mr Hina was detained with Mr Msoki on May 30.

Several letters calling for the release of the two men and said to have been sent to the Ciskei President, Chief Lennox Sebe, have been received by the Editor of the Daily Dispatch.

The letters, sent mainly from France, the United Kingdom and

Switzerland, were also sent to the Minister of Co-operation and Development, Dr P. G. Koornhof.

President Sebe was not available to comment on the letters yesterday.

But the director general to the Presidency, Mr C. T. de Vries, who said he had not seen the letters, explained he had seen similar letters in Pretoria in the past.

"The wording is usually the same on most of them and Amnesty International is usually behind this type of propaganda," he said.

He referred inquiries to the President's private secretary, Mr B. Ngangamsa, who was not available yesterday.

Mr Msoki, Mr Metele and Mr Hina were all released without being charged, Mr Msoki said yesterday. — DDR

1209  
7/1/82  
329

# Alleged ANC man held

## Crime Reporter

AN ALLEGED insurgent was arrested in the Northern Transvaal with a pile of African National Congress pamphlets, a Makarov pistol and ammunition in his possession, Security Police said in Pretoria yesterday. Police said the man, a 24-year-old South African who allegedly returned to the country after receiving training in Maputo and Angola, had gone to Pietersburg to recruit people.

They said he also had a Freedom Charter on him and intended making contact with people at the University of the North in the Northern Transvaal.

Several people who allegedly assisted the man were also arrested, Security Police said.



# Will Naude's banning be lifted at last?

E. Post 9/7/80

229

THEY cast Beyers Naude out of the laager when he questioned the Afrikaner inner-sanctum and its efforts to ensure a peaceful future in South Africa.

He is banned in terms of the Internal Security Act and restricted to the Johannesburg magisterial district, but the former NGK dominee is not a bitter man.

Recently his car was bombed for the second time, at a friend's home. The first time it happened, the car was in the driveway of his home and he and his wife slept right through the blast.

But his opinion on the bomb which exploded under his car last month remains his own — only the few people who have the opportunity to see him, one at a time, may share his views on why it happened.

He may not be quoted.

But maybe that bomb blast spoke for him. It represents everything Dr Naude opposes: violence in a divided community and a divided land.

However, his wife, Ilse, says there is no point in bearing grudges:

"To live as normal a life as possible one has to be realistic. It is a pity people bear grudges against my husband. If you want to destroy, how can you be at peace with God?" asks Mrs Naude.

And, ironically, when Dr Naude goes to church on a Sunday afternoon he attends a white NGK church — an integral part of the Afrikaner Nationalism that cast him out.

By GORDON EDDY

He may not go to the church of which he is a member because his banning order restricts him from entering a black, coloured or Indian group area. Dr Naude belongs to the Alcxandra congregation of the NG Kerk in Africa.

This restriction also prevented him from inspecting damage done by the bomb to his car while it was awaiting a service at the home of a friend in Bosmont.

And at church, or any other public place, when either Dr Naude or his wife speak to another person the other has to turn away.

If two or more people speak in the company of Dr Naude it is considered in law an illegal gathering. And it is the same for all people banned under the Internal Security Act.

Dr Naude opens the door — a cheerful man, unstopied by the banning, and then moves back to his study where he is working after calling his wife.

A few minutes later his wife comes into the lounge. The pattern is so well rehearsed it seems almost normal — the couple have avoided convening an illegal gathering.

Mrs Naude sits gently in the sitting room. Against the wall opposite her stands a riempie chair. On it is an engraved plate, which says: To Dr Beyers Naude from the Pretoria East Congregation (of the NGK), 1954.

"Yes, that was when Beys was still the popular,

warm-hearted man in the NGK community," she says.

Dr Naude, former director of the outlawed Christian Institute, is still the warm-hearted man those people knew. Now the admiration comes from a different quarter.

The former moderator of the Southern Transvaal Synod of the NGK will talk to anybody. He enjoys it. It gives him a chance to exercise his probing mind, says Mrs Naude.

The only proviso is that he is forced to speak to them one at a time.

"South Africa is the poorer for silencing people. There are so many gifted people who have been banned.

"Gifted black leaders have gone into exile and those who remain won't easily be able to cope with the process of peaceful change.

"Those outside of the country feel they cannot contribute in any way.

"I am surprised at the goodwill still to be found among black people towards whites. Some of the younger generation are more impatient and no-one can blame them ...

"People like Beys have so much to offer."

On the bomb blast which happened in the Bosmont yard of their friend, Mr Chris Pailman, Mrs Naude is just grateful that none of Mr Pailman's family was harmed.

"Those are just material things, they can be repaired or done without."

Dr Naude's banning or-



Dr BEYERS NAUDE ... no bitterness

der is due to expire in October, when these Greenside grandparents hope to be free again. But there is no certainty that the order will not be reimposed, says

Mrs Naude.

For them freedom will mean they can visit two of their four children who live outside the Johannesburg magisterial district.

... blue or black ink must be used for answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.

- Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book (s) are used.

candidates or with any person except the invigilator.

- No part of an answer book is to be torn out.
- All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

last two matches. Preview of final, page 16.

# GWU secretary Thandani arrested

EAST LONDON — Ciskei security police yesterday arrested the branch secretary of the General Workers' Union (GWU) here, Mr David Thandani, at his home in Mdantsane.

This was confirmed by the director-general of state security in Ciskei, Major-General Charles Sebe, who said Mr Thandani was being held under Proclamation R252, one of the Ciskei security laws.

The general secretary of the GWU, Mr David Lewis, said Mr Thandani had been detained briefly on Thursday after police searched his home, but was released

the same night.

He was picked up again at his NU7 home at 6.30 yesterday morning.

Mr Lewis said Mr Thandani's arrest was "ridiculous" and said it was time for the Ciskei Government to stop its harassment of trade unionists.

"It is time they realised they are not going to stop the trade union movement by this absurd vendetta.

"The hostility that will follow this sort of action is inevitably going to be taken out on employers. It just has to stop."

Mr Lewis said he had telephoned Major-General Sebe yesterday

to find out why Mr Thandani was being held.

"He told me David was a communist ANC (African National Congress) subversive — and David has not even been put on trial yet."

Last night Major-General Sebe said Mr Thandani had not been detained as a trade unionist.

"He was detained because he was in possession of documents of banned organisations," he said.

Major-General Sebe could not say when Mr Thandani would appear in court as "the boys are still investigating". — DDR

## SA radar to be developed

JOHANNESBURG — Preference was being given to the development of radar in South Africa because of its increasing importance in modern warfare, the executive director of Armscor, Mr Fred Bell, said last night.

Mr Bell said that the country's present radar capabilities were one of its shortcomings.

The relatively extensive radar system — the Northern border and the Cactus systems — were "a bit long in the tooth," and they would have to be replaced soon.

The time had also come for South Africa to develop its own generation of ships and missiles to its specific requirements and circumstances and to the wishes of the SA Navy. — SAPA.

## Death threats don't deter radio panel

JOHANNESBURG — The radio Phone-In programme on the subject — Funerals, are some profiting from death? — went over the air last night despite death threats to the panel not to appear.

The programme proved immensely popular with callers around the country calling in and giving "grave" stories of being overcharged by undertakers.

Panel chairman, Nigel Murphy said after the radio discussion that "to the credit of the panel, they ignored the threats

and provided the important advice to listeners that the best policy was to shop around.

Panel member Tony Factor, said he could see no reason why the "funeral industry" should not fall under "price control".

A pensioner from Somerset West said that she was horrified to learn from one of the two big undertaker firms in Cape Town that R1 000 was the going price for cremation and R1 750 for burial with headstone included. — DDC.

## Fire in computer room

MDANTSANE — Production was interrupted at a textile factory near here yesterday when a small fire broke out in the computer room.

A spokesman for the textile company said the

fire was put out before the East London Fire Brigade arrived, and damage was "minimal". Nobody was injured.

The cause of the fire is unknown. — DDR.

found in suburban Baabda.

Police said three presidential guards were wounded and one police guard was injured when a Palestinian-fired shell crashed into the garden of Lebanese Parliament Speaker, Mr Kamel

week the Prime

Ovett col  
PARIS — Olympic athlete Steve Ovett taken to hospital last night suffering from severe stomach cramps after retiring from a



# RANI SAVE SPECIA

From October 1, 1982 — Nov

## 3 SUP BRITISH HC at Unrepeatab

- (1) 7 nights accommodation plus full En National Hotel, London (Russell : private bathroom, colour TV, teleph further 7 days CAR HIRE with un membership, information pack and **ONLY R100** per person (based on person **R170**)
- (2) 14 nights accommodation with F.. National Hotel, London. **ONLY R100** per person (based on person **R170**)
- (3) 14 days car hire, unlimited mileage, pack plus maps. **ONLY R100** per person (based on **R170**)

All prices include service charges a

**APEX FARE EAST  
LONDON R1 05**

**BOOK NC**

# WILSON C TRAV

**MURRAY & STEWART CENTRE, 24370/8**



EAST LONDON — The  
limit  
speed  
lower

it, which matter to the regional health director of State Health been observed that the number of structures have increased and if left unchecked will be increased and if compiled by the coun- According to a report people, is "stun" director of State Health been observed that the number of structures have increased and if left unchecked will be increased and if compiled by the coun-

# hazard

# How Minister sees detention and what Aggett inquest heard

(829)  
E. Post  
10/7/82

## THE WITNESSES

The police sergeant who discovered Dr Neil Aggett hanging in his cell said he had never heard of an Inspector of Detainees before he was questioned at yesterday's inquest hearing.

On January 4, an Inspector of Detainees, Mr Abraham Mouton, went to see Dr Aggett. Mr Mouton made a written remark that "the detainee was again not available. I was told he was out on an investigation".

The Inspector of Detainees, Mr Mouton, yesterday told the inquest into the death of Dr Neil Aggett that security detainees were reluctant to lodge complaints with him.

## THE MINISTER

● Why does the Honorable Member not say what he knows is true: that a controller of detainees also visits these people from time to time. (Debate on Motion of Censure, August 6, 1981).

● The fact is that I, as the responsible Minister, have not received a single serious complaint in connection with detainees under security legislation for the past two years. This speaks volumes for the behaviour of the South African Police with regard to people who are detained under security legislation. (Debate on Motion of Censure, August 6, 1981).

● During the past nine months, the inspectors of detainees have paid 842 vis-

its and they received 25 complaints. This testifies to the treatment received by these people. (Vote of the Department of Law and Order, May 7, 1982).

● Mrs Suzman: There is of course another interpretation and that is that the detainees are too afraid to complain because they remain in the hands of the very people they complain about.

Minister of Law and Order: Oh come now! (Debate on Internal Security Bill, May 14, 1982).

Some of those honourable members are actually disappointed that the system of Inspector of Detainees is such a success.

## THE WITNESSES

And the sergeant, James Agenbach, said that in the month he had been in charge of the John Vorster Square cells before Dr Aggett died he had never seen ... a magistrate visiting a security detainee.

A police witness said in today's hearing of an inquest into the death of Dr Neil Aggett that two magistrates ... who called at John Vorster Square to see Dr Aggett were told on each occasion that he was not available.

Allegations of assault and electric shock torture made by Dr Neil Aggett against the security police were investigated on the day before he died, almost three weeks after the complaints were first made to the magistrate.

This was said today by Sergeant Aletta Getruida Blom at the inquest into the death of Dr Aggett.

## THE MINISTER

Surely the Honourable Member knows that in terms of Section 6 of the Terrorism Act, a magistrate must visit a detainee at least every 14 days. (No Confidence Debate, August 6, 1981).

At the inquest into the death of trade unionist Dr Neil Aggett, police and Government witnesses have been giving some insight into the way a detainee is treated. Shortly before and during the period, Dr Aggett was in detention the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, was also at various times giving Parliament an idea of how a detainee is treated. Political Correspondent BRIAN POTTINGER has compiled extracts from the newspaper reports of the inquest witness's evidence and excerpts from the Hansard of the Minister's remarks in Parliament to show how they compare:



MR LOUIS LE GRANGE ... no serious complaints



DR NEIL AGGETT ... died before investigation



MRS HELEN SUZMAN ... detainees scared to complain

## THE WITNESSES

Warrant Officer MacPherson said the district surgeon very seldom came to visit detainees. "I cannot remember when last a district surgeon went to the second floor."

## THE MINISTER

A detainee in terms of the security legislation is ... visited by a district surgeon. (Internal Security Bill, May 18, 1982)

## THE WITNESSES

Sergeant Agenbach said he had "standing orders" to visit detainees every hour but on the night Dr Aggett died he had been "too busy" to comply.

## THE MINISTER

Why does he (a member of the official Opposition) not say in public that the regulations of the charge office provide that the charge office sergeant should visit these people every hour and that he does in fact do so? (No Confidence Debate: August 6, 1981).

## THE WITNESSES

Major Cronwright said he had given permission for Lieutenant Stephan Whitehead to interrogate Dr Aggett for 62 hours from January 28 to 31.

Major Arthur Cronwright, head of inter-

rogation at John Vorster Square, told the Johannesburg regional court yesterday that the security police were in no hurry to complete Dr Neil Aggett's interrogation.

"He could have stayed there for a year."

## THE MINISTER

I would like to say that detainees in police cells or in prisons are being detained under the most favourable conditions possible. All reasonable steps are being taken to prevent any of them from injuring themselves or from committing suicide. (No Confidence Debate, February 3, 1982 — two days before Aggett's death.)

pencil may a  
3. Names must  
(e.g. graph  
examination

Any dishonest

# Men in suits don't assault, says Sebe

By Barbara Hart  
Own Correspondent

EAST LONDON — A disabled clergyman who was held in detention in Ciskei for a month has claimed he was viciously assaulted by security policemen while in detention and was taken to a doctor after vomiting blood.

The Rev Simon Ngidi (37), of a Zionist Church in Mdantsane, said in an interview he was assaulted three times by four young policemen who had also threatened to take away his disability grant, said Mr Ngidi, who is a hunchback albino.

The head of security in Ciskei, Major General Charles Sebe, dismissed the allegations as "a bunch of lies."

"When you look at me and my men in our suits, do you think we would do that?" he asked.

"My men are trained not to use third degree interrogation methods. If he was assaulted why

didn't he complain to me, or to a magistrate, or at the charge office?

"He mustn't dream during the day. He will never beat anyone," he said.

Mr Ngidi alleged he was assaulted three times on alternate days by four policemen whose names he did not know. He had seen General Sebe during his month-long detention but the General had not been present during the assaults.

"In the third week I was taken to a doctor because I was vomiting blood and was then admitted to the St Matthew's Hospital. I also had pains in my chest and back.

"I was also taken to the Cecilia Makiwane Hospital in Mdantsane twice because I couldn't walk."

Mr Ngidi, who was held in Dimbaza, was released from detention on July 1.

"The policemen said they would take away

my money... (pension) because I went to bad places. They said I mustn't go to funerals. They told me that if they saw me at a funeral again they would detain me."

Mr Ngidi said he had heard from other detainees that they had been assaulted. "I heard that some had been given electric shocks and others complained of sore bodies. I also heard of a man held in Mdantsane who was passing blood." He did not know the man's name.

A King William's Town doctor confirmed that he had treated Mr Ngidi. Mr Ngidi had been suffering from severe pains in the abdomen, influenza and bronchitis and he had referred Mr Ngidi to the St Matthew's Hospital, the doctor said.

He "did not suspect anything unnatural" about Mr Ngidi's case, the doctor added.

# Court asked to release 15 detainees

Own Correspondent

KIMBERLEY — Judgment was reserved yesterday on the urgent application made in the Northern Cape Division of the Supreme Court for the release of 15 of the 19 detainees in the Kimberley terror trial.

The application was made by the parents or relatives of the 15 detainees. The applicants were Mr A Thuntsi, father of Mr Arthur Mafisto Thuntsi, and 14 others.

The mother of a detainee was called by Mr A B M Wilson, SC for the applicants to testify that her child was under age as he was

born on May 1 1962.

Mr Justice H R J coxs said there were no facts on why the application was so urgent. The case had been going on for more than a year. Witnesses had been required to give evidence for two to three weeks and longer.

Mr Wilson said the application was urgent because the detainees had been wrongly detained since close of the State case.

Mr Wilson submitted that the 15 detainees were still being held when the reason for their detention had fallen away and the authority granted in terms of the statute no longer existed.

The detainees are being held in custody in terms of section 12 B of the Internal Security Act which authorises the detention of "any person likely to give material evidence for the State in any criminal proceedings."

## DECLARATORY

Mr Wilson said that the applicants were not asking the court to rule that these were not such persons. They were asking for a declaratory order. The Attorney-General would act on such an order.

A further submission was that it was the intention of the defence to call the 15 detainees and other witnesses to rebut the evidence given by State witnesses.

Mr Wilson also submitted that any further detention of the detainees would hinder the preparation of the defence case.

An affidavit from the acting attorney-general, Mr Gey van Pittius, stated that the court did not have jurisdiction to make a declaratory order or release from custody any person detained under sub-article 1 of the Internal Security Act, No 44 of 1940.

Union  
secretary  
detained  
in Ciskei

Staff Reporter

MR. DAVID Thandani, East London branch secretary of the General Workers' Union, had been detained by Ciskei security police yesterday, a union spokesman said.

Mr. David Lewis, general secretary of the G.W.U., said: "It is time Ciskei learnt they are not going to stop the trade union movement by this type of action."

"These endless detentions of trade unionists are making the workers angry."

Arrested

The union spokesman said Mr Thandani was arrested on Thursday evening, released and detained again at 5.30am yesterday.

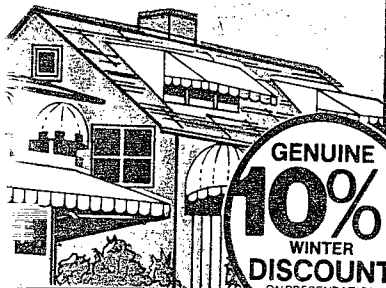
Mr Thandani's detention comes a day after the release without charge of Mr Bonisile Norushe, the East London branch secretary of the African Food and Canning Workers' Union, Miss Zodwa Mapela and Mr Boy Soti, who were arrested at a roadblock outside Mdanisane and detained in the Ciskei for three weeks.

Sapa reports from East London that Mr Thandani's detention was confirmed by the Director-General of State Security in Ciskei, Major-General Charles Sebe, who said Mr Thandani was being held under Proclamation R252, one of the Ciskei's security laws. General Sebe said last night that Mr Thandani had not been detained as a trade unionist but because he was in possession of documents of banned organizations.

General Sebe could not say when Mr Thandani would appear in court, as investigations were continuing.

**sleep** INCORPORATING  
SLEEPING SPECIALISTS mattress world

# GOT YOU COVERED!



not living! • Protect your home  
it looks • Increase its value!  
— low cost • Fade resistant  
• Wide choice of styles and  
colours • Fully guaranteed.

**RE SHADES AHEAD!**

P.O. Box 391309 Bramley 2018



Robert Blum &amp; Associates, J18349

Sibasa  
inquest  
to start

**Sunday Express  
Reporter**

**THE** inquest into the death in detention of Tshifiwa Muofhe, a Venda lay preacher, starts in Sibasa tomorrow.

Mr Muofhe, 28, died 48 hours after being detained by Venda security police in November.

He was the 45th person to die while in security police detention since 1963.

His wife, Mrs Tendani Muofhe, asked to see her husband on November 12, the day he died.

Police told her they did not know where he was.

The following day they told her he was critically ill and had been admitted to Pietersburg hospital.

The hospital denied admitting him.

The next day police told Mrs Muofhe her husband had been found dead in his cell two days previously.

Mr Muofhe, an insurance salesman, was detained in a police swoop after an attack on a Venda police station.

It is understood the inquest will be held for three days this week at the Sibasa Magistrate's Court and will then be postponed to next Monday.

Witnesses said the three-engine Boeing, packed with holidaymakers heading for Las Vegas and San Diego, had taken off in a fierce thunderstorm.

And Ms Linda Rogers of Kenner said she saw a bolt of

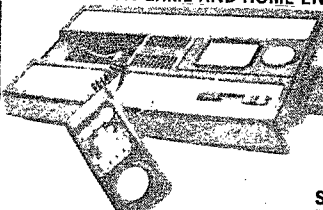
Federal Aviation Administration officials managed to find the plane's 'black box' flight recorder which might contain clues to the cause of the crash.

There was only one moment of joy yesterday — for the rescue crew who found a

At  
ple of  
injur.  
● P.  
Ack.  
ed G  
tenda

# STAX

The Incredible **INTELLIVISION** 3D



**THE MOST  
GAME IN T**  
★ Three  
ics effects  
★ Unlimited  
old alike,  
continually  
each game  
★ Incredible  
booling and  
motor racing  
★ 6 Months -

**STAX**  
**PRICE**

**Full range of cartridges in stock**

## 5 FUNCTION LIQUID CRYSTAL DISPLAY WA



★ Beautiful satin finish ★ Takes Parker Refill  
★ Shows hours and minutes by pressing the top day & min  
show, press again seconds show. 2 per customer

## ROSETTENVILLE

**CORNER LEO AND RUBY STREETS  
ROSETTENVILLE**  
(off Main Street) next to KENBER  
**CARAVANS AND BROADWAY MOTORS**  
Open 8.15 am — 6 pm  
683-7374 683-7375

**DUNI**

281 JAN ŠMU  
DUNKEL  
(between Bomp  
Oasis Restaurant —  
Province Cellars) Oper  
788-505

**PLENTY OF FREE PARKING**



SUNDAY EXPRESS July 11, 1993

# Pastor Chikane *Sowetan* freed *12/12*

By WILLIE  
BOKALA

THE REV Frank Chikane, the outspoken Apostolic Faith Mission Church priest who was detained last year and suspended by authorities in his church for "political involvement", has been freed by Security Police.

Mr Chikane has now been subpoenaed to appear before a Johannesburg magistrate to answer questions on Thursday.

His release from detention comes at the same time as an announcement by his congregation at the Kagiso branch of the church that they were not prepared to allow any other priest to take over his duties.

Since Mr Chikane's suspension from the church and his detention, the congregation have fought with the executive council to keep the mission's new appointee, the Rev I Mankge, from taking up duties in Krugersdorp.

Only last weekend, the District Council of the AFM suspended the mission's church board to enable Pastor Mankge to take over.

Members of the congregation revealed yesterday that, since the suspension of Mr Chikane and the appointment of Mr Mankge, no proper service had been held at the church because the people refused to recognise the new priest.

The district council and the executive have in turn dissolved the church committee board, fired several church elders, and evicted Mr Chikane's wife from the mission house, to make way for Mr Mankge.

Mr Chikane was detained on November 20 last year and was kept at the Jabulani Police Station, Mondeor and John Vorster Square during his 230-day stay in detention without trial.



SP free (329)  
detainee *ROH*

Mall Reporter 12/7/82

A FORMER Nusas president, Mr Auret van Heerden, was released at the week-end after more than 10 months in Security Police detention in Johannesburg. Mr van Heerden, 27, of Auckland Park, Johannesburg, was doing his national service when he was detained in September last year. He was initially held under Section Six of the Terrorism Act and then under Section 12(b) of the Internal Security Act.



## Home to a freed <sup>329</sup> son's <sup>104</sup> welcome <sup>13/7/82</sup>

By ANNE SACKS

AURET van Heerden's release on Friday after 10 months in security detention was the best welcome home present his father, Mr Dennis van Heerden, has ever had.

When Mr Van Heerden Senior returned from a two-week business trip to the United States on Saturday, his elder son was at the airport to meet him.

Anglo American's aircraft operations manager, Mr Van Heerden was already on his way home when Auret was released.

"I thought my husband was going to have a heart attack when he saw Auret waiting for him at the airport," Mrs Roma van Heerden said yesterday.

The family was "absolutely delighted" that Auret had been released. The weekend was the first time in 10 months that the four had been together.

Those 10 months have been anxious ones for Mr and Mrs Van Heerden.

On September 22 last year, Auret, 27, was detained while doing his national service.

About two months later, their younger son, Clive, 24, a student, was detained and held in terms of Section Six of the Terrorism Act.

A former co-editor of Saspu National and a post-graduate sociology student at the University of the Witwatersrand, Clive was hit with a two-year banning order within days of his release from detention in March.

Auret continued to be held in detention, and was transferred from Section Six to Section 12(b) of the Internal Security Act earlier this year.

Mr Auret van Heerden, a former Nusas president, was not available for an interview yesterday.

## Man denies body in car boot charge

BLOEMFONTEIN. — Mr Kenneth Schwartz, 35, pleaded not guilty in the Bloemfontein Magistrate's Court yesterday to murdering Mrs Naomi Roos, 27, of Bloemfontein.

Mrs Roos' bullet-riddled body was brought to the police in the boot of a car shortly after she died on Friday.

Only hours after the incident, a bouquet of flowers was sent to her from Mr Schwartz, her former boyfriend, who was later arrested by the police.

# SP 'shocks to force statement

*Star 12/7/82 329*

The Star Bureau /  
NEW YORK — South African Security Police induced a detainee to make untrue statements by using electric shock treatment, the New York Times reports today.

In a prominent report the newspaper also says the Security Police have used the inquest into the death of trade unionist Dr Neil Aggett to offset evidence that his interrogation was long and harsh.

A former detainee, whose identity was withheld because he feared reprisals, is quoted as saying he made statements

"about a trip he had never taken and a meeting he had never had with a person he had never met" after he was given electric shocks during interrogation.

He knew nothing about the treatment of Dr Neil Aggett, he said. But he would not be surprised if the police had been able to produce statements by Dr Aggett.

The former detainee said some of the activities he admitted could have led to a treason charge under South African law.

But he was released after being warned of

dire consequences if he ever disclosed what had happened to him in detention.

The Times reports that Major Arthur Cronwright, officer in charge of interrogation at John Vorster Square in Johannesburg, said in evidence that statements reportedly made by Dr Aggett under interrogation had linked the South African Communist Party and "a very respected person in this court today."

The report notes that this "unsubstantiated and menacing" statement implicated both the dead man and his legal team in subversive activities.

*Link Times 13/7/82*

## Release of son 'best present'<sup>329</sup>

Own Correspondent

JOHANNESBURG. —  
Former Nusas president  
Auret van Heerden's re-  
lease from security deten-  
tion on Friday was the  
best "welcome home"  
present his father has  
ever had.

When Mr Dennis van  
Heerden returned from a  
business trip to the Unit-  
ed States on Saturday, his  
son was at the airport to  
meet him.

The family was "absol-  
utely delighted", Mrs  
Roma van Heerden said  
yesterday. This weekend  
was the first time they  
had been all together in  
10 months.

Auret, 27, was detained  
on September 22 last year  
while doing his national  
service.

About two months later  
his brother Clive, 24, for-  
mer co-editor of *Saspu*  
*National*, was also de-  
tained and was served  
with a two-year banning  
order within days of his  
release in March.

Mr Auret van Heerden  
was not available for  
an interview yesterday.

# DETAINEE 'SHOCKED INTO LYING'

AKGAS  
13/7/82  
329

**Argus Bureau**  
NEW YORK. — South African security police induced a detainee to make untrue statements by using electric shock treatment, the New York Times has reported.

In a prominent report on the inquest on Dr Neil Aggett, a former detainee, whose identity was withheld at his request because he feared reprisals, said he made statements "about a trip he had never taken and a meeting he had never had with a person he had never met" after he was given electric shocks during interrogation.

He said he made the statements at the insistence of his interrogators.

He knew nothing about the treatment of Dr Neil Aggett, he said. But he would not be surprised if the police had been able to produce statements by Dr Aggett.

The Times reports that Major Arthur Cronwright, officer in charge of interrogation at John Vorster Square in Johannesburg, said in evidence that statements reportedly made by Dr Aggett under interrogation had linked the South African Communist Party and "a very respected person in this court today."

The report describes this as an "unsubstantiated and menacing" statement.

The Times also reports that the "media liaison" section of the police telephoned several newspapers, drawing their attention to a section of Dr Aggett's statement that was introduced in court.

In it Dr Aggett said he "supported Marxist ideology and I am therefore a communist. I am also a idealist."

**SAAWU man  
in court**

Own Correspondent

DURBAN. — The general secretary of the South African Allied Workers' Union, Mr Samuel Kikine, no age given, appeared briefly before Mr J J Brits in the Durban Magistrate's Court yesterday in connection with an allegation of contravening the Terrorism Act.

No charge was put to Mr Kikine and no details of the allegation were given. The hearing was adjourned to August 6, and Mr Kikine was released on bail of R500.

He has to report twice a week to the police.

# Students freed after seven-month detention

## Mercury Reporter

TWO Natal University students, Mr Mike Pace and Miss Moivendri Reddy, have been released after seven months in detention.

Mr Pace and Miss Reddy told the Mercury yesterday that they were relieved at being released but neither of them knew the reasons for their detention which they said had 'come out of the blue'.

They were initially detained under Section 22 of the General Law Amendment Act during last year's Security Branch swoops in Durban and Johannesburg when more than 15 people were detained.

After 14 days they were redetained under Section 6 of the Terrorism Act but neither of them was brought to trial.

Mr Pace said he was feeling well.

'It is amazing I can now choose what to

eat for breakfast,' he said.

Miss Reddy said: 'I am still getting used to being in the outside world again.'

Miss Reddy, a second-year social science student, said she had been given books and notes while in detention.

She said: 'I was able to keep up with my studies and will now be continuing with my course.'

But, Mr Pace, who is doing a Masters degree in town planning, said he would be able to continue his studies only next year because he 'was unable to keep up with the volume of work'.

While in detention, Mr Pace said he had been allowed to write a January supplementary exam in the interrogation rooms, and had passed.

But, he said, he had found it difficult to re-do drawings while in his cell because 'there was no place really to do them'.

329

001

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including "100%", "100%", and "100%".

## Afrikaans is under pressure

Own Correspondent

PORT ELIZABETH — Afrikaners had apparently paid a crippling price for the privilege of being exclusively white because the future of their language was insecure, delegates to the congress of the Afrikaanse Studentebond (ASB) in Port Elizabeth were told yesterday.

Dr Piet Muller, assistant editor of a Johannesburg Afrikaans newspaper, said it was "not going as well with Afrikaans as we sometimes tend to think."

"According to the latest census statistics, more coloureds than whites are speaking Afrikaans. The tragedy of Afrikaans is that more than half its speakers have no say in its cultural organisations and bodies deciding its future," Dr Muller said.

## Security laws need control, ASB feels

Own Correspondent

PORT ELIZABETH — Security laws are essential while South Africa's internal security is threatened, believes the Afrikaans Studentebond. But it is concerned over issues such as the lack of an independent and unbiased control system.

This was part of a motion adopted unanimously yesterday by the ASB at its congress in Port Elizabeth.

The motion agreed with the Rabie Commission that security laws were in the long run no guarantee for stability and peaceful co-existence.

But such laws were essential to maintain calm so there could be peaceful deliberation among the population groups.

"The nature and implementation of the laws should not be such that they promote

mistrust and suspicion about the Government and result in a negative climate for deliberation."

The following were points of concern:

- The lack of an independent, neutral and unbiased control system.
- The exclusion of laws of natural justice making everybody equal before the law and giving everybody sufficient opportunity to put his side.
- The elevation of the Government above justice.
- Withholding reasons for action.
- The permanent nature of security legislation.
- Defects in the socio-political system in the light of State Security being dependent on a fair political, so-

cial and economic dispensation.

Another motion adopted unanimously called on the media in South Africa to show more objectivity. The SABC, having a media monopoly, had a particular responsibility in this respect.

The motion called for an end to one-sided portrayals of reality through selection and for efforts to separate facts and comment. Information functions should not be abused to take away people's responsibility to decide, it said.

A motion calling for the teaching of "positive attitudes about day-to-day politics" at primary school level was voted down. But the congress voted in favour of a syllabus including aspects of civil rights and problems and political viewpoints.

# S.A.I.M.

S.A. INSTITUTE OF MANAGEMENT

JUNE 1982 EXAMINATIONS

## Damelin students gain hat-trick in:

### FINANCIAL ACCOUNTING 1

### First, Second and Third places

### MANAGEMENT PRINCIPLES

### First, Second and Third places

The purpose of the prestige 3-year

## Damel sweep

in the Re  
in the Nov

# CIS

S.A. Institute of Chartered  
Secretaries and Administrators

# IMM

Institute of Marketing  
Management



# 12 more detained in past 2 months

Since the last Thermometer of Justice was published two months ago, 12 more people have been detained.

The number of detainees now stands at 202 according to figures compiled for South Africa and the homelands, by the South African Institute of Race Relations.

This means that to date, 112 people have been held in detention by the Security Police of the homelands or of the South African Government this year.

The death of trade unionist Dr Neil Aggett early this year — the first white to die in detention — has focused national attention on the inquest which continued this past month.

Among the many features to emerge so far from the lengthy inquest now postponed to September:

● Dr Aggett's statement that he had been tortured, assaulted and given electric shock treatment 14 hours before he was found dead.

● A Supreme Court appeal by the Minister of Law and Order to have the statement ruled inadmissible as evidence. The appeal failed.

● Chief Pathologist Professor Nicholas Schepers said that two types of hanging could have occurred — either suicidal hanging or hanging while the victim was unconscious.

● Two magistrates and an inspector of detainees were told on two occasions that Dr Aggett was not available to be seen.

● Former detainee and banned Mr Maurice Smithers said he saw Dr Aggett being beaten while naked.

● Not a single complaint of assault against security policemen led to a criminal prosecution, according to an inspector of detainees, Mr Abraham Mouton.

● Head of the Johannesburg Security Police Brigadier H C Muller is still satisfied with interrogator Lieu-



Neil Aggett ... found hanged.

tenant Andries Struwig, although the Appellate Division had found him to have extracted false confessions on two occasions.

● Ex-detainees will be allowed to hand in affidavits describing their treatment while in detention.

June saw the promulgation of two revised pieces of legislation pertaining to security matters. One was the Internal Security Act No 74 of 1982, the other the Protection of Information Bill.

At the end of May the Association of Law Societies addressed a memorandum to the Minister of Law and Order stating that the public no longer believed detainees were not maltreated, and no adequate explanation had been provided for the suicides of those in detention.

The memorandum was part of the association's report on the Rabie Commission recommendations.

A niece of Dr Piet Koornhof, Miss Hannchen Koornhof, was released on May 27 from detention after seven months, charged and fined for being in possession of banned literature.

The Detainees' Parents Support Committee agreed to co-

operate with the CID in an investigation into allegations of torture and maltreatment in detention. They are now providing the CID with affidavits by ex-detainees.

Trade unionist and general secretary of the SA Black Municipality Workers Union Mr Phillip Dlamini, was detained on June 2. Six detainees being held under Section 6 in Cape Town were released. Mr Duma Gqubule (17), son of Methodist minister Dr Simon Gqubule, was detained.

On June 13 more than 200 people were held in a police swoop during the funeral of trade unionist Joe Mavi. Most were released soon after.

Siphiwo Mtimkulu, a former detainee and student leader who is suing the Minister of Police for R150 000 for alleged poisoning, has been missing for more than three months.

He was last seen on April 14 when he was driven to the Livingstone Hospital in Port Elizabeth by a friend, Topsy Madaka, who has also disappeared.

His mother Mrs Joyce Mtimkulu has now established that her son did not flee to

Lesotho as was originally thought. Siphiwo could barely walk, and was still recovering from rare thallium poisoning when he disappeared.

Three journalists were detained on June 24, in what was reported as a crackdown on the Media Workers' Association of South Africa. Those detained included Durban journalists Mr Vas Soni, and Mr Quairish Patel and banned Johannesburg journalist Mr Joe Thlolot.

For the first time police invoked Section 27(c) of the Police Act to muzzle the Press on reporting on the detentions.

Lawyers then discovered that this Section did not exist at the time it was used by the Security Police.

It was then confirmed that two others, Mr Mathatha Tsedu, also a journalist, and (Miss) Joyce Mokhezi of the Commercial Catering and Allied Workers' Union had been detained in the June 24 swoop.

Police confirmed the detention of Ms Victoria Motlale Makhetha and Mr Veli Truman Mguni — also believed to be trade unionists.

Four more detentions under Section 6 of the Terrorism Act were confirmed by police on July 1 — nearly three weeks after they were made.

The Medical Association of South Africa, using the Tokyo Declaration as a guideline, launched an investigation on July 1 of the medical care and treatment of detainees and prisoners.

Trade union leader Mrs Emma Mashinini was admitted to a hospital in Denmark on July 6 suffering from the psychological effects of a five-month spell in detention.

Doctors analysed her case as the worst they had seen after she had nearly collapsed during a trip to Danish shop unions.

# Church must play role says Chikane

329 Sowetan 15/7/82

PEOPLE who allow themselves to be dehumanised by social injustices perpetrated by the laws of this country are working against God, says the Rev Frank Chikane, who was released from detention without trial last week.

In an interview with The SOWETAN yesterday, Mr Chikane said it was high time the church played its rightful role as the conscience of the community, as well demanded by the scriptures.

He said the church should stand up and speak against oppression and the exploitation of people who have all the right to live life to its fullest, because they were created in the image of God.

"God created all men and he gave us all the conveniences which are being denied to certain people because of the colour of their skin. God

provided the wealth and all other resources by which all of us should be living a full life.

"The type of world that God has created is one where provision has been made for all and it is because some people are using certain powers to accumulate wealth for themselves that other people stay hungry.

"If there are obstructions preventing people from living the full life designed for us by God, it becomes the church's duty to help the people in the removal of such obstructions," said Mr Chikane.

By SAM MABE

Referring to the guerilla wars on the border, Mr Chikane said it was discriminatory of the church to pray for "the boys at the border" only, as this was tantamount to praying for the protection of whites against blacks.

"The church has no business to be taking sides on an issue like this one. The scriptures demand that people on both sides of the border should be prayed for.

"The boys in the bush need to be prayed for as well, because they are also products of God's creation.



CHIKANE: Detention without trial.

# Detention laws keep 202 in jail

By Carolyn Dempster

There are now 96 people under banning orders in South Africa and 202 people are being held in detention.

These figures are the latest compiled by the South African Institute of Race Relations and The Star.

Of the 96 banned people, seven have gone into exile and will never be able to return to South Africa. This year 14 people have been issued with banning orders restricting them for periods ranging from two to five years.

## PATTERN

Since the Internal Security Act No 74 of 1982 was promulgated on June 9, banning orders are issued under this legislation.

A new trend in the serving of banning orders this year has been

that many of those banned had been held in detention for months under security legislation.

They were not charged on release but within two weeks of release were served with banning orders.

This pattern has applied in 1982 in respect of four trade unionists from Port Elizabeth, Mr D Makanda, Mr S Pityana, Mr M Madlingozi and Mr Z Mjuzawu; two editors of the student newspaper, Saspu National, Mr Keith Coleman and Mr Clive van Heerden; and student lawyer Mr Nicholas "Fink" Haysom.

Mr Haysom, banned in March for two years, was served with a particularly severe order. As he may not enter the premises of the University of the Witwatersrand, where he works at the Centre for Applied Legal Studies

his economic lifeline has effectively been cut.

The Association of Law Societies has tried for the past three months to obtain permission for Mr Haysom to continue his work and studies — without success so far.

## 2½ YEARS

One of the 202 detainees, Modika Mothibi Tatsa, has been imprisoned under security legislation for more than two-and-a-half years.

He is held under section 10 (1) (a) of the Internal Security Act of 1976 but has been held at various times under almost every existing form of detention legislation.

Modika Tatsa was first detained in December 1979 as a Standard Six pupil and spent six months in detention before being charged. The charges were later dropped because there was insufficient evidence. He was re-detained under section six of the Terrorism Act and refused to give evidence in a terrorism trial in Ermelo.

## APPEAL

The accused in the trial were acquitted but Modika Tatsa was sentenced to three years' imprisonment. On appeal the sentence was reduced to 12 months. On the day he was due to leave prison after serving this sentence he was re-detained in terms of section 10 of the Internal Security Act, which allows indefinite preventive detention.

● See Thermometer of Justice, Page 21.

# SAAWU Terrorism Act detainee released on bail

By STEVEN FRIEDMAN  
Labour Correspondent

THE general secretary of the SA Allied Workers' Union (SAAWU), Mr Sam Kikine, who has been in police custody since last November, was released on R500 bail on Tuesday after appearing briefly in the Durban Magistrate's Court in connection with alleged Terrorism Act offences.

Mr Kikine's appearance was the latest in a series by three SAAWU office bearers who have between them now appeared before magistrates in four cities. On one of his appearances in Johannesburg, a magistrate told Mr Kikine charges against him had been withdrawn.

A fourth SAAWU office-bearer, Mr Eric Mntonga, has been in detention under security laws since late last year.

Our Durban correspondent reports that Mr Kikine appeared in connection with a charge under the Terrorism Act, but that he was not charged during his appearance and that no details of charges against him were given.

Legal sources said yesterday it was "unusual" for an accused due to face a Terrorism Act charge to be released on bail.

After being detained for several months

Mr Kikine, SAAWU president Mr Thozamile Gqweta and vice-president Mr Sisa Njikelana, appeared in court in Johannesburg earlier this year charged under the Terrorism Act.

But at a later hearing, the magistrate told the three men Mr Gqweta and Mr Njikelana were being transferred to Grahamstown and Mr Kikine to Durban.

Later, the magistrate informed Mr Kikine charges against him had been dropped, but that he was being transferred to Durban in police custody.

He was held in Durban under Section 12 of the Internal Security Act, which deals with potential State witnesses, until his appearance on Tuesday.

A spokesman for the law firm representing Mr Kikine said that, before Tuesday's hearing, the Attorney-General for Natal had withdrawn his certificate stipulating that no bail be allowed Mr Kikine.

Meanwhile, Mr Gqweta and Mr Njikelana appeared in a Grahamstown court but were told by the magistrate that he had no jurisdiction over their case and that they were being transferred to East London.

They are now due to appear again in an East London court next month.

# Detainee died on cell toilet seat, court told

By DAVID CAPEL

SIBASA — A Lutheran Church lay preacher was found dead on a toilet seat in his cell last year two days after he was detained by Venda's Security Police, a Sibasa inquest court heard this week.

Mr Tshifiwa Muofhe, 28, father of a four-month-old baby, was arrested on November 10 and held for questioning in connection with an attack by armed insurgents on the Sibasa police station on August 26. Two policemen were killed during the attack.

Post mortem reports submitted earlier during the inquest, which began on Monday, said Mr Muofhe died from loss of blood and widespread bruising.

He also suffered scalp, arm, leg and kidney injuries, as well as severe bruising of the scrotum.

Yesterday a police captain at the Sibasa "Force Station" told the court that a day after his arrest Mr Muofhe had attempted to jump off the back of a moving bakkie while showing police "certain places" in regard to the attack.

Captain M L Ramaligela said there was a scuffle on the bakkie in which he grabbed Mr Muofhe and pulled him backwards while they were travelling down a dusty road late at night.

"The deceased was hanging half in and half off the bakkie," he said.

Capt Ramaligela said he did not believe at any stage that Mr Muofhe wanted to

commit suicide.

The Venda deputy Attorney-General, Mr Tony Mancktelow, appearing for the State, questioned the captain on a statement read to the court on Monday in which Captain Ramaligela had said he thought Mr Muofhe had tried to kill himself.

Mr Mancktelow suggested it was an "incredible breach of duty" on Captain Ramaligela's part to transport a man, believed to have been connected with a serious crime, unhandcuffed on the back of an open bakkie.

Capt Ramaligela said he was sitting very close to Mr Muofhe and believed he could prevent an attempted escape.

"If this was such a safe procedure then why is Mr Muofhe dead today?" Mr Mancktelow asked.

Mr Mancktelow also said that the police logbook had shown that the bakkie, VM 917, was out of service and stationary between August 7 and August 14.

Capt Ramaligela said that numbers of police vehicles were often changed for security reasons.

Mr Mancktelow said a feature noticeably absent from Mr Muofhe's body were "eyes in the back of his head".

"How could he point out places to go when he was facing backwards?" he added.

Capt Ramaligela said Mr Muofhe had given him directions before they left the police offices.

Mr Mancktelow said: "A major problem I have is that I don't know which version of your evidence to accept —

the evidence in your affidavit or the evidence given in court. Why do you lie?"

Capt Ramaligela said Mr Muofhe had fallen on his side on the edge of the bakkie.

Mr Mancktelow said the captain's statement had said Mr Muofhe landed heavily on his back.

Capt Ramaligela said the statement referred to a second fall.

"The reason you said in your statement that he had fallen on his back was that you had learned he had injuries on his back which you would have to explain," Mr Mancktelow said.

Detective-Sergeant P J Mangaga, driver of the police bakkie, told the court earlier this week that after the incident they went to the prison where Mr Muofhe was reluctant to get out of the car. Two wardens were called and they "took hold" of Mr Muofhe and carried him inside. He was placed in his cell and locked up.

"The next morning (November 12, 1981) I heard that Muofhe had been found dead in his cell," Sergeant Mangaga said.

Two pathologists, Dr J D Loubser, Chief State Pathologist, and Dr I W Simpson, head of the Department of Pathology at Pretoria University, both said the version of the incidents relating to Mr Muofhe's death given by the captain and the sergeant did not explain all his injuries.

The hearing, before Mr S Steiner and an assessor, Professor J Scheepers, continues on Monday.



General manager of Gansbaai Fish cutlets for SA and overseas markets.

## Gansbaai's

Mail Correspondent

CAPE TOWN — The answer for the man who loves his biltong but can no longer afford may well be — wait for it — shark biltong!

And this particular variety of biltong doesn't make you thirsty, says the general manager of South Africa's biggest shark suppliers.

It has rather an unusual, but pleasant

Textile (97)  
(140A)  
(152)

## End strike or be sacked, BR

By STANLEY UYS

sion not only between Aslef and BR but also between sections of the trade movement and the government is at-  
tain.

's 2 000 drivers on the Underground have pace by announcing f Aslef drivers are they, too, will go on paralysing all rail sort in the capital.

Conservative government under Mr Edward Heath in 1974.

But Mrs Thatcher is equally confident that the militants are misjudging the mood of the country. She says they have overlooked the "Falklands factor" — an upsurge of patriotism and anti-strike feeling in the nation.

Few people, she thinks, really want another protracted bout of industrial strife similar to the "winter of dis-

do not want being inter-

The ann British Rail pending rail the union, chairman, Si has warned BR is

Desperate forts to sett' failed. The ciliation sei

# Judge turns down application for detainees' release

329

Star

15/7/82

## Own Correspondent

KIMBERLEY — An urgent application for the release of 15 of the 19 detainees in the Kimberley terror trial was refused yesterday by Mr Justice H R Jacobs, Judge President of the Northern Cape Division of the Supreme Court.

The judge said: "In my view this court has no jurisdiction to make an order which will have the effect, even indirectly, of forcing the authorities to release

the 15 detainees in question."

He said he was of the opinion that it could be in the interests of the administration of justice and, perhaps, of the persons themselves, that they should not be tampered with, or intimidated to retract original statements or abscond before they could be called as witnesses.

It could also be in the interests of the administration of justice or the persons them-

selves that witnesses who had already given evidence should remain in detention until the trial ended.

The judge said the relief claimed, although framed as a declaratory order — that the people concerned were not likely to give material evidence for the State — was, in effect, an attempt to get an order for their release.

The judge said that Act 44 of 1950 obviously gave the Attorney-General discretion to order the earlier release of persons detained.

Unless it could be shown that the Attorney-General's refusal to exercise such discretion was in bad faith — which had not been shown in the present case — he could not see on what grounds a court could interfere.

The trial began on June 2 last year and four of the 19 detainees were called to give evidence for the State, which closed its case on May 6.

# US journalists renew plea on detainees

NEW YORK — A watchdog body of top American journalists has renewed a plea with the Prime Minister, Mr P. W. Botha, to implement Rabie Commission proposals and allow detainees fortnightly visits by a doctor and a magistrate.

It is also urging him to allow detained journalists family visits and consultations with their own choice of lawyer. In the latest of several letters to Mr Botha, the Committee to Protect Journalists expressed "deep concern" for the safety of Mswa vice-president Joe Thloloe, Natal Daily News reporter Quarish Patel and Durban Post copy editor Vas Soni.

Expressing further alarm over the new act that could stop the publication of the identities of detained persons, it



MR BOTHA

suggested that this could "facilitate their disappearance" and it urged the Prime Minister to "present legislation that would reinstate more equitable practices."

The New York-based committee has acted on behalf of journalists in various countries.

Its honorary chairman is Mr Walter Cronkite, America's best-known and most respected television news personality, and its board includes many leading newspaper figures. It has written Mr Botha several times — first pleading with him to heed the Rabie recommendations five months ago.

The response has been minimal, according to a committee official.

At a private meeting late last year, Mr Abe Hoppenstein, the South African consul general here argued that detained persons were "subversives" being

held for their own good, the official said.

Mr Hoppenstein was said to have also argued against public court hearings on the grounds that they would necessitate the appearance of informers, who did not make good witnesses.

Other South African journalists the committee has interceded for in the past include Mr Zwelkhe Susulu, Mr Thami Mazwai, Ms Merle Favis, Mr Cedric Mayson, Mr Clive van Heerden, Mr Keith Colman, Mr Johnny Issel and Mr Don Mattera.

"It is particularly disturbing to learn that such detentions continue, particularly when we understand that your government is attempting some degree of liberation and reform," the committee wrote.

"As a nation which prides itself on a comparatively free press in which opposition views are permitted to be published, South Africa obviously respects certain principles and traditions governing the media.

"As such, it is distressing to learn that parliament has adopted the protection of Information Act which, when signed into law by the State President, will prohibit newspapers from publishing the identities of detained persons." — DDC.

329  
D. Dispatch  
16/1/82

(329) (102)  
D. Dispatch  
**Mgwalli  
man now  
held in  
Transkei**

EAST LONDON — Mr Wilson Fanti, the Mgwalli man detained by South African security police at his home early this month was now detained in Transkei, the head of security police in Transkei, Major-General Martin Ngceba, confirmed yesterday.

He said that when the South African Police realised matters investigated during Mr Fanti's detention related to Transkei, they handed him over.

"He was not necessarily deported to Transkei but merely handed over," General Ngceba said.

But yesterday relatives of Mr Fanti at Mgwalli still did not know his whereabouts.

The head of the security police here, Col A. P. van der Merwe, was not available for comment yesterday. He was reported to be away until next week. — DDP



# ANC trial told how suspects were tortured

329 Sowetan  
16/7/82

SECURITY Policemen tightened a length of rope around the neck of a treason trialist and then linked it to a tree in such a manner that he was forced to stand on the tips of his toes while a dog was made to bite his co-accused before both were subjected to electric shocks, a Pretoria Supreme Court was told yesterday.

Mr Jack Unterhalter, SC, appearing for three men charged with high treason, told the court while cross-examining a senior Security Policeman, Captain Gert Visser, that Mr Thelle Simon Mogoerane and Mr Jerry Semano Mosololi had been tortured by police shortly after they had been arrested at a hideout on an island in the Apies River near a Hammanskraal farm on December 28 last year.

**BAG**

Mr Unterhalter said Captain Visser had put a wet plastic bag over Mr Mosololi's head after he had refused to reveal where their weapons were. The plastic bag, he added, had interfered with his breathing. The court heard that someone in the presence of Captain Visser, who was holding a dog, had advanced it to Mr Mosololi and made it bite him, leaving a circular mark on part of his body.

Mr Mogoerane (23), of Vosloorus, Boksburg, Mr Mosololi (25), of Dube, Soweto, and Mr Marcus Thabo Motaung (27) have pleaded not guilty before Mr Justice D Curlew, sitting with two assessors, on charges of high treason and twenty alternative charges that include four murders, ten attempted murders, five counts under the Terrorism Act and robbery with aggravating circumstances.

Both men, said Mr Unterhalter, had also been subjected to electric shocks by police. The court heard that Mr Mogoerane had had a

between his legs and chair and table while being interrogated at the Compol Building.  
arms, and had then been suspended between a

529 2004  
16/1/82

# DPSC gives police third torture dossier

BY ANNE SACKS

THE Detainees' Parents Support Committee (DPSC) has submitted a third batch of allegations concerning widespread torture and abuses of detainees to the CID and Minister of Law and Order.

In a statement yesterday, the DPSC said the allegations covered the range of abuses mentioned in its memorandum handed to Mr Louis le Grange, Minister of Law and Order, and Mr Kobie Coetsee, Minister of Justice, at a meeting in April.

The Ministers rejected the allegations, adding the DPSC would be given a chance to substantiate its claims. A few days later, the Commissioner of Police announced an investigation into the allegations.

The group said the statements alleged the use of

sleep, food and toilet deprivation, electric shocks, hooding, prolonged interrogation with or without physical exertion, physical assault, and psychological pressure and humiliation.

The DPSC will submit further allegations shortly.

(329)  
More cases  
of torture  
alleged 16/7/82

The Detainees' Parents Support Committee has given the police a third batch of allegations of widespread torture and abuse of detainees.

Copies of the allegations were sent to the Ministers of Justice and of Law and Order.

The statements cover the range of alleged abuses mentioned in a memorandum submitted to the two ministers in April and include the alleged use of electric shock, hooding, deprivation of sleep, food and toilet facilities, prolonged interrogation with or without physical assault, psychological pressure and humiliation.

"We will furnish the ministers with further allegations soon," a spokesman for the committee said.

## Torture claims by detainees' parents

CAPE TOWN 16/7/82 (S2A)

Own Correspondent

JOHANNESBURG — The Detainees Parents' Support Committee (DPSC) has submitted to the CIB and the Minister of Law and Order a third batch of allegations concerning torture and abuses of detainees.

In a statement yesterday, the DPSC said the allegations covered the range of abuses mentioned in its memorandum handed to Mr Louis le Grange, Minister of Law and Order, and Mr Kobie Coetsee, Minister of Justice, at a meeting in

Cape Town in April.

The ministers had rejected the allegations, adding that the DPSC would be given a chance to substantiate its claims. A few days later, the Commissioner of Police had announced an investigation into the allegations.

The parents group said the statements alleged, among other techniques, the use of sleep food and toilet deprivation, electric shocks, hooding, prolonged interrogation with or without physical exertion, physical assault, and psychological pressure and humiliation.

(329) (435) 17/7/82  
**No knowledge of  
detainee — depts**  
D. D. Nyoh

EAST LONDON — Two South African Government departments said yesterday that they knew nothing about Mr Wilson Fanti, the Mgwali man confirmed to be detained in Transkei.

On Thursday the Commissioner of Transkei Police, Major-General Martin Ngceba, confirmed that Mr Fanti, who was reported to have been removed from his Mgwali home by South African security police last week, had been handed over to Transkei police.

However, in reply to an inquiry made on Thursday, a South Afri-

can security police spokesman said yesterday that Mr Fanti had not been detained.

Further inquiries were referred to the Department of Internal Affairs. A spokesman for that department said they had no knowledge of the man's whereabouts and wondered why the matter had been referred to them in the first instance.

They referred inquiries to the Department of Foreign Affairs and Information, where a spokesman said they had nothing on their records about Mr Fanti. — DDR.

smivhngululu saw interrogators Captain Muthuphei Ramaligela and Sergeant Phumula Mangaga return Mr Muofhe to prison after interrogation on November 11.

The lieutenant said in his report he had gone to the car while the detainee was lifted out and he noticed that the detainee's eyes were closed and he did not talk, although he was breathing.

## 'Tired'

"From my observations, he was not refusing to come out when the members were taking him out.

"I noticed that he could not stand and he appeared to be tired."

Mr E Wentzel, counsel for the Muofhe family, said that the words "and he appeared to be tired" had been squeezed in later in a statement in a blue ballpoint pen, while the rest of the statement was written in black ink.

Mr Wentzel: Was the writing in blue and the writing in black the lieutenant's handwriting?

Lt Netshivhngululu: It was.

Mr Wentzel: Why were the words "and he appeared to be tired" not on the carbon copy?

The lieutenant said he had been in a hurry:

Mr Wentzel said a statement by another policeman, Constable Aihfeli Khalushi, was in the same handwriting.

He asked the lieutenant whether he had written this statement.



Dead detainee Mr Tshifiwa Muofhe pictured with his wife, Lillian

# Detainee killed by 'blunt force' say doctors

TROUSERS hanging below his hips, a detainee was returned to a Venda prison cell unable to talk, walk properly or keep his eyes open following an all-day interrogation session with Venda Security Police.

The man, 28-year-old salesman and Lutheran preacher Mr Tshifiwa Muofhe, was found dead in his cell the next day.

This was the evidence in the Sibasa Regional Court this week in the inquest on Mr Muofhe.

When he died, he was one of several people detained in connection with an attack on Sibasa police station last year.

Three doctors agreed that Mr Muofhe had died from severe bruising of the body, including his head and genitals, and internal bleeding.

Local district surgeon Dr Manfred Teichler said death had been caused by "extensive use of blunt force".

Two senior pathologists agreed.

Professor Johann Loubser said he found "10 instances of directed violence" to the back alone.

He was supported by Professor I W Simson, head of the Department of Anatomical Pathology at the University of Pretoria.

They rejected explanations by Mr Muofhe's interrogators that the injuries had been caused when the detainee tried to escape from an

By WILMAR UTTING

The lieutenant said he had not.

Mr Wentzel asked whether the lieutenant had written his own statement.

The lieutenant said he had not.

"You know whose handwriting it is — a security policeman who was investigating the death of a security police detainee," Mr Wentzel said.

"Yes, it was Captain Makwarela," the lieutenant said.

Mr Wentzel: In front of

whom did you swear the statement?

Lt Netshivhngululu: Captain Makwarela.

Mr Wentzel: You didn't. You swore the statement in front of Lieutenant Nefale. I seem to know more about it than you do.

## Mixed up

Lt Netshivhngululu: I am getting mixed up.

The lieutenant said in his sworn statement that "his (Mr Muofhe's) long trousers were pulled down and only short pants remained".

Capt Ramaligela and Sgt

Mangaga gave the court their versions of how Mr Muofhe may have received his injuries.

In a statement made on January 20, the captain said the detainee had been arrested at his Thohoyandou home on November 10 and imprisoned.

The next morning at 8.30 (prison authorities say it was earlier) he had taken Mr Muofhe away for interrogation.

Mr Muofhe had confessed to having been involved in terrorist activities.

He promised to take his interrogators to point out

places in the mountains after dark.

They left at 8pm with the sergeant driving and the captain in the back with the detainee.

The vehicle was moving down a decline, travelling between 50km/h and 60km/h when "Muofhe jumped up and dived towards the side of the vehicle".

The captain had grabbed him to stop him diving over the edge and Mr Muofhe had landed hard on his back on the edge. There was a struggle.

The captain then put the detainee in the vehicle and drove him to the prison.

## No explanation

There he told Mr Muofhe they would continue the interrogation the next day.

He did not notice any injuries. They reached the prison at about 8.30.

Told that the prison authorities said he got there at just after 11.00, the captain said he had not looked at his watch.

He could not explain what had happened during the "missing three hours".

# Inquest hears police tell of a detainee's last hours

A SECURITY Police captain had said a detainee, who died a few hours later, could not walk or talk because he was drunk, a Venda inquest court was told this week.

Constable A Khalushi said this to Mr Tony

Mancktelow, Venda's deputy Attorney-General, at the inquest into the death in detention of a Lutheran Church lay preacher in November last year, Mr Tshibhiwa Isaac Muofhe.

Const Khalushi told the court he and another policeman had to carry Mr Muofhe from a Security Policeman's car to his cell a few hours before he died.

Mr Mancktelow: Did Captain Ramaligela (in charge of Mr Muofhe) explain the man's condition?

**HE WAS  
DRUNK  
VENDA  
COURT  
TOLD**

Const Khalushi: Capt Ramaligela said the deceased was drunk.

Mr Mancktelow: Knowing the man was a Security Police detainee, where could he have got drunk?

Const Khalushi: I cannot say...

By CHARLENE  
DELTRAMO

Post-mortem results showed

Mr Muofhe died of "blood loss secondary to widespread bruising and haemorrhage, caused 12 hours before his death".

He suffered injuries to the brain, arms, legs, kidneys, chest, back, buttocks, abdomen and scrotum.

Lieutenant Patrick Netshivhugululu told the court he found 28-year-old Mr Muofhe dead in his cell on November 12 last year.

Mr Muofhe was detained by Venda security police in connection with an attack on the Sibasa police station last year in which two policemen died.

Security Police told the court they believed Mr Muofhe transported the saboteurs to hiding places after the attack.

Captain Muthuphei Ramaligela, a security policeman at Sibasa, said Mr Muofhe offered to show him where he took the saboteurs.

Capt Ramaligela said Mr Muofhe attempted "to escape or commit suicide" from the open bakkie which was travelling at about 50km/h.

He said he grabbed Mr Muofhe, they scuffled and then returned to the police station.

At the police station, Capt Ramaligela said Mr Muofhe refused to leave the car and two policemen had to escort him to his cell. He said Mr Muofhe was fully clothed and in perfect health.

However Lt Netshivhugululu said: Muofhe was not refusing to leave the car. His eyes were closed. His trousers were off his buttocks. He could not talk or walk.

A later court inspection of the log book in which the police record distances travelled by their vehicles, showed the vehicle the security police claimed to have conveyed Mr Muofhe in had been out of service and had not been used that day at all, or from August 10 to November 14.

Mr E Wentzel and Mr Martin Brassey, instructed by Raymond Tucker appeared for Mrs Muofhe. The hearing is being held before Mr S Stainer and an assessor, Professor J Scheepers, and is expected to finish on Tuesday.

18/7/87  
S. Ex. 18/7/87  
728

EXPRESS July 18, 1982

# Hospital will not re-hire banned pharmacist

By DARYL BALFOUR

A BANNED former detainee and executive member of the Natal Indian Council has been refused his old job back at King Edward VIII Hospital in Durban — despite a shortage of qualified chemists there.

The sacking of Mr. Pravin Gordhan while he was in Security Police detention earlier this year has been labelled political victimisation and a petition is being circulated to have him reinstated.

This week Mr. Gordhan lodged papers suing the Minister of Law

and Order, Mr. Louis L. G. Grange, for R10 000 for alleged torture while in detention.

He was detained last November 27 under Section 22 of the General Laws Amendment Act, and later held under Section 6 of the Internal Security Act. When released on May 7 he was banned.

Mr. Gordhan worked as a pharmacist at King Edward Hospital for eight years before his detention.

He is now unemployed and his wife Pravina, a nurse, has to support him and their five-year-old

daughter.

Mrs. Gordhan said that when her husband applied for his job back he received a letter from the Natal Provincial Administration saying there was no suitable post for him at the hospital.

"But the hospital has been employing people over 60 on a half-day basis as pharmacists."

"If they can find the need to employ these people, surely it would be better to employ a man who has already worked there for eight years and knows the job and the people."

She said she was sure there has been outside pressure on the hospital and NPA not to re-employ her husband.

"Pravin was offered a job as a pharmacist by Durban City Council but was refused permission to work there by the chief magistrate," she added.

In terms of his banning order he is supposed to be a magisterial district of Durban. The chief magistrate is empowered to set aside certain restrictions on application.

A spokesman for the Directorate of Hospital Services in Maitz-

burg Mr. G. Giddley said if Mr. Gordhan was unhappy about not getting his job back, he should lodge a complaint in writing.

Meanwhile Dr. Jerry Coovadia, of the Durban Medical School, who is vice-president of the Natal Indian Congress, said several hundred people had signed the petition.

The petition notes that the Director of Hospital Services, Dr. Fred Clarke, said in a statement at the time of Mr. Gordhan's detention that he would be reconsidered for his job as soon as he was released.

Dr. Clarke was on holiday this week and could not be contacted.

329 534/1000 18/7/82



# 339 Freed man gets State witness subpoena



MR CERIC DE BEER  
Mentally competent

## Mail Reporter

CERIC de Beer, released on Friday after 288 days in detention, has been subpoenaed by the State to give evidence at the trial of Miss Barbara Hogan in the Supreme Court on August 16.

Miss Hogan, 30, of Hunter Street, Yeoville, has been charged under the Treason

Act for conveying information about the labour movement to the ANC.

But yesterday, Mr De Beer, 29, was spending his first weekend out of Security Police custody relaxing at his parents' home in Bramley, Johannesburg.

After nine months in detention, he described his condition as physically and men-

tally competent.

A rural development worker attached to the Environmental Development Agency, Mr De Beer will soon be tested by the psychology sub-committee of the Detainee Parents Support Committee (DPSC).

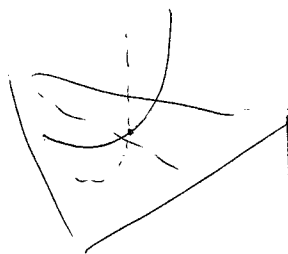
The psychology group aims to scientifically mea-

sure the effects of solitary confinement to prove that statements taken from detainees are not valid.

Meanwhile, according to DPSC figures, 151 people have been detained so far this year. Five people have died in detention since 1976, including people Venter, the or-

ganisation said.

defn: from centre - inside x 87



CALL Times 10/7/82

329

# De Beer free after 298 days

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — Cedric de Beer, released on Friday after 298 days in detention, has been summoned by the State to give evidence at the trial of Miss Barbara Hogan in the Supreme Court here on August 16.

Miss Hogan has been charged with treason.

But yesterday, Mr. De Beer, 29,

was spending his first weekend out of security police custody relaxing at his parents' home in Bramley, Johannesburg.

After nine months in detention, he described his condition as "physically and mentally competent".

Mr De Beer, who is a rural development worker attached to the Environmental Development Agency, will soon be tested by

the psychology sub-committee of the Detainees Parents' Support Committee (DPSC).

The psychology group aims to measure scientifically the effects of solitary confinement to prove that statements made by detainees are not valid.

They plan to do this by performing psychology tests on detainees and drawing common

traits from the daily experiences of people held in solitary confinement in terms of security laws.

Meanwhile, according to DPSC figures, 151 people have been detained so far this year.

Five people have died in detention since 1980, including people held in Ciskei, Transkei and Venda.

Mr Cedric de Beer



CT. 20/7/82

## Mpetha trial: ~~perjury~~ Perjury charge

329

A MAN accused of committing perjury in the Oscar Mpetha trial told a Regional Court magistrate yesterday that he had been shown a photo-album by the police to identify people who "took part in a meeting, a march or a murder".

The State alleges that on November 25 last year in the Supreme Court, Mr Mpumelelo Yawa, 21, of M1530, Nyanga-East, committed perjury by making a conflicting statement while under oath. He pleaded not guilty.

Mr Yawa made a statement to police on 26 August 1980. He told the court yesterday that the statement made in the Supreme Court was the same except for a "difference in the last part".

The hearing was adjourned to July 22 and Mr Yawa's bail of R50 was extended.

Mr J Vermeulen was the magistrate. Mr F Silbert appeared for the State and Mr Y Ebrahim for Mr Yawa.

DDM 28/7/82 (329) (32)

# Assault killed detainee, rules Venda magistrate

Mail Reporter

SIBASA. — An unlawful assault by a Venda police captain and a sergeant led to the death in detention of a lay preacher, Mr Tshifhiwa Muofhe, 28, who was found dead on a toilet seat in his cell on November 12 last year.

And Mr S Stainer, who made the finding in the Sibasa Magistrate's Court yesterday, was also told the captain and sergeant had lied in their evidence — each giving completely different versions of the incidents relating to Mr Muofhe's death.

Medical reports showed Mr Muofhe, the father of a four-month-old baby, died from severe bruising and internal bleeding.

Apart from losing more than a litre of blood, he also suffered severe injuries to the scrotum and injuries to the back, kidneys and head.

The packed court was told of an alleged suicide attempt by Mr Muofhe during a ride in the back of an open bakkie down dusty roads on the night of November 11, 1981, when

he was showing the captain and sergeant "certain places" in connection with an attack on the Sibasa police station in which two policemen were killed in August.

Captain M L Ramaligela and a Sergeant Mangaga said they had arrested Mr Muofhe in connection with the attack. He later admitted involvement.

Venda's deputy Attorney-General, Mr Tony Mancktelow, appearing for the State, challenged the truthfulness of the policemen's evidence.

He said they had both lied and had been consistently evasive.

Capt Ramaligela told the court yesterday Mr Muofhe had had nothing to eat on the day he and Sgt Mangaga had taken him on the bakkie. Mr Muofhe was unhandcuffed and sitting next to Capt Ramaligela, when he attempted to jump off the vehicle.

Capt Ramaligela said he pulled Mr Muofhe back on the bakkie and he landed heavily on his side.

# Police assault blamed for death of man

By Dirk Nel  
Northern Transvaal Bureau

SIBASA — An inquest court has found that Mr Tshifiwa Muofhe (28), a Lutheran Church lay preacher, died on November 12 last year of multiple injuries caused by "an apparent unlawful assault" by two Venda policemen.

Mr Muofhe was arrested on November 10 in connection with the October grenade attack on the Sibasa Police Station and died in detention two days later.

Mr S Stainer and an assessor, Professor J Scheepers, are expected to give full judgment later this week.

The two policemen, Captain M L Ramaligela and Detective Sergeant P J Mangaga, claimed in their evidence that Mr Muofhe tried to jump off a moving vehicle when pointing out certain places to them on November 11.

Captain Ramaligela told the court he had had to use "strength" to "control" Mr Muofhe.

## INJURIES

Two pathologists, Dr J D Loubser and Dr I W Simpson, said this did not explain all the injuries on the dead man's body.

A post mortem report before the court said Mr Muofhe had suffered a bruised eye, brain damage and severe injuries to his chest, back and scrotum.

Sworn affidavits from prison officials said Mr Muofhe was in good health when the two policemen took him from the prison on the morning of November 11.

When they returned after 11 pm, Mr Muofhe could not walk and had to be carried to his cell by prison officials.

The policemen denied they had returned so late and that Mr Muofhe had to be carried.

Earlier Mr E M Wentzel, appearing for the dead man's family, asked Sergeant Mangaga what technique had been used to make Mr Muofhe admit he had been involved in the attack on the police station.

Sergeant Mangaga said he and Captain Ramaligela had merely had to "question" Mr Muofhe for several hours.

Mr A Manktelow, appearing for the State, referred to the police log book kept for all vehicles and said the policemen claimed they had used a Land Cruiser on November 11 but it had been out of order.

The magistrate said the court was satisfied Mr Muofhe died early on November 12 from multiple injuries and internal bleeding caused by "an apparent unlawful assault by Captain Ramaligela and Sergeant Mangaga."

Former  
ANC  
man  
tells of  
plans

Own Correspondent

PRETORIA. — A Russian-trained former member of the African National Congress was sent to South Africa last year with false documents to attack government installations and personnel; the Pretoria Supreme Court was told yesterday.

The man, who may not be identified, gave evidence for the State.

He told Mr Justice D J Curlewis and assessors that some of the targets for their attacks were police stations. He said he was involved in the attack on Mabopane police station last year.

Asked by the prosecutor, Mr P B Jacobs, what would have happened if, during the attack on the police station they found some people inside and there was resistance, the man said "we were to eliminate" them.

The evidence was given at the trial of Mr Thelle Simon Mogoerane, 23, Mr Jerry Semano Mosololi, 25, and Mr Marcus Thabo Motaung. The three men, who are alleged to be members of the banned ANC, pleaded not guilty to high treason and alternative charges of murder (four counts), attempted murder (10 counts), robbery with aggravating circumstances and contravention of the Terrorism Act (five counts).

### Scholarship

The man said he joined the ANC in 1977 after he was promised a scholarship. He went to Botswana, Zambia, Angola and Russia where he received military training and during which he met the three accused.

He said he was sent to South Africa in March last year.

He and four others established a cell in Garankuwa from where they planned the attack on Mabopane police station.

The man, who was arrested by the Security Police on April 23, said the unit was also responsible for the attack on a Rosslyn electrical transformer.

Major F J P Nel, the investigating officer, told how Mr Motaung was arrested on May 1. During the arrest Mr Motaung was shot in the left hip and groin. He had surgery at Kalafong Hospital.

Major Nel denied Mr Mogoerane was assaulted at Security Police offices. He was interrogated for about 20 hours.

The hearing continues today.



CAPE TOWN 21/7/82

# Treason trial man was 'prepared for torture'

**Own Correspondent**  
**PRETORIA.** — A man on trial for high treason said in the Pretoria Supreme Court yesterday that he was prepared to die by torture by the security police, but had decided to confess when they threatened to arrest his mother.

Mr Simon Thelle Mogoerane, 23, was giving evidence before Mr D J Curlewis and assessors during a "trial within a trial".  
 Mr Mogoerane, Mr Jerry Semano Mosononi, 25, and Marcus Thabo Motaunj, 27, are charged

with high treason and alternative charges of murder, attempted murder, robbery with aggravating circumstances and contravention of the Terrorism Act.

## 'Assaulted'

Mr Mogoerane said the statement he had made to a Soweto police officer, Mr E J Engiebrecht, on December 31 last year, was made after he had been assaulted by police.

He said that when he was arrested in Hammanskraal, the police had tied a rope around his neck and tied his hands behind his back. They had also pulled a plastic bag over his head.

"They were questioning me and I told them I had come to look for dagga," Mr Mogoerane said.

He said he was "hung" from a tree while he stood on his toes.

He said he was further assaulted at the Hammanskraal police station before being taken to the security police in Pretoria. In the offices he was made to squat against the wall by a security policeman called "Tiny".

## 'I screamed'

"When I got tired he jerked me upwards by putting his fingers behind my ears. It was painful and I screamed. It felt as though there was liquid in my ears," he said.

Mr Mogoerane said he was then taken to another room "where a security policeman wrote 'truth' on the wall and said that is what I was supposed to speak".

Mr Mogoerane said a pistol was put in his mouth, and someone had banged on the table, making a sound like a shot being fired.

"I actually wish a bullet had gone off," he said.

Mr Mogoerane is on trial in connection with an attack on the Moroko and Wonderboompoort police stations and the Capital Park power station.

The hearing continues today.





DUGARD: "Prosecute those responsible."

# Law prof praises Venda court ruling

A WELL-KNOWN law professor at the University of Witwatersrand, Professor John Dugard, yesterday called for the prosecution of the two Security Policemen blamed for the death in detention of a lay preacher in Venda.

Mr Tshifwa Muofhe (28), whose body was found on his cell toilet seat on November 12 last year, died as a result of an unlawful assault by a police captain and a sergeant.

He died only about two days after he had been arrested at his home in the Venda capital, Thohoyandou, in connection with an incident in August last year when a rocket attack was launched at the Sibasa Police Station that resulted in the death of two policemen.

Medical reports showed that Mr Muofhe had lost more than a litre of blood, and had suffered severe injuries to his scrotum and on his head, back and kidneys.

**By SAM MABE**

The magistrate, Mr S Stainer, found that the two policemen, Captain Ramaligela and Sergeant Mangaga, had lied about what had happened to Mr Muofhe before he died. They had given completely different versions of the same incident.

An instructing attorney in political trials praised Mr Stainer's judgment and described it as courageous.

He said: "It's a courageous judgment, bearing in mind that in the Steve Biko inquest, where circumstances of the black-consciousness leader's death were the same, a different judgment was given."

Mr George Wauchope, of Azapo, said: "The findings of the inquest have confirmed our fears that the Security Police in these banana republics would emulate, if not outdo, their masters in ruthlessness."

"We hope that justice will take its course and the culprits will be punished for the sins they have committed."

Prof Dugard, who is also director of Applied Legal Studies, said Mr Muofhe's inquest findings illustrated the way in which Security Laws were being abused.

"However, it is to the credit of the Venda Government that the court has gone into the matter thoroughly and produced such a finding."

"It is to be hoped that those responsible for Muofhe's death will be prosecuted," he said.

JST enter in each question which it has umns (2) and

External

(3)

Paper No. 22  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Initials

## NOTE CAREFULLY

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
4. Do not write in the left hand margin.

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

229 RDM  
2/17/82  
Former  
detainee  
'resting'  
overseas

Labour Correspondent

TRADE unionist and former detainee, Mrs Emma Mashinini, has been discharged from a Danish hospital and is "resting" with friends in Europe, her husband, Mr Tom Mashinini, said yesterday.

He added that Mrs Mashinini would be "returning to South Africa very soon".

Mrs Mashinini was detained for about five months under security laws and released without being charged earlier this year.

Early last month, while on an overseas trip, she was admitted to a Copenhagen hospital suffering from the effects of her detention, according to Mr Mashinini.

He said doctors told him his wife was suffering the effects of her detention and she would have to be treated at the hospital for several weeks.

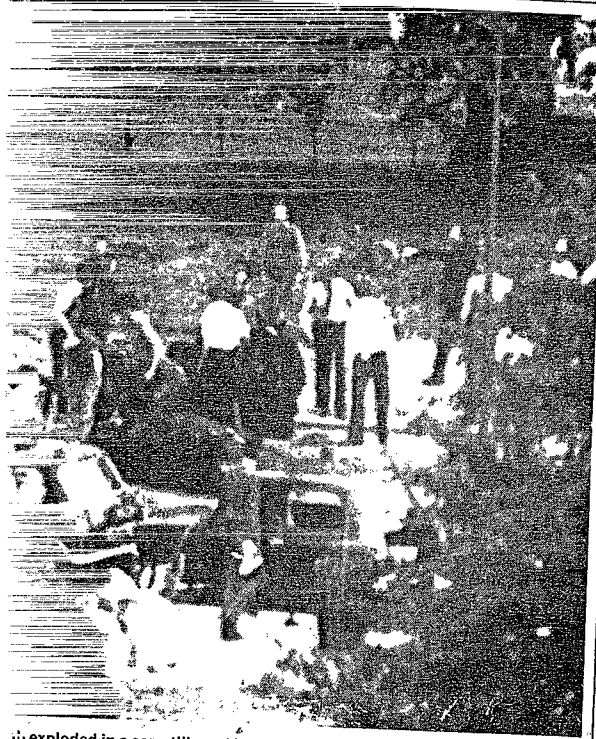
When approached by the Rand Daily Mail, doctors at the hospital said she was under observation at a special centre at the hospital set up to study the effects of "political torture".

They refused to comment on her condition, saying they would endanger her security in South Africa if they did so.

Mr Mashinini was reacting yesterday to reports in a black Sunday newspaper which said extensive searches in Europe had failed to unearth the hospital to which Mrs Mashinini had been admitted and that her whereabouts were unknown.

However, many soccer officials last night questioned would have been a victory of sorts to have completed the duties. Mario Kempes and Jose Dirceu, the main attractions, were expected to play and tourists.

● See Back Page



Exploded in a car, still smoking on the left. An injured guardsman is treated with yesterday's bombings, in which nine people died.

## Detained (349) ~~SAAN~~ newsmen released 21/7/81

Mail Reporter

TWO journalists were released yesterday after nearly a month in detention under security legislation.

Mr Quraish Patel, 29, a senior reporter with the Daily News in Durban, and Mr Vas Soni, a sub-editor with Post Natal, were arrested in Durban last month.

They were brought to Johannesburg and held at Sandton Police Station under Section 29 of the Internal Security Act.

At the time of their arrest police prohibited newspapers of the SAAN group from publishing their names and those of two other journalists who were detained at about the same time — Mr Joe Thlooe of the Sowetan and Mr Mathata Tsedu from Pietersburg.

All four journalists are members of the Media Workers' Association of South Africa (Mwasa).

Mr Patel said last night that the happiest thing about being released was that he would now attend the birthday party of his daughter Leila, who turns one tomorrow.

## SA team enters Transplant Olympics

By LIZ MCGREGOR

FOR the first time, a South African team of 33 kidney transplant patients are to take part in the International Transplant Olympics.

The Olympics, which will be held in Greece this year,

are only open to people who have had kidney transplants. Modelled on the Olympic Games, they include sports such as athletics, golf, squash, swimming, badminton and tennis.

The 33-member team,

aged between 16 and 45, will leave for Greece on August 25 — if they can raise enough money to cover expenses.

Each patient's expenses amount to R1 200 and the team still needs to raise another R30 000.

I a pot  
luck

Johannesburg? The short  
supposing you could



By ANNE SACKS

LAWYERS acting for 15 Kimberley schoolboy detainees believe the boys are being held illegally as State witnesses in one of the country's longest Terrorism Act trials.

The schoolboys have been detained for 18 months.

They are being held as likely State witnesses in a terrorism trial which began over a year ago and has so far cost over R160 000.

Lawyers this month brought an unsuccessful application before the Supreme Court to have the schoolchildren released.

The application is connected to the drawn-out Terrorism

Act trial arising out of unrest in Galeshewe, Kimberley, during the schools boycott of 1980/81.

During January and February 1981, 24 Galeshewe schoolchildren were detained.

On March 30 last year, the Attorney-General of the Northern Cape ordered that 19 of the children be transferred to Section 121(b) of the Internal Security Act, the State Witness clause. They were previously being held in

terms of the Terrorism Act. Five of the 24 were charged under the Terrorism Act. Their trial began on June 2 last year. Four of the group of 19 detainees gave evidence for the State.

Those charged were Mr Sello Motlabakwe, 21, Mr Johannes Kers, 20, Mr Eugene Mokgoasi, 21, Mr Nelco Hlatshwayo, 20, and Mr Mlulamani Fani, 22.

They have all pleaded not guilty to terrorism, arson, at-

tempted arson and housebreaking.

The trial dragged on and, on May 6 this year, the State closed its case.

"On that day, the prosecutor made available to the defence the remaining 15 detainees, should the legal representatives of the accused decide to call any or all of them, to give evidence on behalf of the accused," the lawyers said in their application to the Northern Cape Division of the Supreme Court.

The lawyers took statements from all 15 detainees and decided to call all of them to give evidence for the accused.

"It is submitted," the lawyers said, "that the reason for the detention of the persons concerned has fallen away and the authority granted in terms of the Statute no longer exists".

The Supreme Court ruled, however, it had no jurisdiction to order the detainees' release.

# Lawyers fight pupils' detention

► From page 1

been hit with an open hand but once, when hit on the face, she had felt "bone hitting bone."

The interrogation had continued throughout the afternoon and she was not allowed to go to the toilet, she said. Eventually she was allowed to go and noticed she was bleeding.

When she was taken back to the office, Warrant Officer Deetleefs swung around a cord of an electric kettle and told her: "We can use other methods," Miss Hogan said.

## Former detainee charges two SP men with assault

329 (def) Stan 22/7/82

The cord was attached to a steel chair and plugged in but the current was not switched on, she said.

When she was taken back to her cell later that night, her mattress and bed were removed.

The next morning, she was taken to see a district surgeon, a Dr Jacobson. In a Security

Police car on the way there, Warrant Officer Deetleefs told her not to talk about what had happened and threatened her with further assault.

Miss Hogan said there was a bruise under her eye and a large bruise on the right hand side of her face. Her back, neck and ears were also painful she said.

Mr J H Liebenberg, for the defence, put it to Miss Hogan that there had been no need to assault her because she had been "highly co-operative".

She denied this and said the relationship between her and security policemen had been aggressive and insulting. Miss Hogan denied that she played

cards with security policemen at lunchtime.

She had been interrogated for about five hours daily and had been under constant threat of assault.

Miss Hogan said she had made a statement about the assault in December but had not known that she could lay charges against security policemen until she was told in January by an inspector of detainees, Mr Abraham Mouton.

She had asked Mr Mouton if he could prevent further assaults and he had assured her that he would protect her.

(Proceeding)

## SP men charged with assault of detainee

Stan 22/7/82

By Alex Ball

A former political detainee, Miss Barbara Hogan, today brought a charge of assault against two security policemen.

She alleged in the Johannesburg Magistrate's Court that on October 22 last year, she was repeatedly assaulted by Warrant Officer N Deetleefs and Warrant Officer L Prince in a tenth floor interrogation room at

John Vorster Square, Johannesburg. Both policemen have pleaded not guilty.

She said that on the morning of October 22, she was taken from her cell to the office of a security policeman called Cloete which was used as an interrogation room. She was questioned by a group of security policemen.

Later that morning Warrant Officer Deetleefs and Warrant Of-

ficer Prince entered. Her arms were handcuffed tightly behind her so that she was unable to move them.

"They started shouting and screaming at me, calling me a communist and a terrorist. I asked to go to the toilet but I was refused."

"The aggressive interrogation continued the whole morning until lunchtime when I was told to eat my food quickly and screamed at all the

time.

"After lunch Warrant Officer Prince came and stood behind me. A question would be asked and he would then hit me from behind on the right-hand side of my face."

"He started hitting me regularly then. He hit me on my back, face and neck. He made a special point of hitting me on my ears and said this would break my eardrums."

"Deetleefs would ask the questions and Prince would hit me. As I recall there must have been 25 to 30 blows," Miss Hogan said.

She said she had

To Page 3, Col 6

# smash



who downed tools at Ferro Plastics and strikes yesterday.

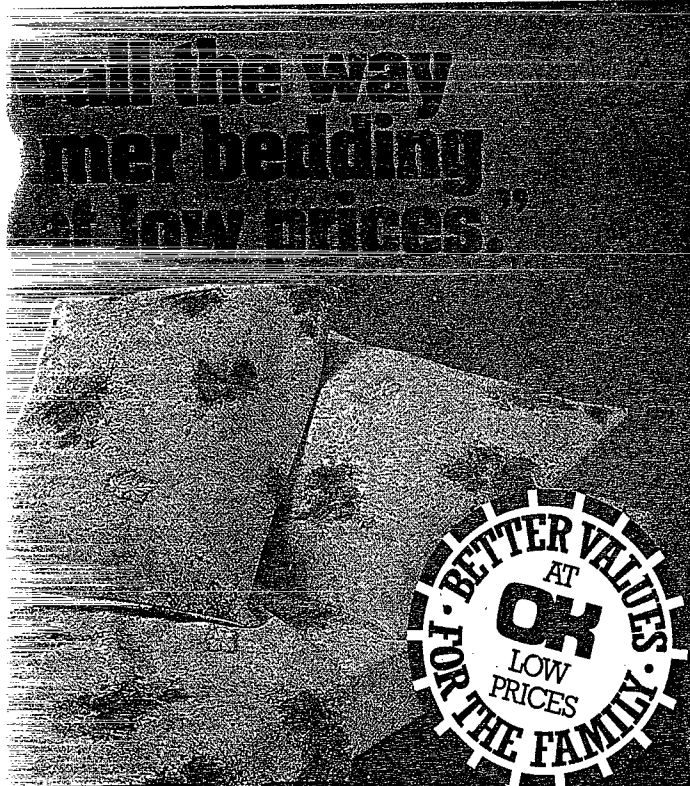
Pic: Robert Magwaza

## SP 'assaulted'

A SENTOR security policeman suffered a bruised eye when one of the men accused of high treason attacked him in a bid to escape while handcuffed in the car they were travelling in from Hammanskraal to Pretoria shortly after his arrest on December 28 last year, the Pretoria Supreme Court was told yesterday.

Asked if Captain Gert Visser had not retaliated immediately after the incident, in which he had nearly caused an accident, Mr Thelle Simon Mogoerane told the court that the assault had been "nothing compared to what I have gone through".

Mr Mogoerane (23), Mr Jerry Semano Mosololi (25) and Mr Marcus Thabo Motaung (27) appeared on charges of high treason and 20 alternative charges. All have pleaded not guilty.



PRINTED SHEETS -  
Attractive designs in Soft Blues,  
Lemons, Browns  
and delicate Autumn shades.

Single Bed Size .... (167 cm x 243 cm)

Double Bed Size... (205 cm x 243 cm)

**R9<sup>99</sup>**

**R10<sup>99</sup>**

**R14<sup>99</sup>**

# Detainee alleges assault by police

ARGUS 22/7/62  
329

Argus Correspondent

JOHANNESBURG. — A political detainee, Barbara Hogan, today brought a charge of assault against two security policemen.

She alleged that on October 22 last year, she was repeatedly assaulted by Warrant Officer N Deetlefs and Warrant Officer L Prince in a tenth floor interrogation room at John Vorster Square. Both have pleaded not guilty.

Hogan said on the morning of the 27th she was taken from her cell to the office of a security policeman, called Cloete which was used as an interrogation room. She was questioned by a group of security policemen.

## SHOUTED

Later that morning, Warrant Officer Deetlefs and Warrant Officer Prince entered. Her arms were handcuffed, tightly behind her so that she was unable to move them.

"They started shouting and screaming at me, calling me a communist

(Contd on Page 11, col 1)

29/7/82  
Sontom  
Release  
Thandini  
- GWU  
329

THE local branch of the General Workers' Union has called for the release from detention of their branch secretary, Mr David Thandani, saying: "It is totally ridiculous to hold people in detention for sweet nothing."

In a statement released yesterday, Ms Nomonde Mgumane, assistant secretary, said Mr Thandani was still being held by Ciskeian Security Police for no specific reason.

Mr Thandani was picked up from his home in Mdantsane by Ciskei Security policemen on July 9.

"The honourable General Sebe must understand that holding trade unionists in detention under the Ciskeian R252 will not stop the workers from demanding from their employers," Ms Mgumane said.



# Court told CAPS TIMES 23/7/82 police beat 329 woman

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — A security policeman who "took delight in beating terrorists and communists, including women" assaulted a detainee, Miss Barbara Hogan, 30, the Regional Court was told here yesterday.

Appearing before Mr George Schoeman were two security policemen. Warrant-Officer Nicolaas Johannes Deetleefs, 32, of Beech Avenue, Primrose, Germiston, and Warrant-Officer Lawrence Charles Phillip Prince, 31, of Government Housing, Government Mortuary, Springs.

The hearing arises out of a charge of assault laid by Miss Hogan in January this year when she was a detainee held under Section Six of the Terrorism Act.

The State alleges that the policemen assaulted Miss Hogan with fists and open hands on her face, head, ears and back on October 22, 1981. They have pleaded not guilty.

## 'Took delight'

Miss Hogan said in evidence that while Warrant-Officer Prince was assaulting her, he told her he took delight in beating terrorists and communists, including women.

She said she was assaulted on the 10th floor of John Vorster Square on October 22 last year. The 25 to 30 blows were not continuous but were interspersed over an hour with "very aggressive questioning, screaming and shouting".

She said Warrant-Officer Deetleefs had hit her once across the face but that Warrant-Officer Prince had been primarily responsible for the assault.

Mr J H Liebenberg, SC, for the policemen, said the bruises she had sustained could have been caused by stumbling and falling in her cell "like the patients at Weskoppies, a mental hospital".

## Bloodied

Miss Hogan said she had never fallen in her cell and had not seen a psychiatrist since her detention on September 22 last year. No doctor had indicated to her that she might be a mental patient.

She had showed two female police officers a piece of toilet paper which was bloodied from a rectal fissure she had developed while in detention. She was then taken to a Dr Jacobson, a district surgeon.

On the way there she said Warrant-Officer Deetleefs told her she would be assaulted again if she told the doctor she had been assaulted.

She said he had told her earlier he "was not scared of being charged because the charges were always squashed".

When she saw Dr Jacobson, he had asked if there were any complaints.

"I pointed to my face and started crying. I begged him not to say that I had been assaulted because I was petrified that I would be assaulted again."

The hearing was adjourned to July 29.

THE detention for eight months of Mr Sam Kikine, general secretary of the SA Allied Workers Union (SAAWU), who faces charges of terrorism in Durban next month, has been marked by a series of legal wrangles.

And the lengthy detentions of his two colleagues, the SAAWU president, Mr Thozamile Gqweta — detained at least five times before — and SAAWU vice-president, Mr Sisa Njikelane, have also been unusual.

Mr Kikine, who was allowed out on bail, will appear in the Durban Magistrate's Court on August 6.

He was detained in Durban on November 27 last year and held in terms of Section 22 of the General Laws Amendment Act. Two weeks later, he was held in terms of Section Six of the Terrorism Act, which provides for detainees to be held in solitary confinement with no access to the outside world.

In March this year, he was admitted to the psychiatric unit of the St Augustine Hospital in Durban, where he was under police guard.

Mr Gqweta was also admitted to a psychiatric unit, but in Johannesburg. When his brother Robert saw him, he described him as "unrecognisable".

Sometime after Mr Kikine's discharge from hospital, he was transferred to Johannesburg. His lawyers do not know exactly when.

On June 28, he appeared in the Johannesburg Regional Court together with Mr Gqweta and Mr Njikelane in connection with charges under the Terrorism Act. Details of their charges were not disclosed.

Mr Gqweta and Mr Njikelane were told they would be transferred to Grahamstown for trial, and Mr Kikine was told he was being transferred to Durban for trial.

# The strange case of Sam Kikine

329

23/7/82

ANNE SACKS reports on the legal wrangles surrounding the detention of trade unionist Mr Sam Kikine.

The three men left the court. Thirty minutes later, Mr Kikine was returned to court, where he was told the charges against him had been withdrawn.

He was immediately redetained and transferred to Durban in police custody. His lawyers do not know under which law he was detained, but presume it was Section Six of the Terrorism Act.

The next day, June 29, he appeared in the Durban Magistrate's Court, where he was told his case had been remanded until July 13. He appeared in connection with a charge under the Terrorism Act, but no details of charges against him were given.

Mr Kikine was returned to police custody, and police said he was being held in terms of Section 12 (a) of the Internal Security Act, the refusal of bail clause.

Meanwhile, his lawyers applied to

have the trade union leader released on bail. When he appeared in court on July 13, he was told his bail application had been successful, and that he was being released on R500 bail.

He was told to appear in court again on August 6.

Legal sources said it was unusual for an accused due to face a Terrorism Act charge to be released on bail.

When Mr Gqweta and Mr Njikelane appeared in a Grahamstown court, the magistrate told them he had no jurisdiction over their case, and that they were being transferred to East London.

They are due to appear again in an East London court next month.

Another SAAWU office-bearer, Mr Eric Mntonga, has been in detention under security laws since late last year.

# Woman tells court of police assault

By ANNE SACKS

A SECURITY policeman who "took delight in beating terrorists and communists, including women" allegedly assaulted Miss Barbara Hogan, 30, who was later charged with treason.

Appearing before Mr George Schoeman in the Johannesburg Regional Court yesterday were two security policemen, Mr Nicolaas Johannes Deetleefs, 32, of Beech Avenue, Primrose, Germiston, and Mr Lawrence Charles Phillip Prince, 31, of Government Housing, Government Mortuary, Springs.

Both accused have said in affidavits that they had a good rapport with Miss Hogan and that she had been co-operative.

The hearing arises out of a charge of assault laid by Miss Hogan in January when she was a Section 6 detainee.

The State alleges that the policemen hit Miss Hogan with fists and open hands on her face, head, ears and back on October 22, 1981. They pleaded not guilty.

Miss Hogan said that while Warrant-Officer Prins was assaulting her, he told her he took delight in beating terrorists and communists, including women.

She said she was assaulted on the 10th floor of John Vorster Square on October 22 last year. The 25 to 30 blows were interspersed over an hour with "very aggressive questioning, screaming and shouting".

She said WO Deetleefs hit her once across the face, but that WO Prince was primarily responsible for the assault. WO Prins participated in an interrogation session in which she was kept awake for 24 hours.

She said she was deeply shocked and numbed by what she described as an "overwhelming experience".

Mr T T A Bornman, for the accused, put it to Miss Hogan that she was a member of the banned ANC and that she had been instructed on how to behave in detention "to put the police in a bad light".

Miss Hogan refused to say if she was a member of the ANC because it could incriminate her.

She is to appear in the Supreme Court on August 16, where a charge against her is that she is an ANC member.

She denied that she had any knowledge of how to behave in detention.

Mr J H Liebenberg, SC, for the accused, said the accused had said in their affidavits that they had a good rapport with her and that she had been co-operative.

He said the police had shown concern, and that Brigadier Hendrik Muller, Chief of Johannesburg's Security Police, had noted how upset she was after an interrogation session, and had instructed her to sleep in his office.

Miss Hogan said this had happened once, but she was not sure that this showed concern because she had to sleep on the floor on a rug.

Mr Liebenberg said she had cried several times during her detention, and had threatened to commit suicide by drinking liquid soap that was in her cell in Heidelberg.

Miss Hogan said she was refused permission to go to the toilet during the interrogation session, which started about 9am.

She showed them a piece of toilet paper which was bloodied from a rectal fissure she had developed. She was then taken to a Dr Jacobson, a district surgeon.

On the way to the District Surgeon, she said, WO Deetleefs told her she would be assaulted again if she told the doctor she had been assaulted. Later, she said he told her he would be nice to her because she had not told the doctor of the assault.

She said he had told her earlier he "was not scared of being charged because the charges were always squashed".

When she saw Dr Jacobson, he asked if there were any complaints.

"I pointed to my face and started crying. I begged him not to say that I had been assaulted because I was petrified that I would be assaulted again".

Dr Jacobson's report was handed to the SP as they left his consulting rooms.

The hearing has been postponed until July 29.

By Alex Ball

A political detainee, Miss Barbara Ann Hogan (30), told the Johannesburg Magistrate's Court yesterday that a security policeman had repeatedly struck her on the face, head, ears and neck during an interrogation.

Miss Hogan, who is awaiting trial in the Rand Supreme Court for treason, has been in detention for almost 10 months.

Warrant Officer Nicolaas Johannes Deetlefs (32) of Beech Road, Germiston, and Warrant Officer Lawrence Charles Phillip Prince (31) of State Residences, State Mortuary, Springs, pleaded not guilty yesterday to charges of assault.

Miss Hogan said that on last October 22 she was taken from her cell to an office on the 10th floor of John Vorster Square and interrogated intensively by a group of security policemen.

#### EARDRUMS

Later that morning Warrant Officer Deetlefs and Warrant Officer Prince came in. Her hands were handcuffed tightly behind her back so that she could not move her arms.

"They were shouting and screaming at me, calling me a communist and a terrorist," Miss Hogan said.

At lunchtime, the handcuffs were taken off and she was shouted at to eat her food quickly.

"After lunch Warrant Officer Prince came and stood behind me. A question would be asked and he would then hit me from behind across the right side of my face," Miss Hogan said.

"He started hitting me regularly then. He hit me on my face, back and neck. He made a special point of hitting me on my ears and said this would break my eardrums."

"Deetlefs would ask the questions, and Prince would hit me. As I recall, there must

## Woman tells court of SP beatings

have been 25 to 30 blows."

When she was eventually allowed to go to the toilet, Miss Hogan said she had noticed that a rectal lesion which had occurred in detention was bleeding.

The next day she was taken to a district surgeon, Dr Jacobson. In a Security Police car on the way there, she was warned by Warrant Officer Deetlefs not to speak about what had happened and was threatened with further assaults.

Dr Jacobson had made her strip and noted down the bruises on her body, she said. He had called another doctor to verify the injuries.

#### COMPLAINTS

Miss Hogan said she had a bruise under her right eye and a larger one on her right cheek. Her back, neck and ears were also painful.

Under cross-examination by Mr J H Liebenberg, for Warrant Officer Deetlefs, Miss Hogan denied that a document published by "Media Projects" at the University of Cape Town had been found in her possession.

The document allegedly instructed potential detainees to make complaints about detention conditions and to lay charges against security policemen.

She said she had not made a complaint about the assault until December because she had been under intensive interrogation until then.

"From December onwards I was not under interrogation and the

pressure on me eased. I could look at the situation. Justice must be done," Miss Hogan said.

Until she was told in January by an inspector of detainees, Mr Abraham Mouton, she had not known that she could lay charges against security policemen.

Miss Hogan denied trying to commit suicide in detention, or that she suffered from neuroses and hallucinations, but she said she had tended toward "some form of breakdown" while being held at Heidelberg.

She had asked the station commander to remove articles from her cell because she did not want to commit suicide.

Miss Hogan denied that bruising had been caused by her falling in her cell, and said the bars in the cell had been covered with glass fibre.

#### PREJUDICE

Mr J A Bormann, appearing for Warrant Officer Prince, asked her if she was a member of the African National Congress. Miss Hogan refused to answer, saying the question could prejudice her trial in the Supreme Court.

She said she had been interrogated for about five hours daily and had been under constant threat of assault. Security policemen had told her they were not worried about her complaints because they would never get to court.

The hearing was postponed to July 29.

## Remand after 252 days' jail

*229* *stan* *23/7/81*  
A young woman was yesterday remanded a second time after being held in detention for 252 days. She will again appear before a Johannesburg Regional Court magistrate on July 27.

Miss Lillian Keagile (24) was arrested on November 18 last year. She is being held in connection with furthering the aims of a banned organisation or, alternatively, participating in the activities of a banned organisation.

The organisation has not been named on the charge sheet.

The magistrate, Mr W Aucamp, adjourned the case for five days to assess the arguments put by defence advocate Mr M Basslian concerning an application for bail.

Miss Keagile of Molapo, Soweto, first appeared in court on June 17. The prosecutor, Mr A van Wyk, opposed the granting of bail on the grounds that police investigations had not been completed.

# Woman in court after 8 months' custody

**Mali Reporter**

A WOMAN who has spent the past eight months in custody appeared in the Johannesburg Regional Court yesterday to apply for bail.

Miss Lillian Keagile, 24, of Molapo in Soweto, appeared before Mr W Aucamp.

The prosecutor Mr A van Wyk told the court Miss Keagile was alleged to have belonged to a banned organisation. She had first been held under the General Laws Amendment Act and later under Section 6 of the Terrorism Act.

He opposed bail and said the police had not yet completed their investigations.

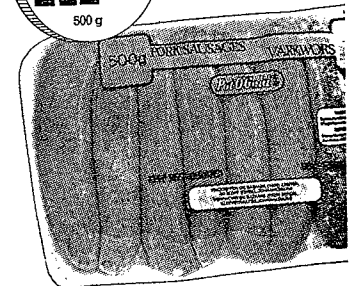
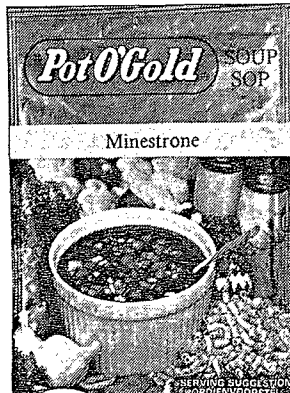
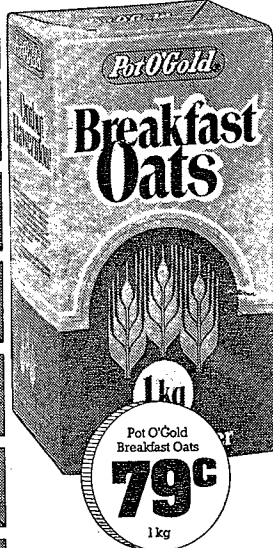
Mr M Basslian, for the defence, said his client was arrested on November 18 last year and was held in custody under security legislation before charges were formulat-

ed against her.

He said it seemed police would never complete their investigations, which started when she was arrested.

The magistrate said he would give a decision on Tuesday whether Miss Keagile should be granted bail.

## Pot O'Gold Prices are Every-Day Low



### A little W

London Bureau

LONDON. — The SAS, British soldiers who are used on special operations, have publicly thanked women that the old fashioned balalaika in helping British troops to win the Falkland Islands.

The wives of SAS soldiers regiment's headquarters in a "knit for victory" camp

N  
Our  
and then  
C

## Bail bid after 8 months

C.T. 23/1/82 Own Correspondent (529)

JOHANNESBURG. — A woman who has spent eight months in detention and in custody appeared in the Johannesburg Regional Court yesterday in an application for bail.

Miss Lillian Keagile, 24, of Molapo, Soweto, appeared before Mr W Aucamp.

The prosecutor, Mr A van Wyk told the court Miss Keagile was alleged to have belonged to a banned organization. She had first been held under the General Laws Amendment Act and later under Section Six of the Internal Security Act.

He opposed the bail application and said the police had not yet completed their investigations.

Mr M Basslian, for Miss Keagile, said his client had been arrested on November 18 last year and was held in custody under security legislation before charges were formulated against her.

He said it seemed police would never complete investigations which started in November last year.

The magistrate said he would give a decision on Tuesday whether Miss Keagile should be granted bail.

Ciskei

Star  
freed

24/7/82  
unionist

329

EAST LONDON — The branch secretary of the General Workers' Union, Mr David Thandani, said yesterday he was released on Thursday after two weeks in detention in Ciskei.

He said he had been held at the Mdantsane Police Station and added that he would continue working as the GWU branch secretary. He said the only time he was questioned during his detention was when he was taken to the Ciskei Central Intelligence Service offices on Tuesday.

"They wanted to know if the GWU and the African Food and Canning Workers' Union were both under the control of the South African Allied Workers' Union (Saawu).

"I told them the GWU had its own executive, its own headquarters and its own organisation and was completely independent of Saawu."

Asked to comment, the Commander General of State Security, Major-General Charles Sebe, said Mr Thandani had been in possession of certain documents.

"He was questioned about these documents and matters concerning subversive organisations."

The GWU, he said, was under the wing of Saawu as were all such unions. — Sapa.



24/7/82 (329)  
**Four more detainees R014  
are released** (11)

**Mail Reporter**

THE four people, who were released yesterday after being detained for three weeks, included a trade unionist and a member of the Azanian People's Organisation (Azapo).

Those released were Miss Joyce Mokhesi, acting general secretary of the Commercial and Catering Workers Union of South Africa (CCAWUSA), Mr Leonard Malambule, an Azapo member, Miss Victoria Mottala Makhetha and Mr Sol Raphalane, a Turfloop student.

They were detained three weeks ago and were held at the Sandton Police Station under Section 29(a).

Two banned journalists and senior members of Mwasu, Mr Joe Thloloe from Soweto, and Mr Mathatha Matsedu of Pietersburg, are still being held as well as a businessman, Mr Truman Mnguni.

APR 24 1982  
**Detainees  
329  
released**

Own Correspondent

JOHANNESBURG. —

Four people, including a trade unionist and a member of Azanian People's Organization (Azapo) were released yesterday after three weeks in detention.

Those released are Miss Joyce Mokhesi, acting general secretary of the Commercial and Catering Workers Union of South Africa (CCAWUSA), Mr Leonard Malambule, an Azapo member, Miss Victoria Motlala Makhetha, and Mr Sol Raphalane, a Turfloop student.

# Police tried to mislead, says court

By DAVID CAPEL

TWO senior Venda policemen tried to mislead an inquest court in explaining incidents which led to the death of a detainee found dead in his cell at the Venda Central Prison last year.

A Venda inquest magistrate, Mr S Stainer, said yesterday Captain M L Ramaligela and Sergeant P J Manganga were responsible for the man's death in the early hours of November 12.

Mr Stainer was giving reasons for his finding at an inquest in Sibasa into the death of Mr Tshihwiwa Muofhe, 28, a lay preacher detained in connection with the Sibasa police station attack last August.

Mr Stainer said the captain and sergeant had been completely unconvincing and untruthful in explaining the events that led to Mr Muofhe's death. The policemen were responsible for assaults which led to his death.

Their explanation of the alleged escape attempt during a ride in an open bakkie —

and the explanation of how Mr Muofhe sustained his injuries — was unconvincing and in no way explained the injuries.

Mr Stainer said the bakkie was not in use at the time of the alleged incident.

Both witnesses had been extensively cross-examined and both were thoroughly discredited as "unfeasible and evasive", he said.

There were conflicts between the original statements handed in to court by Captain Ramaligela and Sergeant Manganga, the evidence they later led in court and between themselves.

Mr Stainer said when Mr Muofhe was removed from his cell on November 11 he was uninjured and apparently in good health. He remained in the sole custody of Capt Ramaligela and Sgt Manganga all day and until he was returned to prison shortly before midnight.

When he returned he had sustained injuries which were responsible for his death.



Operation Snowball spread warmth at the Shanty TB Clinic. Dr Matsie of the clinic hands Mrs Stephina Mathup

## Bird export leak: now a witch hunt

**Mail Africa Bureau**  
WINDHOEK — Members of the S.W.A. Ministers Council have ordered a witchhunt to find officials assumed to have leaked information to the Press on the export of small birds, according to informed sources in wild life circles.

The Rand Daily Mail this week revealed that licences for the export of small birds were issued to two game farmers without being announced and contrary to recommendations made by the Department of Nature conservation.

One of the licencees is Mr Jan Oelofse of Kalkfeld, whose brother is married to Mr Dirk Mudge's sister.

According to the sources, a report against bird exports drawn up by Dr Johan Stutterheim, an ornithologist who recently died in a plane crash, was dismissed by Mr Mudge as "emotional".

In the report, drawn up in response to a letter from Mr Oelofse, Dr Stutterheim said Mr Oelofse admitted he had little experience in the catch-

## Govt backs down on farm aid

Pretoria Bureau

The Government has rescinded its recent decision to cut off financial assistance to farmers for certain specified schemes.

A statement issued by the Minister of Agriculture in Pretoria yesterday said that after in-depth discussions with the Prime Minister and the Minister of Finance "ways and means" were found for the continuation of the financing of the schemes.

Political observers said in Pretoria yesterday the government obviously took fright at the angry reaction of farmers at the arbitrary

decision to cut off essential financial aid.

It was significant that the issue was taken as far as the Prime Minister, who is known to be concerned about the brittle loyalties of Nationalists in the Transvaal plateland, the sources said.

The suspension of the aid, it was stated, could have strengthened the bid of Dr Andries Treurnicht's Conservative Party for support from latteland Nationalists.

The director of the SA Agricultural Union, Mr Piet Swart, said he welcomed the Government's decision.

## Rabbit killing shocks pupils

**CAPE TOWN.** — Pupils at a Cape Town school this week were forced to kill and then cut up 15 to 20 rabbits during dissection practicals, according to one of the pupils.

The incident allegedly took place on Tuesday at Trafalgar High School, District Six, when Mr Jonathan Jansen, science teacher of the Standard 9c and 9d pupils, was conducting biology practicals.

"We were told there would be either one or two pupils to a rabbit. Some of us didn't want to bring the rabbits. It is against our beliefs and we were fasting at the time," one pupil said.

"But he said if we wanted to learn biology properly we had to dissect the animals ourselves."

The pupil said 10 or 12 rabbits were put in jars with chloroform-soaked cloths

and stopped moving after about seven minutes. They were then nailed to a board and the dissections began.

Mr Jansen said it was "rubbish" that the pupils were coerced into doing the practicals.

A spokesman for the Department of Internal Affairs denied that individual dissection was a prerequisite in the syllabus. — Sapa.

## Girls set for champion fling in S

**Mail Reporter**

THE Highland Fling, Seann Truibhs — literally "old trousers" in Gaelic — Sailor's Hop and the Irish Wa-

Dancing World Championships in Edinburgh, leave on Sunday for a month's tour of Scotland.

They are Fiona Voss. 15.

The girls will be accompanied by their teacher, Mrs Jean Voss.

They will wear Scottish costumes and floral outfits.

He

LOS

Henr

his 1

Ja

TOK

Gov

prov

plan

adv

tank

Ti

Prin

Suzu

shou

lion

~~145~~ ~~145~~ (329)  
O. Dispatch ~~145~~ 24/7/82  
**Unionist freed  
after 2 weeks**

EAST LONDON — The branch secretary of the General Workers' Union, Mr David Thandani, said yesterday he was released on Thursday after two weeks' detention in Ciskei.

He said he had been held at the Mdantsane police station.

Mr Thandani said he would continue working as the GWU branch secretary.

He said the only time he was questioned during his detention was on Tuesday morning, between 8 am and 11.30 am, when he was taken to the Ciskei Central Intelligence Service offices in Zone 6.

"They wanted to know if GWU and African Food and Canning Workers' Union were both under the control of the South African Allied Workers' Union (Saawu), which they said was part of the African National

Congress (ANC).

"I told them GWU had its own executive, its own headquarters and its own organisation and was completely independent of Saawu."

Asked to comment, the Commander General of State Security, Major-General Charles Sebe, said last night Mr Thandani had been in possession of certain documents.

"He was questioned about these documents and matters concerning subversive organisations," he said.

He said regarding GWU he knew very well that the GWU was under the wing of Saawu.

As a matter of fact, he said, all such trade unions were working under the wing of Saawu.

"We are very conversant with the subject of trade union relationship," General Sebe said. — DDR.

(329)  
*D. Dispatch*  
**Detainees  
committee  
for EL** 74/782

EAST LONDON — A group of local people concerned about the detention system in South Africa have formed a Detainees' Support Committee here.

The number of people who have joined and their identities have not been revealed. It is understood the committee members wish to remain anonymous.

The committee intends to act as a support group for over 50 people at present in detention in the Border area and look after the welfare of their families.

The committee will also keep a record of people in detention.

There are other detainees' support committees throughout South Africa, but each is completely autonomous.

It is understood that the local committee will work on a consensus basis. It is not known if it will liaise with other detainees' support committees. — DDR

S. Times 329

## Dead detainee's family sue police for R385 000

25/7/82  
By WILMAR UTTING

THE FAMILY of a political detainee who died after being assaulted by Venda security police interrogators is suing the Venda National Force for a total of R385 000.

Mrs Lillian Muofhe is demanding damages of R270 000 for herself and a further R60 000 on behalf of the 10-month-old son of Mr Isaac Tshifhiwa Muofhe.

Mr Muofhe's mother, Mrs Anna Diadlama is suing for R55 000.

Mr Muofhe, 28, was found dead in his cell in Venda Central Prison on the morning of November 12 after a day-long interrogation the day before.

Pathologists found he had died with internal bleeding.



Mrs Lillian Muofhe

Injuries to his back alone showed evidence of at least 12 powerful blows.

And this week in Sibasa, Venda's chief magistrate found two Security Police interrogators responsible for inflicting the injuries that led to Mr Muofhe's death.

More than 100 people packed the courtroom benches to hear Mr S Stainer deliver his finding that he was satisfied the detainee died as a result of an apparently unlawful assault by interrogators Captain Muthuphei Ramaligela and Sergeant Phumula Mangaga.

This is believed to be the first inquest finding to lay the blame squarely on the actions of security police.

Mr Stainer said he would also prepare a judgment in view of the serious and important issues which had been raised during the hearing.

His judgment will be considered by the Attorney-Gen-

A SCIENTIST'S VERDICT OF SCIENCE

# Bend



Charlie Weir ... His trainer ignored advice

# and ..

**MOST South African sportsmen do not have the stuff re are made of — they buckle under pressure.**

So says one of the country's leading sports research scientists, crashes by South African hopefuls in recent world championship.

Fans have cheered on the likes of Charlie Weir, Gerrie Coetzee, Nicky Price as great hopes for the country's sport.

By KEN SLADE

They all got close to victory. But when the crunch came, they lacked the quality that makes world champions.

Professor Hannes Botha, of the University of Pretoria, told the Sunday Times that most top South African sportsmen did not stand a chance because they were not mentally or physically capable of handling high-powered competition.

"I do not include rugby and cricket among high-powered sports because in the international sports world they are considered minor events," he said.

He placed the blame squarely on the shoulders of parents, teachers and coaches.

Prof Botha, director of the Sport Research and Training Institute in Pretoria, has studied South African sportsmen for the past 10 years.

His conclusion is that mentally and physically they are way behind overseas stars.

He said the major problems were: political isolation,

ness tests at our research institute so a planned and scientific training programme could be worked out to fit his requirements.

"The suggestion was refused and I was told by Mr Hal Tucker that his boxer could be psychologically upset if he discovered he was not fit in time for the fight."

The professor said tests on Charlie Weir before one of his major fights proved he was only 70 percent fit and his training schedule should be changed.

"No notice was taken of our advice."

Kallie Knoetze was one boxer who made a startling discovery at the institute.

## Strategists

"Kallie told us his best punch was a right hook. We conducted tests and proved to him that his most powerful punch was a straight right."

The professor said another problem was too much specialisation in early years, which led to children losing interest.

Mr Keith Brebnor, former junior tennis Springbok and



trial Prison on the morning of November 12 after a day-long interrogation the day before.

Pathologists found he had died with internal bleeding.



Mrs Lillian Muofhe

Injuries to his back alone showed evidence of at least 12 powerful blows.

And this week in Sibasa, Venda's chief magistrate found two Security Police interrogators responsible for inflicting the injuries that led to Mr Muofhe's death.

More than 100 people packed the courtroom benches to hear Mr S Stainer deliver his finding that he was satisfied the detainee died as a result of an apparently unlawful assault by interrogators Captain Muthuphei Ramalligela and Sergeant Phumula Mangaza.

This is believed to be the first inquest finding to lay the blame squarely on the actions of security police.

Mr Stainer said he would also prepare a judgment in view of the serious and important issues which had been raised during the hearing.

His judgment will be considered by the Attorney-General.



Captain Ramalligela

eral, who will decide on any charges to be laid against the policemen.

Both Mr Ernest Wentzel, SC, for the Muofhe family, and Deputy Attorney-General Mr Tony Mancktelow told the court that the security policemen's evidence had been evasive and totally unco-operative.

"There are bad witnesses, very bad witnesses — and those two," said Mr Mancktelow.

The policemen had said Mr Muofhe had confessed to them during a day-long interrogation on November 11 that he had been involved in arranging a getaway for terrorists who attacked a Sibasa police station last October.

He had agreed to point out to them "places in the mountains".

While travelling in an open bakkie he had made an "escape attempt" and tried to jump out.

But doctors found this did not explain all the injuries and Mr Wentzel, assisted by Mr Raymond Tucker, produced the police log book to show the bakkie was not even in service at the time.

# and . . .

**MOST South African sportsmen do not have the stuff real champions are made of — they buckle under pressure.**

So says one of the country's leading sports research scientists, after spectacular crashes by South African hopefuls in recent world championship events.

Fans have cheered on the likes of Charlie Weir, Gerrie Coetzee, Johan Kriek and Nicky Price as great hopes for the country's sport.

They all got close to victory. But when the crunch came, they lacked the quality that makes world champions.

Professor Hannes Botha, of the University of Pretoria, told the Sunday Times that most top South African sportsmen did not stand a chance because they were not mentally or physically capable of handling high-powered competition.

"I do not include rugby and cricket among high-powered sports because in the international sports world they are considered minor events," he said.

He placed the blame squarely on the shoulders of parents, teachers and coaches.

Prof Botha, director of the Sport Research and Training Institute in Pretoria, has studied South African sportsmen for the past 10 years.

His conclusion is that mentally and physically they are way behind overseas stars.

He said the major problems were: political isolation,



KALLIE KNOETZE  
Startling discovery

incompetent management and unscientific training.

Many local sportsmen tended to crack under pressure because they were never fully trained or geared to meet the moment of truth.

"Fitness of both the mind and the body has become a vital scientific aspect of any athlete's training.

"Many coaches think they know everything about fitness, but I can assure you that you can't play around with that subject. They must know the specific requirements of a specific sport."

The solution was to bring the various coaching organisations into closer contact with the scientific sports research institutes.

"In the partnership, we can provide the basic guidelines for individual sportsmen, while the coaches can pass on their specialised knowledge."

The professor said: "Eight months before Gerrie Coetzee had his title fight, I suggested to his trainer that his boxer undergo various fit-

ness tests at our research institute so a planned and scientific training programme could be worked out to fit his requirements.

"The suggestion was refused and I was told by Mr Hal Tucker that his boxer could be psychologically upset if he discovered he was not fit in time for the fight."

The professor said tests on Charlie Weir before one of his major fights proved he was only 70 percent fit and his training schedule should be changed.

"No notice was taken of our advice."

Kallie Knoetze was one boxer who made a startling discovery at the institute.

## Strategists

"Kallie told us his best punch was a right hook. We conducted tests and proved to him that his most powerful punch was a straight right."

The professor said another problem was too much specialisation in early years, which led to children losing interest.

Mr Keith Brehnor, former junior tennis Springbok and now an international tennis promoter, said:

"There must be a coaching problem if our youngsters are about the best in the world until the age of 18, and after that our success rate is not that great."

"What we really need for our top youngsters are tennis strategists who can impart knowledge about both the mental and physical aspects of the game."

General secretary of the South African Amateur Athletic Union, Mr Gert le Roux, said South African sportsmen competing overseas had added problems.

## Tension

"Because so few of them make it to the top, whenever they compete internationally they always feel they are competing for South Africa."

Former Springbok and Western Province rugby player, Rob Louw, said he knew all about the effects of mental tension on his game.

"For example, after I was dropped from the Western Province team, everyone had advice for me on how to improve my game."

"The result was that I spent all my matches worrying about my form and not about the game."

Boxing trainer Billy Lotter said there was nothing wrong with his training methods, but he admitted he did sometimes have psychological problems with his







36/7/82 (329)  
RDM

## Security Police hold banned man

Mall Correspondent

EAST LONDON. — The banned black consciousness leader, Mr Peter Jones, who was arrested along with the late Mr Steve Biko in 1977, was again detained by Security Police on Thursday.

This was confirmed last night by his wife, Amelia, who said she could not give any further details.

Mr Jones, who was active in the black consciousness movement in King William's Town, was detained for 18 months after his arrest with Mr Biko.

During this period he was never charged.

He was released in February 1979 after questions regarding his detention were tabled in the House of Assembly by Mrs Helen Suzman, PFF MP for Houghton.

After his release Mr Jones was banned until February 1984.

Meanwhile, the East London branch secretary of the General Workers' Union, Mr David Thandani, said yesterday he was released on Thursday after two weeks in detention in Ciskei.

# Call for police to find missing student leader

By JIMMY MATYU  
THE police should either step up a search for student leader and former detainee Mr Sphiwo Mthimkulu or produce him, demonstrators in Zwide said on Saturday.

About 200 people gathered at the missing man's home to mark the mysterious disappearance of Mr Mthimkulu on April 14, several months after being released from security police detention.

He disappeared with a friend, Mr Topsy Madaka, after he had filed a R150 000 lawsuit against the Minister of Police for alleged thallium poisoning during his six-month detention.

Mr Madaka drove Mr Mthimkulu to the Livingstone Hospital and his car was found a few days later at Sterkspruit in Transkei, near the border with Lesotho. His passport was inside.

Neither man has contacted his parents in Zwide.

Mr Mthimkulu's mother, Mrs Joyce Mthimkulu, recently visited Lesotho to search for her son, but found no trace of him. She believes her son is in detention, either in South Africa or Transkei.

Police in both countries deny the two men are in their custody.

The head of the security police in the Eastern Cape, Colonel Gerrit Erasmus, today said he had no news of Mr Mthimkulu. The police had made the necessary inquiries and had been in touch with the families and taken statements.

Col Erasmus added that the Port Elizabeth security police came into the picture only after an inquiry from police who had found Mr Madaka's car.

The Commissioner of Police in Transkei, Major-General Martin Ngceba, today said all he knew about the two men was that their car had been found abandoned in Sterkspruit.

"Neither Mr Mthimkulu or his friend is in detention here," Major Ngceba said.

Mr Vusumzi Matikince told the demonstrators on Saturday that it was the responsibility of the police to look for Mr Mthimkulu.

"This will happen again if people do not receive adequate police protection. Like many, we believe Sphiwo is still in the country," he said.

The crowd bore placards and marched in Njoli Street to the bus terminus in Kwazakele.

# Joyce Mokhesi is released

329

~~439~~

Sowetan

26/7/82

ACTING secretary-general of the Commercial, Catering and Allied Workers' Union of SA (Ccawusa) Ms Joyce Mokhesi and six other people were released at the weekend after spending about four weeks in detention without trial.

One of them, who had been held at Sandton Police Station for three weeks, is a member of the Azanian People's Organisation (Azapo), Mr Leonard Malambule.

The others are journalist Quarish Patel and colleague Vas Soni, both members of the Media Workers' Association.

Patel, who works for the Daily News, and Mr Soni, who works for Post (Natal), were arrested in Durban early on June 24 after their homes and office had been raided.

Mr Malambule, a clerk at Baragwanath Hospital, was taken from his Jabulani home on the night of July 4

and was held under Section 29 (a) of the Internal Security Act.

He told The SOWETAN that it appeared from questions police asked him that he was being suspected of having received military training and that he was a member of the banned African National Congress.

"This sounded ridiculous because I have never left this country to be anywhere where I could have received the said training," he said.

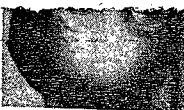
Also released on Friday are Mr Ali Mphaki, a student at the University of the North, Mr Sol Raphalale, of Pietersburg, and Ms Victoria Matlakala Makhetha, of Zone 9, Meadowlands.

Still in detention are Joe Tholoe, of Soweto, and Mathata Tsedu, of Pietersburg, both of them banned members of the Media Workers' Association of SA (Mwasa) and former journalists with the closed-down Post newspaper.

# RELIA

Buying a TV set isn't something you do every day. That's why you should make sure you choose a TV that's made to last. A TV that not only gives you a great picture. But a TV that also has a name you can rely on.

# BL W



# Muofhes

Sowetan

## sue for

26/7/82

## death in

## detention

THE family of Mr Tshifhiwa Muofhe, the 28-year-old Lutheran preacher who died while in police detention in Venda, is suing the commander of the Venda National Force for the staggering sum of R387 000.

The family is suing the National Force; whereas in South Africa people normally sue the Minister of Police.

Mr Muofhe's body was found in his police cell after he had been detained on November 12 last year in connection with the bombing of Sibasa Police Station.

Lawyers acting on behalf of the Muofhe family confirmed that a summons had been served in May this year.

At the inquest into Mr Muofhe's death, the magistrate found Mr Muofhe

had died after unlawful assault by the Security Police.

Mrs Lilian Thendani Muofhe, a teacher at the Phatudi High School in Sibasa, is suing for R272 000 in her personal capacity. She is claiming the loss of her husband, his support and companionship as a result of this death, and R60 000 on behalf of their nine-month-old boy, Mulanga.

### HIGHEST

And Mrs Annah Diadlama, her mother-in-law, is suing for R55 000 for the loss of the support of her son.

The claims by the Muofhe family are the highest in South African legal history. The second-highest claim was by Ms N Biko, wife of black-consciousness leader Steve Biko, who died in September 1977.

## Joyce Mokhesi

329 139 Sowetan

## is released

26/7/82

ACTING secretary-general of the Commercial, Catering and Allied Workers' Union of SA (Cawusa) Ms Love

and was held under Section 29 (a) of the Internal Security Act.

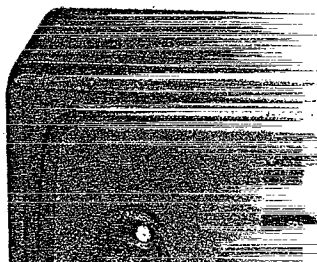
He told The SOWETAN that it appeared from questions police



THESE schoolchildren took to the streets in Mohlakeng on Friday and swept through the township in a major "operation clean-up".

It was time off from schoolwork as the kids, including school-teachers and principals, embarked on this massive clean-

**BLA**  
**YOU KNC**  
**RELIA:**  
**NOW SE-**  
**RELIAB**



## Release for of five 27/7/82 detainees

Ms Joyce Mokhesi, the trade unionist who was detained on June 24, was released on Friday. Four other detainees, Mr Leonard Malambule, Mr Ali Mphaki, Ms Victoria Makheta and Mr Sol Raphaelale, were also released.

Mr Malambule, who was detained on July 4, said he had been held under Section 29 (a).

"I am neither happy nor sad at being released," he said. "My release leaves me cold since many friends are still in detention."

He mentioned by name Mr Truman Mguni and journalists Mr Joe Thlooe and Mr Mathata Tsedu who were detained on June 24.

ONE OF THE three men accused of high treason told the Pretoria Supreme Court yesterday that security police had bound his feet with his trousers, blindfolded him, pulled his trousers and underpants down to his knees, and then made him lie down, when he had felt a terrible shock all over his body, including the groin and private parts.

By MONK NKOMO

**K**

In his evidence in chief, Mr Jerry Semano Mosololi (25) told the court he had been tortured shortly after his arrest at an underground base near Hammanskraal on December 28 last year. Captain Gert Visser, he said, had asked him where "the guns" were. After he had replied that he knew nothing about them, Captain Visser had put a wet plastic bag over his head and tightened it, making it difficult for him to breathe. This had been done at regular intervals.

Mosololi was giving evidence during a trial within a trial, in which the defence is contesting the admissibility of a statement he allegedly made before a magistrate confessing that he had taken part in sabotage attacks on the Wonderboompoort Police Station, Capital Park Power Station and the railway line between New Canada and Mlamlanzkuni last year.

Rejecting the defence counsel's contention that the accused had not made the statements freely and voluntarily, Mr Justice D Curlew, sitting with two assessors, ruled that the accused had, during cross-examination by the State, evaded questions, protested "too much" and fabricated stories, and all that he had said about being assaulted, tortured or bitten by a dog was "a pack of lies".

Mr Mosololi, Mr Thellē Simon Mogorane (23) and Mr Marcus Motaung (27) have pleaded not guilty to a

DATE MUST enter in  
number of each question  
order in which it has  
have columns (2) and

[illegible]

or other mat-  
amination room

\_\_\_\_\_ are so instructed.

Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.

part of an answer book is to be torn out.

answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

1. Enter at the t Mr Mosololi had ear-  
of the block lier told the court that  
question you; one of the policemen  
had charged him with a
2. Blue or black dog during his arrest at  
answers. The the island. He lifted his  
able. Red or shirt in court, showing a  
underlining, scar on the chest that he  
which pencil said was a dog bite.
3. Names must After telling police he  
did not know anything  
(e.g. graph pr about guns, he had  
examination taken them to the spot
4. Do not write i where he had earlier left  
bags containing cloth-  
ing. On arrival they had

**Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University**

Argus, Correspondent

PRETORIA. — A district surgeon who examined Mr Marcus Thabo Motaung, who is accused of high treason, after he was shot during his arrest, told the Supreme Court in Pretoria today she thought it was more important for him to help the police than have immediate medical treatment.

Mr Motaung, with Mr Thelle Simon Mogoerane and Mr Jerry Semano Mosololi, has pleaded not guilty to high treason.

Dr Magdalena Snyman was giving evidence in the third "trial within a trial" where the admissibility of a confession made by Mr Motuung was being contested.

EXAMINED

On May 1 this year Dr Snyman was asked by the security police to examine Mr Motaung.

She told the court the security police said Mr Motaung was a terrorist and they wanted him to show the police where ammunition was hidden.

# Aiding police came first, court told

ARGUS  
28/7/82

329

"Here was a person said that in an ordinary who had some very im-situation she probably portant things to do," Dr Snyman testified. would not have acted the same way.

After examining Mr Motaung, who had three bullet wounds, Dr Snyman thought he was in a good enough condition to accompany the police. He was definitely not shocked, she said.

She had told the police that if Mr Motaung looked as if he was in pain they should take him to hospital.

(Proceeding)

DISINFECTANT

During cross-examination by Mr Jack Unterhalter SC, she said it was possible the wounds should have been treated with disinfectant, but she had not taken any with her.

She did, however, give him painkillers.

In reply to a question by Mr Unterhalter, she

# Accused tells of pain, fear

329 28/7/82

A TREASON trialist, Mr Marcus Motaung (27), yesterday told the Pretoria Supreme Court how police had shot him in the hip and private parts and how, when he had requested them to take him to hospital, he had been threatened with death.

Mr Motaung was giving evidence before Mr Justice D Curlewis and two assessors, during a trial within a trial, in which the defence is contesting the admissibility of a statement he allegedly made to a magistrate.

In the statement he confessed to being a member of the banned ANC, undergoing military training, taking part in sabotage attacks on the Moroka and Orlando police stations and also taking part in planning to sabotage the Mabopane police station and petrol pumps at Waltloo.

## SHOT

Mr Motaung, Mr Thelle Simon Mogoe-rane (23) and Mr Jerry Semano Mosolofi (25) have pleaded not guilty to a charge of high treason and twenty alternative charges that include murder, attempted murder, contravention of the Terrorism Act and robbery with aggravating circumstances.

Mr Motaung told the court that he had been shot by a Security Po-

liceman called "Ghost" during his arrest at Stinkwater on May 1 this year. He had complained to the police about severe pains and had asked them to take him to hospital. The police took him to hospital only on May 3.

Describing how he had been shot, Mr Motaung said one policeman had said to him: "Ek gaan jou skiet," to which he had replied: "Skiet my broer." A shot was fired hitting him in the hip. He fell to the ground but was pulled up by the same policeman who fired another shot which hit his sexual organs.

## WITNESSED

Mr Jack Unterhalter, SC, for the accused, put it to Major Nel, the investigating officer, that he had shown disregard for the accused's life and had been interested only in securing weapons that had been hidden. The accused, Mr Unterhalter said, had not received first aid until two days after his arrest.

By MONK NKOMO

Mr Motaung said Major Nel had also asked him to be a State witness, which he had refused. The court heard that he had been frightened when making a statement before a magistrate on May 12.

Although the magistrate, Mr Diener, had given him the assurance that he should reveal everything and that he would be protected, he had taken the magistrate as "part and parcel of the police", and had not believed him.

Major Nel denied the claims of the accused but confirmed that he had been shot, but said he had not been in a serious condition.



329 NOM 28/7/82

# Treason accused 'begged' for hospital treatment

By JOHN MOJAPelo

AN ACCUSED in the ANC treason trial told the Pretoria Supreme Court yesterday that for two days he repeatedly begged the Security Police for medical treatment for bullet wounds sustained during his arrest.

Mr Marcus Thabo Motaung, 27, told Mr Justice D J Curlewis and assessors that he was shot in the hip and the groin by Security Police at Slinkwater on May 1. He was sent to hospital on May 3, admitted for eight days and operated on.

Mr Motaung said that for two days, while he was in the custody of the Security Police, he had repeatedly asked for medical treatment but instead was told to show the police hidden weapons.

Mr Motaung, Mr Thelle Simon Mogoerane, 23, and Mr Jerry Semano Mosololi, 25, alleged ANC members, are appearing on a high treason

charge and 20 alternative charges of murder, attempted murder, robbery with aggravating circumstances and the contravention of the Terrorism Act.

Mr Motaung said that when he asked for medical treatment after being shot, Major S P Nel had told him he must die.

"In the police combi, I was bleeding and it was painful where I was shot. I told them to take me to hospital because I was in pain. I was told by Major Nel that I would only be taken there after I had produced the guns."

He said he repeated the hospital request when the police were searching for an arms cache near the Ga-Rankuwa hospital.

They later found a steel trunk with three AK47 rifles, TNT explosives and some hand grenades.

Mr Motaung said while he was detained at Pretoria Central police station pain prevented him from sleeping.

He had leaned against the cell's bars the whole night.

On May 12 Mr Motaung made a statement to a magistrate Mr J A Diner.

He told how he joined the ANC in October, 1977, while in Swaziland. He was taken to Mozambique and later to Angola for military training.

In April 1979, he attacked the Moroka Police Station. He also helped attack Orlando Police Station.

He told the magistrate of the attacks on the Wonderboompoort police station, and Capital Park and Rosslyn power stations.

Major Nel, investigating officer, said Mr Motaung was examined by a Doctor Snyman, who said Mr Motaung was fit to help the police investigations.

"As far as I was concerned the wounds were not serious. It is not right to say he begged for hospital treatment," Major Nel said.

The hearing continues today.

## Parents of <sup>29</sup>29 detained 15 worried <sup>29</sup>7/82

By ANNE SACKS

THE parents of 15 Kimberley schoolchildren, who have been detained by the Security Police for 18 months, are "desperate and disappointed" about the continued detention of their children.

Earlier this month lawyers applied to the Supreme Court to have the children released, because they believed their detention was illegal.

They said they intended calling all 15 to give evidence for the defence.

However, the Supreme Court ruled it had "no jurisdiction" to order the release of the 15.

Father Augustan Maropong, a Kimberley Anglican priest who is in close contact with the parents, said this week the anxious parents were deeply disappointed with the unsuccessful outcome of the Supreme Court ruling.

"The parents are worried about the detention of their children, and were even more saddened by the Supreme Court judgment," he said.

The parents have been allowed to visit their children.

Twenty-four Kimberley schoolchildren were detained 18 months ago during the 1980/81 schools boycott in Galeshewe.

Five are facing charges under the Terrorism Act.

Four of the detainees have been called as State witnesses and the 15 are being held as likely State witnesses, although the State closed its case in May.

# Wounded man had to have op, terror trial told

By JOHN MOJAPELO

A SECURITY Police detainee was admitted to hospital for eight days and underwent an operation for bullet wounds two days after a district surgeon examined him and found the wounds were not "serious", the Pretoria Supreme Court was told yesterday.

The evidence was given at the trial of Mr Thelle Simon Mogoerane, 23, Mr Jerry Semano Mosololi, 25, and Mr Marcus Thabo Motaung, 27.

The court also heard that the district surgeon, after examining the detainee, had applied no dressings or disinfectant and had ordered him to help the police with their investigations.

The three men, who are alleged to be members of the ANC, have pleaded not guilty before Mr Justice D J Curlewis and assessors to high treason and 20 alternative charges of murder, attempted murder, robbery with aggravating circumstances and contravention of the Terrorism Act.

The court is holding a trial within a trial to determine whether Mr Motaung's statement to a magistrate was made voluntarily.

Mr Motaung was shot in the hip and groin when he was arrested by the Security Police at Stinkwater on May 1. The shooting took place about 11am and he was examined by Dr M C S Snyman about 4pm.

He has said that he begged the Security Police for two days to get medical treatment, but this was refused.

Under cross-examination by Mr Jack Unterhalter, SC, for the three accused, Dr Snyman said she applied no dressings to the wounds and used no disinfectant. She gave Mr Motaung some painkillers, however.

When asked whether it was not her elementary duty in terms of the Hippocratic Oath to have done something to relieve Mr Motaung's pain, Dr Snyman replied: "It is so".

She said she did not have the disinfectant in her medical bag. She had thought that Mr Motaung would be taken to hospital the following morning.

She said although she could not tell the reason for the 200ml of blood found in Mr Motaung's stomach when he was operated on at Kalafong Hospital, "there was a small possibility that internal bleeding could take place".

Warrant-Officer Phillipus Selepe, a security policeman, denied that Mr Motaung had asked for medical treatment or complained of pain after he had been shot.

"He walked on his own. He showed no signs of weakness and did not show that he was in pain. He made no requests for treatment nor was such a request refused," W/O Selepe said.

Mr Unterhalter said the fear and anxiety Mr Motaung developed during the time when he was refused medical treatment led him to make a statement to the magistrate.

"A man in such a situation could have been cowed. According to the police it would seem incredible that a man with such wounds did not once open his mouth to complain," he said.

The prosecutor, Mr T B Jacobs, said the evidence by the investigating officer, Major S P Nel, that Mr Motaung was not seriously wounded was confirmed by Dr Snyman. Major Nel had acted bona fide when he thought Mr Motaung did not need medical treatment after he had been shot.

Judgment is to be given today on whether Mr Motaung's statement is to be admitted as evidence or not.



can Transport Services, Dr Kobus Loubser, at yesterday's gloomy Press (ft) managers Mr B J Groenewald and Dr E L Grove.

Picture: ROBERT TSHABALALA

ore and more  
user added that the  
ossible international-  
s would be used in  
the flight to Tel  
Lisbon would be  
wn. Instead, one  
now serve Rome  
y.

Dr Loubser confirmed the delivery to South Africa of the new Boeing 747 stretched upper deck (SUD) aircraft next April.

He also said the Airbus currently being used on the domestic service would not fly if there were not enough passengers on a particular

flight.

The cheaper 737 would be used instead.

Also, the allocation for housing loans had been reduced from R320-million to R245-million. But commitments made up to September this year would be honoured, Dr Loubser said.

## trade is booming, declares attache

of States  
and trade  
and a sub-  
in Zim-  
tiche in  
interview

Zimbabwe's foreign exchange problem and make available equipment needed for development, he said.

The aid programme had begun to work with the purchase of computer equipment worth R1 700 000, which would be used in the national census and to launch the Zimbabwean Government's computer network.

According to the terms of the aid agreement, the money would be used to buy equipment from overseas for re-sale in Zimbabwe in local currency, that would in turn be recycled for local development projects.

Mr Gross said the Palawayo industry congress had allowed a useful and informative interchange of ideas.

"Probably nowhere in the world would so many Ministers and their deputies attend that kind of a meeting. It is an indication of co-operation and positive attitudes that exist between government and industry."

Zimbabwe was not alone in its economic problems, Mr Gross said, although industrialists who had been isolated from the international community for so long needed more opportunities to travel in other countries.

Firms that had been cut off from the world during the UDI era needed to reassess their position in terms of competitiveness of their products and their effectiveness in the international markets. — Sapa.

of Zim-  
said the  
aid pro-  
than  
ogramme  
ed for  
to easing

## Saawu says no to land transfer

Mail Correspondent

THE South African Allied Workers' Union (Saawu), which claims a membership of 50 000 in Natal, has come out against moves to incorporate Ingwavuma into Swaziland and has urged workers to attend King Goodwill's meeting at Nongoma on Saturday.

Saawu's general secretary, Mr Sam Kikine, said workers should attend the meeting to

# 'Cops first and then medicine'

A DISTRICT surgeon who examined high treason accused Mr Marcus Thabo Motaung after he was shot during his arrest told the Pretoria Supreme Court yesterday she thought it was more important for him to assist the police than undergo immediate medical treatment.

Doctor M S Snyman, a local district surgeon, said she had examined Mr Motaung at the Compol Building in Pretoria on May 1, and had been told by Security Police that he was a "terrorist who had to do important things". She had given the accused pain killing tablets and told the police to observe him closely while he went to point out certain things or places to the police.

Asked by Mr Jack Unterhalter, SC for the defence, why she had left the accused, "who had suffered bullet wounds" in the hands of the police without even placing any dressing on the wounds, Dr Snyman said at that stage the accused had not looked like somebody who needed medical treatment. Asked by Mr Unterhalter if it was not her duty in terms of the "Hippocratic Oath" to take steps of at least placing disinfectant on the wounds, she said she had only pain killing tablets to give him.

## SABOTAGE

Dr Snyman was testifying before Mr Justice D Curlewis, sitting with two assessors, during a trial within a trial in which the defence council is contesting the admissibility of a statement allegedly made by Mr Motaung in which he allegedly con-

fessed to being a member of the banned ANC, having undergone military training outside the Republic, and having taken part in the sabotage attack on the Moroka and Orlando police stations and having taken part in planning to sabotage the Mabopane police station and the petrol tank at Watloo.

Mr Motaung (27), Mr Thelle Simon Mogorane (23) and Mr Jerry Simano Mosololi (25) have pleaded not guilty to a charge of high treason, 20 alternative charges which include murder, attempted murder, 5 counts under the Terrorism Act and robbery with aggravating circumstances.

## TREATMENT

Under cross-examination by the defence, Dr Snyman told the court she was "sorry" she had not rendered the necessary treatment to the accused.

After examining Mr Motaung, who had three bullet wounds, Dr Snyman said she thought Mr Motaung was in a good enough condition to go with the police. She said he was definitely not shocked.

Mr P B Jacobs for the State said that the accused was a liar. The accused had, during his evidence-in-chief, stated

that he had not been assaulted or threatened by Major Nel who in turn told the court that Mr Motaung had been co-operative.

The accused, he added, had not been threatened or forced to point out certain things or places. He had also not been assaulted or threatened in order to make a statement. Mr Jacobs told the court

that the accused had actually told the magistrate on May 12 that he "wanted to tell everything from my heart".

Mr Unterhalter said that the accused had been "under subjected fear" and had responded to the police because of the experience he endured during the two days he had not been taken to the hospital. The magistrate, he added, had also not taken any steps to investigate how the accused was shot at the time he made the statement.

## Proceeding

JUST enter in each question which it has urns (2) and

External

(3)

on Paper)

Examiners' Initials

on Paper)

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

# Treason trial man a liar, says judge

By JOHN MOJAPPELO

A MAN who alleged that Security Police refused him medical treatment after he had been shot twice, was told that he was a liar by Mr Justice D J Curlewis in the Pretoria Supreme Court yesterday.

Mr Marcus Thabo Motaung, 27, is one of three alleged members of the banned African National Congress charged with high treason and 20 alternative counts.

He and the other accused, Mr Jerry Sernano Mosololi, 23, and Mr Thelle Simon Moggoerane, 23, closed their case yesterday without giving evidence in their defence.

The men testified against the admission of the confessions they had made before the trial.

Before the prosecutor, Mr P B Jacobs, closed the State case, Mr Justice Curlewis sitting with assessors accepted

as evidence the statement Mr Motaung made to a magistrate on May 12.

Mr Motaung said he made the statement after he had been indirectly influenced by the Security Police who refused him medical treatment after shooting him twice in the hip and the private parts on May 1.

The judge said Mr Motaung told lies about the extent of his injuries and the pain he suffered. He had not been improperly influenced nor had he had concealed fears when he made the statement which was given voluntarily.

The judge said the bullet wounds Mr Motaung sustained were not that serious. This was confirmed by the District Surgeon, Dr M Snyman, and the investigating officer in the case, Major F J Nel.

The judge rejected the evidence that the Security Police had deliberately kept Mr Motaung from seeing a doctor or sending him to hospital for treatment.

Mr Motaung's condition was normal.

According to the judge, Mr Motaung looked uncomfortable in the witness box when asked certain questions. His "deemeanour was thoroughly unsatisfactory". He also fabricated his evidence.

On the other hand, the judge found that Major Nel was an honest and credible witness.

In the statement, Mr Motaung said he joined the ANC in Swaziland in 1977. He received military training in Angola and took part in the attacks on Moroka and Orlando police stations.

The three men have pleaded not guilty to high treason and 20 alternative charges of murder (four counts), attempted murder (10 counts), robbery with aggravating circumstances and the contravention of the Terrorism Act (five counts).

Both defence and State counsel will begin arguments when the trial resumes on Monday.

IST enter in  
each question  
which it has  
columns (2) and

External

(3)

By degree / Diploma / Certificate for which  
you are registered (e.g. B.A., B.Sc.) ..... B. Comm.

Subject ECONOMICS 1a  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Paper No E34  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Examiners' Initials		

## NOTE CAREFULLY

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
4. Do not write in the left hand margin.

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

# Ciskei receives spate of letters about detainees

(329) (805) E. Post 30/7/84

JOHANNESBURG — Ciskei has become the latest target for an Amnesty International letter campaign about detainees and in the van of the writers is the Glass Bottle Blowers' Association of the United States and Canada, of Media, Pennsylvania.

In three identical letters to President Lennox Sebe, Major-General Charles Sebe, head of the Ciskei Central Intelligence Service, and the Minister of Justice, Mr M B Myathaza, the Association expresses deep concern about three trade unionists detained by the Ciskeian authorities.

The three are: Mr Bonisile Norushe, secretary

of the East London branch of the Food and Canning Workers Union, Mr Zodwa Maphela, a branch secretary of the South African Allied Workers Union, and Mr Boy Soci, a member of the SAAWU.

The Bottle Blowers ask whether the three men have been charged with any offence and request, "If they are not charged and promptly brought to trial, they be immediately released."

Backing the Association is the Workers Rights/Legal Committee of the University Employees Union, of Austin, Texas.

The Committee not only sent letters to the same

three addressees in Ciskei, but also to Dr Piet Koornhof, South Africa's Minister of Co-operation and Development.

Another stream of letters to President Sebe, General Sebe, Mr Myathaza and Dr Koornhof deals with the "incommunicado detention" of two officials of the Dependants Conference of the South African Council of Churches in the Border area, Mr Mzwandile Msoki and Mr Alfred Metele.

They have been sent from Australia, Switzerland, Canada, Norway, France, Britain, Spain and the Faroe Islands and ask that the men be tried or released. — Sapa

329 (145) 30/7/82  
Family worried by  
D. P. Patch  
detainee's absence

EAST LONDON — Relatives of Mr Mzimasi Venkile of Mdantsane are concerned about his whereabouts following his detention almost a year ago.

His brother, Mr Silumko Venkile, says he has not returned home since he was detained by South African security police on August 7 last year.

The head of the security police in the Border area, Colonel A. P. van der Merwe, confirmed that Mr Venkile was held last year but said he had since been handed over to Ciskei.

Two senior officials of the Ciskei Central Intelligence Services, Colonel Z. Makuzeni and

Lieutenant-Colonel L. Nhonhonho, could neither confirm nor deny he was detained in Ciskei.

Col Nhonhonho said that the last time he had heard of Mr Venkile was when they held him before his detention by South African police last year.

Col Makuzeni said he was not aware of Mr Venkile being detained in Ciskei, but could not say he was not.

The Attorney General of Ciskei, Mr W. F. Jurgens, said that at one stage Mr Venkile had been held on a warrant of detention issued from his office but he had since cancelled the warrant and did not know where Mr Venkile was. — DDR

flando  
1979.  
st year  
on Mo-  
r with

C.  
%  
ly  
ave

50c  
50  
99

A

on)  
44

3?

ily  
AR  
30

ID

th.

du.

...

...

...

police station and the petrol tanks at Watloo. Mr Justice Curlewis said the district surgeon had testified that the accused had not been seriously wounded, that one shot had grazed his private parts and he had also suffered a superficial wound.

## Detainee laughed at me - cop

By NKOPANE MAKOBANE  
THE head of the interrogation personnel of the John Vorster Square Security Police yesterday told a

Johannesburg Magistrate that a political detainee had laughed at him and refused to say if she had been assaulted by his men.

Major A B Conwright was testifying at the trial of two Security Policemen, Warrant Officer Johannes Deetlefs (32) and Lawrence Charles Phillip Prince (31), who have pleaded not guilty to charges of assault brought against them by Miss Barbara Hogan (30).

Miss Hogan is an awaiting-trial detainee who is to face charges of

treason in the Rand Supreme Court. She has been in detention for almost 10 months.

Major Conwright told the court that he had made it clear to Miss Hogan when he had inquired about the marks on her face that he had not been joking but had wanted to know what had happened.

At this stage, Miss Hogan had told him that she was not going to tell him what had happened in her cell "last night" and was not prepared to talk about it.

He further said that at no time had she made any complaints of assault. Whenever there was an interrogation going on, he usually checked if everything was all right and normally the answer was yes.

drink industry had been compelled to raise the prices of soft drinks from today by between 1c a 300ml bottle to 5c a 1 000ml bottle.

### FREEDOM

THE Appeal Court has set aside the convictions and sentences of Alfred Tshabalala for murder (death penalty) and robbery (10 years' imprisonment), but dismissed the appeal of Andrew Mphahlele against his convictions for murder and robbery, for which he was sentenced to 15 years and 10 years respectively to run concurrently. The charges arose from the death of Mr Lucas Tshabalala, who was robbed and shot dead on October 23, 1980.

### MID-EAST CRISIS

BEIRUT — The US special envoy, Mr Philip Habib, racing against time in his search for an end to the Lebanese crisis, arrived in Beirut yesterday.

### COLOSSEUM THEATRE (Lessors: Kinekor)

TONIGHT and TOMORROW 6.15 and 9.15  
Next Tuesday to Thursday at 8.30  
Next Friday and Saturday 6.15 and 9.15

SUNDAY, 1st AUGUST

## SAULSVILLE ARENA

ATTERIDGEVILLE  
at 2.00 pm — R5.00

Tickets on sale Sunday from 11 am  
Advance tickets Computicket Pretoria

Sunday and Monday, 8th-9th Aug

## MPHATLALATSANE

### THEATRE

SEBOKENG — R5.00

Book Computicket Vanderbijlpark

QUIBELL BROS. PROUDLY PRESENT

MR. SOWETO BLUES  
CHAMPION

**JACK  
DUPREE**

"My White and Black Dog"

"When You Feel The Feeling"

"Mother-in-Law Blues"

"Thank You God For Freedom"

plus **KING FLOYD**

— ALSO —

**JAWS ★ plus ★ SAKHILE**

Book at Computicket Centres (28-3040)

53383

Soft lips take a shine to Savlon



SIX DELICIOUS FLAVOURS FOR HEALTHY, HAPPY LIPS.

XXX MINT



Savlon lip balm



## SILVERSTONES

Fine Furnishers

117 Pritchard Street (cor. Mooi),  
Johannesburg. Tel 37-7560/1



### BEST FURNITURE FOR THE SUCCESSFUL FAMILY

Choose furniture from our  
300 FACTORIES  
and get GREAT VALUE

Visit our showrooms

9.00



120 cm  
 per metre  
 Terry  
 White and  
 7.99  
 American  
 87.99 NOW  
 200 cm  
 22 per metre  
 cm Table  
 Material  
 3.99  
 cm Sun-  
 filter  
 colours  
 99c  
 R149  
 R2.50  
 R9.50  
 PVA R4.95  
 R1.99 per metre

**LITY'S**

and 17/18 Bell Road, New  
 Springs.  
 56-2618 Hardware, PO  
 1560. Also at:  
 7 Bree St, Johannesburg.  
 56-5884.

120 cm  
 R1.99 per metre  
 Carpet  
 (Panel & Stick)  
 R3.95  
 floor Tiles  
 (Wall)  
 R3.95  
 Bedside Rugs  
 11200 x 711  
 R1.95  
 Nylon  
 Cozy tread  
 94 metre  
 R4.00  
 Sander  
 25 litre  
 R55.00  
 280 cm Fills for  
 bedrooms  
 All colours  
 R7.99

Self-lined  
 American  
 Burlington  
 For this sale  
 only  
 Was R8.99.  
 NOW  
 R3.99 per metre

Full range of  
 padded Beds-  
 spreads available  
 All winter drapes  
 available

150 cm Plain and  
 fancy Imported  
 Sunfilter  
 Was R8.99. NOW  
 R1.99 per metre

# Detainee mum 'as police get complaints'

By Michael Tissong,  
Court Reporter

A magistrate who visit-  
 ed a security detainee,  
 Miss Barbara Ann Ho-  
 gan, on November 2 last  
 year, today told a Jo-  
 hannesburg District  
 Court that Miss Hogan  
 declined to tell him  
 about her treatment be-  
 cause the police would  
 have found out what  
 she had said.

Two senior security  
 policemen, Warrant Of-  
 ficer Nicholas Johannes  
 Deetlefs (32) of Ger-  
 miston and Warrant Of-  
 ficer Lawrence Charles  
 Phillip Prince (31) of  
 Springs appeared before  
 Mr J Schoeman on a  
 charge of assault. They  
 have pleaded not guilty.  
 Magistrate Mr Hend-  
 rik Killian said in evi-  
 dence that Miss Hogan  
 had asked him whether  
 information she gave  
 him would reach the  
 Security Police. "I told

her everything goes to  
the police," he said.

It was procedure that  
 complaints were passed  
 directly to the Minister  
 of Police and were  
 dealt with by the police.

"She then told me, if  
 that was the case, she  
 had nothing to say to  
 me. Sixteen days later,  
 I asked her about her  
 conditions in detention.  
 I got the impression  
 that she was scared  
 about saying something  
 about the police.

"She did not want  
 what she said to come  
 to the attention of the  
 police. I see no reason  
 why she was withhold-  
 ing anything," Mr Kil-  
 lian said.

Mr Killian denied  
 Miss Hogan's evidence  
 that she was crying  
 during the interview  
 but said: "She looked  
 like she wanted to cry."

Miss Hogan had also  
 testified that Mr Killian

had asked her if she  
had been assaulted.

"I do not remember  
 asking her if she had  
 been assaulted," he  
 said.

Warrant-Officer Prin-  
 ce denied assaulting  
 Miss Hogan. "I never  
 shouted at her but I  
 was very serious with  
 her because I took my  
 work very seriously,"  
 he added.

Yesterday a doctor  
 who examined Miss Ho-  
 gan the day after she  
 was allegedly assaulted  
 by Security Police told  
 the court Miss Hogan  
 had shown signs of  
 mental strain and her  
 face had been bruised.

Dr Norman Jacobson  
 said that on October 23  
 last year Miss Hogan  
 had been brought to  
 him for her daily  
 check. "She was very  
 distressed and was cry-  
 ing.

"She had bruising  
 under her right eye.  
 Both ears showed signs  
 of bruising as well.  
 There was also a large  
 bruise on her back.

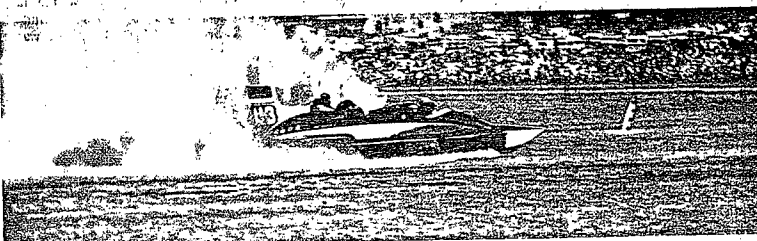
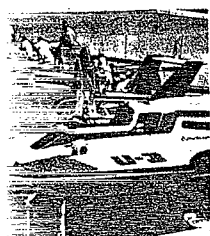
"I prescribed certain  
 medications and gave  
 her valium, tranquil-  
 lizers. She seemed ter-  
 rified of the Security  
 Police.

"At first she said she  
 had not been assaulted  
 by the Security Police.  
 Later she whispered  
 that she had been as-  
 sailed but she begged  
 me not to tell the Se-  
 curity Police what she  
 said.

"I telephoned Brig-  
 adier Hendrik Muller at  
 John Vorster Square  
 and told him I thought  
 Miss Hogan had been  
 assaulted by the police.

"The type of injuries  
 she had were certainly  
 not self-inflicted," Dr  
 Jacobson said.

(Proceedings)



ats Championships, San Diego, California.



# SP detainee's injuries 'not self-inflicted'

329

WOM

30/7/82

By ANNE SACKS

A JOHANNESBURG district surgeon, Dr Norman Jacobson, said yesterday he did not believe injuries sustained by Miss Barbara Hogan while being detained by the Security Police were self-inflicted.

He was giving evidence in the Johannesburg Magistrate's Court in the trial of two members of the Security Police at John Vorster Square, Warrant Officer Nicolaas Johannes Deetleefs, 32, of Beech Avenue, Primrose, Germiston, and WO Lawrence Charles Phillip Prince, 31, of Government Homes, State Mortuary, Springs.

The hearing arises from a charge of assault laid by Miss Hogan, 30, while she was detained under Section Six of the Terrorism Act. She has been charged with treason and will appear in the Rand Supreme Court on August 16.

The State alleges that the policemen hit Miss Hogan with fists and open hands in the face, head, ears and back on October 22, last year. They have pleaded not guilty.

Yesterday's hearing was adjourned for two hours after the magistrate, Mr George Schoeman, allowed defence lawyers to inspect the cells in which Miss Hogan was held on the second floor at John Vorster Square.

Dr Jacobson told the court that Miss Hogan was brought to the district surgeon's rooms by WO Deetleefs on October 23, the day after the

alleged assault.

She had bruising under the right eye, on both ear lobes, a large bruise over the left shoulder blade, a high pulse rate and was under severe mental tension.

He had seen Miss Hogan six times since her detention on September 22 and had never noticed any injuries.

"She came to see me in a terrified state and begged me not to tell the SP she had been assaulted," Dr Jacobson said. "I made a note of the injuries. During the examination she whispered to me she had been assaulted."

Dr Jacobson said he telephoned Brigadier Hendrik Muller, chief of the Johannesburg Security Police, to ask him to investigate how Miss Hogan sustained the injuries "because it is my job to protect both sides".

He said there was "an outside possibility" that the injuries were self-inflicted, but they appeared to have been sustained during an assault.

Asked during cross-examination what she would say to the fact that WO Prince had denied assaulting her, Miss Hogan said: "I would say it was a lie".

WO Cornelius Hendrik van der Merwe, a Railways policeman who assisted the SP with interrogations, said he had a good relationship with Miss Hogan and often brought her fruit from his home, which they ate during their interrogation sessions.

On October 22 he was called by WO Prince, who

said he had questions to ask Miss Hogan. He denied having apologised to Miss Hogan the next day for the assault.

WO Deetleefs told the court he noticed a blue mark under Miss Hogan's eye. He asked her what had happened and she told him she had been bleeding from a fissure during the night and had bumped herself when she got up to go to the toilet because the light in her cell was off.

He denied he had questioned her aggressively, had threatened her with violence or had called her a terrorist and a communist.

Major Arthur Cronwright, head of the interrogation team at John Vorster Square, testified that after he had seen the doctor's report on Miss Hogan's injuries, he asked her what had happened.

"She laughed at me," Maj Cronwright said. "When I told her it was not a joke, she said something had happened in her cell the night before and she did not want to say anything about it."

Colonel Gert Oosthuisen, a former station commander at John Vorster Square, said he had seen Miss Hogan every day while she was being held there and she had never complained.

Sergeant Jacobus Johannes van Aswegen said he was present during one of Miss Hogan's interrogation sessions with the accused and denied that Miss Hogan had been assaulted.

The hearing continues today.

# Detainee 'scared police would find out'

ARGUS 30/9/82  
329

Argus Correspondent

JOHANNESBURG. — A magistrate who visited a detainee, Miss Barbara Ann Hogan, today told a court that miss Hogan had declined to tell him about her treatment in detention because the police would have found out what she told him. Two senior security policemen, Warrant Officer Deetlefs 32, Johannes and Warrant Officer Prince Charles, appeared before Mr J Schoeman charged with assault. They pleaded not guilty.

## EVERYTHING

The magistrate, Mr Hendrik Killian, said that Miss Hogan "asked me whether I could reach the Security Police to her everything went to the police." It is procedure that the Minister of Police and the Minister of Justice are dealt with by the police. "She then told me that if that was the case, she had nothing to say to me. Sixteen days later I asked her about conditions in detention. I got the impression that she was scared about saying something about the police." Mr Killian denied Miss Hogan's allegation that she was crying during the interview but said "she looked like she wanted to cry."

Miss Hogan had also testified that Mr Killian asked her if she had been assaulted. "I do not remember asking her if she had been assaulted," he said. Warrant Officer Prince 31, of Shinane, said that before Miss Hogan was arrested, he was aware of her activities. "I had information in her own handwriting and from her own writing."

"It is untrue that I assaulted her. I never charged at her but I was very serious with her because I took with her very seriously my work (Pending)

WOM 31/1/81 339

## Man brought to trial after 10 months in custody

Mail Reporter

A MAN who has been in custody for about 10 months will appear for trial in the Johannesburg Regional Court on Monday in connection with an allegation of contravening the Terrorism Act.

He is Mr Alan Fine, 46, of Sharp Street, Bellevue, who is alleged to have been involved in furthering the aims of the banned African National Congress and South

African Congress of Trade Unions.

The State further alleges the two organisations conspired to organise workers to be involved in a militant role in a revolution to bring about change in the economic, social and political systems in the Republic.

Alternatively, that Mr Fine took part unlawfully in the activities of the banned organisations both in the Republic and Botswana.

# SP man denies 'vegetable' threat

By ANNE SACKS

A SECURITY policeman charged with assaulting a woman detainee denied yesterday he had threatened to turn her into a "vegetable".

Warrant Officer Lawrence Prince also denied he had sworn at Miss Barbara Hogan, 30, or that he had screamed at her or threatened her with violence.

W/O Prince, 31, of Government Homes, State Mortuary, Springs, and W/O Nicolaas Johannes Deetlefs of Beech Avenue, Primrose, Germiston, are appearing before Mr George Schoeman in the Johannesburg Magistrate's Court on a charge of assault.

The State alleges they hit Miss Hogan with fists and open hands on the head, face, ears, and back on October 22 last year. They have pleaded not guilty.

The hearing arises from a charge of assault laid by Miss Hogan while she was detained in terms of Section Six of the Terrorism Act. She will appear in the Rand Supreme Court on August 16 on

a treason charge.

W/O Prince denied Miss Hogan was handcuffed during the October 22 interrogation session, adding that she was sitting at a table and writing.

He said he noticed a bruise under her right eye and although he could not remember her exact words, Miss Hogan had told him she had fallen in her dark cell when going to the toilet at night.

Mr Hendrik Jacobus Killian, a Vereeniging magistrate who visited Miss Hogan twice, denied telling her he could only take a statement about her detention conditions at Vereeniging and not at John Vorster Square.

"The first time I saw her she seemed bewildered," he said. "We spoke for a long time and I got the impression that she was afraid that information she might give me would come to the attention of the SP. The second time I saw her she appeared calm and said she had decided not to talk."

He denied asking her if she had been assaulted.

Lieutenant Charlotte Pienaar, of the Railways Security Police, denied noticing injuries on Miss Hogan's back, when she took her to have a shower, and denied rubbing her back to try to ease the stiffness.

She said Miss Hogan's right eye had been bruised, but she only shrugged her shoulders when asked about it.

Two magistrates who visited Miss Hogan, Mr Abraham Wessels and Mr Pieter van der Merwe, said she was fully aware of her right to complain to them, and that those complaints would be investigated.

The court heard earlier that Miss Hogan did not complain to magistrates and it was only when she was seen by an inspector of detainees in January that she realised she could lay a charge of assault.

The hearing continues on Tuesday. Mr J H Liebenberg, SC, assisted by Mr T T A Bornman, instructed by State attorneys, appeared for the accused. The prosecutor is Mr D Lamprechts.

## Police maintain alert as Liverpool rioting fades

LIVERPOOL. — The Toxteth district of Liverpool, scene of violent street disturbances for three of the past four nights, was reported quiet yesterday but police were watching for any new flare-up in the predominantly black area.

"It is fairly quiet at the moment," said a police inspector. "But we are prepared for any eventuality."

On Thursday night youths threw petrol bombs into a disused betting shop, set two derelict houses on fire, broke into a store and stoned cars in the streets.

Nobody was hurt in the attack on the betting shop

and the two houses set ablaze were unoccupied.

A gang of youths stoned a police car but none of the officers inside was injured, police said. A 15-year-old girl was hurt on the knee when a bus was stoned but her injuries were not serious.

Mobile police units patrolled the area, site of some of the most violent rioting during last summer's disturbances across England, but made no arrests.

Police equipped with riot shields and helmets were kept on alert but the outbreak was contained.

"Not much damage has been done and so far trouble has been sporadic and uncon-

nected," a policeman said.

Twenty-four hours earlier, youths aimed a car at firemen attending a blaze at a derelict apartment block and slashed firehoses. Another gang set two overturned cars alight and stoned firemen dispatched to the scene.

Four youths were arrested for "threatening behaviour."

Some civic leaders blamed the new violence on poor housing and high unemployment. They said the government was unwilling to offer financial assistance despite an official report warning that disturbances were unavoidable unless social conditions changed. — UPI.

## Court backs turban ruling

London Bureau

LONDON. — The appeal court ruling that a headmaster who refused to admit a Sikh boy as a pupil because he insisted on wearing a turban was not guilty of racial discrimination, has been widely hailed by at least one London newspaper.

A leading article in the Daily Mail devoted to the subject states: "Rejoice and again we say 'rejoice' at the puncturing of the middle-some pretensions of the commission for racial equality."

The commission is Britain's race watchdog body. It helped the father of the would-be pupil bring the case, alleging discrimination under the 1976 Race Relations Act.

The Daily Mail praises one of the appeal judges for championing the "harrassed schoolmaster" and lambasts those who under the race relations laws "are an engine of oppression".

Should male Sikhs be allowed to follow their religious laws that they grow their hair long and wear turbans? Sikh bus conductors are allowed to do so and Sikh women nurses are permitted to wear trousers with their uniforms.

It's  
pro  
last  
198

W  
S  
J  
W

GEN  
el of  
ganis  
calle  
contr  
mose  
neph

## SAAN case goes for R750 bid

Mail Correspondent

DURBAN. — Authority to proceed with a R20 000 defamation action started by former National Party parliamentary candidate Mr Norman Reeves against South African Associated Newspapers was sold to the highest bidder yesterday for R750.

The buyer turned out to be the British finance company, Forbes Campbell, which was granted judgment in September last year against Mr Reeves and his mother, Mrs Maxine Reeves for R148 058 of fire-fighting equipment supplied to John W Searcy, Natal, P. The Reeves, who were directors of the company, stood surety for the amount.

Mr Reeves' damages action against SAAN refers to a photograph and caption published

in the Sunday Express on July 5 last year which he claims is defamatory.

The claim was attached after it had been listed by Mr Reeves as a saleable asset.

Three bidders showed interest in the auction held by the deputy sheriff of Durban on the steps of the Durban Supreme Court yesterday.

Mr Jeff Fobb of the Durban firm of attorneys, Ditz Inc, whose R750 bid was not bettered, said afterwards that he had been instructed to represent a Johannesburg firm on behalf of Forbes Campbell Finance Co at the auction.

He said he understood that the firm had made a deal with SAAN but was unable to give details.

## Crisp service from a tiny new super-chip

TOKYO. — Fujitsu, a leading Japanese computer firm, has developed what it claims is

a match head, can store up to 64 000 pieces of information.

for such chips in the world —

# Detainee seemed 'scared'

*Cape Times 31/7/82*  
329

JOHANNESBURG. — A magistrate who visited a security detainee, Miss Barbara Ann Hogan, on November 2 last year, yesterday told a District Court that Miss Hogan declined to tell him about her treatment because the police would have found out what she had said.

Two security policemen, Warrant Officer Nicolaas Deetlefs, and Warrant Officer Lawrence Prince, appeared before Mr J Schoeman on charges of assault. They pleaded not guilty.

## 'Procedure'

The magistrate, Mr Hendrik Killian, said that Miss Hogan "asked me whether information she gave to me would reach the security police. I told her everything went to the police."

It was procedure that complaints went directly to the Minister of Police and were dealt with by the police.

"She then told me that if that was the case, she had nothing to say to me. Sixteen days later, I asked her about her conditions in detention. I got the impression that she was scared about saying something about the police."

"She did not want what she said to come to the attention of the police. I saw no reason for her to withhold anything."

Miss Hogan had also testified that Mr Killian had asked her if she had been assaulted. "I do not

remember asking her if she had been assaulted", he said.

Mr Prince said that before Miss Hogan was arrested, he had been aware of her activities. "I had incriminating documents in her own handwriting and from her typewriter."

"It is untrue that I assaulted her. I never shouted at her but I was very serious with her because I took my work very seriously."

Mr Prince denied that Miss Hogan was handcuffed during the interrogation session on October 22, adding that she had been sitting at a table and writing.

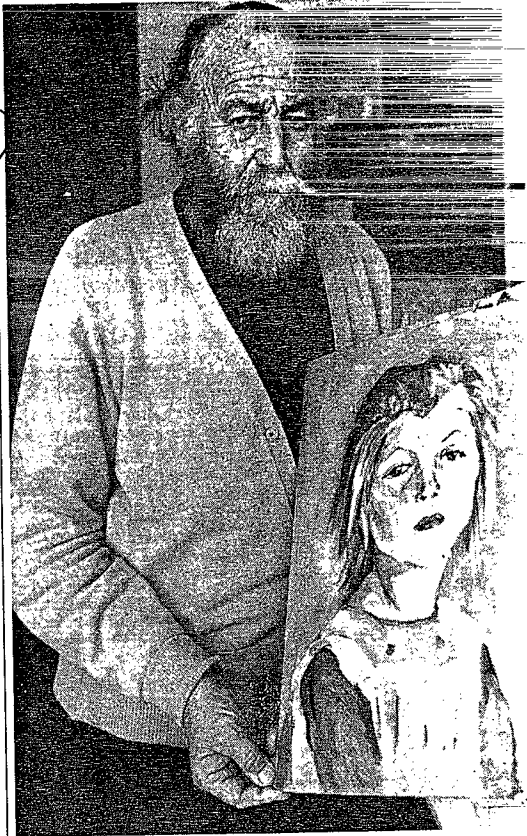
## Dark cell

He said he had noticed a bruise under her right eye and although he could not remember her exact words, Miss Hogan had told him she had fallen in her dark cell when going to the toilet at night.

Lieutenant Charlotte Pienaar, of the Railways security police, denied noticing injuries on Miss Hogan's back when she took Miss Hogan to shower and denied rubbing Miss Hogan's back to try to ease the stiffness.

She said she had noticed a bruise under Miss Hogan's right eye but Miss Hogan had shrugged her shoulders when asked about it.

The hearing continues on Tuesday. — Sapa



Artist Mr Eduard Ladan with the Irma Stern portrait he thought fake after reading that it was painted 'on primed hardboard'

## Artist admits 'Stern' s

ARTIST and art critic Mr Eduard Ladan admitted yesterday that he had been misdirected in assuming that the Irma Stern portrait of a young girl owned by the South African National Gallery was a fake because of a mistake in the gallery's bulletin.

Confusion arose when the gallery said in its latest quarterly bulletin that a restorer, Mr Edgar Bosman, had been surprised to find on the reverse of the painting "on primed hardboard" an ear-

ly study dated and signed "Irma Stern 1915".

Hardboard as a material for use at the time and Mr Ladan had been painted "on hardboard" it would certainly be a fake.

Mr Ladan was at the gallery to inspect the painting and planation. The assistant director, Lynn McLellan, refused to graphed with Mr Ladan and

*Each Cigarette a Masterpiece*

# SP man <sup>329</sup> 'serious' <sup>Star 31/7/82</sup> about job

By Michael Tisong

Warrant Officer Lawrence Charles Prince who is facing a charge of assaulting a security detainee during interrogation, told a Johannesburg magistrate yesterday he did not hit the detainee, Miss Barbara Ann Hogan, but was serious with her because he took his job very seriously.

Warrant Officer Prince (31) of Springs and Warrant Officer Nicolaas Johannes Deetlefs (32) of Germiston, appeared before Mr. J. Schoeman on a charge of assault. They pleaded not guilty.

Miss Hogan said she was hand-cuffed behind her back during the interrogation. She said Warrant Officer Prince stood behind her and assaulted her on numerous occasions. She said Warrant Officer Deetlefs stood in front of her and hit her once.

Warrant Officer Prince said when she came to the tenth floor of John Vorster Square for interrogation, Miss Hogan had handcuffs on. They were then taken off. It would have been contrary to procedure to keep the handcuffs on during interrogation.

He said a document, "Manual on detention", which was allegedly found in her possession in September last year, corresponded with the ideology of the African Nationalist Congress.

In previous evidence, Mr. J. H. Liebenberg, who appeared for Warrant Officer Deetlefs, said Miss Hogan had read the document and by alleging assault, had tried to discredit the police.

The case was adjourned to Tuesday.

# Police deny assaulting detainee

1/8/64  
S. Express  
229  
SECURITY police charged with assaulting a woman detainee have denied they beat her or threatened to "turn her into a vegetable".

Defence for the security policemen made a counter allegation in the Johannesburg Magistrate's Court this week that Miss Barbara Anne Hogan, 30, a rural development worker, was a member of the banned African National Congress and had been instructed to "put the police in a bad light if detained".

Miss Hogan lodged the assault charge in January after being told by Inspector of Detainees, Mr Abraham Mouton, that she could charge Warrant Officers Nicolaas Johannes Deetleefs, 32, of Germiston, and Lawrence Charles Philip Prince, 31, of Springs for allegedly assaulting her during interrogation on October 22 last year.

By CHARLENE BELTRAMO

Miss Hogan, who has been in detention for nearly a year, appears in the Rand Supreme Court on August 16 charged with treason.

She claims that while being detained under Section 6 of the Terrorism Act last year she was beaten with fists and open hands on the head, face, ears and back by the two officers during interrogation.

WO Prince claimed Miss Hogan had fallen while going to the toilet at night.

Senior district surgeon Dr Norman Jacobson told the court Miss Hogan was "terrified" of the security police who had assaulted her.

Dr Jacobson saw Miss Hogan the day after her alleged assault. She was crying and distressed and appeared to be

under mental strain, he said.

He said he gave her medication and called in a Dr Krauser to witness bruising under her right eye, bruising on both ears and a large bruise on her back.

He told Brigadier Hendrik Muller, head of Security Police at John Vorster, that Miss Hogan had been assaulted.

Mr Hendrik Jacobus Killian, a Ver-eeniging magistrate, said he saw Miss Hogan twice. "The first time I saw her she appeared bewildered. I got the impression she was afraid that information she gave me would come to the attention of the Security Police."

The hearing continues before Mr J Schoeman on Tuesday.

□ Mr J H Linenberg, SC, assisted by Mr T T A Bornman, instructed by the State attorneys appeared for the accused. Mr D Lamprechts is prosecuting.



970

His nightmare ordeal resulted in heart failure

# Priest tells of torture

By ALLISTER SPARKS

THE LUTHERAN Dean of Venda, a mild and courteous man of 34, recounted at the weekend how he was tortured by the same security police interrogators who have just been found, by an inquest court in that remote tribal homeland, to have beaten one of his lay preachers to death.

Dean Simon Farisani said he was made to do exercises until he collapsed. He was beaten until his eyes bled and his eardrums burst. He was suffocated under a wet canvas hood and subjected to electric shocks to the head, spine and genitals until he lost consciousness.

Three weeks after this torture the delayed shock to his nervous system caused him to suffer heart failure and he nearly died. He spent three and a half months in hospital.

## Shock

Now, six weeks after his release, he is better but still suffering from emotional shock. His hands carve the air agitatedly and his voice rises to a falsetto as he recounts what happened. The Church has given him three months' recuperative leave and he and his wife, Regina, are trying to decide whether

they can ever summon the courage to return to Venda where the nightmare occurred.

Farisani believes what was done to him was similar to what killed the lay preacher, Tshifhiwa Muofhe, who died within 24 hours of being detained. Last week an inquest found that two security policemen, Captain Muthuphe Ramaligela and Sergeant Phumula Mangaga, had beaten him to death.

This is the first time any inquest court in South Africa or its appendant tribal regions has blamed the security police for the death of a political detainee.

Fifty have died in the past 20 years, the best known being Steve Biko, the Black Consciousness leader. Past inquests have attributed the deaths to accidents, suicide, or simply said the cause of the fatal injuries was unknown.

This verdict was given by the former Chief magistrate of Zimbabwe, Stanley Stainer, who took up his new job in Venda on June 1.

Muofhe, Dean Farisani and three other

Lutheran pastors were among a number of people detained last November after African National Congress guerrillas attacked a police station in the centre of Venda's main town of Sibasa.

## Killed

A policeman was killed in the attack and the homeland authorities, jumpy because they know they are unpopular for accepting independence in South Africa's tribal system, ordered roadblocks and mass arrests.

Farisani knew of the young preacher's death when they took him away — hardly a comforting thought in the days that followed.

First he was locked in a corrugated iron cell near the Limpopo River, just north of the tropic of capricorn. The heat was suffocating. But what worried Farisani more was that his interrogators, the same two who have now been blamed for Muofhe's death, tried to force him to write to his wife and friends saying he had fled to Mozambique.

"I realised if I wrote those letters they could kill me, dump my body over the border and use the letters to ab-

solve themselves," said Farisani. "So I said no".

Farisani's interrogators — "these two gentlemen" as he referred to them, without irony but out of an instinctive rural courtesy — demanded that he write a confession implicating himself. Muofhe and the other pastors in the police station attack. When he refused the torture began.

## Portly

The Dean is not a physically strong man. Portly short would be a tailor's description. He has a rolling walk like a sailor's and is not nimble. His interrogators laughed as he stumbled and crashed about before their blows. "Hallelujah," they cried as he prayed for mercy — and eventually death.

"They went berserk", said Farisani. "They punched.



VENDA PRESIDENT: Chief Patrick Mphephu.

kicked and hit me with everything they could lay their hands on, even the chairs."

They flung him around the room, smashing his head against the walls. He started bleeding from the nose, mouth, ears, even the eyes. His eardrums burst.

"I was breathing through my ears," he said. "I could hear the air coming out of them as I breathed."

Next day he was taken to the security police offices in Sibasa. There it was even worse. He was taken into an office at 6 am, the curtains were drawn and he was told: "Nobody comes out of

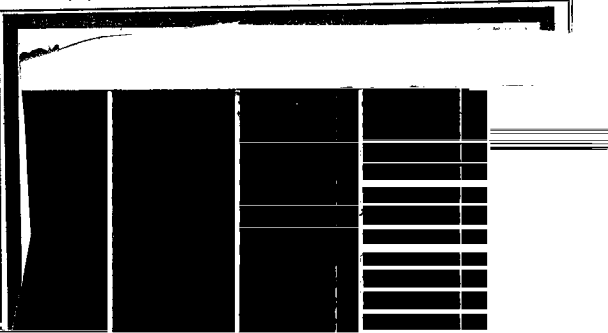
here alive unless he tells us what we want to hear."

That is when they used the wet canvas hood and the electric shocks. With the hood over his head he felt the interrogators pour a glue-like substance down his spine and connect electric terminals to his ears and the back of his head.

As the current was turned on his brain and spine were shocked and his whole body was convulsed.

He lost consciousness. When he came to he was asked again to make the confession.

When he refused the wet hood was replaced and he was shocked again. — London Observer Service.



388 1204 416(82)

## Defence: Free both officers

By MIKE LOUW

TWO POLICE officers charged with assaulting a detainee will appear again in the Johannesburg Magistrate's Court on August 16 for judgment.

Warrant-Officer Nicholas Johannes Deetlefs, 32, of Beech Avenue, Primrose, Germiston, and Warrant-Officer Lawrence Charles Prince, 31, of the State Mortuary at Springs, appeared before Mr W Schoeman yesterday.

They were accused of assaulting a detainee, Miss Barbara Hogan, at John Vorster Square on October 22 last year.

They have pleaded not guilty.

According to the charge sheet they allegedly assaulted Miss Hogan by hitting her with fists and slapping her.

Mr H Borman, for the defence, told the court in argument yesterday that Miss Hogan had laid a false charge against his clients and that she had given unsatisfactory evidence.

He said his clients denied the accusation in their evidence and he submitted they should be acquitted.

The two policemen were warned to appear on August 16 for judgment.

# Sequel to death of ROM 4/13/82 preacher

## Mall Reporter

VENDA'S Attorney-General, Mr Johan Visser, is awaiting a full inquest record before deciding whether to prosecute two senior policemen in connection with the death of a lay preacher last November.

An inquest magistrate, Mr Stanley Stainer, found that Mr Muofhe had died from severe bruising and internal bleeding 24 hours after being detained by Captain Muthuphei Ramaligela and Sergeant Phumula Mangaga who, he said, had assaulted Mr Muofhe.

Mr Visser said yesterday he would decide whether to take any action against the two once he had received a record of the inquest on Mr Muofhe.

He could not say when this would be.

Mr Visser could also not comment on a report from the London Observer's news service that the captain and sergeant had beaten another preacher, the Lutheran Dean of Venda, Dean Simon Farisani.

In an interview with the Observer Mr Farisani said he had been suffocated and subjected to electric shocks after being detained, along with Mr Muofhe and several others, in connection with an attack on the Sibasa Police Station.

Mr Visser said he knew nothing of the alleged incident. No charges had been laid and therefore no action could be taken.

*D. Dishath*  
**Detainee treated** *37*

JOHANNESBURG — Police have confirmed that a security detainee, Mr Eric Mntonga, is in hospital here, where they said he was being treated for "a slight ailment."

However, Mr Sam Kikine, SAAWU's Durban-based general secretary, said Mr

Mntonga was suffering from sleeplessness.

Mr Mntonga, East London branch chairman of the SA Allied Workers' Union, is being held in terms of Section 29 of the Internal Security Act, formerly Section Six of the Terrorism Act. He was detained last November. — DDC

strike: Kieran Doherty

# Security (229) detainee 1204 7/8/84 in hospital

## Mail Reporter

POLICE have confirmed that a security detainee, Mr Eric Mntonga, is in the Johannesburg Hospital being treated for "a slight ailment".

Mr Mntonga, East London branch chairman of the SA Allied Workers' Union, is being held in terms of Section 29 of the Internal Security Act, formerly Section Six of the Terrorism Act. He was detained last November.

Mr Sam Kikine, SAAWU's Durban-based general secretary, said Mr Mntonga was suffering from sleeplessness.

At least 10 detainees have been admitted to hospital while in Security Police detention.

Six detainees who were admitted to psychiatric units became the centre of a controversy when South Africa's former ambassador in Washington, Mr Donald Sole, claimed most were faking their illnesses.



Mr le Grange . . . fresh support.

## Security backers meet minister

A delegation from the Security Forces Support Committee met the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, yesterday to assure him of their support.

Mr Jonathan Leontsinis, the chairman of the SFSC, which was formed to counter the Detainees' Parents Support Committee, said the visit had been arranged because Mr le Grange had been under attack recently.

Mr le Grange's reaction to the meeting had been "extremely positive," he said.

The minister has every confidence that the majority of people — black and white — are behind him.

The delegation, consisting of Mr Leontsinis, secretary Mr Jan Smit, treasurer Mr Paul Asmussen, and three supporters, told Mr le Grange of the organisation's aims.

"South Africa is facing a threat on two fronts: the military front and the propaganda front," said Mr Leontsinis.

"We feel we can make a meaningful contribution by mobilising public opinion behind the security forces. We realise there must be change, but for there to be meaningful change security must prevail."

He said the SFSC had received more than 1 000 letters in response to an advertising campaign.

Sapa reports that Mr le Grange was delighted with the SFSC's initia-

# Saawu detainee 'took an overdose'

By CHARLENE  
BELTRAMO

MR ERIC Mntonga, an Eastern Cape trade unionist, has been admitted to Johannesburg Hospital after apparently taking a drug overdose while in detention at John Vorster Square.

Mr Mntonga, 26, national coordinator of the Wilson Rowntree boycott and East London chairman of the 79 000-member South African Allied Workers Union, is also suffering psychiatric problems.

According to reliable sources, Mr Mntonga was admitted to hospital suffering from an overdose of sleeping pills.

Police would not comment on how Mr Mntonga, as a detainee, could have been in possession of a large number of sleeping tablets and said he was being "treated for a minor ailment".

Mr Mntonga's family claimed security police had not told them of his admission to hospital.

He is the third member of the Saawu executive to be admitted to a hospital psychiatric ward recently.

The other two were Mr Thozamile Gqweta, head of Saawu, who is awaiting trial in East London, and general secretary Mr Sam Kikine, who is on bail.



# Detainee found hanged in cell

CAPE TIMES 9/8/82

329

Own Correspondent

**JOHANNESBURG.** — Police have announced that the body of a detainee, Mr Moabi Dipale, 21, was found hanging from a strip of blanket in a cell in John Vorster Square here at midnight on Saturday.

The strip of cloth had been torn from a blanket in the cell. Mr Dipale was last seen by his parents on Friday when police took him to their house to conduct a search.

Mr Dipale was to have appeared in court today on charges under security legislation, after making a statement to a magistrate.

Both his parents and lawyers said they knew nothing of a scheduled court appearance, nor do they know what charges were to have been brought against him.

The police declined to expand on what charges had been laid.

Yesterday there were gasps of disbelief from politicians, lawyers and churchmen.

Their collective reaction was: ● Why can't the police institute precautions to stop people killing themselves in police cells?

● Any such precautions must be capable of being monitored to the satisfaction of the public.

Mr Dipale's family, who live in Soweto, have appointed a private pathologist to attend the post-mortem, which is to be held today or tomorrow.

It is believed that Mr Dipale's sister Joyce lives in exile in Botswana.

## Shooting incident

Mr Dipale's lawyers said he had been detained on Wednesday following a shooting incident while he was walking to work the previous day.

They said that according to his mother, Mrs Elizabeth Dipale, a man had jumped from a passing kombi and fired several shots in Mr Dipale's direction. He was not hit.

"The Acting Commissioner of Police, Lieutenant-General P J Coetzee, announced that a black man, Ernest Moabi Dipale, 21, charged under the Internal Security Act, was found hanging by a strip of cell blanket in a cell at John Vorster Square this morning at 13 minutes past midnight.

"General Coetzee said the accused, who was arrested on August 5, had made a confession to a magistrate and was to have appeared in court tomorrow.

## Investigation

"He said a comprehensive investigation had been ordered into the circumstances of the man's death, and that Dipale's next-of-kin had been informed."

The Leader of the Opposition, Dr Van Zyl Slabbert said:

"How long can we carry on with laws which allow people to be incarcerated without any access to legal representatives and which cut them off totally from the outside world, and not expect this sort of thing to happen?"

The PFP spokesman on Justice, Mrs Helen Suzman, said she was shocked by the death.

"No ministerial assurances nor so-called additional precautions intro-



Dr Slabbert — laws must be changed

CAPE TIMES 9/8/82  
329 From page 1

acted in the last session of Parliament by the Internal Security Act can ever safeguard the life of a person held incommunicado and in solitary confinement."

Bishop Desmond Tutu said he condemned the whole system of holding people incommunicado. "This is unbelievable. "What are the police playing at?"

"After all the recent hooah over Dr Neil Aggett and other deaths one would have thought that by now there would be safeguards to make this sort of thing impossible.

"Why do the police leave themselves open to this type of thing?"

● In a statement last night, the Detainees Parents' Support Committee for the Western Cape expressed its horror at the latest death in detention.

A committee member, Mr Clifford Luyt, said in a statement on behalf of the committee: "Two days before Neil Aggett was 'found hanged', the Minister of Law and Order stated that detainees were well looked after. Dr Aggett's death showed the hollowness of such assurances. Nothing has changed.

"Only the complete abolition of all 'security legislation' will put an end to this system.

"We demand the immediate release of all detainees and political prisoners, and the lifting of all bannings."

# Another detainee found hanged in police cell

PFP in <sup>(329)</sup>  
call for <sup>Star</sup>  
urgent <sup>9/10/82</sup>  
inquiry

Staff Reporters

Deaths in detention were bringing the system of justice in South Africa into disrepute, Mr Ray Swart, the Progressive Federal Party's spokesman on police affairs, said today.

Reacting to the death in detention yesterday of Mr Ernest Dipale (21), he said a commission of inquiry was needed urgently to investigate all aspects of security legislation detentions.

"It is quite clear there is something terribly wrong about the whole system," said Mr Swart.

Bishop Desmond Tutu, the general secretary of the South African Council of Churches, warned yesterday that the latest death would aggravate relations between blacks and whites.

## BLANKET

The chief of the Security Police — and Acting Commissioner of Police —

Lieutenant-General Johan Coetzee, had announced that Mr Dipale had been found hanging by a strip of blanket at 12.13 am yesterday in his cell at John Vorster Square.

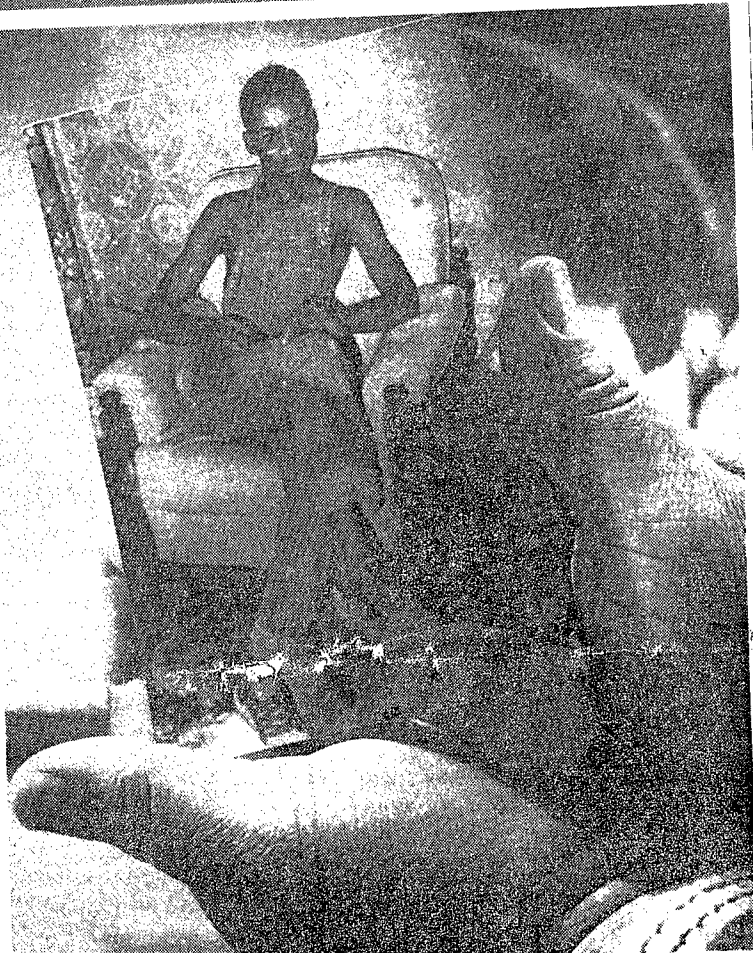
Mr Dipale's death comes shortly after an Eastern Cape trade unionist, Mr Eric Mntonga, was admitted to the Johannesburg Hospital after apparently taking a drug overdose. He was also being detained at John Vorster Square.

Mr Dipale's death was condemned at countrywide meetings yesterday to commemorate the march on the Union Buildings in Pretoria 26 years ago by 20,000 women protesting against the issuing of passes to black women.

## SERVICE

A spokesman for the Detainees' Parents Support Committee said a public protest meeting would be held in the Central Methodist Church in Johannesburg on Wednesday to commemorate Mr Dipale's death.

Among the speakers will be Mrs Bill Berger,



Ernest Dipale (21) . . . The photograph was one of the last taken of him before he was held under the Internal Security Act last week and was shown to The Star by one of his relatives today. Picture by Philip Littleton.

sister of Dr Neil Aggett, who died in detention on February 5.

Mr Dipale's lawyer, Mr Graham Dyson, said yesterday an attempt had been made to kill Mr Dipale last Tuesday — two days before he was detained — and his mother, Mrs Elizabeth Dipale, would make a statement on the incident.

A spokesman for Police Headquarters in Pretoria said Mr Dipale was to have faced charges of furthering the aims of banned organisations, namely the African National Congress.

It is understood the Attorney-General of the Transvaal was also considering certain charges under the Terrorism Act, but the spokesman could not confirm this.

According to lawyers acting for the Dipale family, Priscilla Jana and Associates, there will be a post-mortem tomorrow at 11 am and a private doctor will attend.

# PFP calls for cell death probe

ARGUS 9/8/82 329

Argus Correspondent

DURBAN. — A commission of inquiry was urgently required to investigate all aspects of detention under security legislation, Mr Ray Swart, MP, Progressive Federal Party spokesman on police matters, said today.

Mr Swart said a commission of inquiry had now become essential following the death in detention at the weekend of 21-year-old Mr Moabi Dipale.

"It is quite clear there is something terribly wrong about the whole system," he said.

He pointed out that the Rabie Commission of Inquiry into Security Legislation had not inquired into the effects of detention or security police interrogation methods.

"There have now been 47 deaths in detention, of which 12 were by hanging.

## IN DISREPUTE

"The whole system of justice in this country is being brought into disrepute by the deaths in detention and again brings the spotlight on to the whole system where people are detained with-

out trial and deprived of access to legal and medical advisers."

Mr Swart said the Rabie Commission had recommended a number of changes to keep a closer check on conditions under which detainees were held, but the death in detention at the weekend proved the recent PFP claims that the measures were not sufficient.

"As long as people are deprived of their basic legal rights public fears about conditions of detention will never be allayed," he said.

By GEOFFREY ALLEN

**SHOCK** and outrage followed the discovery yesterday of the body of a 21-year-old detainee found hanging in his cell at John Vorster Square in Johannesburg.

Mr Moabi Dipale was found dead at 12.13am, hours after making a "confession to a magistrate", according to Lieutenant-General Johan Coetzee, chief of the Security Police.

Mr Dipale is at least the 47th detainee to die in detention in South Africa since 1953.

However the Detainees Parents Support Committee claimed last night that Mr Dipale was the 53rd detainee to die in detention, and the 16th to be found hanging in his cell.

An inquest is still proceeding into the death of trade union leader Dr Neil Aggett who was found hanged in his cell at John Vorster Square earlier this year.

Mr Dipale was formerly a fellow detainee of Dr Aggett. He was arrested in October 1981, then released in January without having been charged, according to Mr Graham Dyson, a lawyer for the dead man's mother Mrs Elizabeth Dipale.

Mr Dyson revealed that an attempt was made to shoot Mr Dipale on Tuesday last week — two days before Security Police arrested him.

Mrs Dipale will make a statement today giving details of the alleged murder attempt, Mr Dyson said.

It appears Mr Dipale was walking to work when a man jumped from a passing Kombi and fired several shots at him.

The body was seen by his parents in Soweto on Friday when police brought him to their house to conduct a search.

The Dipale family has appointed a private pathologist to attend the post mortem tomorrow.

"If the police attempt to disguise anything, we shall take legal action against them", Mr Dyson told United Press International.

"We shall demand the strip and the rest of the blanket, the rest of his personal effects and the statement he made," Mr Dyson said.

Gen Coetzee said Mr Dipale was found hanging from a strip of his cell blanket. And he announced that Mr Dipale was to have appeared in court to face "several charges" under the Internal Security Act today.

His parents and lawyers said they knew nothing of a scheduled court appearance, nor did they know of any charges brought against him.

A police statement quoted Gen Coetzee as saying a comprehensive investigation had been ordered into the circumstances of Mr Dipale's death.

# Shock as detainee is found hanged

Murder bid was made last week — lawyer

The Leader of the Opposition, Dr Frederik van Zyl Slabbert said: "This is becoming totally ridiculous."

The PFP spokesman on Justice, Mrs Helen Suzman, said she was shocked by the death.

"No Ministerial assurances nor so-called additional precautions introduced in the last session of Parliament by the Internal Security Act, can ever safeguard the life of a person held incommunicado and in solitary confinement," she said.

Bishop Desmond Tutu said: "This is unbelievable, what are the police playing at?"

A spokesman for the Detainees Parents Support Committee said: "Such deaths will continue for so long as our security laws are enforced, or at least until detainees are given free access to legal and medical assistance of their own choice, and contact with their families."

The DPSC called for the scrapping of all security legislation, and said a protest meeting would be held at the Central Methodist Church hall in Pritchard Street, Johannesburg, on Wednesday.

# 'Hanged detainee shot at'

Argus 9/8/82  
229

JOHANNESBURG. — Shots were fired last week at the detainee found hanged in his cell at John Vorster Square early today, according to a lawyer.

Mr Graham Dyson, a lawyer for Mr Moabe Dipale's mother, Mrs Elizabeth Dipale, said an attempt was made to shoot Mr Dipale last Tuesday — two days before security police arrested him.

Mr Dipale was apparently walking to work when a man jumped from a passing kombi and fired several shots at him.

A post-mortem will be held at 11 am tomorrow.

Mr Dipale, a student, was found hanging by a strip of blanket in a cell in John Vorster Square at 12.13 am yesterday, police said. He was due to appear in court today charged under the Internal Security Act.

The Acting Commissioner of Police, Lieutenant-General P J Coetzee, said he was arrested last Thursday and made a "confession to a magistrate" on Saturday.

Mr Dipale was detained in October last year and was released in January without being charged.

It is not known at this stage when an inquest into his death will be held.

A spokesman for Police Headquarters in Pretoria said Mr Dipale was to face charges of furthering the aims of the banned organisation, the African National Congress.

According to Mrs Flora Ramosine, Mr Dipale's aunt, police arrived at their Dube home and said: "We have bad news for you. Your son has hanged himself."

She said they were left dazed by the news and could not believe what the police were saying.

The police, she said, had been to their home on Friday night and had said they were looking for Mr Dipale's passport. — Sapa, Argus Correspondent.

P.T.O.

# Need for an open inquiry

Shortly after, Steve Biko died in detention in 1977, the then Minister of Justice, Mr. Kruger, told a National Party conference that Biko had died as a result of a hunger strike.

We now know that whatever else happened to Biko, starvation was certainly not a contributing factor to his death. In fact he died as a result of severe brain damage sustained while he was in detention.

Presumably Mr. Kruger did not simply invent the hunger strike story. The only conclusion that can be drawn is that he had been thoroughly misled by the people in charge of Biko at the time of his death.

During the investigation...

from into the "Information Scandal" some notable examples of peccant behaviour by Cabinet members came to light. One remembers, for example, Senator Howwood's claim to have signed documents without being aware of their contents.

## OUR VIEW



**The detainees' Parents Support Committee**

Now we are led to believe that senior officers of the Defence Force and the National Intelligence Service provided logistical support to the mercenaries involved in the September 1976 coup attempt, yet no one in either of these two services felt that it was necessary to inform the Cabinet of the impending coup and of the involvement of South African citizens as mercenaries.

These startling examples of incompetence and of servants are not beyond deceiving the Cabinet, or withholding from their Ministers information which might embarrass the Government. Second, that Cabinet Ministers can demonstrate an alarm-

ing ability to ignore things that are happening under their very noses.

So, when the Ministers of Justice and of Defence deny allegations of security police brutality, they should not be too surprised when these denials are greeted with open scepticism. The Government's track record on con-

trolling the excesses of its undertakings is simply too poor for such denials to be acceptable. Security forces can help to plan and execute a military adventure in another country without the Cabinet knowing.

How then can the Ministers inform us that they know that individual policemen do not assault detainees? Particularly when ample evidence to the contrary has been presented.

The only way to settle the issue is by the establishment of an open, independent and unimpeachable commission of inquiry into the treatment of detainees, preferably headed by a judge. The Government's consistent refusal to appoint such an inquiry speaks volumes.

Such an inquiry would itself face daunting difficulties. Whatever happens in secret, No one but the security police are present. This makes allegations of assault very difficult to prove, not because they are untrue but because of the circumstances in which detainees are held and interrogated.

So while such an inquiry should be a necessary first step, the real solution is to end detention without trial and the return to properly controlled, democratic procedures for the arrest of suspects and the investigation of suspected crimes.

# Jail for silent witness

ARGUS  
9/8/82

Argus Correspondent

MARITZBURG. — A detainee was today jailed for four years for refusing to give evidence in the treason trial here on grounds of "Christian conscience".

Alyanda Mpahlwa, 23, was detained last year while writing his final architectural technician exams at Durban Technikon. He is the fifth detainee to be sentenced here for refusing to give evidence.

Last week four men were sentenced to be-

tween three and five years.

Mpahlwa said his Christian conscience prevented him from testifying in political cases against his people "who are in the struggling class and who are all oppressed by the Nationalist Government".

He did not want to help the Government in "imposing punishment on the accused".

## JUDGE'S VIEW

Mr Justice van Heerden said the men accused of treason and other offences

— Mr. Patrick Maqubela, Mr Mboniswa Maqhutyana and Mr Seth Gaba — were not being punished by the Government.

They were charged with certain offences and it was for the court to decide if they were guilty. If guilty, the court would impose punishment.

Mr Peter Macmillan, for Mpahlwa, said if Mpahlwa were seen to give evidence, he and his family faced real danger and ostracism.

Many blacks felt the Government was oppressive.

## BLACKS HURT

Mr Justice van Heeren said of Mpahlwa's Christian feelings that if the court found the accused guilty of being involved in the Durban bombings last year, there had been little Christianity in that. Blacks had also been hurt in the bombings.

Mr Macmillan said Mpahlwa had been in solitary confinement since his arrest, and had made an agonising decision in deciding not to testify.

His detention had prevented him from completing his exams and joining an architectural firm in Umtata.

# DEATH IN DETENTION

ANOTHER detainee from Soweto died in a police cell at John Vorster Square yesterday.

The acting Commissioner of Police, Lieutenant-General P J Coetzee, announced that Ernest Dipale (21), charged under the Internal Security Act, had been found hanged by a strip of cell blanket in a cell. He said the young Mr Dipale had been found dead yesterday morning. This is the second "political" death to occur at John Vorster Square since the beginning of the year, six months after the death of Dr Neil Aggett.

According to lawyers acting for the Dipala family, Priscilla Juma and Associates, Mr Dipale was detained on Thursday and died three days later.

## Shot fired

On Tuesday a spokesman for the lawyers said a shot had been fired at Mr Dipale in Soweto but the bullet had missed.

A charge was laid at Meadowlands

## BY CHARLES MOGALE AND LEN KALANE

police station.

The Dipale family of Dube would not divulge details of their son's death nor of the alleged shooting incident.

The dead man's father, Mr E. Dipale, said Security Police had come to his home on Friday night and taken the only picture of his son from the family album.

Mr Dipale said: "My son was with them. They came at night, three whites and one black."

That was the last time the family saw Ernest alive.

General Coetzee said Mr Dipale had made a confession to a magistrate on Saturday and was to have appeared in court today. He said an investigation had been ordered into his death.

A post-mortem is expected to be done today and, according to the lawyers, the family will be represented.

The Detainees Parents' Support Committee (DPSC) has condemned the barbarism of detention laws. In a statement issued last night, the DPSC warned that there could be more fatalities

"for as long as our security laws are in force, or at least until detainees are given free access to legal and medical assistance of their own choice and contact with their families."

The statement said: "We have been repeatedly told by the authorities that the health, safety and well being of detainees are the responsibility of the Security Police and that measures taken are adequate."

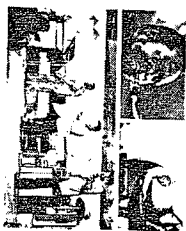
## 'Barbarism'

"Yet another death in detention, the 53rd by our count, serves to expose the barbarism of the detention laws."

The closed system of visits by State-appointed doctors and inspectors would never protect detainees against excessive pressures from police interrogators, the statement said.

"Any person held in total isolation from the outside world and at the complete mercy of his captors will have his life at risk."

"As predicted, the new Internal Security Act, on which the ink has not yet dried, has produced no improvement in the safeguarding of detainees."



King Curtis  
and  
Champion  
Jack Dupree  
Blue at  
Montreux  
R5,99

**KOHLNOOR**  
LARGEST SELECTION OF RECORDS  
AT THE LOWEST PRICES ALL  
THE YEAR ROUND!  
11, KONT STREET (OFF MARKET ST), JHB, CITY 2001  
P.O. BOX 3379, JOHANNESBURG 2000. TEL 2345147

HISTORY OF OTIS REDDING — Otis Redding 9.99

SPARKLE — Alania Franklin 6.99

GOSSIP TRUTH — Tony James 8.99

NATURAL SOULFUL BLUES — C.J. Dupree — Mother-in-Law 9.99

YOU GOT A FRIEND — Redding Fick — Dorothy Day 9.99

PUSH FOR EXCELLENCE — Ray Jackson — Soon You Soon 9.99

ARE THA'S GREATEST HITS James — I'd Rather Go Blind 6.99

COMMENT — Les McLean — The Six Swings 4.99

UMWY — Maria Kabeza 4.99

MY WELFARE — Wilson Wiggins 4.99

REGGAE — Horan Mann — Band Down Low 4.99

SECOND MOMENT — Crawford 4.99

QUET FIRE — Roberta Fick 4.99

LOVELY AVERN CO. THANE — Roy Ayers 4.99

SWEET PASSION — Alania Franklin 4.99

SOUL KISSAGE — Marion Williams — People Got to Be Free 4.99

NOTHING CAN TAKE — Brook Benton 4.99

ASSASSIN FIRE — Alania Franklin — Close To You 4.99

THE BEST OF KING CURTIS — Young Ghid and Black 4.99

THE BEST OF KING CURTIS — Soul Serrano 4.99

INVERN LOVED A MAN — Alania Franklin 3.99

SOUL CHARLES STORY Vol 2 — What Kind Of A Man Are You 3.99

MEAN GREENS — Eddie Hens 3.99

HOME STYLES — Sunny Scott — King Curtis 3.99

IT'S A FUNNY THING TO DO — Hank Crawford 4.99

BUES A MONTREUX — C.J. Dupree — King Curtis 4.99

5348

Send R30.00 deposit for every record ordered.  
Pay balance at your Post Office



(324) (324) RDM  
10/18/62

# Trial told of 'severe and vicious' assault

**Mall Correspondent**

MARITZBURG — One of the accused in the treason trial being heard in Maritzburg was subjected to "severe, prolonged and particularly vicious assaults" while in police custody, the Supreme Court was told yesterday.

As a result Mr Mboniswa de Villiers Richard Maqhutyana, 29, suffered a burst eardrum and had to receive medical treatment, his legal counsel said.

Cross-examining a member of the Security Police, Detective Warrant Officer W G F Andrews, who was one of the officers investigating the spate of bombings in Durban last year, Mr Ernie Wentzel, SC, asked him if he had known that Mr Maqhutyana had been injured and had had to receive treatment.

W/O Andrews said he had not.

Mr Wentzel then said he intended during the course of

the trial to argue that, far from Mr Maqhutyana giving the police a statement voluntarily, he had been subjected to assaults by a Captain Taylor, W/O Andrews, an Indian member of the force and other black members.

W/O Andrews said he "denied most strongly" that Mr Maqhutyana had been assaulted while in his care.

Earlier W/O Andrews said Mr Maqhutyana initially had been held under Section 50 of the Criminal Code — the section catering for ordinary criminals.

In terms of this law he was required to caution the prisoners that they were not required to say anything.

Mr Wentzel then put it to him that this was "preposterous evidence" because an ordinary criminal was allowed immediate access to family and lawyers, could apply for bail and legally could not be asked any questions.

# Spotlight on the SP interrogation team

By ANTON HARBER

THE death of Mr Ernest Moabi Dipale in a John Vorster Square cell on Sunday came in the middle of an inquest into another detainee's death which has revealed many details of the treatment of security prisoners.

The inquest into the death of Dr Neil Aggett, who was also found hanged in a John Vorster Square cell, adjourned in May and will resume on September 20.

During the inquest, the court was told that it was "turning into a commission of inquiry into security legislation in this country" by Mr P J Schabert, SC, for the Minister of Law and Order.

The inquest has also revealed many details of the attitude towards detainees of those people responsible for their interrogation.

Dr Aggett, the 46th person to die in detention, was the Transvaal secretary of the Food and Canning Workers' Union. He was found dead only 14 hours after compiling an affidavit complaining of assault and torture at the hands of Security Police.

In the affidavit he said he was given electric shocks and assaulted. He had only been allowed 11 hours sleep during a 62-hour interrogation session, he said.

Major Arthur Cronwright, chief interrogator at John Vorster Square, testified that if this was true, it would have been "a gross deprivation".

Maj Cronwright said Security Police were in no hurry to interrogate Dr Aggett and "he could have stayed there for a year".

Mr Morris Smithers, another detainee, testified that he had watched Dr Aggett being assaulted.

An inspector of detainees who had tried to visit Dr Aggett on one of the days he is alleged to have been assaulted was told he was out on an investigation. He was in fact on the 10th floor of John Vorster Square.

Brigadier Hendrik Muller told the court he had never seen an inspector of detainees, a magistrate or a district surgeon, in his six years as chief of Johannesburg Security Police.

The policeman in charge of Dr Aggett's cell, Sergeant James Achenbach, said he had never heard of an inspector of detainees before his court appearance.

The inquest court heard that it took 10 days before a complaint to a magistrate was discussed with the policewoman responsible for such complaints, Sergeant Aletta Blom.

Mr George Bizos, SC, for the Aggett family, has said the family would not concede suicide, but would argue that Dr Aggett's suicide was induced by ill-treatment at the hands of security policemen.

Family to be represented at today's post-mortem

# CELL DEATH

329  
Sundown  
10/8/87

A TEAM of lawyers yesterday inspected the blanket strip that the detainee Mr Ernest Dipale allegedly used to hang himself at John Vorster Square on Sunday morning.

A spokesman for the lawyers, Priscilla Jana and Associates, said they had also inspected the clothes Mr Dipale had been wearing while in detention.

Police said Mr Dipale had used a strip of cell blanket to hang himself. A post-mortem, at Dipale, the 47th detainee to die in police cells, Mr Dipale is the second person to die at John Vorster this year, six months after the death of Dr Neil Aggett.

The Detainees' Parents' Support Committee (DPSC) has called a public meeting to

# PROTEST

By LEN KALANE

Street, Johannesburg. It will be addressed by attorney Mrs Charles Nupen and Ms J Burger, the late Dr Aggett's sister. Bishop Desmond Tutu of the SACC will open the meeting with a prayer.

Mr Dipale was the younger brother of Ms Joyce Dipale, who is now in exile in Botswana. Ms Dipale was injured last year in Botswana when an unknown person shot her. She went to London to be treated for bullet wounds in her shoulder, back and leg.

Lawyers acting for the Dipale family said they would investigate a mystery shooting

that occurred on Tuesday when Mr Dipale was nearly killed, before his detention on Thursday.

A charge has been laid following the shooting.

Deaths in detention have brought the system of justice in South Africa into disrepute, Mr Ray Swart, progressive Federal Party MP, said yesterday.

## Hurley calls for detainee convention

Mercury Reporter

THE Archbishop of Durban, Archbishop Denis Hurley, has called for a Geneva Convention to cover 'security wars' following the death in detention at the weekend of a 21-year-old student, Mr Moabi Dipale.

Mr Dipale was found hanged in his cell at John Vorster Square, Johannesburg.

He was the 47th detainee to die while in detention without trial and the 12th found hanged.

Archbishop Hurley said Geneva Conventions brought some modicum of humanity into conventional warfare. There should be similar conventions in respect of 'security warfare'.

He said the death of Mr

Dipale emphasised the need for a total re-consideration of the matter.

The horror of such deaths was magnified by the 'clandestine procedures' that surrounded them.

The chairman of the Durban and District Council of Churches, the Rev B K Dladla, said the death of Mr Dipale was another bitter taste of the 'inhuman behaviour' which had become rife in South Africa.

Mr Dladla said the incident was not compatible with Western civilised standards — standards which the Government was exhorting everyone else to follow.

'I wonder to what extent this will be allowed to continue?' he asked.

● See Editorial Opinion

# Detentions:

## What Law men said

RMH  
10/8/62

Mr Moabi Dipale was found hanging in his police cell at the weekend — at least the 47th person to have died in detention under the country's security laws.

His death led to charges by the Association of Law Societies that the Government has utterly ignored representations it has made on safeguards for security detainees. Inside Mail looks at the association's recommendations in detail.

The review papers conferred on the Chief Justice were limited and fell far short of a general review of the merits of the detention laws. The association questioned whether the banning laws had achieved their objective. If a sentence was imposed without any trial at which the accused could answer accusations, the possibility of injustices must be ever-present.

The commission recommended the appointment of a committee to check on the well-being of detainees. But the Chief Justice said inspectors would be nominees of the Ministry of Justice and could in no sense be described as independent.

The association considered the recommendation new offence of failing to report terrorist activities a dangerous innovation that could restrict members of a family informing on one another.

It listed other matters apparently ignored by the Rabie Commission:

- A detainee should have the right to know why he was being detained and what conditions governed his detention.
- No rules govern interrogation or the methods employed, nor is there any apparent limit on the length of any confinement, with no enforceable right for detainees to ask for clarification of his position.
- Inadequate safeguards against misuse of detention provisions. The commission appeared to have accepted the police case without giving enough consideration to the danger that the granting of wider powers must inevitably lead to their abuse.

The review drew attention to two areas needing urgent consideration: the equitable civil remedies for misuse of power and the fact that the period of prescription was too short.

The commission accepted the association's argument on this and the need for far-reaching amendments to the Inquest Act to facilitate independent investigations where police are involved.

But, in its statement this week following the latest death in detention, the association's president, Mr. Monty Knoll, said his association was "very disappointed" that representations at ministerial level to introduce safeguards for detainees had been utterly ignored.

by their lawyers.

- Lack of provision for payment by the State of compensation to detainees.

The commission rejected the association's submissions that emergency legislation be brought into effect only for limited periods of law and order, and that all detentions should be by warrant issued by a senior police officer, and confirmed by a judge President within 14 days.

To prevent injustices at the outset, the initial detention should be of limited duration only, the association said. The periods recommended by the commission for reviews of detentions and bannings were too long.

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

Regulation

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

about Relations

un- given no guidance as to how works coun-

Act

Regulation

Black

# **Detainees:** **Minister** **angers** **leaders**

ARGUS  
 10/8/82  
 329

Argus Correspondent

DURBAN. — Opposition leaders today reacted angrily to a statement by the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, that "you won't get much information if you keep a detainee in a five-star hotel or with friends."

"Neither will you get much information if a detainee is dead," said Mrs. Helen Suzman, Progressive Federal Party spokesman on justice.

She said the Government was trying to evade the "whole basic and objectionable way" in which detainees could be held under the security laws.

Mr le Grange made a statement to foreign correspondents yesterday after the death in detention of Mr Ernest Moab Dipale. He was the 52nd person to die in detention.

He said he was not prepared to have an enforceable code of conduct for security police interrogators but he was working on a voluntary policy statement.

Referring to the Internal Security Act, Mrs Suzman said it appeared the change was not enough to protect the lives of people held in detention.

"The fact is a man lost his life," she said.

Mr Ray Swart, PFP spokesman on police matters, said the Minister's statement was totally unsatisfactory.

"What is worrying the public is that no reason appears to exist for the large number of deaths in detention," he said.

Until there was an independent inquiry, critics here and overseas would not be satisfied.

"No amount of repeated references to the security situation or frivolous references of five-star hotels is going to allay public fears that there is abuse of power against defenceless people in detention."

## **UNDERTAKING**

New Republic Party leader Mr Vause Raw said the attitude of the Minister was a matter for deep concern.

"During the debate on the Internal Security Bill we pressed very hard for a code to be incorporated and received assurances that this was being done administratively by regulation."

The Minister appeared to have gone back on the undertaking he gave.

Mr Raw said he would not take the matter further until he had seen the full statement.

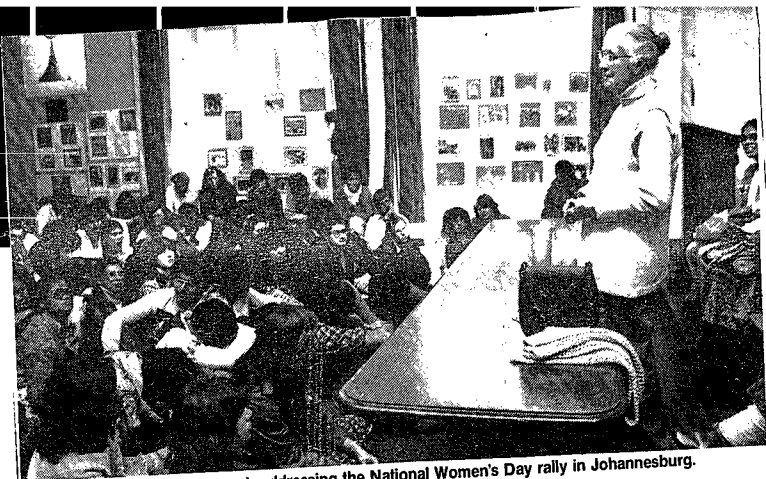
Mr Le Grange was featured on the 6 pm TV news yesterday but not on the 8 pm broadcast.

## **DEATHS**

He gave the total number of detainee deaths as 45 and said they died mostly of natural causes.

"Only six, seven or eight died from some form of assault," he added. He denied that detainees were kept incommunicado and said their families were told when they were taken away and they were visited three times a fortnight by a magistrate, a doctor and an inspector of detainees.

● See Page 4.



MEETING: Mrs Helen Joseph addressing the National Women's Day rally in Johannesburg.

# Women slam detention death

10/8/82 329 SSW Sweetan

THE first South African to be placed under house arrest, Mrs Helen Joseph, was given a standing ovation when she recalled the role played by the late ANC member Mrs Lilian Ngoyi when 20 000 women

marched in Pretoria to protest against pass laws.

Mrs Joseph addressed a Women's Day rally organised by the Black Students' Society (BSS) at the Congregational Church in Johannesburg yesterday to mark the 26th anniversary of the women's march to the Union Buildings.

The BSS could not hold the rally at the University of Witwatersrand because meetings on the campus were banned following a fracas that erupted when pro-PLO and Israel groups clashed last week.

## BANNED

Mrs Joseph, a former secretary-general of the Federation of South African Women (Fedsaw), who has served a number of banning orders and house arrests, is a listed person and may not be quoted.

A member of Fedsaw, Ms Busi Mavuso, called for unity among all people for injustices to be eradicated in South Africa. She condemned Sunday's death in detention of a young Sowetan man, Mr Ernest Moabi Dipale, who is said to have hanged himself in the cells of John Vorster Square.

## CONDEMNED

Another speaker said of Mr Dipale's death: "It marks yet another tragedy suffered under the repressive, unjust and inhumane laws of

A spokesman for the Women's Day committee yesterday condemned the banning of meetings on the Wits campus.

She said: "The results of the solidarity meeting dedicated to the PLO seemed to be used as a lever whereby the administration effected other important issues.

"The arbitrary banning of the meetings has made us subjects of an undemocratic decision.

The so-called academic freedom that this university represents has been nullified by evading an important issue such as the National Women's Day."

The spokesman said attempts to get in touch with the university's vice-chancellor, Dr 'D' du Plessis, to ask him to reconsider the ban had been fruitless.

her home. It contained three bullets rigged to explode, wire battery and explosive powder.

The bullets detonated when she opened the book — Reuter.



## Arresting gear...

LOS ANGELES — Police here are using bicycles to speak up on prostitutes in a campaign to clean up streets in the city center.

The force recently tried using mounted police but the clatter of hooves earned prostitutes of their advance.

Policemen will now pedal around dressed in T-shirts, shorts and gum-belts.

"We hope this will discourage prostitutes from loitering on street corners," a spokesman said. — Reuter.



## Cape man dies at 110

A man believed to have been the oldest person in the Cape Province, Mr. Willem Adams, of Kommanan in the Springbok District, has died at the age of 110 years, 11 months and seven days.

Mr. Adams was born at Kommanan and had lived and worked there all his life. He is survived by seven of his 10 children — Sapa.



## Draw, podner...

DETROIT — William Vargo emerged a winner after a lengthy session in a smoke-filled room — but his victory had nothing to do with politics.

Vargo (52) of Swartz Creek near Flint, Michigan, puffed on his Italian pipe for 1 hr 37 min and 58 sec at the weekend to claim the 34th Annual World Pipe Smoking Contest.

That was more than three minutes ahead of

colleges in Southern Africa, APM reports

He said his government would also donate about R11500 to the "struggle" as a symbolic gesture.

Colonel Gaddafi, whose ambitions to extend his influence in Africa have been dashed by the collapse of the OAU summit, said his country would provide "all assistance possible so that the southern part of the continent would be completely free."

## Notorious

"Madagascar has offered two MIGs, but we have more aircraft than Great Britain and as from now I can state that our forces are at your disposal to free Southern Africa."

In OAU circles the "liberation of Southern Africa" means ending South African control of Namibia, ending white minority rule in South Africa and stopping South Africa's alleged military and economic efforts to destabilize Mozambique, Angola and other neighbouring states.

The Libyan leader is notorious for interfering in the affairs of Arab and African countries and is believed to have provided substantial military aid and training for insurgent movements, including the African National Congress of South Africa.

A new and much more serious dimension would be introduced by direct Libyan military involvement against South African incursions into Angola and against South African raids on ANC bases in Mozambique.

At the Tripoli meeting Colonel Gaddafi was reported to have said Libya would support by all means at its disposal "activities aimed at strengthening the defensive capability of Mozambique and Angola."

It was announced that he had accepted an invitation to visit Mozambique at a date still to be set this year.

## Ambition

Colonel Gaddafi was to have achieved his long-cherished ambition to become chairman of the OAU at its summit this year in Tripoli but the collapse of the summit over the refusal of many members to admit the Polisario movement as a member has robbed him of this

## Hotel remark angers PFP

By a Correspondent

SOURBAN — Opposition leaders reacted angrily today to a statement by the Minister of Law and Order, Mr. Louis le Grange, that "you won't get much information if you keep a detainee in a five-star hotel or with friends."

"Neither will you get much information if a detainee is dead," said Mrs. Helen Suzman, the Progressive Federal Party spokesman on justice.

Mr. le Grange spoke to foreign correspondents yesterday about the death in detention of Mr. Ernest Moab Dipale (21).

He said he was not prepared to have an enforceable code of conduct for Security Police interrogators, but was working on a voluntary policy statement, which he would make soon.

Referring to the Internal Security Act, Mrs. Suzman said it appeared the change was not enough to protect the lives of people held in detention. "The fact is a man lost his life."

The New Republic Party leader, Mr. Vause Raw, said the attitude of the Minister was a matter for deep concern.

"During the debate on the Internal Security Bill, we pressed hard for a code to be incorporated, and received assurances this was being done administratively by regulation."

A post-mortem on Mr. Dipale was to be carried out today.

A spokesman for the Dipale family lawyers said Dr. Jan Botha would be present to represent the family. So would Dr. Joe Variava.



Rand jockey Stephen Jupp checks his weight for after a session in the

By Andrew Davidson  
South Africa's R1-billion horse-racing industry faces a crisis because of a two-edged dispute between jockeys and turf authorities.

The row over pay and the weight at which the jockeys must ride is at present restricted to the Transvaal, but it could spread to the rest of the country if an early settlement or at least a compromise, is not reached.

The jockeys are pressing for pay rises of more than 100 percent for winning and losing rides, and they want the scale of weights raised so that more riders can make the required mass.

The chairman and chief executives of the Rand Turf Clubs met shortly before noon to discuss the claims by the 46 riders in the local Jockeys' Association.

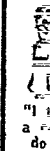
The meeting was also attended by Mr. George Morrison, general manager of the Jockey Club, and Mr. Gerald Turner, the representative of the jockeys.

## Racing cr over doul



Gerald Turner, five times SA champion jockey.

ties comm Row



ties comm Row

## Legal action may await sper

The Star Bureau  
NEW YORK — About 33 years ago a student at the University of Southern California school of medicine said

that she was conceived by artificial insemination because he was unable to father children.

Now she is deter-

her birth certificate containing false information.

The young woman wants the man to acknowledge

She knows he from vice."



# Trade unions are a target of Ciskei government

By PHILLIP VAN NIEKERK, Labour Reporter



Major-General Charles Sebe... unions' arch-enemy

"AS OUR country has relatively few export commodities, our labour force can rightly be regarded as black gold," Ciskei's Manpower Minister, Chief Lent Maqoma, told the National Assembly on June 3. But "black gold", unlike the real thing, makes demands, joins trade unions and sometimes even goes on strike.

Since 1976 the Ciskei government has acted against opposition politicians, students, sports administrators and anybody else who has trodden on its toes, but the independent trade unions, based in East London, have drawn special attention. Hundreds of union officials and members have been detained, hostile verbal attacks have been launched against the unions and the Ciskei government, has itself intervened in labour disputes to break strikes.

## Political threat

Cape Town University sociologist and labour expert, Johann Maree, believes the Ciskei's opposition to independent trade unions is based on a desire for a cheap and docile labour force. "It also sees the unions, particularly the SA Allied Workers Union (Saawu), as a political threat."

During the run-up to independence last year, Saawu actively campaigned against Ciskei and it was clear that in Mdantsane, anyway, they had a lot of popular support. This drew the allegation that Saawu was a "political" union, but the union replied that it could not keep quiet when its members were being stripped of their South African citizenship and their benefits at the workplace, and while the Ciskei insisted on attacking the unions.

## Commuters

The vast majority of East London's workers commute daily from Mdantsane, which is on the outskirts of East London but within the boundaries of Ciskei. Twenty years ago it was virgin farmland, but through resettlement, mainly from Duncan Village in East

London and from the Western Cape, and the influx of people from rural areas, Mdantsane has become southern Africa's second largest black city. But Ciskei and the Border region are not well developed industrially and there is massive unemployment, a problem exacerbated by the exporting of unemployment from other areas through resettlement and influx control.

## Vested interests

Two years ago Saawu's phenomenal growth in this region earned East London the title "labour's siege city". As representative of workers as well as the community, Saawu found itself in conflict with nearly all the vested interests in the region — the Ciskei state, the South African state and many companies — who were prepared to hit back.

Saawu's leaders have been in jail since December last year. National President Mr Thozamile Gqweta — who was released for a few months after suffering a psychiatric breakdown while in detention — and Vice-President Sisa Njikelana are in custody awaiting trial. Both men have been detained five times under Ciskeian and South African security legislation without being convicted. The local branch chairman, Eric Mntonga, has been in detention under Section Six of the Terrorism Act for more than seven months.

Thousands of workers have lost their jobs in strikes at companies such as Wilson-Rowntree and Dunlop Flooring and this has had an adverse effect on morale. The union has claimed that these multinationals have acted in concert with the authorities to break the union and warned workers not to strike for fear of mass dismissals. Security police raids are a regular event and the union is no longer able to find a hall in East London to hold mass meetings.

Mr Maree says: "It looks as if in the short run, the

Ciskei, in collaboration with the South African security police and most companies, has succeeded in setting back Saawu. However, this has not been a solid response and some companies — such as Chloride and Johnson and Johnson — have seen the wisdom of talking to representative unions as the only basis to build a sound industrial relations structure."

As Mr Maree says, the appalling economic conditions of the Border make it a fruitful area for worker organization and at least one other union — the African Food and Canning Workers' Union (AFCWU) — has continued to grow in spite of detentions of officials and union-bashing by the authorities. The AFCWU has recently opened offices in Queenstown and negotiated a recognition agreement with KSM Milling.

But the unions have steered away from organizing inside Ciskei, where the major industrial area is Dimbaza, the resettlement camp which gained international notoriety with the documentary "Last Grave at Dimbaza" and where one of the major factories is the Lonrho-owned Dimbaza Foundries. In Dimbaza wages are reputedly very low but trade union organizers stay out for fear of action by the Ciskei authorities.

Ciskei's opposition to trade unions is likely to intensify with the new National Security Bill, which will grant considerable powers to the unions' arch-enemy Major-General Charles Sebe, Director-General of State Security. The bill provides for the vetoing of newspaper registrations and the banning of slogans, songs, salutes, organizations and people. It also makes it an offence for an employee to strike under certain conditions and provides for Ciskeian courts to try offences committed outside Ciskei. These provisions, in particular, could be used against the East London-based unions.

One method Ciskei has developed of marketing its "black gold" is the Ciskei Manpower Training

Centre, which computerizes the work records of workers and provides for "disciplinary" action against those who misbehave by, for instance, going on strike. In this scenario the promise by Mr Fanie Botha, the South African Minister of Manpower, that workers would be allowed to join the unions of their choice, is gravely undermined.

And the recent words of Professor Nic Wiehahn that labour reforms help defuse revolution have particular relevance for the Ciskei-Border area, where there has been little evidence of those reforms.

10/8/87  
Cape Times 10/8/87





329

Vervaardig in Suid-Afrika

# 15 British prisoners died by their own hands in 1981

The Star Bureau

LONDON — Fifteen prisoners killed themselves in British jails last year, in spite of prison regulations aimed at preventing cell suicides.

A Home Office spokesman said yesterday: "There were 58 deaths in custody in 1981. Fifteen were from suicide. The others were due to natural causes."

The spokesman said the average prison population in Britain last year was 41 904.

He said all prison deaths in Britain had to be reported to a coroner, who was then obliged to hold an inquest with a jury.

Asked what the

authorities did to try to prevent cell suicides, the spokesman said there were confidential regulations which he would not reveal.

But it is understood that these "standing orders" state that prisoners known to have suicidal tendencies should be put in a prison hospital or in a cell with another prisoner on the observation landing and checked every 15 minutes.

The Prison Service does not comment on individual cases, but it was felt further rules to reduce the suicide risk would make prison life intolerable.

The spokesman said the prisoners who had committed suicide were serving sentences for

crimes which included murder, rape, theft and corruption.

"We don't have any political prisoners here," he added.

Most of the suicides were caused by hanging and many relatives have questioned the inquest findings.

After an inquest found Paul Worrell had committed suicide in the Brixton prison last May, his parents began a campaign for an inquiry into the circumstances of his death. This was refused.

A spokesman for Worrell's parents said his name was one on a growing list of black people who had died in suspicious circumstances while in the hands of the authori-

ties. Worrell was found hanging in his cell.

Some prison warders have faced murder charges after cell "suicides" when inquests recorded open verdicts.

Three warders faced murder charges last year after an inquest found that a prisoner, Barry Prosser, had been beaten and kicked to death in his cell. The officers were found not guilty.

The Prison Service spokesman said medical staff at British jails had special training to deal with mentally abnormal people and potential suicides.

The service had no precise method of identifying potentially suicidal prisoners, but it did rely on past medical records, he said.

UST enter in each question which it has columns (2) and

External

(3)

(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Paper No.

PAPER ONE

(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Examiners' Initials

## NOTE CAREFULLY

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book (s) are used.

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

# Minister angers Dipales

329  
Sowetan  
11/8/82

THE DIPALE family is upset over comments made by Mr Louis le Grange, the Minister of Law and Order, that their dead son was not a detainee but an awaiting-trial prisoner.

A family spokesman said yesterday: "We find it difficult to believe the Minister."

The family contends that, at the time of his death, Mr Ernest Dipale was kept in cells at John Vorster Square where other detainees are being held.

The Dipales say that, because they were not allowed to see their son in the cells, he was a detainee.

The spokesman said: "We also don't believe that Ernest would have appeared in court this week. We didn't know about it, the lawyers were not even informed. What kind of justice is that?"

## RIGHTS

Priscilla Jana and Associates, lawyers acting for the family, said Mr Dipale had not been accorded the rights of an awaiting-trial prisoner.

A spokesman for the lawyers said: "The Dipale family also refutes that their son was an activist."

A post-mortem was carried out in Johannesburg yesterday and a

By **LEN KALANE**

pathologist, Dr J Botha, and a physician, Dr Joe Variava, represented the Dipale family. Details of the post-mortem are not yet known.

The reaction from the Dipale family follows earlier comments by Mr le Grange at a news conference that the 21-year-old Mr Dipale had been charged and had therefore not been in detention without trial.

## PREVENT

Commenting on the death of Mr Dipale at John Vorster Square, Mr le Grange said all possible precautions were being taken to prevent people from harming themselves in detention.

Mr le Grange said that since the Aggett incident the police had again taken a look at the system and had found that improvements could be made in the monitoring of detainees and the cells.

Mr Dipale, who was found hanged in his cell,

was to have appeared in court on charges under the Internal Security Act and furthering the aims of the ANC, he said.

# Raw accuses Le Grange of back-tracking on code

Mercury Reporter

**THE** leader of the New Republic Party, Mr Vause Raw, has accused the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, of a breach of faith with Parliament by back-tracking on a statement in the House of Assembly earlier this year that a code of conduct for interrogators was in the process of being drawn up and would be enforced by regulation.

At the same time, Mr Ray Swart, PFP spokesman on police matters, said it was high time that an established code of conduct for interrogators was accepted and made public.

Referring to a statement by Mr le

Grange to foreign correspondents in Johannesburg on Monday, that he was not prepared to have an enforceable code of conduct for Security Branch interrogators, Mr Raw said that during the debate on the Internal Security Bill in Parliament he had pressed hard for a code of practice on interrogation to be incorporated into the Act itself.

This was rejected on a division, he said, but in the debate the minister had assured him such a code was being drawn up and would be enforced.

The statement to foreign correspondents was made at a lunch in Johannesburg which was not televised by SABC-

TV but by Visnews.

The SABC subsequently bought a film clip from them, but used it only on the 6 pm News.

Mr le Grange made the statement after the death in detention at the weekend of Mr Ernest Moab Dipale, a 21-year-old student who was found hanged in his cell at John Vorster Square.

He was the 52nd person to die in detention in South Africa.

Dealing with the minister's statement to the correspondents that you won't get much information if you keep a detainee in a five-star hotel or with friends, Mr Raw said the utterly incredible stupid-

ity of statements of this kind did untold harm to South Africa. This was quite apart from the mentality they revealed, he said.

Mr Swart said no one imagined that detainees had five-star hotel treatment.

However, the fact that there had been so many deaths in detention indicated that something was radically wrong with the system.

The minister's comments that these people are not in solitary confinement because they have the company of interrogators' torturers on the factious and is a ridiculous statement for him to make, Mr Swart said.

He repeated his call for an independent commission of inquiry to probe all aspects of detention without trial.

The Chief Minister of Kwazulu, Chief Gatsha Buthezi, said these mysterious deaths in the country's police cells were a major factor in giving South Africa a bad name overseas.

It was most unfortunate that these deaths were being accepted as a way of life in South Africa.





# Policeman admits he slapped a suspect

of  
centres  
ing mine

task of  
parents  
should  
for the  
"We  
ing a  
kit to  
reach  
mo and  
pupil  
efficiently,  
"The  
age is  
up to  
teacher  
i compete  
media. T  
sons re  
forcement  
is to lea  
The talk-

**Own Correspondent**  
DURBAN — A security policeman has described in the Maritzburg Supreme Court how he slapped one of the accused in whose room he found a Russian Makarov pistol.

Warrant Officer Daniel Raymond Naude was giving evidence at the trial of Mr Patrick Ntobeko Magubela (32), Mr Mboniswa Richard Maghutanya (29) and Mr Seth Mpu-mulelo Gaba (24) on charges of treason, sabotage, attempted murder and several other counts.

Warrant Officer Naude said that, during a search of Mr Gaba's room in Mdantsane township, East London, he found a pistol in a pillowcase on Mr Gaba's bed.

During the search Mr Gaba moved forward and he pushed him back. He warned him that he should not interfere

with the search. When Mr Gaba moved towards the bed a third time, Warrant Officer Naude said he pushed him back firmly and slapped him twice.

W/O Naude said the only reason he slapped Mr Gaba was because there was always the possibility of weapons

being about and lives could be endangered.

Under cross-examination by Mr F Wentzel he said that, apart from this incident, no force was used to influence Mr Gaba to make a statement.

The admissibility of Mr Gaba's statement as evidence is being

questioned by the defence. Mr Wentzel argued that Mr Gaba made a confession to a magistrate after he had been assaulted and threatened with further assault.

The court heard that the events after the arrest of Mr Gaba as described by the State, including the voluntary confession of the accused, did not agree with the account of the accused.

The State asserts that, after his arrest under Section 50 of the Criminal Code that forbids interrogation, the accused freely admitted his link with the African National Congress and the series of bombings and handed his confession willingly to the magistrate.

The accused claims he was interrogated against the conditions of Section 50, and intimidated into producing a confession for the magistrate.

The case continues.

## 7 top Nkomo men on treason charge

The Star's Africa News Service

HARARE — The Zapu and Zipra men whose release is being demanded in Zimbabwe's tourist hostage drama appeared in court specially convened at Harare's Chikurubi maximum security prison yesterday.

The seven men have been remanded until August 24.

They face allegations

of treason and have not yet been asked to plead.

However, they have rejected the allegations through their counsel, Mr Adrian de Bourbon.

A Prisons Department spokesman told reporters they could not attend yesterday's hearing.

The men's first appearance in open court since their detention was a fortnight ago.

## Man used 3 cheques sent to him by mistake

West Rand Bureau

An artisan with a "formidable" record of 16 fraud convictions and one for impersonating the police was sent to jail for an effective nine years by a Krugersdorp Regional Court Magistrate yesterday.

Karel Olof Nelson (39) of Strydom Street, Randfontein, was found guilty on three charges of theft and three of fraud. He allegedly used three cheques intended for a Mrs E Antel which were posted to him by mistake.

The cheques totalling R346 were posted to Mrs Antel by a Johannesburg firm of attorneys.

## Trade unionist says he feared for safety

A trade unionist charged with furthering the aims of the African National Congress told the Johannesburg Regional Court yesterday that at a certain stage of his activities he became concerned about his personal safety, and seriously thought of leaving South Africa.

Mr Alan Morris Fine said he wrote encoded messages about his fears to an exiled trade unionist in Botswana.

CODE

He had been taught a page-line-word reference code by a banned South African Congress of Trade Unions official, Mrs Jeanette Schoon.

the likely recommendations of the Wiehahn Commission. All the information he gave was about labour matters.

"Information and documents I gave about the Trade Union Council of South Africa showed its lack of activity rather than its activities," Mr Fine said.

An industrial sociologist, Mr Eddie Webster, told the court that, as editor of the South African Labour Bulletin, he had invited Mr Fine to serve as a consultant.

Mr Webster said Sactu was formed in March 1955 and was distinctive at the time because it was a non-racial trade union federation.

al parties. In Britain the trade union movement is close to the Labour Party. In the United States it is linked to the Democratic Party."

Questioned by Mr Denis Kuny, appearing for Mr Fine, Mr Webster said most strikes in South Africa were illegal.

"The conclusion the Government is reaching is that the present system is too slow for dealing with strikes. Steps have been taken to amend the situation," he said.

OBJECTIVE

The charge-sheet claims that Sactu aimed to cripple industries.



Caught  
sor und  
Star Ro  
Trevi or

82723 208

DK  
HK  
TA

ts

a seventh

or of in-  
tions. Mr  
confirmed  
saying the  
fired for  
tion in the  
the plant

st confirm  
of the sev-

ed on Fri-  
between  
downed  
ose who  
inue their  
died in 11  
jured.

c National  
nd Allied  
n (Naawu)  
this week  
confirm the  
of violence  
n had been

acts'

interviewed  
not know of  
been in-  
y and said  
witnessed  
e.

actory was  
nonth after  
ge negotia-  
Industrial  
the motor-  
industry in  
Cape had  
strike by  
000 Naawu

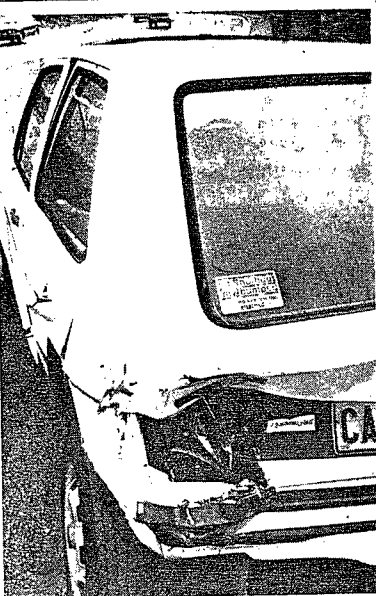
wagen and  
ors plants  
ed.  
has repeat-  
upt since  
panies re-

aid Ford  
ed today "as  
work stop-  
ould reopen

y pay

00 hourly  
cted by the  
ld receive  
holiday pay.

Motors yest-  
eral hundred  
ed for work  
ies closed.  
spokesman  
as confusion  
opening of  
ch closed on  
se the union  
time to con-  
embers after  
d by man-  
day that  
repen



By the time the driver of the car that hit this one got close enough to read the message on the rear window, he ran out of braking distance on De Waal Drive and became involved in a four-car pile-up yesterday afternoon. No one was seriously hurt.

## Bay flats project could be stopped

Staff Reporter

REPRESENTATIVES of the developers for the proposed R45-million luxury flats project at Gordon's Bay last night tried to evade a direct question from the floor on whether the project could be stopped.

Mr Louis Cloete, an architect who presented the developers' case to more than 400 people in the dance hall of a local hotel, eventually said, after some discussion among the representatives of the developers, that it could be stopped.

The public meeting was called after rumours and speculation among the townsfolk about the proposed development. The hall was filled long before the scheduled 8pm start.

Mr Cloete explained the proposed development to the packed hall and presented a number of slides of similar development overseas, amid frequent interjections from the audience.

Mr Cloete said the pro-

posed complex provided for 400 three-bedroom units to house about 1 500 people.

He said the project would be harmonious and compatible in use and scale with the surrounding area.

In his reply to the direct question from the floor, Mr Cloete said after discussion with the developers' attorney that an application for the rezoning of the proposed site had been made and that this could be turned down.

Another question from the floor which was not immediately answered but was met with loud applause was "Will the developers take the 'no' of the Gordon's Bay townspeople into account?"

Mr Cloete emphasized the massive financial advantage in terms of increased rates to the town, but this was questioned in detail from the floor.

The meeting continued until late.

● Leading article, page 10

## Police assault alleged:

## Raw: Minister 'back-tracked'

Own Correspondent

DURBAN. — The leader of the New Republic Party, Mr Vause Raw, has accused the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, of a "breach of faith" with Parliament because he "back-tracked" on a statement in the House of Assembly earlier this year that a code of conduct for interrogators was in the process of being drawn up and would be enforced by regulation.

At the same time Mr Ray Swart, PFP spokesman on the police, said it was high time an established code of conduct for interrogators was accepted and made public.

Referring to a statement by Mr Le Grange to foreign correspondents in Johannesburg on Monday that he was not prepared to have an enforceable code of conduct for security police interrogators, Mr Raw said he had pressed hard for a code of practice on interrogation

to be incorporated into the Internal Security Act during the debate on the Bill in Parliament. This had been rejected on a division, but in the debate, the minister had assured him such a code was being drawn up and would be enforced.

Mr Le Grange's statement to foreign correspondents was made at a lunch in Johannesburg following the death at the weekend of Mr Ernest Moab Dipale, a 21-year-old student, found hanged in his cell at John Vorster Square.

Mr Raw repeated his call for an independent commission of inquiry to probe all aspects of detention without trial.

Meanwhile, the Chief Minister of Kwazulu, Chief Gatsha Buthelezi, has said the deaths in the country's police cells were a major factor in giving South Africa a bad name overseas.

● Dipale post-mortem, page 3

## Hough: SA awaits move on Cubans

WINDHOK. — South Africa was awaiting the conclusion of an agreement on the withdrawal of Cuban forces from Angola, the Administrator-General of SWA/Namibia, Mr Danie Hough, said in Windhoek yesterday.

He said the parents of Grant Krull sat quietly in their despair at the loss of their sons.

The parents of Grant Krull sat quietly in their despair at the loss of their sons.

"He would have made such an incredible contribution to society. He was planning to become a doctor after his military service. I just feel his death is such a waste," Mr Brian Krull said.

"We were expecting him to come home in two weeks on a month's leave and then he had only three months left before he finished," Mrs Denise Krull said.

Martin le Roux was the second-eldest son in a family of three sons and two daughters. He matriculated at the Kuschke Agricultural High School

Mr Hough referred in a statement to a declaration by the leader of Swapo, Mr Sam Nujoma, in Tripoli this week that Swapo was ready to sign a ceasefire agreement by the end of this week.

"Current negotiations are now in a delicate phase," Mr Hough said.

"But I want to emphasize that there cannot be implementation of any settlement plan without concurrence on the withdrawal of Cuban troops from Angola."

Mr Hough said the departure of Cuban military personnel from Angola was a prerequisite for free and fair elections in SWA/Namibia.

### 'Agreement reached'

"The South African Government is now awaiting conclusion of an agreement on this aspect," he added.

The pro-government Republikein newspaper reported earlier that agreement had been reached on the withdrawal of Cuban military personnel from Angola before elections in SWA/Namibia.

The report, quoting Western diplomatic

said all their stores in the Western Cape had sold three times as many eggs since prices were cut Monday.

"The Egg Control Board is attempting to keep the price of eggs artificial high by exporting surplus eggs at a 33-cent loss," said Mr John Barry, Pic 'n Pay's general manager for the Western Cape.

"This is an old-fashioned way to get rid of a surplus. In conjunction with our suppliers we have taken it upon ourselves to get rid of the only sensible way by cutting the price," said Barry.

And spokesmen for the major chains were confident yesterday that egg sales would increase in spite of a statement by the Egg Control Board that price reductions do not usually affect sales.

Commenting on the price war in the Western Cape, the deputy general manager for the board, Mr David Gouws, said the price of eggs was a matter between the supplier and the retailer.

Mr Gouws said the Egg Control Board did have an abnormal surplus of eggs for this time of year. At present the surplus was below the 10 percent of consumption

30 SAD  
Cape Times 11/8/82  
men killed  
in attack

## — Swapo

LISBON. — Swapo claimed from Luanda yesterday that its bush fighters had killed 30 So

African soldiers last week in an artillery attack that destroyed a military base near the Angolan border.

But a spokesman for South African Defence Force in Pretoria yesterday described the report as "blatant propaganda."

The official Ang news agency ANA quoted a communiqué issued by Swapo in Luanda saying the attack on August 4 had destroyed the entire base, its ammunition stores and military installations and had left many wounded.

The Swapo communiqué said the base was 45km from Ruacana in north-eastern SWA/Namibia.

The communiqué said Swapo had no alternative but to intensify its struggle to "make South Africa pay for its occupation of Namibia."

The SADF spoke

# The Editor

## replies:

\* The Star has no wish to impair the reputation of the police. The purport of the "thermometer of justice" column is to remind readers periodically of basic liberties lost in terms of the security laws, and of the abuses to which these far-reaching laws can lead to.

We take extreme care with news reporting, seeing as much confirmation as possible. If our sources seem onesided it is because of a lack of information or co-operation from the police on this matter of vital public concern.

The Star reported the full details of the conviction of Hammohan Koorhof (Fitzgerald) at the time of her conviction in April. In the July article they appeared in a highly exaggerated manner. We regret that this particular error has misled many readers, and that she was convicted only on the banned literature charge. It should have mentioned the effective one-month sentence under the Internal Security Act.

As to the period of her detention, she was arrested on October 12 1981 and brought to court on April 5 1982. On March 27, she says she was transferred to detention under another section administered by the Attorney-General. So she remained a detainee for nearly six months, of the greater part of the seven months mentioned in the report.

## READERS' VIEWS

# SAP unfairly treated over detainees



LIEUTENANT - GENERAL P J COETZEE  
... Acting Commissioner of Police and chief of Security Police.

The South African Police has taken notice of the column: "Thermometer of justice," which is periodically published in your newspaper but has until now refrained from commenting on it since some of the matters which have been raised in it related to trials which were pending at the time of publication — eg the pending Aggett Inquest — and to matters not primarily the function of the South African Police, as for instance the issuing of restriction orders, the role of district surgeons and the functions exercised by the Department of Justice.

The report under the heading "12 years of detention" (p 412) says: "The Star reported that this person had gone through a mistaking imprisonment only on the banned literature charge. It should have mentioned the effective one-month sentence under the Internal Security Act."

The author obviously intended the article to convey to readers as if a picture was possible of the present state of affairs with regard to, inter alia, detentions, the treatment of detainees and other police actions.

To achieve this object the author included in the report (as has happened in previous reports in the same column) several unfounded allegations based on incorrect statements by political

Police nevertheless wish to draw your attention to one example — the one dealing with the detention and subsequent conviction of Miss Hammohan Koorhof in which it is stated that she was detained for seven months and charged and fined for being in possession of banned literature, a charge which she denies. This impression that a seven-month deprivation of liberty prior to a conviction resulted in a conviction for a trivial offence.

The true facts about Miss Koorhof's detention and subsequent sentence which have in my opinion purposefully been left out, are that she had not only been fined for possession of banned literature, but had in fact also been convicted of furthering the aims of the banned African National Congress (ANC).

For this offence she was sentenced to 21 months' imprisonment of which 20 months have been suspended for five years on condition that she is not again convicted of a similar offence during the period of suspension. She is actually placed guilty to this charge.

The essence of this charge was that she visited Botswana where she had contact and collaborated with leading ANC members who, as you are aware, are plotting to overthrow the legitimate government of this country by means of violence.

At her trial she admitted that during April 1981 the ANC in Botswana taught her a secret code. She subsequently trained one of the code breakers in the use of this code in the communication between him and the ANC in Botswana.

She furthermore admitted that she had agreed to a request by the ANC to act as courier between Cedric de Beer and the ANC in Botswana.

The active ANC members with whom she had conspired in Botswana are her husband, Patrick Fitzgerald, and Marius Schoon — the latter being a convicted saboteur who fled the country after he had served a 12-year prison sentence for having taken part in a conspiracy to blow up a police station and other active members of the South African Communist Party.

It must also be pointed out that the seven-month period of detention referred to in the report refers consists not only of the period during which she was detained in terms of security legislation, but also a period during which she had been an "awaiting trial" prisoner as well as the period of one month during which she served her prison sentence.

Another point is that Miss Koorhof was in fact married under her married name Hammohan Elizabeth Fitzgerald.

Taking all these factors into account the picture changes altogether.



HANMCHEN KOORHOF (FITZGERALD)  
... pictured at the time of her trial.

Although I do not intend lodging an official complaint to the Press Council, a copy of this letter will be submitted to them for future reference.

I will refrain from commenting on the other misleading aspects of the report in question.

Lieut.-Gen P J Coetzee  
Acting Commissioner  
South African Police  
Pretoria

## UNIVERSITY OF CAPE TOWN EXAMINATION OF ANSWER BOOK

EVERY CANDIDATE MUST enter in column (1) the number of each question answered (in the order in which it has been answered); leave columns (2) and (3) blank.

University man  
(329) Mercury (28)  
'very disappointed'  
12/8/82  
by police chief's No

Number

**Mercury Reporter**  
THE planning committee of next month's conference on detention and security legislation to be held at the University of Natal in Durban has expressed its 'extreme disappointment' at Security Branch head and acting Commissioner of Police Lt Gen Johan Coetzee's refusal to take part.

Mr R Mackie, of the university's extra-mural studies and extension unit, said yesterday that the planning committee was disappointed because it denied them the opportunity to hear one of the other sides.

In a letter to the extension unit, Gen Coetzee declined to attend the debate because he felt it would be 'unethical' for him to do so, on the grounds that he was a senior civil servant and

Degree/Diploma  
you are required to

Subject.. (to be c

because he had given evidence before the Rabie Commission of inquiry into security legislation.

Mr Mackie said he did not understand why this would be unethical because the commission had been completed and was no longer *sub judice*.

Gen Coetzee also said the conference excluded the area he was familiar with, namely the nature and extent of the present onslaught against the country.

According to Mr Mackie, the planning committee did not feel this area of security legislation had been excluded.

'One of the introductory papers will examine the socio-historical context of security legislation. We may see the legislation in a different context to Gen Coetzee, but we will be covering the same ground he is familiar with.'

The conference is due to take place on September 15 and 16.

Paper No. 2  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

**EVERY CANDIDATE MUST** enter in column (1) the number of each question answered (in the order in which it has been answered); leave columns (2) and (3) blank.

	Internal	External
(1)	(2)	(3)
7	<del>68</del>	
	64	
Examiners' Initials		

## WARNING

1. Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
2. Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
3. Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
4. Do not write in the left hand margin.

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

**Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University**

SECTION A

# 'Death in SP hands will continue'

By ANTON HARBER

CHANGES made in the law to protect detainees were marginal, totally inadequate and would not be able to prevent the abuses we know happen in detention", Mr Charles Nupen of the Legal Resources Centre, said yesterday.

Mr Nupen was addressing a packed lunchtime meeting called by the Detainees Parents' Support Committee in central Johannesburg to protest at the death of Mr Ernest Moabe Dipale, who was found hanged in his John Vorster Square Cell on Sunday.

Indefinite detention had been described as a "witness factory: a place where evidence is manufactured for court", he told the audience of about 500.

The authorities "made a song and dance about new measures to protect detainees" contained in the new Internal Security Act, but people would continue to die while in the hands of the Security Police until the 'madness' of indefinite detention was ended, Mr Nupen added.

Mrs Jill Berger, sister of Dr Neil Aggett, who died in detention in February, said she had been part of a DPSC delegation to the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, just three weeks before her brother's death.

"He told us that nobody had died in detention for two years and added that nobody had thanked him for that."

Ms Amanda Kwadi, Women's Federation leader, noted that during the week of Mr Dipale's death, three ANC members had been sentenced to death and National Women's Day meetings had been disrupted by police.

She said the authorities were determined to stop any progressive moves towards democracy.

A  
B  
B  
B  
C  
H  
J  
L  
L  
L  
M  
M  
M  
M  
P  
R  
R  
S  
T  
T

# Dipale: Police *cap k Times 12/8/82* 'unhelpful' **329**

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — Lawyers for the family of Mr Ernest Moabi Dipale, who died in detention at John Vorster Square on Sunday, are writing to the Commissioner of Police, General Mike Geldenhuys, to complain about Meadowlands police.

A spokesman for Priscilla Jana and Associates said police at the Meadowlands station had been most unhelpful when Mr Dipale and the man detained with him, Mr Oupa Koapeng, reported an attempt to shoot them the night before they were detained.

Later that night two policemen had come to Mr Dipale's house to take a report of the incident but had taken no statements.

The Divisional Commissioner of Police in Soweto, Brigadier D J D Jacobs, has denied that any such incident was reported.

Mr Dipale, 21, was found dead four days after his detention and only a day after police brought him in leg irons to his home to fetch his passport.

The Chief State Pathologist, Professor R J Scheepers, said yesterday that the results of the post-mortem that had been published were only preliminary findings.

He said many more tests still had to be done and the findings that appeared in the press were only an indefinite indication of the results.

He said these findings were consistent with police claims that he had committed suicide by hanging himself with a blanket.

The only injury on his body, other than marks, was a small cut on his lower lip that looked like a tooth mark, Professor Scheepers said.

Mr Dipale is to be buried at the Avalon Cemetery on Saturday morning.

## No safeguards in <sup>Star</sup> (329) detention, says Tutu 12/8/82

The death of 21-year-old Mr Ernest Moabe Dipale proved there were no adequate safeguards in detention, Bishop Desmond Tutu told a packed public protest meeting in Johannesburg yesterday.

About 300 people attended the meeting, organised by the Detainees' Parents Support Committee.

Mr Charles Nupen, an advocate at the Legal Resources Centre, echoed Bishop Tutu when he told the crowd "the facts speak for themselves."

Commenting on the effectiveness of the Robt Commission recommendations and the new Internal Security Act, Mr Nupen said abuses in detention were the abuses of in-

definite detention without trial. "And it is likely these will remain with us as long as the democratic rights of South African citizens continue to be denied."

Detention without trial had become a "witness factory" where the "truth" was obtained in solitary confinement and the "evidence" was accumulated for presentation in court.

Mrs Jill Berger, sister of trade unionist Dr Neil Aggett who was found hanged while in detention early this year, told the meeting that Mr Dipale's death had opened

... can ill  
... these  
... who are  
... she said.



**T**he Minister of Law and Order, Mr Louis Le Grange, has established a remarkable record of unfortunate remarks in his comparatively short career as a Cabinet Minister.

His latest outburst came earlier this week when he defended the Government's system of detention without trial and solitary confinement after the shock announcement of the death of Mr Ernest Moabi Dipale — at least the 47th person to have died in security detention.

Said Mr Le Grange: "I don't think one would get much information from someone being detained in a five-star hotel."

His series of gaffes began with his remarks to a reporter at Jan Smuts Airport in December last year after the abortive Seychelles coup attempt.

Asked what South African laws the mercenaries had broken Mr Le Grange said that they had "only shot out some windows and ran around in the bush".

During the furore over his remark he said he had not meant the statement to be taken seriously and had made it in a light-hearted manner.

Two days before the death in detention of trade unionist Dr Neil Aggett, Mrs Helen Suzman, MP for Houghton, sought assurances from Mr Le Grange on the treatment of detainees and alleged torture methods used during interrogation.

Mr Le Grange replied: "All reasonable precautions are being taken to prevent any of them (detainees) from injuring themselves or from being injured in some other way or from committing suicide... during the past two or two-and-a-half years there has not been a single serious case of this nature."

Replying to the second reading debate on the contentious Internal Security Bill Mr Le Grange said:

"If it was not for the Aggett case, we would have a very good record since the Biko case."

Replying to the second reading debate on the Internal Security Bill Mr Le Grange went to great lengths to make a clear distinction between "solitary confinement" (alleepnsluuting) and being detained alone (asunderlike anahounding).

He was responding to sharp Opposition criticism of the devastating psychological effects of solitary confinement on detainees.

"I don't know how many times I have asked Members in this House to make a distinction in their public utterances between detention and solitary detention — or solitary confinement — and I have made my appeal as a result of the connotations attached thereto," Mr Le Grange said.

During the same speech Mr Le Grange quoted from the security laws of various other countries to show that South Africa was not alone with its security legislation.

The countries he cited were Israel, Bophuthatswana, Lebanon, Malawi, Ghana, Malaysia, the Netherlands, Zimbabwe, and Uganda.

However, when Mrs Helen Suzman, MP for Houghton, pointed out that what Mr Le Grange had not said was that Bophuthatswana had an overriding Bill of Rights which made the detention of anyone under the Terrorism Act ultra vires, Mr Le Grange interjected:

"That's their baby, not ours... That is their business."

During the committee stage debate on the Internal Security Bill Mr Le Grange raised eyebrows with his remarks about the medical profession.

He rejected an Opposition amendment which proposed that independent doctors should be allowed to visit detainees while they were being held.

# Le Grange and the spoken word

ROM  
329  
12/8/82

"I don't think one would get much information from someone being detained in a five-star hotel". That was the response by Mr Louis Le Grange, Minister of Law and Order, to criticism of South Africa's security legislation after the death in police custody of a security detainee, Mr Ernest Moabi Dipale. Political Correspondent JOHN BATTERSBY looks at Mr Le Grange's record.

Dr Marius Barnard, MP for Parktown, called for more independent medical attention for detainees and proposed that they should be allowed to be examined by a doctor nominated by the Medical Association.

Mr Le Grange said: "I am not prepared to accept the amendment because when a person is being detained for the purpose of obtaining information from him, we do not want that information to be published from outside. There is also a risk involved. A medical doctor is no angel."

An Opposition Member then interjected: "Do you not trust the doctors?"

Mr Le Grange: "Since when is a medical doctor an angel? I say there is a risk attached to this and that is why I am not prepared to allow a private medical doctor under these circumstances... because of the risk involved... as the publication of information is concerned."

During the second reading debate on the Demonstrations in or near Court Buildings Prohibition Bill Mr Le Grange was coming under Opposition attack for wiping out the right of gatherings and demonstrations at courts.

Mr Le Grange: "Since when has there been a right of demonstration?"

Mr Le Grange also exposed his thought processes when he reacted to allegations by a delegation of the Detainees' Parents Support Committee during the second reading debate on the Internal Security Bill.

He accused the delegation of making "irresponsible allegations about detainees" and added: "I am now becoming convinced that a person cannot believe them."

Later in his speech, while not referring specifically to the DPSC, Mr Le Grange gave a more detailed exposition of his attitude towards people who made allegations about detainees.

"I want to ask that we identify all people who make these wild, exaggerated allegations — wherever they are made — as liars and continue to identify them as liars."

"We must continue to say: we cannot believe you."

"Every person who opens his mouth about these exaggerated things must get a direct accusation from every right-thinking and responsible inhabitant of South Africa that we cannot believe you, you are a liar."

"We must go on the offensive, we cannot stay on the defensive."

Perhaps Mr Le Grange's most classic gaffe of the session came while he was replying to Mr Pierre Cronje, MP for Greytown, who had reminded Parliament that a person is only a criminal after he has been found guilty.

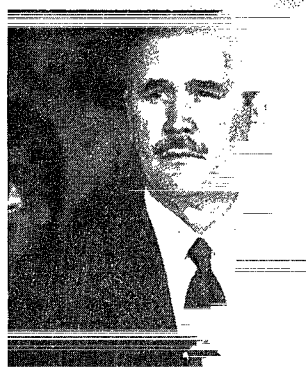
"It is, of course, the Member for Greytown who alleged earlier that a person is only a criminal after he had been found guilty in a court."

"This is now the sort of foolishness one gets from a civil engineer, who knows nothing about the law."

In a major policy speech after his elevation to Minister of Law and Order Mr Le Grange said:

"As far as security matters are concerned, we shall be relentless while yet maintaining the necessary balance between justice and effectiveness."

Victims of South Africa's security legislation would certainly question whether such a balance exists.



# Told to hang myself— accused

Argus Correspondent

DURBAN. — An accused in the treason trial in Maritzburg said yesterday that security police reminded him of the fate of Mr Steve Biko — and then told him to hang himself when he got to his cell.

Mr Seth Gaba, 24, of East London, described to Mr Justice Auret van Heerden in the Supreme Court how security police assaulted him in East London soon after his arrest on November 25 last year.

He was told to write, he said, about his involvement with the African National Congress, but the police were un-

happy about certain answers.

Lieutenant C E J van Wyk, slapped him on his left ear and Captain M J Naude struck him on his face, "But mostly on the side of my neck".

"I then stopped writing and cried," he said.

## DISPUTE

Mr Gaba was giving evidence in a "trial within a trial" because Mr Ernie Wentzel, SC for the defence, was disputing the admissibility as "evidence" of Mr Gaba's confession to a magistrate.

Mr Gaba, Durban attorney Mr Patrick Ntobeko Maqubela 32 and Mr Richard Maqhutyana are facing charges of high treason, sabotage, attempted murder and other counts.

Mr Gaba said Warrant Officer D R Naude told him he would disappear and he would cut his ears.

Asked whether he believed the police, Mr Gaba said he did when they reminded him of the fate of Mr Biko.

## BAG OVER HEAD

"Captain Naude told me that when I got to my cell I should hang myself because the judge was going to impose the death sentence on me," he said.

"A short while later Captain Naude put a wet khaki bag over my head and tightened it around my neck."

He had difficulty in breathing and when he cried out, the bag was taken off his head.

"Captain Naude then said that this was the first stage of his six-point plan to make terrorists talk."

Mr Gaba said Stage Two of the plan was unveiled when the captain rolled black trousers round his wrists, put the handcuffs over the trousers, placed Mr Gaba's arms behind his back and ordered him to sit on the floor with his hands behind his ankles.

Captain Naude then pushed a broomstick under his knees and suspended the stick between two tables.

"I was swinging with my head downwards and the wet canvas bag was again put over my head."

The hearing continues today.

# I was told to hang myself <sup>CAR Tangle</sup> <sup>12/8/82</sup> <sup>329</sup> ~~329~~ accused

**Own Correspondent**  
MARITZBURG. — An alleged member of the ANC, accused of high treason, yesterday told the Supreme Court here that security policemen had told him he should hang himself because he would be sentenced to death anyway.

This was one of many alleged threats made by police against Mr Seth Mpumulelo Gaba, 24, after his arrest near East London last November.

He is appearing with two other men on a total of 57 counts including high treason, attempted murder, sabotage and causing an explosion following the series of blasts in Durban last year.

## Electric shocks

Appearing in a "trial within a trial" to establish the admissibility of a statement made to an East London magistrate, Mr Gaba alleged that police also told him that he would be subjected to electric shocks to his private parts, that he would "disappear" and that his ears would be cut off.

He said he believed the threats because one of the security policemen reminded him of the fate which had befallen black-consciousness leader Steve Biko, who died while in police custody.

Mr Gaba also told the court he was repeatedly slapped until he cried and that he was suspended by his knees from a broomstick between two tables with his wrists handcuffed behind his legs and a wet canvas bag over his head.

## 'Co-operative'

Six police witnesses, between the ranks of constable and captain, denied the allegations, saying they had neither threatened nor assaulted Mr Gaba, nor had they seen any of their colleagues do so.

They described their prisoner as extremely co-

operative. He volunteered to make a confession to a magistrate.

In yesterday's evidence Mr Gaba said his arrest had been a shock to him because he had not expected it.

## 'No rights'

He was taken to Cambridge police building in East London where he was allegedly told he had no rights and that if he was unco-operative he would be in agony.

He said he was handcuffed to a chair by his left hand and made to write the answers to questions put to him.

If the policemen did not like the answers, they slapped him with their open hands on the side of his head and neck, he said.

## 'Cried'

Following this treatment he cried and was unable to continue writing, he said.

Mr Gaba rejected police claims that he had been calm throughout.

Under cross examination, Mr Gaba said he had not told the district surgeon, Dr Basil Windgreen, that he had been assaulted because Dr Windgreen was "one of them" and he had been told the doctor was coming to see whether he could stand electric shocks.

He said he was told he would be assaulted further if he complained.

## 'Enemies'

Mr Gaba said he and Dr Windgreen had regarded each other as enemies and he had no confidence in the doctor.

Captain Naude said he had not assaulted Mr Gaba, nor had there been an allegation of assault made against him for the duration of his service with the security police.

He told Mr Ernie Wentzel SC, for the defence, that he rejected the allegations made against him with the contempt they deserved.

Dipale a 204  
13/8/81  
co-accused,  
court ~~329~~  
is told (329)

Mail Reporter

A SOWETO man who was found dead in a cell at John Vorster Square on Sunday morning was to appear in the Johannesburg Regional Court yesterday together with co-accused Miss Lillian Keagile in connection with an allegation of furthering the aims of a banned organisation. Miss Keagile, 24, of Molapo in Soweto, appeared briefly yesterday before Mr T J le Grange.

The prosecutor, Mr A van Wyk, said Mr Ernest Dipale, 21, who was found dead at John Vorster Square on Monday was to appear together with Miss Keagile in court yesterday. Mr Van Wyk said: "It was the intention of the State to prosecute Mr Dipale with Miss Keagile."

"The State cannot be held responsible that the hearing had to be postponed because Mr Dipale has died." Miss Keagile who has been in custody since November 18 last year was remanded in custody and will appear again on September 14.

Mr M Basslian for the defence said it would be grossly unfair for his client to have the trial postponed for a month.

Mr Dipale was arrested on Thursday last week and was found dead in a cell at John Vorster Square on Monday morning. He will be buried on Saturday morning.

11/11/81

# Dipale linked with political trialist

138 82  
329  
Sowetan

MR ERNEST Dipale, who died in a cell at John Vorster Square on Sunday, has been linked to a political trial that was postponed by a Johannesburg magistrate yesterday.

This came out when State counsel, Mr A van Wyk, applied for the remand of a case against Miss Lilly Keagile (18), of Molapo. Ms Keagile has been in detention since November 18 last year and was remanded to September 14 for a trial date yet to be fixed.

She is charged with belonging to a banned organisation. Mr van Wyk said the postpone-

ment of the case had been caused by the death of Mr Dipale and the Security Police needed another month to investigate the case.

He said Mr Dipale was to have appeared with Miss Keagile, and his death had changed the background of the case. There were people, he said, who could join Ms Keagile in the dock when investigations were completed.

Opposing the appeal, defence counsel, Mr M Basslian, said Mr Dipale's death had had nothing to do with Miss Keagile. The Attorney-General had drawn up

charges against Mr Dipale at the weekend and these had nothing to do with her.

She was entitled to privileges that were being curbed by her detention, he said. If the State had no case against her, she should be released or granted bail.

"Now she is told she has to wait. Why must this accused wait? There is no reason for that. It will be a travesty of justice if a postponement is granted," Mr Basslian said.

The magistrate, Mr T J le Grange, granted the postponement.

# Strange case of a vanishing student

AKGUS 13/8/82

#4 329

**EXACTLY** four months ago this Saturday 21-year-old black student leader Siphiwo Mtimkulu disappeared from the Livingstone Hospital in Port Elizabeth.

He had no money; he could walk only with a stick and with extreme pain; he had expressed his intention to return home after treatment, so he was wearing slippers and light clothing.

Siphiwo Mtimkulu, who spent five months in detention last year, was released by Security Police in October.

Almost immediately he complained of severe pains in his legs and stomach. In November diagnosis at the Groote Schuur Hospital showed that his illness was the result of poisoning by thallium.

Still crippled in April, he vanished, and has not been seen or heard from since.

## SUING POLICE

At the time of his disappearance he was suing the Minister of Police for R150 000 for alleged poisoning while in police custody.

Siphiwo, who was an active member of the Congress of South African Students (COSAS), disappeared on April 14, shortly after being seen in the Livingstone Hospital by a physician who recognised him. Sent him down a corridor to collect his file, and told him to return for his medication.

Siphiwo acknowledged the instructions, and indicated that he intended carrying them out.

He never returned to the physician's office.

Immediately after he vanished rumours began circulating that Siphiwo was in Lesotho. Some of the rumours were prompted by mysterious and suspicious telephone calls, always to friends of

## By John Fensham

Siphiwo, always apparently with foreknowledge, when they were not at home.

The callers always left messages saying: "Tell them this is Siphiwo, that I am in Lesotho, and that I am safe."

The rumours were reinforced by the discovery at Tellebridge, near the Lesotho border, of the car used to take Siphiwo to Livingstone Hospital.

The car was owned by Mr Topsy Madaka, who has also neither been seen nor heard from since April 14.

One day, however, the call was received by Mrs Winnie Magwadi, a domestic worker who knew Siphiwo. She did not recognise the voice on the telephone and when she challenged the caller and demanded to know why he was claiming to be Siphiwo, the telephone was slammed down.

Mr Brian Bishop, of Cape Town, one of those trying to solve the mystery of Siphiwo's disappearance, commented: "These rumours, most of which were quickly disproved, were worrying. But more worrying was the fact that someone felt the need to encourage the belief that Siphiwo was in Lesotho."

One rumour suggested that Siphiwo had been detained by the South African Security Police, but this was denied by Lieutenant-General Johann Coetzee. Another rumour claimed he was being held by the Transkei police, but this has not yet been either proved or disproved.

Armed only with these rumours Mr Bishop, his

wife, Di, who is the PFP MPC for Gardens, and the distraught but still hopeful mother of Siphiwo Mtimkulu, went to Lesotho on Friday, June 11, to try to find Siphiwo.

Mr Bishop is a member of the Catholic Justice and Peace Commission, and had a letter to the Archbishop of Maseru, requesting co-operation.

They met the archbishop that night, and it was agreed that the Office of the United Nations High Commission for Refugees was best qualified to help. An introduction was arranged.

There are 11 000 refugees from various countries in Lesotho. They are well organised, registered, screened, photographed, given accommodation and an allowance.

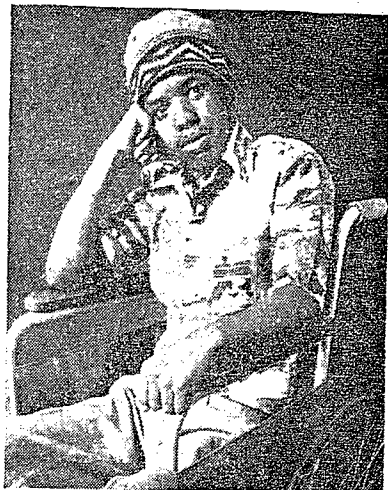
It is to their advantage to register since jobs, medical attention and other benefits essential to survival are not available to those who do not register.

## ALL AGREED

"We were told that the ANC, PAC, BPC, SASO and all other organisations operating in Lesotho encouraged registration and ensured that their supporters complied," Mr Bishop said.

After a day-long investigation the UN representative returned to them and said he felt secure in guaranteeing that Siphiwo Mtimkulu had never entered Lesotho.

"A number of organisations had heard of Siphiwo's case and had previously investigated the matter in Lesotho and in South Africa," Mr Bishop said.



Siphiwo Mtimkulu.

"We heard their reports only third hand, but they were all agreed that he had never been near the Lesotho border, in spite of the fact that the car which took him to Livingstone Hospital was found at Sterkspruit, near the border.

"It was pointed out that Siphiwo was extremely ill, suffered excruciating pain when he walked, and would not have been capable of walking across the border in sheepskin slippers, using a stick.

Churches were equally sure that Siphiwo had never been in Lesotho, as were members of the ANC.

The search, more hopeless now than hopeful, is continuing.

More and more, however, the belief is solidifying — Siphiwo Mtimkulu is a *Desaparecido*, a "Disappeared One".

A young and vital black leader who began five months of police de-

tention in perfect health, emerged suffering from a rare and deadly form of poisoning, and then disappeared, without a trace.

Questioned this week Major G van Rooyen, head of the Port Elizabeth branch of the Police Directorate of Public Relations, said no search for Siphiwo Mtimkulu had been organised from Port Elizabeth because his disappearance was never reported to police there.

The office of the Commissioner of Police, however, has written to the PFP MP for Walmer, Mr Andrew Savage, to say that charges of leaving the country without valid travel documents were being investigated against Siphiwo and against Topsy Madaka.

Mr Bishop, chairman of the Civil Rights League, described Siphiwo as "a cheerful young man of peace" whose arrest, detention and disappearance was a tragedy for South Africa.

# Weinberg killer still a mystery

CAPE TOWN 13/8/82

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — The death of Mrs Joan Alison Weinberg, sister-in-law of convicted saboteur David Kitson, was caused by an unknown person or persons, a Johannesburg inquest magistrate ruled yesterday.

Mrs Weinberg, 53, was found dead in her flat at Darragh House, Wanderers Street, Joubert Park in Johannesburg on January 13.

The magistrate, Mr C J Botha, ruled that the cause of death was "multiple injuries, haemorrhage and asphyxia due to pressure on the neck."

He said the injuries were inflicted by an unknown person or persons.

The investigating officer, Captain Daniel Ferdinand du Toit Burger of the Brixton Murder and Robbery Squad, told the court that no arrests had been made following the death of Mrs Weinberg.

He said no weapon was found on the scene of the crime and that investigations were still continuing.

Mr Stephen Paul McConnell, 21, told the court he had lived with Mrs Weinberg as man and wife. They had argued the day before her death and they had made peace shortly thereafter.

He said the argument arose after he had arrived late at the flat. He said had also arrived late on the day of the incident.

Mr McConnell said Mrs Weinberg would open the door when he knocked, but she failed to do so on that day, so he used his own key to open the door.

He said: "I found her kneeling over a bath. Her head and arms were under water. Her chin was resting on the side of the bath and the water was mixed with blood."

"I immediately pulled her out of the bath. She was still wearing clothes and shoes. Her panties were pulled down to the right knee and her left leg was pulled out."

Mrs Weinberg was the sister-in-law of David Kitson who was convicted in 1964 on charges of sabotage and furthering the aims of communism.

## Dipale was to have appeared in court

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — Mr Ernest Dipale, 21, found dead in a cell at John Vorster Square on Monday morning, was to have appeared in the Johannesburg Regional Court yesterday in connection with an allegation of furthering the aims of a banned organization.

This was disclosed when Miss Lillian Keagile, 24, of Molapo in Soweto appeared briefly before Mr T J le Grange in connection with an allegation of furthering the aims of a banned organization.

The prosecutor, Mr A van Wyk said Mr Dipale, from Soweto, was to have appeared in court together with Miss Keagile.

Mr Van Wyk said: "It was the intention of the

State to prosecute Mr Dipale with Miss Keagile.

"The State cannot be held responsible that the hearing had to be postponed because Mr Dipale had died.

"Another month is needed for investigations to be completed".

Mr M Basslian for the defence, said it would be grossly unfair for his client to have the trial postponed for a month.

Miss Keagile, who has been in custody since November 18 last year, was remanded in custody and will appear again on September 14.

Mr Dipale was arrested on Thursday last week and was found dead in a cell at John Vorster Square on Monday morning. He will be buried on Saturday morning.



# Silent Black Sash protest



Dwarfed by the imposing statue of Queen Victoria in Main Street, Mrs MOLLY BLACKBURN stands for the Black Sash in silent protest against deaths in detention.

Call for  
stop to <sup>329</sup>  
detention <sup>E. Post</sup>  
deaths <sup>13/8/82</sup>

## Post Reporter

MRS Molly Blackburn, MPC for Walmer and a member of the Black Sash, stood outside the library today in a silent protest against deaths in detention.

Mrs Blackburn wore a black sash and held a placard bearing the words "Detentions and deaths shame South Africa — Moabi Dipale — No 53".

Mr Ernest Moabi Dipale, 21, died in detention at John Vorster Square on Sunday, August 8.

His was the 53rd death in detention, including the deaths in detention in the bantustans which the Black Sash consider part of South Africa.

In a Press statement today, Mrs Bobby Melunsky, the chairman of the Eastern Cape branch of the Black Sash, said: "Once again a young life has been needlessly lost, and we remind fellow citizens of the insidious and sinister effects of subservience and silence.

"Detainees are sometimes held for months without charges because no charge can be brought against them — thus innocent people are punished.

"We call on every inhabitant of this country to protest against the abuse of justice and human dignity."

The Black Sash called for the immediate release of those still detained or their appearance "forthwith" in court.

## DETENTION DEATH

329

### More questions

FM 13/6/82

The death of 21-year-old Ernest Moabi Dipale, who was found hanging in his cell at John Vorster Square on Sunday at 12.13 am, has once again brought into sharp focus the issue of safeguards for detainees.

Dipale, who was detained in October last year and released in January without being charged, is at least the 47th person to die in detention since 1953.

Confusion surrounds the legal status of Dipale at the time of his death.

Police spokesmen say he was to have faced charges on Monday under the Internal Security Act and was thus a normal awaiting trial prisoner — not a security law detainee.

His lawyer, Graham Dyson, on the other hand, questions the police claims: "The SP knew that we acted for Mr Dipale in his previous detention. We believe that if he had been told he was to be charged, he would have instructed the police to contact us."

Asked to comment on Dyson's allegations, General Johan Coetzee, head of the SP, said the SA police could not comment on speculation and generalised allegations.

The public would have to wait for the inquest for this question to be cleared up.

Irrespective of the outcome, there is the opinion of the Association of Law Societies in reaction to the recommendations of the Rabie Commission which examined SA's security legislation. The association stated that: "The public no longer believes detainees are not maltreated."

And PFP justice spokesman Helen Suzman told the FM: "The real fact of the matter is that as long as police believe they have complete control over people who have been detained under security laws, and as long as visits by relatives and detainees' own doctors are not allowed, I think these tragic deaths are going to occur over and over again."

"The whole structure of the detention laws should be changed. Section 29 of the Internal Security Act, like the previous Section 6 of the Terrorism Act, should be scrapped."

DURBAN — Dr Neil Aggett's sister told a packed church here that the latest death in detention had opened up old wounds and had shown the government did not care about detainees.

## Aggett's death in vain says sister 29

Addressing a singing, fist-waving crowd of more than 400 people in St Anthony's Church on Wednesday night, Mrs Jill Berger said she had been comforted when her brother died "by the hope; that his death could change the state of affairs and his death would not have been in vain."

But it was clear through the death in detention of Mr Ernest Dipale that things had not changed.

All the hurt and anger returned when she heard about his death — six months after her brother was found hanged in his cell at John Vorster Square.

"My family has still had no written confirmation of his death or official expression of sympathy," she said.

A full investigation had been promised, but there were so many obstacles in the way, she said.

Another speaker, De-

taine Support Committee chairman Mr Zach Yacoob, criticised the Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, for his reaction to Mr Dipale's death.

"We are not asking for detainees to be held in five-star hotels. It is the deprivation of liberty we are opposed to."

Mr Yacoob said the minister had shown no remorse over the latest death and his attitude had been cold and inhuman. — SAPA.

## Dipale woman remanded

A security detainee who was to have appeared with Mr Ernest Dipale in a Johannesburg Regional court yesterday in connection with allegations under the Terrorism Act, was again remanded after 268 days in detention.

The prosecutor, Mr A van Wyk, said: "It was the State's intention to prosecute Mr Ernest Dipale with Miss Lillian Keagile on Thursday. The State cannot be held responsible because Mr Dipale has died."

Mr Dipale was found hanged in his cell at John Vorster Square at the weekend.

Miss Keagile (25) of Molapo, Soweto, was detained on November 17 last year. The prosecutor said another month was needed to investigate the case.

Mr M Bassilian defending, said that to wait another month in custody would be grossly unfair on Miss Keagile.

Miss Keagile was not asked to plead yesterday. She will appear in court again on September 14.

## 'Joke' alligator in New York is a true tail

By Cheelah Haysom, The Star Bureau

NEW YORK — Only gullible foreigners believe the old tale that alligators thrive in New York's sewer system.

Smart New Yorkers know better. For years they have played up the old fable that a pregnant alligator was flushed down a lavatory, and survived to breed her young in the New York sewer system, feeding mainly on unsuspecting pedestrians nabbed off the pavements and dragged into the city's underbelly.

### SCPTICAL

Uncountable travellers, from the United States and abroad, inquire about the progress of the alligators in the sewer system.

But the story is untrue.

Or so the slick locals thought. But last week an alligator was caught in the New York city water system.

At first no officials would take seriously the report of an alligator sighting, 1 000 km north of alligator country.

But the calls kept coming in, so the Department of Environmental Protection set off in cynical pursuit.

"I couldn't believe it," said one official. "I thought, this has got to be a joke."

### BLINDED

But the sightings were confirmed by water supply inspectors.

The best way to catch an alligator is reputedly to wait until dark and then shine a strong light in the animal's eyes, blinding it.

New York officials set off in a boat on the Kensico Reservoir in the Bronx, where the alligator was blinded by torchlight, lassoed and taken to the local zoo.

"There is no store a spare tyre on a trip, tyres do not vans. Many pe a chance, an without a spare caravan."

"Last year" woman sitting road side guard caravan, while flat tyre. Her had taken the the nearest fetch a replace luckily it was day and this sible.

### NO SPA

"My wife" we had no our caravan. me bluntly t would never si middle of guarding our ... and that's me thinking."

Mr Hicks with the idea ing a device makes it possi car spare to be a caravan.

Just until get to the near to replace the van tyre.

He uses "a glass fibre plastic nylon," tied from the States

"The mat filled strategically holes so any car tyre will any caravan," planned.

## PRESIDENT AUCTIONEERS

NORTHCLIFF

## AUCTION SALE

PERSIAN, ORIENTAL RUGS & SOUTH AFRICAN PAINTINGS

Duly instructed, we will sell ON MONDAY AUGUST 16 1982 AT 10.30 AM the following:

### PERSIAN, ORIENTAL RUGS

Woollen Isphahan, Sarouk, Belouch, Shiraz, Woollen Qums, Silk Qums, Woollen Tabriz, Gabeh, Silk Koyseri, Afghans, Berbers, Islamabads, Mori Bokharas, Kermans, Koshmeres, Chinese Woollen Rugs, Chinese Silk Rugs, Heriz, plus many more. Also a large variety of Runners.

### SOUTH AFRICAN PAINTINGS

W H Coetzer, K J Faure, J Hay, L Albertyn, G Wagner, G Cronje, R MacIntosh, Claerhout, K Baker, D Herring, M de Jongh, E Rowarth, plus.

EACH PIECE SOLD WITH A CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

### VIEW:

Morning of Sale from 9 am.

### VENUE:

President Galleries,  
222 Northpark Plaza,  
D F Malan Drive,  
Northcliff.

Same Centre as Ten-Pin Bowling Alley.

## PRESIDENT AUCTIONEER

BRYANSTON

## AUCTION SALE

PERSIAN, ORIENTAL CARPETS

Duly instructed we will sell on Sat 14th August 1982, at 10 am, the following:

### PERSIAN, ORIENTAL CARPETS

Silk Qums, Silk Kayseri, Woollen T Afghans, Chinese Silks, Mori Bokharas, Kermans, Koshmires, Belouch, Islamabads, Berbers, Heriz, Gabeh, Chinese Woollen Rugs, plus many more.

RUNNERS ALSO AVAILABLE.

EACH PIECE SOLD WITH A CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

### VIEW:

Morning of Sale from 9am

### VENUE:

Bryanston Shopping Centre,  
Nicol Highway,  
BRYANSTON.

WEEKEND ARGUS, AUGUST 14 1982

44 329

# Mourners at Dipale funeral defy banning

Order

Weekend Argus Correspondent

**JOHANNESBURG.** — About 500 mourners at the funeral of Mr Ernest Dipale today sang "freedom" songs and raised clenched fists as the coffin was lowered.

Mr Dipale, 21, was found hanged in a police cell at John Vorster Square last Sunday.

The demonstration was in defiance of an order yesterday by a Johannesburg magistrate, Mr J. P. Duvenhage, that a demonstration or political party should be supported through poster or song.

Police filmed and recorded the proceedings throughout the one-and-a-half hour service and escorted the cortege to the cemetery.

Speakers were warned by the family to stop songs, flags, distribution of pamphlets and carrying making political speeches in compliance with the order. Four people were led away by police from the service. It is not known if they have been arrested.

A speaker who said the Dipale family wanted to be given a "hero's funeral," was booed by mourners. The order banning political speeches was given to Mrs Levy Dipale at her home at 8 am today, and the body arrived at her home at 8 am today, and a prayer was said before proceeding to Avalon cemetery.

In township funerals for detainees or political figures, the service is usually marked by "freedom" songs, flags, distribution of pamphlets and carrying the coffin to the graveyard. Yesterday a new organisation, the Detainees' Aid Movement, said it was distressed Mr Dipale was not to be given a "hero's funeral."

The organisation intended to hold a memorial service for him in Soweto tomorrow.

Mourners started arriving about 7 am at the Dipale home, unaware of the magistrate's ban.

Police told mourners to leave the area and escorted away a BBC television crew, Mr Francois Marias and Mr Phillip Hoyton.

Mr Duvenhage ordered that the funeral be held under Article 46 of the Internal Security Act in accordance with conditions laid down by him.

He said he had reason to fear it would disturb the public peace and order.

The conditions therefore included that the funeral be held at the home of the deceased, and the funeral be held in a private cemetery.

It had to be held before the funeral — no political organisation or party or any other organisation could be supported or criticised in any way.

No posters, flags or pamphlets could be displayed or distributed, and the procession had to follow a predetermined route.

The conditions apply from 8 am today until 8 pm tomorrow.

Within the first time this Act has been used to impose conditions on the conduct of a funeral.



HUNDREDS of singing mourners defied a court order banning political activities at the Ernest Dipale funeral in Johannesburg today, while police filmed and recorded the proceedings.

Rules for hanged  
detainee's burial

Own Correspondent

JOHANNESBURG. — A magistrate has announced conditions under which the funeral of Mr Ernest Moabi Dipale, the detainee who died in a John Vorster Square cell last Sunday, may take place today.

The magistrate, Mr Johannes Petrus Duvenage, said in a statement yesterday that he feared the gathering could threaten public peace.

Mr Dipale will be buried in a simple ceremony at the Avalon Cemetery at 9am. The family has decided not to hold a church service.

Mr Duvenage stipulated in terms of Section 46(1) of the newly-introduced Internal Security Act 1982, (introduced several weeks ago to repeal and replace various aspects of security legislation) that:

● No political organization or party or any other

organization may be supported or attacked during speeches, prayers, songs or in any other way;

● No posters, banners, pamphlets or flags may be shown, carried or distributed;

● The body may only be transported in a hearse;

● The gathering in 942 Salmon Street must remain a bona fide burial;

● The procession from the house to the burial ground may only use mechanical transport; and

● A specified route — detailed in his order — must be followed.

Mr Dipale, 21, was found hanged with a strip of blanket last Sunday, according to police.

He died hours after making a confession to a magistrate, according to Lieutenant-General Johan Coetzee, the Acting Commissioner of Police and head of the security police.

# Funeral to be restricted

By EMIELIA JAROSCHEK

A JOHANNESBURG magistrate has announced conditions under which the funeral of Mr Ernest Moabi Dipale, the detainee who died in a John Vorster Square cell on Sunday, may take place today.

The magistrate, Mr Johannes Petrus Duvenhage, said in a statement yesterday that he had reason to fear that the gathering would pose a serious threat to public peace.

Mr Dipale is to be buried in a simple ceremony at the Avalon Cemetery at 9am this morning. The family has decided not to hold a church service.

Mr Duvenhage stipulated in terms of Section 46(1) of the newly-introduced Internal Security Act 1982, (introduced several weeks ago to repeal and replace various aspects of security legislation) that:

● No political organisation or party or any other organisation may be supported or attacked during speeches, prayers, songs or in any other way;

● No posters, banners, pamphlets or flags may be shown, carried or distributed;

● The body may only be transported in a hearse;

● The gathering in 942 Salmon Street must remain a bona fide burial;

● The procession from the house to the burial ground may only use mechanical transport;

● That a specified route — detailed in his order — must be followed;

It is the first time this Act has been used to impose conditions on the conduct of funerals.

Mr Dipale, 21, was found hanged with a strip of blanket on Sunday, police said. He died hours after making a confession to a magistrate, according to Lieutenant-General Johan Coetzee, Acting Commissioner of Police and head of the Security Police.

Meanwhile, the newly-formed Detainees' Aid Movement (Dam) is to hold a meeting at the Youth Centre, White City, tomorrow to commemorate Mr Dipale's death.

● See Page 3

*D. Dispatch*  
**Ciskei** 329  
**pupils**  
**detained** 14/8/82

EAST LONDON — At least ten pupils from Imiqhayi Senior Secondary School at Mount Coke are believed to have been detained by Ciskei Police last week.

They are Fezile Kapayi, Phindile Nokele, Boyce Telite, Mzwanele Ngqangweni, Nomonde Mandla, Zukiswa Ngcokoca, Buyelwa Bongo, Lindile Mawana, Mdbanisi Bongo and Gxaleka.

A parent at Mount Coke confirmed that the pupils were picked up by the CCIS in the village.

She said most of them were picked up in the morning at a bus stop in front of the school. She said there were seven boys and three girls. Some were doing form three and others form five.

She said they had not heard from the police but understood the pupils were being held at various police station cells in Ciskei.

No comment could be obtained from the CCIS.  
— DDR



**Dipale**

**Funeral**

329

# Many<sup>Stan</sup> defy<sup>14/8/82</sup> police

By Langa Skosana

About 500 mourners sang freedom songs and raised clenched fists at the funeral today of Mr Ernest Dipale (21), who was found hanged in a cell at John Vorster Square.

This was in defiance of an order given by a Johannesburg magistrate, Mr J P Duvenhage, that no organisation or political party be supported, even through prayer or song. He also laid down the route the cortege should take.

Police filmed and recorded the proceedings throughout the one-and-a-half hour service at the Avalon cemetery, and escorted the cortege to the graveyard.

## BOOED

Speakers at the funeral were warned by the family to stop making political speeches, in compliance with the Duvenhage order.

Bishop Desmond Tutu, scheduled to speak at the service, was not present because of a prior engagement.

Four people were removed by police from the service and led away. It is not known if they have been arrested. White reporters were told to leave the area and a BBC television crew was escorted away.

A speaker, who said that the Dipale family wanted to forgive and forget the whole episode, was booed by mourners.

# Judge to rule on statement

329  
Cape Times 14/8/82

MARITZBURG. — Judgment is to be given on Monday on the admissibility of a statement made to an East London magistrate by one of the accused in the treason trial being heard in the Supreme Court here.

The accused, Mr Seth Mfumulelo Gaba, 24, with two other men, faces a total of 57 charges — including high treason, sabotage and attempted murder — arising out of a series of explosions in Durban last year in which nine people were injured.

Summing up his opposition to the statement being admitted, Mr Ernie Wentzel, SC, for the defence, said the prosecution had called a "battery of policemen" who would quite obviously swear they had not assaulted the accused man, even if they had.

## 'Unlawful'

It would be a rare case in which a crime were admitted by its perpetrators.

Mr Wentzel accused the East London security

police of "grossly unlawful" handling of Mr Gaba, on their own admission.

He said they had alleged they had arrested Mr Gaba in terms of section 50 of the Criminal Code, the ordinary law applicable to suspected criminals, which was only later converted to Section 22 of the General Laws Amendment Act, intended for the detention of security prisoners.

## Judges' Rules

In terms of the Judges' Rules which laid down conduct for police in cases of section 50 arrests, the accused should have been allowed immediate access to lawyers, family and friends, should not have been interrogated at all or held in police offices, but should have been placed in the custody of the prison service at the first opportunity, and should have appeared in court as soon as possible.

None of these conditions had been complied with because, as the police witnesses had

eventually conceded, Mr Gaba was regarded as a security case.

Appearing for the State, Mr Ian Slabbert said the evidence given by the district surgeon, who had examined Mr Gaba soon after he had made his statement, was that the prisoner had been calm.

The accused had made an unimpressive witness, with his head at times completely bowed, and there had been contradictions in his evidence.

## 'Too far'

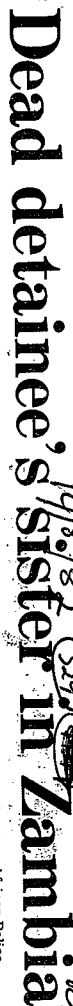
He also said Mr Wentzel had gone too far in describing the actions of the police as illegal, since the Judges' Rules were merely an administrative measure.

The trial of the three is expected to continue on Monday after judgment on the admissibility of the statement by Mr Gaba has been delivered.

Mr Wentzel is assisted by Mr P M Langa. Mr Slabbert is assisted by Mr Gerhard Roberts.

- NOTE CA

**All answers**



## African Police

Comma-  
ana  
ce, Mr Simon

In March, however, a South African firm of lawyers were instructed by a client that they refused to identify a suspect against the sentence imposed on the three kidnappers.

Mr Daniel Kazebo, were sentenced later to four years.

identified in the charge sheet as a member of the South-

they refused to identify to appeal against the sentence imposed on the three kidnappers.

EVERY C  
column (1  
answered  
been ans  
(3) blank.

[illegible]

# Lawyers hit at security laws

THE committee of the Johannesburg Attorneys' Association said in a statement yesterday it was opposed to any legislation under which people could be held in detention or solitary confinement without recourse to legal advisers.

"The committee has noted with concern the fact that another person, detained under security legislation, recently died whilst in detention," said the statement, issued following a meeting yesterday.

"The attorneys' profession continues to view with concern security legislation which permits, in some cases, unlimited detention without trial.

"This legislation goes hand-in-hand with restrictions on the power of the judiciary to intervene on behalf of detained persons."

## Stability

The statement quoted the report of the Bennett Committee on police interrogation procedures in Northern Ireland as having found:

"The imposition of order may be successful in the short term, but in the long term, peace and stability can only come from that consensus which is the basis of law

"The continued existence of emergency powers should be limited in both scope and duration.

"Though there are times when they are necessary for the preservation of human life, they can, if prolonged, damage the fabric of the community."

The statement was issued by Mr R W F Scales, honorary chairman of the association. — Sapa.

# Newsman barred from Dipale funeral

By MIKE WADDACOR  
and NAT DISEKO

POLICE yesterday escorted British radio and television journalists from the funeral of hanged awaiting-trial prisoner and former political detainee Ernest Moabi Dipale after confiscating their permits to enter Soweto.

The Divisional Commissioner of Police for Soweto, Brigadier D J Jacobs, said:

"When they were issued permits the police were not consulted."

BBC radio news gave prominence to the incident and reported that about 500 mourners had attended the funeral and had chanted freedom songs and given clenched-fist salutes.

Mr Ernest Dipale, 21, found hanged in a John Vorster Square police cell last Sunday, was buried in one of the most unusual funerals yet in Soweto.

Plain-clothed police sealed off the street and a policeman filmed the mourners with a movie-camera as they arrived.

In accordance with the order issued in terms of Section 46 (1) of the recently introduced Internal Security Act 1982 by Johannesburg's chief magistrate, Mr Johannes Duvenhage, no political speeches were made.

## Songs

But at the graveyard, mourners defied a call not to sing freedom songs.

Clenched fists shot up as a voice shouted "Amandla ngawethu" (the power is ours).

As Mr Themba Nontlangane, Transvaal organiser of the Municipal and General Workers' Union was walking towards the Dipale home, he was stopped.

Brigadier Jacobs said he was "unaware" of the incident.

An aunt of the dead man, Mrs Flora Ramosine, said a member of the Security Branch had arrived at the Dipale home on Friday evening with a three-page document outlining the procedure to be followed on the day of the burial.

She said the family refused to sign it.

# Legal experts call for a police code

By CHARLENE BELTRAMO

THE death in detention of 21-year-old Ernest Moabi Dipale this week "underscores the failure of the Rabie commission report to come to terms with the stark reality of detention for the purpose of interrogation", according to Professor John Dugard.

Prof Dugard is director of the Centre for Applied Legal Studies at the University of the Witwatersrand.

He and other lawyers, as well as academics and politicians, have called for a judicially sanctioned and monitored code of conduct for interrogation with provisos for detainees to take legal action against interrogators who transgress the code.

This follows the submission to the Government, in February, of a lengthy analysis and criticism of the Rabie report by the Association of Law Societies.

Mr J Noll, president of the association, said this week they had put a strong case for additional safeguards to protect detainees.

"Regrettably the Government didn't do anything."

Prof Dugard said: "The safeguards recommended, now in the new Internal Security Act, have already proved inadequate."

"A fortnightly visit by a magistrate, district surgeon and inspectors and a review

after six months, cannot prevent aggressive interrogation normally carried out in the first few days.

"It is absolutely essential security police be subject to a code to ensure they do not engage in physical and psychological assaults."

Professor A Mathews, dean of law at the University of Natal and an expert on security laws, said regulations needed included "limiting the hours of interrogation, the number of interrogators involved, videoing interrogation sessions, proper conditions in respect of food and clothing and the prohibition of humiliating treatment".

Mr Dipale was found hanged in his cell at John Vorster Square, Johannesburg, last Sunday, two days after being detained by Security Police.

According to police, he had signed a confession and was an awaiting trial prisoner at the time of his death. They said he was to have appeared in the Johannesburg Magistrate's Court on Monday.

Mr Dipale was at least the 47th person to die in Security Police custody since 1953.

## Police arrest three at detainee's funeral

By MOKONE MOLETE

POLICE arrested three people — two of them coloured — at yesterday's Soweto funeral of Mr Ernest Dipale, a detainee who died while in custody at John Vorster Square last weekend.

The funeral service, which started at 8am, was held in the open at Mr Dipale's home.

A police spokesman confirmed that two coloured men were arrested and later paid an admission of guilt fine for entering Soweto

without a permit.

He could not, however, confirm that Mr Themba Nontlane, Transvaal organiser of the Black Municipal General Workers' Union was also held.

Police filmed the proceedings.

# Police film Dipale funeral

CAPE TIMES  
16/8/82  
329

JOHANNESBURG. — About 500 mourners at the funeral of Mr Ernest Dipale, who was found hanged in a police cell at John Vorster Square, sang freedom songs and raised clenched fists as his coffin was lowered at the Avalon Cemetery on Saturday, reports Sapa.

This was in defiance of an order given by Johannesburg's Chief Magistrate, Mr J P Duvenhage, that nobody was allowed to support any organization or political party through prayer or song.

Police filmed and recorded the proceedings throughout the 1½-hour service and escorted the cortege to the graveyard.

Speakers at the funeral were warned by the family to stop making political speeches, in compliance with the magistrate's order.

Bishop Desmond Tutu, scheduled to speak at the service, was not present because of a prior engagement.

● The Cape Times Correspondent reports that police confirmed yesterday that two men had been arrested after the funeral.

A spokesman said the men had been arrested for entering Soweto without a permit, but had been released after paying an admission of guilt fine.

He could not confirm that Themba Nontlane, the Transvaal organizer of the Black Municipal General Workers' Union had been arrested.

(329) S. Jan 16/8/82  
**Attorneys' association  
 opposes detention laws**

The committee of the Johannesburg Attorneys' Association has expressed concern over the fact that another person, detained under security legislation, recently died whilst in detention," said the statement.

The statement quoted the report of the Bennett Committee

on police interrogation procedures in Northern Ireland as having found "The continued existence of emergency powers should be limited in both scope and duration. Though there are times when they are necessary for the preservation of human life, they can, if prolonged, damage the fabric of the community and they do not provide lasting solutions."

The statement said the Rabie Commission had reported that "security legislation alone can be no guarantee for the maintenance of law and order in the long term."

The statement added: "The committee of this association is opposed to any legislation which permits the holding of persons in detention and particularly in solitary confinement with no or inadequate rights of recourse to legal advisers, their families, private medical practitioners and the courts."

The statement was issued by Mr R W F Sceales, honorary chairman of the association. — Sapa.

**Indefinite isolation is  
 violent — Quakers**

By Carolin Braun

Quakers in South Africa and Lesotho have come out strongly against detention without trial.

They wrote to the South African and Lesotho governments, appealing to them to weigh carefully the moral and practical consequences of detention without trial and to seek more humane ways of coping with perceived threats to law and order.

The Quakers maintain that the indefinite and total isolation of prisoners from their families and lawyers constitutes a form of violence.

In their replies, both the Office of the Prime Minister of Lesotho and the South African Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, said they did not detain people indefinitely, but merely used detention for "interrogation purposes."

An editorial comment in the latest Southern African Quaker Newsletter asks: "Where do we go from here in opposing detention without trial in a peaceful way?"

"For people in South Africa, one step would be to give support to groups such as the Detainees' Parents Support Committee which have proved a very effective instrument."



## Call for forgiveness jeered at Dipale funeral

By SAM MABE

# PRIEST BOOED

329

Sowetan

16/8/82



DIPALE: Relatives place flowers at the grave of Ernest Dipale at the weekend.

A SOWETO priest was booed by mourners at the weekend while giving a graveside committal at the funeral of Mr Ernest Dipale, who allegedly hanged himself in a cell at John Vorster Square.

The mourners booed when the Rev G J Shongwe said the Dipale family had told him that the most Christian thing to do in a situation similar to the one facing them was to forgive.

Our mourner was heard saying: "We are forgiving nobody — who forgives us?"

There were more than 300 mourners who attended the quiet and simple funeral, at which black traditional customs were not observed.

The funeral differed from other politically orientated funerals as it was conducted in accordance with orders issued in terms of the new security laws.

Freedom songs, slogans and political speeches were not heard at the one-hour service held at the Dipales' Dube home.

In an order signed by

a Johannesburg magistrate, which said the restrictions were to prevent the funeral service from posing a threat to public peace, it was stipulated that:

- No political party or any other organisation may be supported or attacked during speeches, prayers, songs or in any other way;
- No posters, banners, pamphlets or flags may be shown, carried or distributed;
- The body may be

transported only in a hearse;

- The gathering at 942 Salmon Street must remain a bona-fide funeral;
- The procession from the house to the burial ground may use only mechanical transport;
- A specific route (which was detailed in the order) must be followed.

The service, which started at 8am, was kept under the watchful eye of the Security Police, who took photographs of all mourners arriving at the Dipales' home. They also filmed the service at the home and at the graveside.

Two journalists were

arrested about 150m from where the service was held, and Brigadier J D J Jacobs, Soweto's police chief, is reported as saying the two men paid admission-of-guilt fines for being in Soweto without permits.

Eight other journalists, among them overseas correspondents, were turned back and their permits confiscated by the police.

A memorial service that was to have been held yesterday by the newly formed Detainees' Aid Movement was cancelled.

Star 16/8/62  
**SP men cleared of assaulting detainee**

Court Reporter

Two John Vorster Square security policemen who were charged with assaulting a detainee during intensive interrogation, were today acquitted by a Johannesburg district magistrate.

Warrant Officer Nicolaas Johannes Deetlefs (32) of Primrose, Germiston, and Warrant Officer Lawrence Charles Prince (31) of Springs had pleaded not guilty to assaulting Miss Barbara Ann Hogan on October 22 last year.

She told the court that during intensive interrogation, while she was handcuffed, the policemen shouted and screamed questions at her. They allegedly hit her.

Miss Hogan (30) of Hunter Street, Yeoville, Johannesburg made the complaint to an inspector of detainees, Mr Abraham Mouton in December.

The magistrate, Mr G J Schoeman said:

"The court cannot accept that Miss Hogan did not know that she could lay a complaint. She had many opportunities to lay a complaint of assault," he said.

Mr Hendrik Killian, a Vereeniging magistrate, had seen her a few days after the alleged assault.

The magistrate said Miss Hogan could have also complained to Colonel Gert Oosthuizen, the then station commander at John Vorster Square, or Major Arthur Cronwright, head of interrogation personnel, or Lieutenant Charlotte Pienaar. She had not done so.

"According to her evidence she got on well with Warrant Officer Cornelius van der Merwe. There is no reason why she did not complain to him after the alleged assault.

"Warrant Officer Deet-

(329) Star  
**SP men cleared on assault charge**

from page 1

lefs and Warrant Officer Prince corroborated each other's evidence and did not contradict the evidence during cross-examination."

Warrant Officer Deetlefs said he saw a blue mark under Miss Hogan's eye on October 23. "She said that during

16/8/62  
the previous night she had to use the toilet several times.

"The light in her cell had been off and she had bumped herself in the darkness."

Warrant Officer Prince denied he had assaulted Miss Hogan. He said Miss Hogan had not been handcuffed during interrogation because this would have

been contrary to procedure.

A district surgeon, Dr Norman Jacobson, who examined her on October 23 said Miss Hogan had shown signs of mental strain and her face had been bruised.

"She was very distressed and was crying. She had bruising under her right eye.

"Both ears showed signs of bruising as well. There was also a large bruise on her back. "The type of injuries she had were certainly not self-inflicted," he said.

The magistrate said Miss Hogan's material evidence of the assault had not been corroborated by any other witnesses.

CAP Tint 17/8/82

# Treason trial statement on bomb allowed

Own Correspondent

MARITZBURG. — A statement describing how a bomb was placed and exploded in a refuse bin in Field Street in Durban, was admitted as evidence yesterday in the treason trial here.

The statement, made by one of the accused, Mr Seth Mpumulelo Gaba, 24, to an East London magistrate, was made freely and voluntarily and was therefore admissible. Mr Justice Auret van Heerden ruled.

The ruling followed a four-day trial within a trial last week during which Mr Gaba's counsel said the accused man had been tortured and threatened.

## 'Co-operative'

Police denied the allegations, saying Mr Gaba had been very co-operative, while a district surgeon said he had seen no signs of maltreatment when he examined Mr Gaba shortly after he had made the statement.

Three men face a total of 57 charges following a series of explosions in Durban including one on February 7 last year in Field Street in which two people were injured.

In the statement Mr Gaba described how he went to Swaziland at the end of October 1980 where he received training in the use of explosives.

## Given sketch

He said he was given a sketch of where he could find "the goods" in a graveyard in Umtata and was told to operate alone until he was experienced.

"I had to get information on Ngacheba and when I got a chance I had to shoot him.

"I also had to blow up

the Magistrate's Court in Amanzimtoti."

He said on the day "Bambilanga was appointed chief" he had placed "other things" under ash near a parked car. It was placed at 3pm to go off at 6pm, he said.

A second bomb was placed in a refuse bin in Field Street at 2pm and exploded at 2.15.

## Questioned

After the attack the Transkeian police had questioned him on several occasions and he had made a statement about his brother.

From the beginning of May 1981, he had worked for LTA in Mdantsane.

"Because I did not have any targets here I blew up an electricity pole between Butterworth and Idutywa on Republic Day," he said.

After that he had received instructions from one "Madikizela" to go back to Swaziland.

When he got to Swaziland he was blindfolded, as he was on the first occasion, and taken to a remote house.

## Trained

There he was trained in the use of mines and asked why he had not carried out the orders he had been given.

He said he had been unable to shoot Ngcheba because an attempt had been made to shoot him earlier and he was on his guard.

Also Amanzimtoti was too far and he had still to learn his way around.

"My instructions were that I should do nothing until December 16, the birthday of Ukonto we Sizwe."

He said he had also been told to get information on a petrol depot in East London to see if it could be blown up.

In the Department of Biomedical Engineering, Dr G Jaros said the shortage of technicians created "a major problem" in providing an efficient service to patients. While this had improved with a revision of the department's technical structure, the support staff remained critically low.

Professor C J Uys, head of the Division of Pathology, pointed to the increased workload and demand for more sophisticated investigations and said that in some of his departments the shortage of trained technologists "is beginning to assume critical proportions".

This was a manifestation of the general shortage of skilled manpower and he hoped the situation would improve this year.

According to the Department of Ophthalmology, adequate use could not be made of a second operating theatre because of the shortage of nursing staff. This resulted in emergency cases having to be handled in the routine operating lists — "an unsatisfactory state of affairs".

## Irish: Handle with care

LONDON. — The Irish in Britain Representation Group is claiming its first victory in its campaign to force the withdrawal from sale of joke Irish mugs. The mugs have the handle on the inside.

A London retailer, the Covent Garden General Store, had stopped selling the mugs and returned unsold stocks following "approaches from shoppers", the store's manageress said.

She said the store had been selling the mugs for some time.

The IBRG, which last month failed to persuade the Attorney-General to prosecute sellers of the mugs, is "delighted" with the store's decision, according to London committee chairman Bridget Gavin.

## BUSINESS BRIEF

Gold (close) ... \$341.75  
FT index (close) ... 545.80  
RDM 100 ... 569.80  
Dow Jones ... 792.43

## Police acquitted of hitting woman

OWN CORRESPONDENT

JOHANNESBURG. — Two security police officers charged with assaulting a detainee were acquitted by a Regional Court magistrate yesterday.

The State had alleged Warrant Officer Johannes Deetlefs, 32, of Beech Avenue, Primrose, and Warrant Officer Lawrence Charles Prince, 31, of Springs, assaulted Miss Barbara Anne Hogan while she was detained at John Vorster Square on October 22 last year.

They had both pleaded not guilty. Miss Hogan testified that the two policemen hit her with fists and open hands on the head, face, ears and back her while her arms were handcuffed behind her back.

Dr Norman Jacobson told the court he examined Miss Hogan the day after she was allegedly assaulted. She was crying and appeared to be under mental strain and had bruises under her right eye, on both ears and a large bruise on her back.

A Vereeniging magistrate, Mr Hendrik J Killian, told the court he saw Miss Hogan twice while she was in custody. She had appeared to be bewildered and he had the impression she feared the security police.

Warrant Officer Prince told the court Miss Hogan was handcuffed when she was brought to his office on the tenth floor at John Vorster square. The handcuffs were removed before she was interrogated because it would have been irregular to leave them on.

The magistrate, Mr G J Schoeman, found that the State had failed to prove the two policemen had committed the alleged offence.

● Admission on documents for ANC alleged, page 2

# Coe hurt in fight over

ZURICH. — British 1500-metre Olympic champion Sebastian Coe, who is recovering from a stress fracture of the leg, had been involved in a restaurant brawl and slightly bruised about the face, a family friend said yesterday.

A triple world record-holder.

Coe has run only once since his injury more than two weeks ago and needs to prove his fitness for the European championships in Athens.

He has been training in Switzerland for a week and is expected to run in an international athletics meeting in Zurich.

Family friend and chief organizer of the meeting Res Brugger said an argument had developed at a restaurant near Interlaken at the weekend between Coe's girlfriend, Irene Epple, and a surfboard instructor who objected to her using her own board.

The girl's clothes were lake and Coe's tied. Coe and his assistants then Brugger said. Her needed severe head.

The fracas

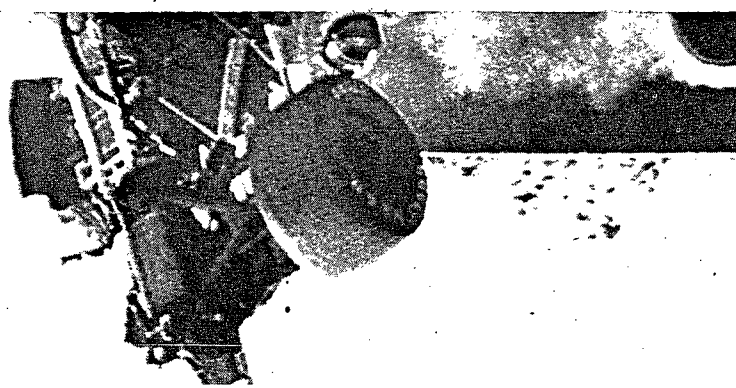


## INSIDE

The centenary on the left marks the centenary year of the Newspaper Press Union

TV ..... 2 Weather ... 21  
Focus ..... 8, 9 Classified 17-21  
Emergency ☎ 21 Look at today 21

Aircraft ..... 21 Court Roll ..  
Burger ..... 11 Crossword ..  
Business ... 14-16 Editorials ...  
Cinema ..... 8 Horoscope ...  
Column ..... 11 Racing .....  
Comics ..... 19 Radio .....



8.28  
8.00  
7.37  
6.5  
6.42  
6.14  
6.00  
5.35

# Policemen not guilty of detainee assault

329 17/8/82 D. Disputat

JOHANNESBURG — Two John Vorster Square security policemen charged with assaulting a detainee during intensive interrogation were acquitted by a magistrate here yesterday.

The policemen, Warrant Officer Nicolaas Johannes Deetlefs, 32, of Germiston, and Warrant Officer Lawrence Charles Prince, 31, of Springs, had pleaded not guilty of assaulting Miss Barbara Ann Hogan on October 22 last year.

She told the court that during intensive interrogation while she was handcuffed, the policemen shouted and screamed questions at her. They also hit her, she said.

Miss Hogan, 30, of Johannesburg, made the complaint to an inspector of detainees, Mr Abraham Mouton, in December. Miss Hogan said she learned then that she had the right to lay a charge of assault. In de-

livering judgment, the magistrate, Mr G. J. Schoeman, said Miss Hogan was an intelligent person.

"The court cannot accept that she did not know that she could lay a complaint. She had so many opportunities to lay a complaint of assault. Mr Hendrik Kilian, a Vereeniging magistrate, saw her a few days after the alleged assault.

"According to her evidence, she got on well with Warrant Officer Cornelius van der Merwe. There is no reason why she did not complain to him after the alleged assault.

"Warrant Officer Deetlefs and Warrant Officer Prince corroborated each other's evidence and did not contradict the evidence during cross-examination," the magistrate said.

Warrant Officer Deetlefs said he had seen a blue mark under Miss

Hogan's eye on October 23. "She said that during the previous night, she had had to use the toilet several times. The light in her cell had been off and she had bumped herself in the darkness."

Warrant Officer Prince denied he had assaulted Miss Hogan. He also said Miss Hogan had not been handcuffed during interrogation because "it would have been contrary to procedure."

A district surgeon, Dr Norman Jacobson, who examined her on October 23, said Miss Hogan had shown signs of mental strain and her face had been bruised. "She was very distressed and was crying.

"She had bruising under her right eye. Both ears showed signs of bruising as well. There was also a large bruise on her back.

"At first she said she had not been assaulted by the security police.

Later she whispered that she had been assaulted, but she begged me not to tell the security police what she had said."

The doctor said: "The type of injuries she had were certainly not self-inflicted."

The magistrate pointed out that in his medical report Dr Jacobson said she had told him that she had not been assaulted by the police.

The magistrate said Miss Hogan was a single witness and the evidence of a single witness had to be treated carefully. Her material evidence of assault was not corroborated by any of the other witnesses.

Defence for the two policemen earlier alleged that Miss Hogan had used advice from a banned publication, Manual on Detention, to put the police in a bad light by alleging assault.

— SAPA.

## Dipales speak

THE man who died in a police cell last week, Mr. Ernest Dipale, was buried without the traditional all-night vigil because his family feared "police harassment".

This was disclosed by Mr. Dipale's mother, Mrs. Elizabeth Dipale, of Salmon Road, Dube, yesterday.

Mrs. Dipale, who claimed police harassment of her family since 1976, said she still feared for the safety of her family.

Her son died in a cell at John Vorster Square on August 9. Police said he was found hanged, and was to have appeared in court the same day.

Explaining the "strange" burial her son was given, Mrs. Dipale said the family had decided against feasting because the death had been a tragic event.

"We are in tremendous grief, but we feel that our son has died for a just cause, like so many other people," Mrs. Dipale said.

"We are still strong and courageous and we have faith that all was not in vain."

Sowetan 17/8/82

# SP men acquitted on assault charge

Mall Reporter

TWO Security Police officers charged with assaulting a detainee were acquitted by a Johannesburg Regional Court magistrate yesterday.

Appearing before Mr G J Schoeman were Warrant Officer Johannes Deetlefs, 32, of Beech Avenue, Primrose, and Warrant Officer Lawrence Charles Prince, 31, of the State Mortuary, Springs.

The State had alleged they assaulted Miss Barbara Anne Hogan during interrogation, while she was in detention at John Vorster Square, on October 22 last year.

They had pleaded not guilty.

Miss Hogan had claimed in her evidence that the two policeman assaulted her during interrogation while her arms was handcuffed behind her back.

She said they assaulted her by hitting her on the head, face, ears and back.

A senior District Surgeon, Dr Norman Jacobson, told the court at a previous hearing he examined Miss Hogan the day after she was alleg-

edly assaulted.

He had said she appeared to be under mental strain. He had also said she had bruises under her right eye, both ears and a large bruise on her back.

A Vereeniging magistrate, Mr Hendrik J Killian, told the court he saw Miss Hogan twice while she was in custody.

He had said she had appeared to be bewildered and he got the impression that she feared the Security Police.

Both the policemen denied the allegations against them when giving evidence.

Warrant Officer Prince told the court Miss Hogan was handcuffed when she was brought to his office.

He said the handcuffs were removed before she was interrogated because it would have been irregular to interrogate her while she was handcuffed.

The magistrate said in his judgment that the State had failed to prove that the two policemen had committed the alleged offence.

# SP major accused of perjury

Mail Reporter

A SECURITY Police major, giving evidence in the Rand Supreme Court yesterday, was accused of having committed perjury when, earlier, he gave evidence in the Johannesburg Magistrate's Court.

Mr George Bizos, SC, for Miss Barbara Anne Hogan, said Major A B Cronwright gave false evidence at a hearing in which Mr N Deetleff and Mr L Prince were accused of assaulting Miss Hogan.

Maj Cronwright and the two officers referred to a document, which they said was found in Miss Hogan's flat on the day of her arrest last September. Mr Bizos said the document, on how one should act in detention, was only printed in February this year in Cape Town.

"If this is so, Mr Deetleff and Mr Prince were acquitted partially on false evidence regarding the document," Mr Bizos said. Maj Cronwright denied he and the officers were untruthful.



FOUR months ago last

Saturday, Black student leader Siphitho Mtimkulu disappeared from the Livingstone Hospital in Port Elizabeth with no money, and walked in pain with a stick. He insisted returning home after treatment and wore slippers and light clothing.

Mr Mtimkulu spent five months in detention last year, was released by Security Police in October, and almost immediately complained of severe pains in his legs, and stomach.

In November diagnosis

# Mystery of missing Cosas man

SOWETAN, Tuesday, August 17, 1982

Page 5

sis at Groote Schuur Hospital showed he had thallium poisoning. Still crippled in April, he vanished, and has not been seen or heard from since.

When he disappeared he was suing the Minister of Police for R150 000 for alleged poisoning while in police custody.

Siphitho, an active member of the Congress of South African Students (Cosas), disap-

peared on April 14 after being seen in Livingstone Hospital by a doctor who recognised him, sent him to collect his file, and told him to return for medication.

He never returned to the doctor's office. Immediately after he vanished rumours began that Siphitho was in Lesotho. Some were prompted by suspicious phone calls, always to friends of Siphitho, always, apparently when

they were not at home.

The callers left messages saying: "Tell them this is Siphitho, that I am in Lesotho, and that I am safe."

The rumours were reinforced by finding a car at Telle Bridge, near the Lesotho border. The car was owned by Mr Topsy Madaka, who has also not been seen or heard from since April 14.

A call was received by

Mrs Winnie Magwadi, a domestic worker who knew Siphitho, but did not recognise the voice on the phone. When she challenged the caller, the phone was slammed down.

One rumour suggested that Siphitho had been re-detained by the South African Security Police, but this was denied by Lieutenant-General Johann Coetzee.

Another rumour that

he was held by Transkei Police, has not been proved or disproved.

Mrs D Bishop, who is the PPP MPC for Garthdale, and Mrs Mtimkulu went to Lesotho on Friday, June 11, to try to find Siphitho.

Mr Brian Bishop, a member of the Catholic Justice and Peace Commission, had a letter to the archbishop of Maseru, requesting cooperation.

They met the archbishop and it was agreed that the office of the United Nations high commission for refugees could help, and an introduction was arranged.

Later the UN representative said Siphitho had never entered Lesotho, Mr Bishop said: "His office had checked UN and state records and interviewed representatives of a South African political organisation, who have offices in Lesotho."

The search, continues — throughout South Africa, throughout Lesotho and rumours are being followed, including one that Siphitho is being detained in Transkei.

Questioned this week Major G van Rooyen, head of the Port Elizabeth branch of the police directorate of public relations, said no search for Siphitho was organised from Port Elizabeth because his disappearance was never reported to them.

The office of the commissioner of police, however, has written to the P.F.P. MP for Walmer, Mr Andrew Savage, to say charges of leaving the country without valid travel documents were being investigated against Siphitho and against Topsy Madaka, the man who drove Siphitho to the Livingstone Hospital and whose car was found abandoned.

DAY AUGUST 18 1982

# Call for boost to South Africa's basic health care facilities

ARGUS 18/8/82  
329

THE president of the World Medical Association, Dr A G Martins of Portugal, today called for an improvement in basic health care facilities in South Africa, particularly in rural areas.

At a Press conference after a two-week fact-finding mission, Dr Martins said medical technology in the country was very advanced but a balance had to be struck between medical care in rural areas and medical care in the big cities.

## TRADITIONS

He said he was very impressed with the "exceedingly good services" for blacks at Baragwanath Hospital but the Alexander Health Centre in Johannesburg lacked facilities and had a shortage of staff, especially doctors.

South Africa has a combination of third world and first world

traditions and one would have to change the attitudes of a big part of the population before the health problems could be solved," he said.

He said if the population explosion in the country continued, there would never be enough hospital beds and urged coloureds, blacks and Asians to apply family planning.

Dr Martins said he was against segregation but added that even if hospital beds for the various population groups were opened to all groups, there would still not be enough beds.

## WORKING

He urged people of the "less-favoured" population groups to make an effort to better their position by "applying family planning, working hard and fighting for education".

"Everybody speaks of human rights but there is

also something like human duties. People cannot expect that everything be done for them", he said.

Dr Martins, who met representatives of the Detainees' Parents' Support Committee, said the two doctors who had seen Steve Biko before his death in detention, had "behaved disgracefully" but the Medical Association of South Africa (Masa) could not be held responsible for it.

"Masa has changed its rules so that it can take a direct stand if that sort of thing should happen again", he said.

# Sebe denies Ciskei held US jurists

EAST LONDON — The Commander General of State Security in Ciskei, Major-General Charles Sebe, yesterday denied that four American jurists — two federal judges and two lawyers — had been detained in Ciskei last week.

General Sebe was reacting to a Cape Town afternoon newspaper report in which it was alleged that Judges Leon Higginbotham, of Pennsylvania, and Thelton Henderson, of San Francisco and lawyer Julius Chambers and Sarah Mitchell were held for two hours in Zwelitsha after being picked up by Ciskei Central Intelligence Services men.

He said the four Americans were in Zwelitsha when they were spotted by his field workers who were on routine duty.

They looked suspi-

cious and my men had to take them to the office in order to get them identified," General Sebe said.

When they arrived at the CCIS offices, Lt Col N. Thamsanqa, who was acting head in General Sebe's absence, wanted to know who they were and they produced identity documents, he said.

"When they identified themselves they were released immediately. They were not interrogated in any way."

Asked about a claim by Mr Chambers that they were held for two hours and during interrogation had been accused of being "communist spies" by Col Thamsanqa, General Sebe said this was not true. He added that the Americans did not spend more than 20 mi-

nutes in the CCIS offices.

According to the Cape Town report the Americans, who are visiting Southern Africa as guests of the Transvaal Black Lawyers Association, visited Ciskei as a matter of course to look

at the legal system.

The report also stated that even though they identified themselves Col Thamsanqa "bombed them with questions about 'communist spies.'" — DDR

# Minister 'regrets' detention deaths

*CALL TIME 19/8/87 329*

JOHANNESBURG. — The Minister of Law and Order, Mr Louis le Grange, said yesterday he wished to make "abundantly clear" he was not insensitive to deaths in detention.

Opening the Security Association of South Africa's annual conference in Johannesburg, he said: "I have stated over and over again in public that I deeply regret the occurrence of such incidents and that everything possible will be done to prevent recurrences."

Referring to the death in detention of Mr Ernest Dipale at John Vorster Square, he said Mr Dipale was not a detainee in the sense that he had been detained for questioning.

"He had made a confession before a magistrate and had already been charged when he was found hanged in his cell."

He said Mr Dipale was placed in a cell which was one of several modified at a cost of almost

R43 000 in an effort to make it virtually impossible for an inmate to commit suicide.

"Experts from the private sector were consulted in conjunction with officials from the Department of Community Development, and although all reasonable precautions were taken, this unfortunate incident took place," Mr Le Grange said.

"The South African Police are giving these matters urgent attention and we are doing everything in our power to prevent people in detention from inflicting death or injury on themselves."

Mr Le Grange said he intended to augment existing directives by the Commissioner of Police regarding conditions of detention.

"These instructions, issued by me, will be made known by way of a policy statement," he said. — Sap.

# Law prof slates detention

329  
207 7/13/82

Education Reporter

DETENTION without trial is "the ultimate in legally sanctioned, governmental licentiousness", the head of the University of the Witwatersrand's School of Law, Professor J D van der Vyver, said yesterday.

Delivering his inaugural lecture, Prof Van der Vyver referred to the Internal Security Act, saying: "By excluding the jurisdiction of courts of law ... and by postponing the involvement — limited as it is — of a board of review for a period of six months from the date on which a detainee was taken into custody, the legislature has charged the Security Police and their immediate superiors with almost unrestrained capacity and arbitrary powers to extract information from the detainee."

Prof Van der Vyver said there was a subtle difference between securing a person's presence to question him and holding someone in custody to compel him to speak.

"The latter ... carries with it the characteristic essence of an inquisition of which — one would have hoped — Western civilisation had seen the last with the religious conflicts of the Middle Ages."

● See Page 9

By SAM MABE

**FUNERALS** of people whose deaths are connected in one way or another with the country's security laws, may never be the same again. The trend was set when Mr Ernest Dipale, who allegedly hanged himself in a cell at John Vorster Square, was buried last weekend.

The green, black and gold flag which had become a prominent feature at most political funerals in Soweto, was not hoisted. Only hymns were sung at the funeral service. There was no shouting of revolutionary slogans. Freedom songs and political speeches were not made.

No pamphlets were distributed and there was no singing and dancing in the street with the deceased's coffin carried shoulder high and clenched fists waved in the air.

Mourners did not march to the cemetery and neither was the coffin ferried on horse-cart. The funeral procession did not attract much public attention and it did not in any way cause much disruption to the flow of traffic.

The funeral was a solemn affair over which prevailed a tense atmosphere. It was unlike Steve Biko's, Mangaliso Sobukwe's or that of Fannie Mafoko, one of the three ANC guerillas killed during the Silverton siege in 1980.

To those who attended any of these funerals or many others of their kind, there was no doubting that something was missing at Dipale's service.

Dipale was buried the way he was because the authorities wanted him to be buried that way.

Lieutenant-General Johan Coetzee, deputy-Commissioner of Police and Chief of the Security Police, recently said that the aims and objects of banned organisations were being furthered at some of the funerals.

And to put this to an end, a Johannesburg magistrate, Mr J P Duvénhage, did what has never happened in South Africa before. He set into operation Article 46 of the newly legislated Internal Security Act Number 47 of 1982, in terms of which a number of things could not be done during Dipale's funeral service.

These included:

- The attack or support of any political party or organisation through speeches, songs, prayer



**MARTIN LUTHER KING: Power from the pulpit.**

or in any other way:  
• The showing, carrying and distribution of posters, banners, pamphlets or flags.

# Security laws change face of funerals

## NEW TUNE IN DEATH

- The coffin was to be transported in a hearse only.
- The gathering had to be a bona fide funeral.
- The procession from the house to the cemetery was to use mechanical transport only, and a route prescribed by the magistrate was to be followed to the cemetery.

Soweto's police chief.

Brigadier D J D Jacobs said this law would be used at all future political funerals. If this means that another avenue through which blacks could articulate their anger and frustrations has been closed, what will the alternative be?

The history of the black American civil rights movement shows that blacks were also denied platforms from which they could voice their grievances and that as an alternative, they resorted to the church which has today played a significant role in bringing about social change in American societies.

Hence, all internally acclaimed black political activists in America — Malcolm X, Martin Luther King, Jesse Jackson and Andrew Young are and were religious leaders.

When he opened a memorial service organised by the Detenances Parents Support Committee last week, Bishop Desmond Tutu read a

scripture about a king who wanted a piece of land owned by one of his subjects in the book of 1 Kings 21: 1-19.

When he concluded the reading of the last verse: "Have you not murdered a man and seized his property?" the audience murmured in acknowledgement.

It seemed he had put his message across, without necessarily contravening any Act by supporting or attacking any political party or organisation.

# Ex-detainee's shop wrecked

APR 14 5 29 82

VANDALS have wrecked the brand-new business premises of Mr Peter Jones — the banned Somerset West man who was detained with the Steve Biko in 1977 — and caused damage estimated at nearly R10 000.

Mr Jones, whose five-year banning order expires in February 1984, recovered the damage early yesterday morning when he entered the small building where he started an accounting and secretarial business two weeks ago.

The vandals used heavy-duty wirecutters to cut through a sturdy burglar bar before smashing a R3 000 photostat machine, crushing eggs from the fridge into the carpet, ripping upholstery on chairs, scattering stationery and equipment.

By MARK VAN DER VELDEN  
Crime Reporter

and finally attempting to set fire to the building. Other equipment, most of it new which was taken away by the intruders, included an electric typewriter, two calculators and a radiotape combination.

## Matches

A number of burnt-out matches and burn marks on the carpet indicated an attempt had been made to set fire to the offices.

The intruders spent some time cutting through and breaking through the burglar bar through the office's front door, has large, easily breakable, glass panels in it.

Mr Jones, 32, may not be quoted because he is a banned person, but his wife, Amelia, said she was convinced it was not an ordinary burglary or even random vandalism.

"I have no doubt it was specifically aimed at my husband, but it has only increased the determination to make a success of his business," she said.

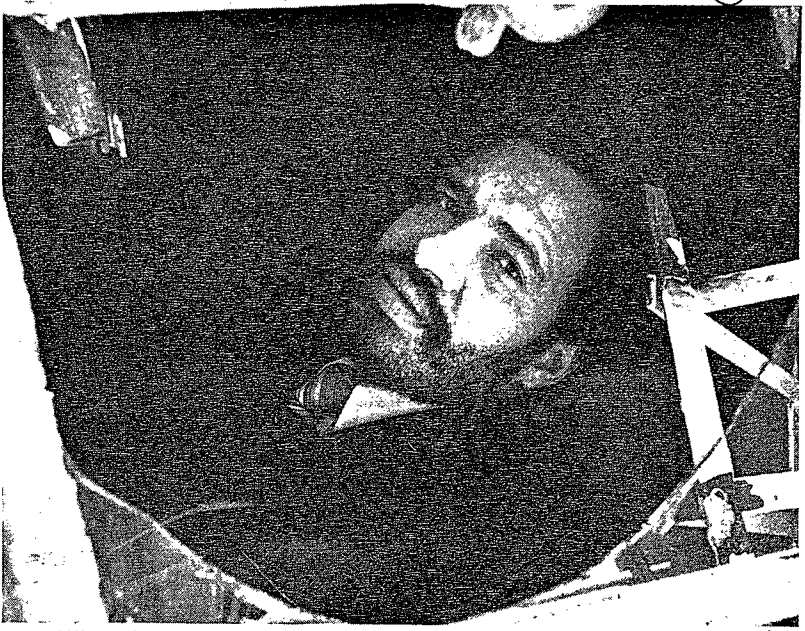
The intruders did not get into Mr Jones's office itself because of a special security lock on the door.

He is due to appear for a second time in the Somerset West Magistrate's Court this morning in connection with an alleged contravention of his banning order last month.

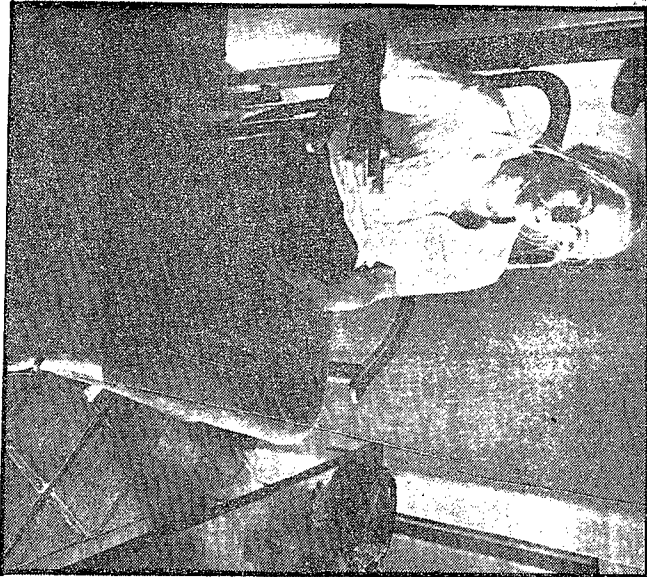
## Law student

Mrs Jones explained yesterday that her husband, a law student, had started his business only two weeks ago to provide an income until he was able to get permission to start his articles with a Stellenbosch firm of attorneys, which is outside the Somerset West magisterial district.

She said that members of the community had helped him set up the business.



Mr Peter Jones looks through the window vandals smashed before using heavy-duty wirecutters on the burglar bars of his offices.



Dr. Liz Floyd still has blank periods when she can't remember anything.

# The Aggett anguish

AKG 4 329  
20/882

Jill Burger is the sister of trade unionist Dr. Neil Aggett who died in detention in February. When Moabi Dipale died in similar circumstances this month she spoke about the anguish his death aroused and the closeness she feels to his family.

DETENTION is clearly a painful subject for Jill Burger. It recalls the two long months during which her brother, Dr. Neil Aggett, was held after being picked up from his home in the early hours of November 27.

And the terrible day when his anxious family had their worst fears confirmed, hear-

ing of his cell death on February 4.

Jill obviously feels very deeply for Dr. Liz Floyd, Neil's girlfriend.

"When 'their' group of detainees was released on March 26, there was rejoicing and happiness for their families. But we remembered one who wouldn't be coming out..."

Although it's a painful subject it's one about which she feels strongly. That's why she flew from Johannesburg to Durban to speak at a meeting to protest about Ernest Moabi Dipale's death.

"It opened up the wound I suffered when Neil was found six months ago similarly hanged in his cell. All the hurt and anger returned and I feel very close to Ernest's family and friends who are suffering now," she said.

"Of course my family want to get over our personal grief. We want to come to terms with Neil's death and the fact that he is no longer with us.

"But the whole family is determined to see this inquest and investigation through right to the end — however painful that might be. And this has meant continually re-opening old wounds.

"My parents have become very bitter. They suffered a tremendous shock not only with Neil's death itself, but also with the revelations of the great suffering he underwent before his death.

"My father's health has deteriorated and they have both aged a lot.

"They find it hard to see beyond the personal level and they experience this appalling tragedy as something that happened to Neil as an individual. They don't really connect it clearly with the other problems of our political system.

She speaks of Neil as the favorite uncle of her two young children.

"Because he worked so hard, we didn't see him very often. When he did visit, he would bring presents for the children, and they climbed all over him and had a wonderful time."

"I've become much closer to Liz. She works harder than ever now — as a way of coping, I suppose.

"Sometimes I ask her how the experience has affected her. She says she still has blank periods when she can't remember anything.

"It will be a long time before the psychological marks of her own detention will disappear.

"Whether the scars of Neil's death will ever fade, I don't know."

CARMEL RICKARD



20/8/82  
229  
20/8/82  
229

## Unionist freed after 8 months' detention

Labour Correspondent

THE East London branch chairman of the South African Allied Workers' Union, Mr Eric Mntonga, has been freed after more than eight months in detention under security laws, the union announced yesterday.

And Saawu general secretary, Mr Sam Kikine, said that the union expected its president, Mr Thozamile Gqweta, and vice-president, Mr Sisa Njikalana, to be released on bail soon. The two are awaiting trial under the Terrorism Act.

Mr Kikine said the union had raised bail for the two men and sent this to East London, where they were

being held, yesterday.

"We have been assured that they will be released on bail as soon as the money reaches East London," he said.

Mr Kikine himself is currently free on R500 bail after appearing in a Durban court charged under the Terrorism Act.

The charges against the three have not been specified.

Lawyers say it is "highly unusual" for prisoners awaiting trial under Terrorism Act charges to be granted bail.

Mr Mntonga was a worker leader at Wilson Rowntree in East London before being fired in a dispute which led to a consumer boycott against the company.

# Govt opponents slam world medical chief

By JOUBERT MALHERBE  
Pretoria Bureau

THE Medical Association of South Africa (Masa) could not be held responsible for the health care of Security Police detainees, including Mr Steve Biko, Dr Antonio da Silva Martins, the President of the World Medical Association, said in Pretoria yesterday.

Critics of Masa's handling of Mr Biko's death five years ago were "overdoing it".

Speaking at a Press conference at the conclusion of a 16-day visit to South Africa as a guest of Masa, Dr Martins hit out strongly at critics of South Africa's health services.

He praised Masa's efforts and said its critics should take cognisance of the association's "positive" contributions as well.

Masa was re-admitted to the world body last year.

But yesterday Dr Martins' remarks about detainees and black health care — he said health care for blacks in South Africa was better than elsewhere in Africa — were sharply criticised by Government opponents.

A representative of the Detainees Parents Support Committee — with whom Dr Martins had a meeting — said medical associations and medical doctors should realise the futility of safeguards for detainees.

"This futility is demonstrated by the impaired health of the detainees, the admission to hospital of some detainees and the numerous deaths in detention."

She also pointed out that it had become apparent during their meeting with Dr Martins that he had no idea what a Security Police detainee was — "he said there was no such system in his country (Portugal)".

Soweto leader Dr Ntatho Motlana, a medical doctor, slammed the claim by Dr Martins that black health care in South Africa was better than elsewhere in Africa.

"That is irrelevant. I am concerned about health care in South Africa, which should be on an equitable level for all people."

Regarding Dr Martins' claim that people at the Baragwanath Hospital had told him blacks were unwilling to donate kidneys for transplant purposes, Dr Motlana said he was surprised that Dr Martins could form such an opinion after talking to only a few people.

Dr Martins referred to "cultural reasons" for the unwillingness of blacks to donate organs — "this is not due to apartheid".

Dr Motlana said he was "sick and tired" of the inclination to ascribe issues to "culture" — "they even say malnutrition is caused by cultural factors".

Dr Motlana said Mr Martins' other remarks were so naive and ill-informed that they did not warrant comment.

(USA) (329) ROM 21/8/82

## Union leaders to be released on bail

Labour Correspondent

SA ALLIED Workers Union leaders Mr Thozamile Gqweta and Mr Sisa Njikelana are expected to be released on bail on Monday, the union's general secretary, Mr Sam Kikine, said yesterday.

The two men are being held as awaiting-trial prisoners in East London after being charged under the Terrorism Act. They spent several months in detention under security laws before being charged — the sixth time each had been detained.

On Thursday, Mr Kikine said the men had been offered bail and that the union had raised this money for them and sent it to East London.

He said he had contacted a member of Mr Njikelana's family in East London and learned that the men were due to be released yesterday, but that this was not possible because Mr Njikelana's reference book had been mislaid.

Mr Gqweta had refused to be released on bail without Mr Njikelana and the two men were now expected to spend this weekend in prison, Mr Kikine said.

Mr Gqweta is Saawu's president and Mr Njikelana its vice-president.

Mr Kikine said Saawu's East London branch chairman, Mr Eric Mntonga, who was released this week from detention after being held for eight months, was "well".

# Azapo slams health expert

~~APR 23/82~~  
THE AZANIAN People's Organisation (Azapo) has slammed a statement by Dr Antonio da Silva Martins, president of the World Medical Association (WMA), that Security Police could not be held responsible for the health care of detainees.

After a 16-day visit in the country, Dr Martins hit out at critics of South Africa's health services and said that Security Police could not be held responsible for the care of detainees such as the late Mr Steve Biko.

## REJOICE

*Sanefan 23/8/82*

The Azapo health secretariat said at the weekend it could only rejoice at the departure of Dr Martins. To adopt such a grossly one-sided attitude went to show that while he was in the country he was trying his hardest to justify the re-admission of the Medical Association of South Africa (Masa) to the WMA.

The Azapo statement said: "Not to blame Masa for its inaction against one of its members involved in the Biko case means that Masa condones his gross carelessness."

Azapo said Dr Martins distorted the true picture of South Africa.

# Protest letters nudge Transkei

THIS Transkei has become the target of an Amnesty International letter campaign on behalf of a detainee, Mr Ezra Mvuyisi Sigwela.

The appeals say Mr Sigwela, a field worker for the Transkei Council of Churches Dependents Conference, which provides for families of political prisoners and detainees, was arrested in his office at Umtata on June 28.

The theme of the letters is that he was arrested without being charged, detained without trial and the place of his detention is unknown. They request that he be charged or released.

Some of the letters assume he was arrested under Section 47 of the Public Security Act of 1977.

The biggest batch of letters came from the US, West Germany and France were the next biggest sources.

Other countries were: Switzerland, Norway, Canada, Australia, Britain, Finland, Holland and Denmark. Sapa.

A stream of letters from a dozen countries has been directed at the President, Paramount Chief Kaiser Matanzima, the Prime Minister, Chief George Matanzima, and Major-General Martin Ngebeba, head of the security police.

Under the Divisional Council are clearly defined the health of the children and preventive screening and family planning. The clinic was child went without milk through poverty alone - at cost price for all young children and adults. These services, combined with a situation in which it was necessary for a high proportion of young mothers to go out to work, leaving their children with the oldest generation, ensured that most women, or at least one member of the household was in regular touch with the clinic, or its presiding sister. Further, as each new family moved in, the sister visited it to introduce herself (if such were necessary) and to urge participation in the community health service. A measure of heretofore all that tuberculosis, which once accounted for a substantial proportion of all deaths in Simon's Town, is now a rarity in Ocean View, the children being

is small, partly because doctors and a hospital are the nearest shop, partly because his role as their make up their own prescriptions (so saving their and time consuming journey), by the hospital which supermarkets which sell the most potent of medicines the same range or the possibility of professional

their way home from work, or during their lunch for help with a child, disorder, and for assistance and the basis of medicines for their particular either a specific medicine or a visit to a doctor. The area patronised by Ocean View people reported that were precisely those for which there is the widest of the respiratory tract and stomach (aches). Menally knew exactly what they wanted, and such Women will also confide in a woman pharmacist problems connected with the genito-urinary area before

pharmacist for a consultation, but the pharmacists do play an important, if minor, role in the local medicare system. The traditional and conservative pharmacist will emphasise that "counter prescribing" is bad medicine and poor medical ethics - his job is simply to make up the scripts brought by the patient from his doctor. Beyond that, he may dispense "non-ethical" medicines to those who tell him precisely what they have got or exactly what they want. Professionally correct, this approach may be bad business - and an experienced pharmacist can utilise his knowledge and skill to the benefit of his customers and his business by giving advice when asked.

screened at the beginning and end of their primary schooling and the rare cases being vigorously followed up. Also, over the last three years of her service (1975-7) the sister estimated that 90% of the adult women had attended the family planning clinic and there were good reasons for the other 10%. Unwanted pregnancies were occurring mainly among teenage girls who were able to delegate most of the responsibility for the care of their children on to their own parents.

Because of the poor thoroughness of its contacts, the clinic provided for many of the poor their first point of communication with professional medicare. As such it was and remains of crucial importance, not only in making referrals to the most competent and appropriate services for those in need, but in establishing an attitude of mind in the patients conducive to successful treatment. For as long as the population of the township was small enough to make it physically possible for one woman to manage, the personal contacts, the regular follow up, the insistence that courses of pills be completed, helped to promote an attitude towards medicare which is apparent in many ways today. Of their patients in Ocean View the doctors who serve the township think it local surgeries and from Fish Hoek say, "They do not call about it unless it is really necessary, and they follow advice for the most medical practitioners both in hospitals and in private practice. Their medical expectations are not unresponsive to human falling and error, but their other expectations are high.

Because of the close family ties which link virtually everyone together in the township, the judicious use of accumulated wisdom and the clinic service for the children, the assessment of the sister is probably accurate - "they're a pretty healthy lot in Ocean View." Scabies is a problem, but infestation is rare and a neglected (as opposed to a healthily dirty) child is hardly ever seen in the township.

The effectiveness of the clinic and its links with the hospital services has virtually eliminated the final para-professional role relevant in the township - that of the mid-wife. Although some mid-wives had had a full medical training, most of those mentioned in interviews and discussions appear to have had little to do with their customers beyond their annual visit, when to change stock. Most women seem to have had their recent babies in hospital rather than at home in Ocean View, and with the clinic handling ante- and post-natal care, the call for the midwife has virtually vanished.

## Part 3. The Professionals.

Home wisdom and preventive medicine through the clinic cannot keep all 1115 children and the services of the doctors in and beyond Ocean View are sought generally, as has been observed, only when really necessary. Two doctors have surgeries in Ocean View which they normally attend for an hour each morning and each afternoon, in addition to making such house calls as are necessary in the township and visiting their patients at False Bay Hospital. Each however conducts surgeries in two other centres and neither lives within five miles of the township. During the first few years of the township's existence there was often no telephone accessible and in working order over the weekends, which added to the sense of isolation from professional attention.

There are several private practitioners, including the district surgeon, active in Fish Hoek. They have a number of patients from Ocean View as "regulars" but, as a substantial clientele. It takes time and money to get to the surgeries from Ocean View, unless one is combining a trip to the doctor with a journey to work or to shop.

(329) Stan 23/8/82

# Security laws pervert legal system

Normally, people suspected of committing a crime are arrested by police, brought to court within 48 hours, released on bail or warning, and in due course provided with a charge sheet setting out the offences which the State believes them guilty of.

But usual processes of law have been perverted and corrupted through the use of protracted detention for interrogation purposes by security police. Detention as allowed for by security legislation has brought the whole system of criminal law into disrepute, affecting all those involved in its administration.

An institution which has by no means escaped the effects of security legislation is the office of the attorney-general. The various provincial attorney-generals have been involved in the detention process itself (through holding in custody potential witnesses) and have also been empowered to deny bail to people accused in security trials.

As a matter of course, those accused in security trials are refused bail by the attorney-general. Exceptions to this are rare indeed. This power to prohibit the release of accused on bail pending trial is even more disturbing when one bears in mind the amount of time prosecuting authorities take to draw up charges in security trials.

Months slip by while the attorney-general decides what charges are to be brought; and while these decisions are slowly made, young people waste months of their lives in jail as awaiting trial prisoners because the very authorities delaying

proceedings have refused them bail facilities.

Law, if it is to be democratic and have popular support, needs to take its course rapidly and without unnecessary delay. In our view, this is not the case in security trials. This is cause for concern where accused people, who have usually been in detention for a long period before appearing in court, spend further wasted months as awaiting trial prisoners.

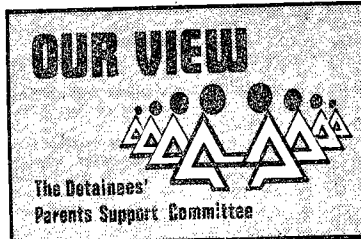
At the same time, potential witnesses are also held as detainees, living out months of wasted young lives while prosecutors slowly draft charges and prepare cases.

The DPSC has come across a number of instances where the offices of the attorney-general appear to have acted without concern for unconvicted people languishing in jail for months on end.

One such case involves a large group of young people from Kimberley. Initially detained in January and February 1981, five of this group were charged in April of that year. Another 19 continued to be held as potential state witnesses by the attorney-general. Of these, only four were called by the prosecutor.

The trial of these five Kimberley youths has continued for well over a year — and until very recently, the attorney-general refused to release any of the 19 young men held since the beginning of 1981.

Even once the state case had ended, and those detained could no longer be seen as potential state



witnesses, they were not released.

An application by their parents to the Supreme Court to have them released failed — because the judge ruled that a court was not empowered to order the attorney-general to release detainees.

Recently, after 18 months of detention, a few of this group have been released — only to be charged with perjury having given evidence for the defence.

Another case involves 24-year-old Lillian Keagile, detained by security police in mid-November, 1981. After 252 days in jail she appeared in court — only to be told that bail was being opposed by the state because

police had not completed their investigations!

Charges have not as yet been formulated against Ms Keagile. She continues to be held as an awaiting-trial prisoner while police "continue their investigations" and the attorney-general's office decides at its leisure what charges to bring.

Barbara Hogan and Alan Fine were detained by security police in September 1981. Six months later, they first appeared in court. The attorney-general, who prohibited bail, had not yet drafted charges against them.

They appeared in court on subsequent occasions in April, at the beginning and end of May, and in mid-June before charges were

finally made available. They had thus spent nine months in jail before even being told what they were to be charged with.

There are other cases illustrating this role of the prosecuting authorities. Detainees have been held on the authority of the attorney-general as potential witnesses for months on end — then suddenly released before the trial begins.

Jabu Ngwenya (21) has been in jail as a detainee since November 1981. Most of that period has been on the authority of the attorney-general, who believes that Ngwenya needs to be held in custody as he may be a witness in the trial of Cedric Mayson.

An ailing 72-year-old man, Oscar Mpetha, has been in custody since August 1980 — first as a detainee, and then as an accused. Despite his age and state of health, the Cape Town attorney-general has refused to allow Mpetha bail — as the case in which he is charged enters its 18th month.

The point is clear: detention and its related provisions has perverted the legal system. Those who administer that system cannot remain untouched by the rottenness that is at the heart of security legislation in South Africa.

## WARNING

1. No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
2. Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
3. No part of an answer book is to be torn out.
4. All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University

# Gen Coetzee fails to see the point

The letter of Lieutenant-General P J Coetzee, acting Commissioner of Police and Chief of Security Police ("SAP unfairly treated over detention" The Star, August 12), makes one shudder that he so totally misses the point of the anger produced by the country's security laws and potential for abuse by his police force.

How dare he pick on specific examples of what he regards as misleading Press reporting (whether correct or not), when the whole apparatus of the security laws encourages inaccuracies and doubt through measures such as the stifling of public knowledge, detention without trial, solitary confinement and other procedures which one can only assume, until corrected by him, have contributed to the deaths in detention of 47 people.

A person in his position of responsibility (and also the Minister of Police) should find the time to reassure the public on such bigger issues rather than stooping to the triviality of looking for faults in newspaper articles.

All one can say is thank God for newspapers like The Star who try to maintain some perspective in the face of our Government monolith.

General Coetzee should start realising that it is not only "liberal" activists like Hanneken, Koornhof who detest the official policy of this country, but many conservative businessmen like the undersigned, who would be known as right-wingers in any other civilised Western country.

The reason is that neither General Coetzee nor his other allies can claim that the Government of this country is "legitimate" as he states, in terms of anything except the letter of a discriminatory law, supported as it is by less than 10 percent of the population of this country.

Let him admit it clearly; our sons are dying on the border, not to preserve civilised standards in this country or to withstand a communist onslaught, but to protect the privileged position of a minority racial subgroup, which does not have the self-confidence to believe that it can compete in any other way.

In the process it not only risks the retaliation of liberal "subversives," but undermines the efforts of businessmen and other objectively minded people who are trying to build up an economically strong and united country.

When history judges who have been the

true enemies of this country, it will not be those people who put South Africa first and ethnic nationalism second, but the adherents of our present Government supported by a policy and system which, paradoxically, is only seen elsewhere in Moscow itself.

It is not suggested that strong police and security measures can never be justified, but only if seen to be applying equally to all sections of the population and not in defence of one exclusive group's policy.

An example of where it can be tolerated to some extent is in South America (the writer lived in Brazil, a fully racially integrated country, for five years), where dictatorial governments are accepted in the world community for just this reason that by and large they are not discriminatory on a racial, religious or other group basis.

R A A Gower  
Sandton

229 24/8/82  
D. Dispatch

## Church worker to be charged - Kawe

UMTATA — A detained field worker of the Transkei Council of Churches division for special concerns, Mr. Ezra Sigwela, will be brought to court soon.

This was revealed here yesterday by the head of Transkei security police, Brigadier L. Kawe.

Brigadier Kawe said: "We are working around the clock on Mr Sigwela's case in an effort to cut short his detention period. He will be brought to court as soon as our investigations are completed."

Mr Sigwela, a father of three was fetched at his office here by police on June 28.

More than 130 letters

from abroad have been received by the Daily Dispatch relating to Mr Sigwela.

The letters from people in at least nine countries overseas supporting an Amnesty international campaign mounted on Mr Sigwela's behalf, ask that Mr Sigwela be charged or released.

Some of the writers addressed themselves to the Editor of the Daily Dispatch. Most, however, sent copies of letters addressed to Transkei's State President, Paramount Chief Kaiser Matanzima, Transkei's Prime Minister, Chief George Matanzima, and Major-General, Martin Ngceba, former head of Transkei's security police. — DDR



# Police ~~1977~~ arrest ~~329~~ Taffy ~~1978~~ Adler ~~204~~ 24/8/72

Labour Correspondent

A LEADING trade union organiser, Mr Taffy Adler of the National Automobile and Allied Workers Union, was arrested by police at the weekend.

Mr Adler was at a meeting with Leyland workers at a bus depot in Elandsfontein on the East Rand.

After being released on bail of R50, Mr Adler appeared in the Germiston Magistrate's Court yesterday and was charged with holding an illegal outdoor gathering.

Yesterday Mr Joe Foster, general secretary of the Federation of SA Trade Unions, lashed out at the prohibition on outdoor gatherings in security laws. He said it "makes it impossible for trade unionists to do their job".

Mr Foster said he had contacted Leyland to seek an assurance that the company had not requested the police action. He planned to contact the Minister of Manpower, Mr Fanie Botha, on the arrest.

"Any law which makes it possible for a trade unionist to be arrested while carrying out normal union organising work obviously makes a mockery of the new labour dispensation and we want the authorities to be aware of this," he said.

Leyland's public affairs director, Mr Arn Pitlo, could not be contacted for comment yesterday.

Mr Adler said yesterday that he was meeting Leyland workers at the Elandsfontein bus depot on Saturday when uniformed police arrived and arrested him.

They said he was being held under the Internal Security Act as all open-air meetings were banned.

CAPC TIMES 26/8/82  
Guguletu 229  
men detained

Staff Reporter

TWO Guguletu men, Mr Charles Mahlale, 32, and Mr Shadrack Mlanjeni, 31, have been detained for nearly two weeks under Section 29 of the new Internal Security Act.

A spokesman for the police public relations directorate yesterday confirmed the detentions.

# Call for Maties to rejoin ASB

ARGUS 26/8/82

329

Education Reporter  
AN URGENT motion requesting the incoming Student Parliament at Stellenbosch University to consider re-affiliation of the campus with the conservative Afrikaanse Studentebond was passed at the last meeting of the 1982 Students' Representative Council last night.

The motion listed various reasons why the campus should re-affiliate. They included the "effective links which the

ASB executive committee had formed in the past three years with Inkatha groups and other population groups."

At the recent ASB congress there had been a unanimous call for Stellenbosch to re-affiliate. Stellenbosch was presently politically isolated.

Furthermore, the ASB had recently changed its affiliation system from one of campus affiliation to SRC affiliation.

Stellenbosch broke its affiliation with the conservative body several years ago.

Last year the university changed its model of student representation from an SRC directly elected by students to a 60-member student parliament elected from within narrowly defined constituencies. Members of the parliament now elect the SRC.

At the time, critics of the student parliament model said that it was likely to be dominated by the conservative residence students.

Some see the re-affiliation as a further consolidation of Stellenbosch University's move to the right in the past two years in spite of surface symptoms of "verligtheid."

## Detainees' families concerned

AKG US  
26/8/82 329

THE families of two Guguletu men detained under Section 29 of Act 74 are worried about their wellbeing.

Mr Mxolisi Mlanjeni and Mr Charles Mahlale were detained on August 13 at a roadblock near Worcester on their way to a dance contest in Port Elizabeth.

Mr Mlanjeni, 31, a Luyolo Community Centre member in Guguletu, who recently attended the Botswana Art Festival with a drama group, is a bread-

winner of a 13-member family. Mr Mahlale, 32, a well-known community leader and boxing official, is a father of four.

Interviewed by The Argus, Mr Thompson Mlanjeni, a pensioner, said he was deeply distressed about his son's detention.

"I was shocked when three policemen came on

August 16 with my son handcuffed. They said they would detain him for about two weeks and after searching his room for more than an hour they left," he said.

"Although Mxolisi appeared to be in fine spirits, we are very worried about his health as he is still undergoing medical treatment for TB

and recently had an operation."

Mrs Tabitha Mahlale said she was upset when two policemen brought Mr Mahlale handcuffed "like a criminal."

"Surprisingly, the policeman said he was being arrested for 'a car fault,' but later said under Section 29 of Act 74 and that he would be released

after they were satisfied that he was talking the truth. After searching his room and taking about two books and some letters, they left," she said.

"His children, especially the youngest, four-year-old Tsepo, are missing him very much and we are all praying for his release," Mrs Mahlale said.

# Wife asks to see detainee

KING WILLIAM'S TOWN

The wife of a man believed to be detained in Transkei has asked the police to allow her to see him.

Mrs Nosizwe Fanti said she could not say whether her husband, Mr Wilson Fanti, of Mgwali, near Stutterheim, was held in Transkei or not.

She said he was detained by the South African Security Police at his home on July 5. Later the then head of the Transkei Security Police, Major General Martin Ngceba, said Mr Fanti had been handed over to Transkei by the South African Police.

Mrs Fanti said she had been to Transkei twice but was not allowed to see her husband. This had caused doubt about whether he was being held there or not.

On her second visit, at the beginning of the month, she was told by a Mr Lavisa that Mr Fanti would be charged within two weeks and would be granted bail. But, up to now, she had not heard anything.

She said two weeks ago some of the security officers who picked up her husband brought back some of the books they had taken away during a search. They asked her where her husband was.

"This confused me more because they were the very people who took him from his home," she said.

"I now ask whoever is keeping my husband to charge or release him or at least allow me to see him so that I can be convinced that he is still alive and not dead." — DDR.

I believe our part has been to motivate our patients of the importance of such new health Act

- 3 -

I believe the enlightened new Health Act can be a catalyst to bring about dramatic changes in the health of the people of this country and to fight the enemy within disease and discontent.

What is health? There are no known direct parameters to measure health status in general use. Usually health is measured and assessed in terms of certain negative indices: "negative", because they measure the absence of health, namely disease! This may well be the most practical, although over-simplified, view to hold in the coming years.

How we hope to implement the new Health Act has evoked many suggestions, but in the long run we must measure the benefits of any system against the birth rate, or even better fertility rates, perinatal mortality rate, infant mortality rate and life expectancy and at what cost. Unfortunately the basic requirement of statistical analysis for future planning - honest reporting has not been a characteristic of hospital annual reports. This basic epidemiological flaw has been of grave concern to many members of the medical profession including the Director of Hospital Services, Dr. R. Kotze, though some people prefer information which is plausible and pleasant rather than factual. Nevertheless in spite of opposition, it is hoped that from next year hospital statistics will be standardized, meaningful and comparable.

The super specialist and specialist levels of care do not come within the context of my talk, except to state that if we wish to achieve 'health for all by the year 2000' then the secondary and tertiary levels of health services, that is in the hospitals, should invariably be designed in support of the needs of community health centres rendering primary health care at the peripheral level and not vice-versa!

The Day Hospitals Organisation was started in 1969 - to-day we have 16 centres and our health teams carry out over one and a half million items of service a year, with a referral rate of only 22 and at a cost of only 4% of the C.P.A. Hospitals Services budget for the area, in other words a small proportion of patients utilise the major portion of health care expenses.

I believe I have been privileged to have seen the effect, like a catalyst, of placing such a service as ours in our communities as the following statistics show. The birth rate which was one of the highest in the world in the coloured community, has dropped from 32 per 1000 in 1968 to 23 per 1000 today.

# Aggett 'definitely not' an ANC man

Mail Reporter

DR NEIL Aggett, former secretary of the Food and Canning Workers' Union (Transvaal branch), was definitely not a member of the African Nationalist Congress, the Rand Supreme Court was told yesterday.

Miss Barbara Hogan told the court she was assured of this by ANC members and Dr Aggett himself.

Miss Hogan, 30, of Sunraycourt, Hunter Street, Yeoville, is facing charges of high treason and of furthering the aims of the banned ANC from 1977 to 1981.

Miss Hogan, a self-confessed member of the ANC, admitted to Mr Justice Van Dyk that she had been involved in the Fattis and Monis boycott campaign during 1979.

"There was a tension problem between Dr Aggett and myself. I thought it was because he was not in favour of the boycott. He resented my presence at meetings.

"I can definitely say he was not an ANC member. He himself told me that and the ANC assured me of the same fact," Miss Hogan said.

Miss Hogan said she was a voluntary worker at the Johannesburg Organisation to Boost Selfhelp (JOBS). The main object of the organisation was to assist and promote self-help groups and help unemployed blacks to find jobs.

Although she was not working there on ANC instructions, Miss Hogan said, she was looking at JOBS as an organisation out of which an unemployment union could develop. She had received no ideological training

from the ANC apart from code training. The court heard that her contact with the ANC outside South Africa was limited and did not allow for that kind of training.

Miss Hogan said she had never seen a document entitled "Manual on Detention", which was allegedly found in her flat at the time of her arrest.

She told the court she did not know which of her associates were members or supporters of the ANC.

"The court heard that Miss Hogan and Mr Alan Fine worked together on boycotts and other matters without instructions from the ANC. She knew Mr Fine was a member of the South African Council of Trade Unions (an organisation in exile which had aligned itself with the ANC in the past) and that he had reasonable grounds to believe that she was a member of the ANC.

Auret van Heerden was a loyal supporter of the ANC, Miss Hogan said. The ANC said he was not a member, but added that they did not doubt his loyalty to them, the court heard.

She told the court she presumed that Mr Gavin Anderson had some kind of relationship with the ANC. Cedric de Beer was not an active member of the organisation, although he had received two messages from the ANC. A report on his work in the Environmental Development Association was sent to the ANC.

Miss Hogan said that some of the people she mentioned in her report "Close Comrades" were associated with her in her underground activities for the ANC.

5/ The Health team ....

# Mother cries for her son



MRS LENGENE: "Where is my son?"

THE mother of Peter Lengene, a former member of the banned Soweto Student's Representative Council (SSRC), is baffled about the whereabouts of her son.

The last she heard about him was when it was reported that Peter had allegedly been kidnapped from Botswana and brought to South Africa.

The police have said they have since released him and the man is now free, living with relatives somewhere in Soweto.

Mrs Lengene (she refused to give The SOWETAN her first name) said: "But I've never seen him around here."

She said: "If he is still in detention let me know. Let him be charged. He could get 30 years, even a life sentence, that really doesn't

matter. In that way I'll be relieved at least."

Mrs Lengene told of her feelings as the mystery of Peter Lengene entered its sixth month since the alleged kidnap in February 6. Peter Lengene Jr., is son of former "mayor" of Soweto, Mr Peter Lengene who has since died.

Mrs Lengene said: This episode about my son makes me cry from the heart. It only brings miseries. I get trouble from newspapers ... and the police. I chased reporters away the other day. You're the last I'll be talking to. I'm trying to bury the memory."

She doesn't think her son is in Soweto living somewhere with relatives.

She said in a low tone: "If that was the case, I could be seeing him, he could be helping me run the shop. Remember, I'm his mother."

"I need somebody like Peter to help me out here. As you can see I'm all by myself," she said, referring to the fish and chips shop she runs in Rockville.

She added: "I'm too weak to discuss such things with you. My husband has died, and now there is this tragedy about Peter. I'm a woman. I can't bear it."

# Detention still a mystery

KING WILLIAM'S TOWN. — The wife of the chairman of a committee opposing the removal of the Mgwali community, near Stutterheim, still doesn't know under which law her husband is being detained in Transkei.

Mrs Nosizwe Fanti said she read in newspapers that her husband, Mr Wilson Fanti, who was taken from their home at Mgwali last month by the South African Security police, had been handed over to the Transkei Security Police.

The chief of the Transkei Security police, Brigadier L S Kawe, confirmed yesterday that Mr Fanti had been handed over to them by the South African Security Police and had been detained.

"He is a Transkeian and in possession of Transkei documents," added Brig Kawe.

Mr Fanti, a former Robben Island prisoner, heads the Mgwali Residents Association, which is opposing the removal of the Mgwali community near Stutterheim, one of the black spots in the white corridor between Ciskei and Transkei, to Frankfort in Ciskei.

"When I went to Transkei to make inquiries concerning the detention of my husband, I was told by Security Police that he will be charged soon."

Mrs Fanti said she and her husband were not Transkei citizens. — Sapa.



## Top SAAWU men<sup>8/11/82</sup> <sup>Star</sup> released on bail<sup>(229)</sup>

The South African Allied Workers' Union president, Mr Thozamile Gqweta, and his deputy, Mr Sisa Njikelana, were yesterday released on bail of R750 — three days before they are due to appear in court.

The two trade unionists have been charged under provisions of the Terrorism Act as yet unspecified. The trial has been set for Tuesday.

Mr Njikelana has been in police custody since November last year, first as a detainee and then as an awaiting-trial prisoner, under several different provisions of security legislation.

Mr Gqweta was apprehended by police in May this year — the sixth time the trade union leader has been the subject of security police investigations.

# All on Hogan's contact list were detained

By CHARLENE BELTRAMO

BARBARA Hogan was a fresh-faced teenager and a committed Christian when she entered university 12 years ago.

The convent schoolgirl was also a junior deputy mayor of Benoni and school captain.

One of those detained was detained — some for months.

When the judge asked her why she communicated in code, she replied that Mr Schoon was concerned for her safety.

At the end of June last year, Miss Hogan told the court, she received a message from Mr Schoon saying she should leave the country because the envelope in which her last coded message had been enclosed had been found silt open.

"I received no advice on what to do so I approached Rob Adan (who was convicted earlier this year of plotting to blow up the Biton tower), the only other person I knew was an ANC member and asked him for

advice. "He asked the people he worked with and they said I should stay in South Africa. What worried me was that my communication with Botswana was inadequate in a crisis.

Later she received a letter purporting to be from Mr Adan's ANC contact group, saying attention should be given to her problems and asking for a list of people she worked with. "not only ANC people."

The contact list fell into the hands of the Security Police, and all those she named were detained.

A self-confessed member of the banned African National Congress, she carries the burden that a list she compiled for the ANC of trusted "close comrades" led

to each of those people being detained — some for months.

One of those detained was detained — some for months.

At the end of June last year, Miss Hogan told the court, she received a message from Mr Schoon saying she should leave the country because the envelope in which her last coded message had been enclosed had been found silt open.

"I received no advice on what to do so I approached Rob Adan (who was convicted earlier this year of plotting to blow up the Biton tower), the only other person I knew was an ANC member and asked him for

advice. "He asked the people he worked with and they said I should stay in South Africa. What worried me was that my communication with Botswana was inadequate in a crisis.

Later she received a letter purporting to be from Mr Adan's ANC contact group, saying attention should be given to her problems and asking for a list of people she worked with. "not only ANC people."

The contact list fell into the hands of the Security Police, and all those she named were detained.

## Recession starts to bite Frauds and debts mark tough times

By CATHY KEMBRIDGE

THE squeezing but not the bloodletting in South African business has begun.

BY CATHY KEMBRIDGE

compared with 271 for the same period in 1980 — a boom year.

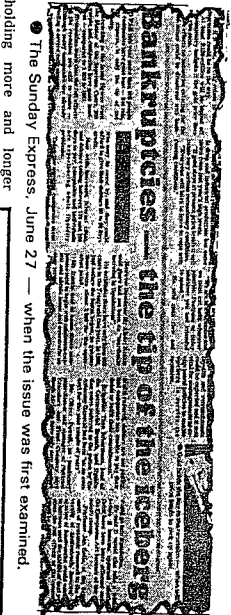
There has been an increase in the number of

The Sunday Express, June 27 — when the issue was first examined.

holding more and longer

Miss Hogan then listed six other people she termed consultants, all of whom were detained for varying periods.

Mr George Bhebe, SC and Mr Denis Kruy, appeared for Miss Hogan, Mr Swane-pool and Mr W J Haneekom prosecuted.



Under a sub-heading 'Recession starts to bite', the article discusses the economic downturn in South Africa. It mentions that the number of bankruptcies has increased significantly, with 271 cases reported in the first half of 1982 compared to 1980. The article also notes that there has been an increase in the number of people being detained, particularly those associated with the ANC and its members. The text is dense and covers several columns of the newspaper page.

# I got lured over border, claims Swazi resident

29/8/82 S. Express

Sunday Express  
Reporter

SWAZILAND is to protest to South Africa over the detention of a Swazi resident, Mr Llewellyn Katzenellenbogen, 28, after he was allegedly lured across the border on false pretences by a policeman.

Mr Katzenellenbogen, the credit manager of a furniture chain store in Mbabane, was driven across the border at Oshoek without a passport.

He claims he was enticed across the border by Constable Ben Hawly of the SAP.

Mr Tom Valentyn, the store manager, said Const Hawly arrived there on August 17 and asked to see Mr Katzenellenbogen, saying he wanted to trade in old furniture for new. Mr Katzenellenbogen was sent for.

Const Hawly asked Mr Katzenellenbogen to accompany him to Oshoek to give him a trade-in price on the furniture.

"I never suspected anything," Mr Katzenellenbogen said yesterday. "I told him I did not have my passport with me, as I had sent it to Johannesburg for renewal. He said there would be no problem.

"I left with him and he drove through the border post without stopping. On the South African side he stopped and told me I was under arrest unless I answered some questions satisfactorily.

"I was amazed. My first fear was that they were trying to frame me for a political offence."

Mr Katzenellenbogen said he was locked up at Oshoek, and several hours later detectives from Westonaria arrived. They demanded that he tell them the whereabouts of a former business associate of his family's.

"I said that as far as I knew he had emigrated."

Mr Katzenellenbogen said the police told him they did not believe him and were holding him on charges of housebreaking. They took him to Westonaria where he was interrogated for two days.

"Apparently they were investigating the theft of postal orders from Lawley Post Office in 1979 and thought the former business associate of my family may have been involved," he said.

After two days he was told they were satisfied he had nothing to do with the crime and he was released.

"I asked them how they expected me to get back to Swaziland as I had no money. They gave me a rail warrant. I went to the Department of the Interior in Johannesburg and collected my renewed passport."

Meanwhile, a friend in Swaziland had reported Mr Katzenellenbogen's disappearance to the Swazi police.

An SAP spokesman said yesterday that Mr Katzenellenbogen was held in connection with a housebreaking in Westonaria in 1979.

## Drive on for more security support

(3.19) Star 30/8/82

The Security Forces Support Committee hopes to have 20 000 supporters on its books by the end of the year.

Formed in response to the Detainees Parents Support Committee, the SFSC seeks to "mobilise public opinion behind the security forces," said SFSC chairman Mr Jon Leontsinis.

Since its formation early this year, the committee has been contacted by about 1200 supporters, he said in an interview.

It was planned to open sub-committees of the Johannesburg-based organisation in Cape Town, Durban and Port Elizabeth.

"We have been overwhelmed by the support we have had from around the country."

Mr Leontsinis, a horticulturist, a former security policeman, Mr Paul Asmussen and a lawyer, Mr Jan Smit, make up the committee.

"We are really getting off the ground now, and expect to draw many more supporters from all over the country as well as South West Africa," said Mr Leontsinis.

The committee has published 5 000 copies of its first newsletter for distribution.

●See Page 19.

# Security Forces have their fans

By Andrew Walker

The unlikely combination of a former security policeman and a horticulturalist is the driving power behind the Security Forces Support Committee (SFSC) — an organisation which, they say, is rapidly gaining public support.

The support committee has only three members — horticulturalist Mr Jon Leontsinis, former security police member Mr Paul Asmussen, and lawyer Mr Jan Smit, who acts as legal adviser to the committee.

But it claims to have been contacted by about 1200 supporters and expects its support to grow as sub-committees are opened in centres other than Johannesburg.

"We have been overwhelmed by the response since we launched an advertising campaign about eight months ago," said Mr Leontsinis.

Not only did the advertisements, which expressed support for all branches of the security forces, including the security police, persuade many like-minded people to contact the SFSC — they also drew cranks whose political views were a long way to the right of the HNP.

"We have no time for terrorism, whether it is from the left or the right," said Mr Asmussen.

"We are moderates, not fanatics," said Mr Leontsinis.

To attract supporters and make its view felt, the committee had placed advertisements in and written to news-



The logo on the organisation's first newsletter. About 5 000 copies are being distributed.

papers and issued its own newsletter.

In an interview with Mr Leontsinis and Mr Asmussen, The Star asked how the committee worked, how it was financed, and how it intended achieving its aims.

The committee does not want more than its existing members.

"We want supporters. As many as possible," said Mr Leontsinis.

The newsletter would keep people informed about the "onslaught" against South Africa, he said.

Peace relied on the country's security forces. The SFSC aimed to "prove that the silent majority is many times larger than the numbers of woolly-minded liberals who are, wittingly or unwittingly, fellow-travellers of terrorism," said Mr Leontsinis.

Most of the estimated R4500 which the SFSC has spent on advertising and publishing and posting 5 000 newsletters has come from Mr Leontsinis and Mr Asmussen.

"We believe this is the first time an organi-

sation of this nature, with the aim of building confidence in our country and enlightening the people of the danger we all — black and white — now face, has been formed," said Mr Leontsinis.

A major motivating factor was the violence and civil disorder he had witnessed on a prolonged visit to Chile in 1973. He was determined to do as much as he could to ensure there was a peaceful climate in South Africa.

This involved throwing his support behind the security services and laws such as detention without trial, he said.

Both Mr Leontsinis and Mr Asmussen believe security legislation is essential.

They agreed safeguards were necessary to prevent abuse of the detention system.

The two men are old school friends. They lost contact, but met again about five years ago. Mr Leontsinis (37) is married and has no children. Mr Asmussen (32) is married with three children.



# UNIVERSITY OF CAPE TOWN EXAMINATION ANSWER BOOK

EVERY CANDIDATE MUST enter in column (1) the number of each question answered (in the order in which it has been answered); leave columns (2) and (3) blank.

## *D. Dispatch* 31/8/80 (329) (144) **Lawyers: 6 held in Ciskei**

EAST LONDON — The Johannesburg lawyers of two former Robben Island prisoners and four trade unionists claimed yesterday they had been detained by the Ciskei Government.

The lawyers said the six were detained near King William's Town last week after attending the unveiling of the tombstone of Mr Robert Sobukwe, former Pan Africanist Congress leader.

A Johannesburg Sapa report lists four of the names as Mr Victor Moalase, Mr Steve Mohame (both from Mapella township), Miss Notembu Shosha and Mr Tembeka Nyhobo. The names of the other two have not been released.

Mr Moalase and Mr Mohame were released from Robben Island in February this year after completing their sentences for PAC activities.

The lawyers said

yesterday the Ciskei Government had refused to say under which section the six were being held or when they would appear in court.

"We are not even told where they are held. We are now trying to get help from the South African Government," a spokesman for the lawyers said.

Attempts by the Daily Dispatch last night to confirm the detentions were unsuccessful. — DDR

Internal	External
(2)	(3)
53	
Examiners' Initials	

Date 25.10.78

Degree/Diploma/Certificate for which you are registered (e.g. B.A., B.Sc.) B Com

Subject Economics II  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

Paper No her 1  
(to be copied from the heading on the Examination Paper)

### NOTE CAREFULLY

- Enter at the top of each page and in column (1) of the block on this cover the number of the question you are answering.
- Blue or black ink must be used for written answers. The use of a ball point pen is acceptable. Red or green ink may be used only for underlining, emphasis or for diagrams, for which pencil may also be used.
- Names must be printed on each separate sheet (e.g. graph paper) where sheets additional to examination book(s) are used.
- Do not write in the left hand margin.

### WARNING

- No books, notes, pieces of paper or other material may be brought into the examination room unless candidates are so instructed.
- Candidates are not to communicate with other candidates or with any person except the invigilator.
- No part of an answer book is to be torn out.
- All answer books must be handed to the commissioner or to an invigilator before leaving the examination.

Any dishonesty will render the candidate liable to disqualification and to possible exclusion from the University